

# Aide à la conception

Collection Suisse  
pour l'électroménager de cuisine  
2026

## A propos du contenu

### Note

Cette aide à la conception ne doit pas être utilisée comme notice d'installation! Les consignes et conseils obligatoires pour la pose des appareils sont indiqués dans les notices d'installation jointes aux appareils. Les notices d'installation sont également consultables sur le site internet [www.vzug.com/b2b](http://www.vzug.com/b2b).

### Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique des appareils au moment de la mise sous presse de cette aide à la conception. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique. Les versions en allemand, anglais, français et italien font foi. V-ZUG décline toute responsabilité pour les traductions dans d'autres langues que celles précédemment citées.

### Symboles utilisés



**Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.**

**Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!**

- ▶ Indique une instruction
- Indique une énumération



**Informations et consignes dont il faut tenir compte.**



Evacuation d'air



Recyclage d'air

### Documents complémentaires

Cette aide à la planification renvoie à différents documents complémentaires. Ces documents peuvent être demandés au siège social à Zoug, par téléphone au +41 58 767 67 67 ou sur Internet à l'adresse [vzug.com/b2b/ch/fr/](http://vzug.com/b2b/ch/fr/).

### Liens utiles

- [vzug.com/ch/fr/](http://vzug.com/ch/fr/)
- [vzug.com/b2b/ch/fr/](http://vzug.com/b2b/ch/fr/)



## Sommaire

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions</b>                                 | <b>6</b>  |
| 1.1      | Conditions de fonctionnement générales  | 6         |
| 1.2      | Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit | 6         |
| 1.3      | Positions des raccordements électriques   | 7         |
| 1.4      | Installation SMS/SMS+   | 8         |
| 1.5      | Encastrement EURO   | 9         |
| 1.6      | Dimensions de la façade des appareils Excellence  | 10        |
| 1.7      | Dimensions de la façade des appareils Advanced  | 12        |
| <b>2</b> | <b>Cuiseur à vapeur</b>   | <b>13</b> |
| 2.1      | Indications générales   | 13        |
| 2.2      | Données de raccordement électriques   | 13        |
| 2.3      | Excellence Line 90 cm   | 14        |
| 2.4      | Excellence Line 60 cm   | 14        |
| 2.5      | Excellence Line 55 cm   | 21        |
| <b>3</b> | <b>Fours</b>  | <b>25</b> |
| 3.1      | Indications générales   | 25        |
| 3.2      | Données de raccordement électriques   | 25        |
| 3.3      | Excellence Line 60 cm   | 26        |
| 3.4      | Excellence Line 55 cm   | 30        |
| 3.5      | Advanced Line 60 cm   | 34        |
| 3.6      | Advanced Line 55 cm   | 39        |
| <b>4</b> | <b>Tiroirs sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil</b>                       | <b>45</b> |
| 4.1      | Indications générales   | 45        |
| 4.2      | Données de raccordement électriques   | 45        |
| 4.3      | Tiroir sous-vide avec une largeur de niche de 60 cm   | 46        |
| 4.4      | Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 55 cm                                       | 49        |
| 4.5      | Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm                                       | 50        |
| 4.6      | Tiroir système avec largeur de niche de 60 cm   | 53        |
| <b>5</b> | <b>Micro-ondes</b>  | <b>54</b> |
| 5.1      | Indications générales   | 54        |
| 5.2      | Données de raccordement électriques   | 54        |
| 5.3      | Micro-ondes avec largeur de niche de 55 cm  | 55        |
| 5.4      | Micro-ondes avec largeur de niche de 60 cm  | 56        |
| <b>6</b> | <b>Machines à café automatiques</b>   | <b>57</b> |
| 6.1      | Indications générales   | 57        |
| 6.2      | Données de raccordement électriques   | 57        |
| 6.3      | Supremo HSL avec largeur de niche de 55 cm  | 57        |
| 6.4      | Supremo HSL avec largeur de niche de 60 cm  | 57        |
| 6.5      | CoffeeCenter V6000 45 avec largeur de niche de 60 cm  | 58        |
| <b>7</b> | <b>Combinaisons possibles</b>   | <b>59</b> |
| 7.1      | Four et minifour/four à vapeur 60 cm  | 59        |
| 7.2      | Four et micro-ondes 60 cm   | 62        |
| 7.3      | Four et machine à café automatique 60 cm  | 64        |
| 7.4      | Four et minifour/four à vapeur 55 cm  | 65        |
| 7.5      | Four et micro-ondes 55 cm   | 67        |
| 7.6      | Four et machine à café automatique 55 cm  | 69        |
| <b>8</b> | <b>Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop</b>   | <b>70</b> |
| 8.1      | Indications générales   | 70        |
| 8.2      | Revêtement OptiGlass  | 70        |
| 8.3      | Caractéristiques de raccordement électrique   | 70        |
| 8.4      | Aération  | 71        |
| 8.5      | Commande avec des accessoires à commutateur rotatif   | 72        |
| 8.6      | Encastrement superposé avec cadre de montage normal   | 73        |
| 8.7      | Encastrement superposé avec «DualDesign»  | 76        |
| 8.8      | Encastrement à fleur avec «DualDesign»  | 82        |
| 8.9      | Encastrement avec cadre de montage surdimensionné   | 88        |
| 8.10     | Encastrement sans tôle de protection d'aération   | 89        |
| 8.11     | Encastrement avec une tôle de protection d'aération   | 91        |
| <b>9</b> | <b>Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop (Toptronic auparavant)</b>                    | <b>94</b> |
| 9.1      | Indications générales   | 94        |



|           |   |            |
|-----------|---|------------|
| 9.2       | Données de raccordement électriques .....   | 94         |
| 9.3       | Encastrement superposé avec cadre de montage normal .....   | 95         |
| 9.4       | Encastrement superposé avec «DualDesign» .....  | 96         |
| 9.5       | Encastrement à fleur avec «DualDesign» .....  | 99         |
| 9.6       | Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné .....                                       | 102        |
| <b>10</b> | <b>Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop (Quicklight auparavant)</b>                         | <b>103</b> |
| 10.1      | Indications générales .....   | 103        |
| 10.2      | Données de raccordement électriques .....   | 103        |
| 10.3      | Encastrement superposé avec cadre de montage normal .....   | 104        |
| 10.4      | Encastrement superposé avec «DualDesign» .....  | 105        |
| 10.5      | Encastrement à fleur avec «DualDesign» .....  | 106        |
| 10.6      | Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné .....                                       | 107        |
| <b>11</b> | <b>Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement</b>                          | <b>108</b> |
| 11.1      | Appareils pour le marché de remplacement: induction, encastrement à fleur .....                   | 108        |
| 11.2      | Appareils pour le marché de remplacement: Toptronic, encastrement à fleur .....                   | 110        |
| 11.3      | Appareils pour le marché de remplacement: Quicklight, encastrement à fleur .....                  | 111        |
| <b>12</b> | <b>Encastrement combiné de plans de cuisson</b>   | <b>112</b> |
| 12.1      | Combinaison avec encastrement superposé .....   | 112        |
| 12.2      | Exemples de combinaisons avec encastrement superposé .....  | 113        |
| 12.3      | Combinaison avec encastrement à fleur .....   | 114        |
| 12.4      | Exemples de combinaisons avec encastrement à fleur .....  | 115        |
| <b>13</b> | <b>Coffrets de commande à encastrer, réchauds à encastrer, sélecteurs individuels</b>             | <b>116</b> |
| 13.1      | Indications générales .....   | 116        |
| 13.2      | Données de raccordement électriques .....   | 116        |
| 13.3      | Coffrets de commande à encastrer .....  | 116        |
| 13.4      | Réchauds à encastrer .....  | 117        |
| 13.5      | Sélecteurs individuels .....  | 117        |
| <b>14</b> | <b>Plan de cuisson à induction avec hotte d'aspiration CombiCookTop</b>                           | <b>118</b> |
| 14.1      | Caractéristiques de raccordement électrique .....   | 118        |
| 14.2      | Dimensions .....  | 118        |
| 14.3      | Fournitures .....   | 120        |
| 14.4      | Aération du plan de cuisson .....   | 121        |
| 14.5      | Encastrement superposé .....  | 122        |
| 14.6      | Encastrement à fleur .....  | 123        |
| 14.7      | Aperçu de montage dans un élément inférieur .....   | 124        |
| 14.8      | Systèmes à gaine rigide en plastique (PRIME) pour CombiCookTop I604 .....                         | 127        |
| 14.9      | Systèmes à gaine rigide en plastique (PRIME) pour CombiCookTop I804 .....                         | 128        |
| 14.10     | Systèmes à gaine rigide en métal (RF1) pour CombiCookTop I804 .....                               | 129        |
| 14.11     | Fonctionnement en mode de recyclage d'air .....   | 130        |
| 14.12     | Mode d'évacuation d'air .....   | 130        |
| <b>15</b> | <b>Hottes d'aspiration</b>  | <b>132</b> |
| 15.1      | Indications générales .....   | 132        |
| 15.2      | Données de raccordement électriques .....   | 133        |
| 15.3      | Hottes d'aspiration spéciales .....   | 134        |
| 15.4      | Hottes îlots .....  | 146        |
| 15.5      | Hottes murales .....  | 149        |
| 15.6      | Hottes d'aspiration à encastrer .....   | 155        |
| 15.7      | Cassette de recyclage d'air LRC .....   | 174        |
| 15.8      | Cassette de sortie d'air LAC .....  | 174        |
| <b>16</b> | <b>Lave-vaisselle AdoraVaisselle</b>  | <b>175</b> |
| 16.1      | Indications générales .....   | 175        |
| 16.2      | Caractéristiques de raccordement électrique / Caractéristiques des raccordements sanitaires ..... | 176        |
| 16.3      | Vue d'ensemble de l'encastrement .....  | 178        |
| 16.4      | Plans de perçage de décor 55 cm .....   | 179        |
| 16.5      | Plans de perçage de décor 60 cm .....   | 180        |
| 16.6      | Montage avec poignée escamotable .....  | 180        |
| 16.7      | Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 55 cm .....   | 181        |
| 16.8      | Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm .....   | 185        |
| <b>17</b> | <b>Lave-vaisselle AdoraVaisselle avec pompe à chaleur</b>   | <b>191</b> |
| 17.1      | Indications générales .....   | 191        |
| 17.2      | Caractéristiques de raccordement électrique / Caractéristiques des raccordements sanitaires ..... | 192        |
| 17.3      | Vue d'ensemble de l'encastrement .....  | 193        |



|   |            |
|---|------------|
| 17.4 Plans de perçage de décor 60 cm .....  | 194        |
| 17.5 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm .....  | 195        |
| <b>18 Lave-vaisselle V200V/V400 VS/VBS/V600 VB</b>  | <b>197</b> |
| 18.1 Indications générales .....  | 197        |
| 18.2 Données de raccordements électriques / raccordements sanitaires .....  | 197        |
| 18.3 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 45 cm .....  | 200        |
| 18.4 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm .....  | 201        |
| <b>19 Réfrigérateurs et congélateurs</b>  | <b>202</b> |
| 19.1 Indications générales .....  | 202        |
| 19.2 Conditions ambiantes .....   | 202        |
| 19.3 Ventilation de niche .....   | 203        |
| 19.4 Données de raccordement électriques .....  | 204        |
| 19.5 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 55 cm .....  | 205        |
| 19.6 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 60 cm .....  | 210        |
| 19.7 Modèles spéciaux: appareils 55 cm dans les cuisines en version 60 cm .....   | 214        |
| 19.8 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 75 cm .....  | 215        |
| 19.9 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 90 cm .....  | 216        |
| 19.10 Armoire à vin .....   | 217        |
| 19.11 Congélateurs .....  | 221        |
| <b>20 Accessoires</b>   | <b>222</b> |
| 20.1 Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais) .....  | 222        |
| 20.2 Cuisinières/fours/fours à vapeur/micro-ondes/machines à café automatiques/réfrigérateur/tiroirs sous-vide/tiroirs chauffants/<br>tiroirs de l'appareil ..... | 223        |
| 20.3 Champs de cuisson et aérateurs de plan de cuisson .....  | 226        |
| 20.4 Hottes d'aspiration .....  | 229        |
| 20.5 Lave-vaisselle .....   | 243        |
| 20.6 Réfrigérateurs et congélateurs .....   | 245        |
| 20.7 Boutique d'accessoires .....   | 246        |
| <b>21 V-ZUG-Home</b>  | <b>247</b> |
| 21.1 Accès à Internet .....   | 247        |
| 21.2 Fournitures .....  | 247        |
| 21.3 Connexion au réseau domestique .....   | 247        |

## 1 Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions



Les raccordements électriques doivent être réalisés par des personnes qualifiées, selon les directives et les normes relatives aux installations basse tension et conformément aux prescriptions des fournisseurs locaux d'électricité.

Un appareil prêt à brancher doit exclusivement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de coupure sur tous les pôles avec une distance de coupure de 3 mm est à prévoir. Les interrupteurs, les dispositifs enfichables, les automates LS et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires doivent être des disjoncteurs autorisés. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans panne. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.

### 1.1 Conditions de fonctionnement générales



Des informations détaillées sur les données de raccordement électrique se trouvent au début de chaque chapitre.

| Valeur    | Valeur nominale   | Minimum           | Maximum           |
|-----------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Tension   | 220-240 V         | 198 V             | 253 V             |
| Tension   | 380-415 V         | 342 V             | 440 V             |
| Fréquence | 50 Hz sinusoïdale | 49 Hz sinusoïdale | 51 Hz sinusoïdale |

- Ecart de fréquence momentané sur le réseau:  $\pm 1$  Hz
- Stabilité en fréquence à long terme sur le réseau (pour horloges synchronisées avec le réseau):  $\pm 10$  ppm
- Les appareils sont conçus pour une altitude d'utilisation jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

### 1.2 Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit

Les cuisinières, fours et plans de cuisson présentent des courants de court-circuit élevés de façon inhérente au système. Les grandeurs sont influencées par différents facteurs et peuvent fortement osciller. Des courants de court-circuit atteignant 10 mA env. par appareil sont admissibles conformément à la norme. Les valeurs sont mesurées à chaud.

Si l'installation domestique doit comporter des interrupteurs de protection contre le courant de court-circuit (interrupteurs FI), nous conseillons de raccorder les appareils susmentionnés par l'intermédiaire de leur propre interrupteur FI distinct du reste de l'alimentation électrique de l'unité d'habitation. Un courant de déclenchement de 30 mA ou plus doit être choisi pour l'interrupteur FI.

### 1.3 Positions des raccordements électriques

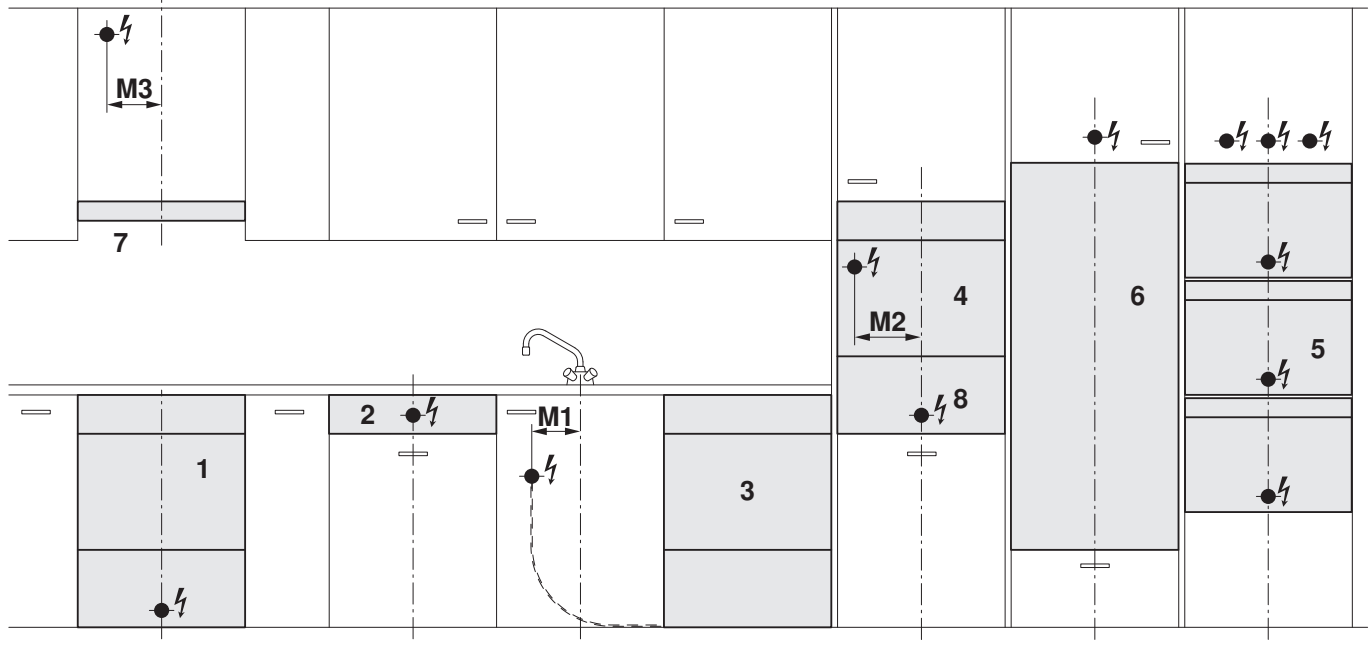
Les dimensions se réfèrent à une division verticale SMS de 1/6 (= 127 mm). Les hauteurs à partir du sol peuvent varier pour les cuisines EURO avec une autre division verticale. Dans ce cas, le raccordement électrique devrait être calculé avec la mesure à partir du bord inférieur de l'appareil.

#### Four sur four

Avec cette combinaison, chaque appareil doit avoir son propre raccordement électrique. Les hauteurs des raccordements peuvent varier selon la hauteur d'encastrement et le type de combinaison.

#### Hottes murales avec habillage télescopique

Le raccordement électrique doit passer entre le canal d'évacuation d'air et la tôle de renfort. Les cotes indiquées dans le tableau en tiennent compte.



- 1 Cuisinière/four/four à vapeur
  - 2 Réchaud à encastrer/coffret de commande/plan de cuisson autonome
  - 3 Lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur
  - 4 Machines à café automatiques/micro-ondes
  - 5 Four/four à vapeur/micro-ondes, également combinés
  - 6 Réfrigérateur, WineCooler dans armoire haute. **Remarque:** Pos. Prise non utilisable avec les modèles de la gamme V6000 Supreme Line.
  - 7 Hotte d'aspiration
  - 8 Tiroirs (tiroir chauffant/tiroir sous-vide/tiroir de l'appareil)
- 
- M1** Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans l'élément inférieur
  - M2** Distance du milieu au raccordement de la machine à café automatique/du micro-ondes (option)
  - M3** Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration

## 1.4 Installation SMS/SMS+

| N°       | Désignation  | Hauteur d'encastrement à partir du socle | Raccordement à partir du sol pour hauteur de socle 110 mm | Raccordement à partir de l'appui de l'appareil | Raccordement dans une niche   | Type de raccordement |
|----------|--|--|---|--|-------------------------------|----------------------|
| 1        | Cuisinière, four, four à vapeur                                    | 5/6 (635 mm)                             | 260 mm  | ≤ 30 mm (pour hauteur de socle 105 mm)         | Central                       | I, S                 |
|          |  | 6/6 (762 mm)                             | 160 mm  | ≤ 55 mm (pour hauteur de socle 105 mm)         |                               |                      |
| 2        | Réchaud à encastrer, coffret de commande, plan de cuisson autonome | –  | 800 mm  | –  | Central                       | I, S                 |
| 3        | Lave-vaisselle <sup>1</sup>  | –  | 600 mm  | –  | M1 = 160 mm                   | U/U1                 |
|          | Réfrigérateur dans élément inférieur <sup>2</sup>                  | –  | 600 mm  | –  | M1 = 160 mm                   | U                    |
| 4        | Four   | 3/6 (381 mm)                             | en fonction de la hauteur d'encastrement                  | ≤ 30 mm  | Central                       | I, S                 |
|          |  | 5/6 (635 mm)                             | 800 mm  | ≤ 30 mm  |                               |                      |
|          |  | 6/6 (762 mm)                             | 950 mm  | ≤ 60 mm  |                               |                      |
|          | Micro-ondes  | 3/6 (381 mm)                             | en fonction de la hauteur d'encastrement                  | ≤ 300 mm                                       | Central, M2 = 225 mm (option) | I, U                 |
|          | Machine à café automatique   | 3/6 (381 mm)                             | en fonction de la hauteur d'encastrement                  | ≤ 300 mm                                       | M2 = 225 mm                   | I, U                 |
| 5        | Combinaison de 2 appareils:  |  |   |  | Central                       | I, S, U              |
|          | Four 6/6   | 2/6 (254 mm)                             | 410 mm  | ≤ 60 mm  |                               |                      |
|          | Four à vapeur 3/6 (au-dessus)                                      | 8/6 (1016 mm)                            | 1180 mm   | ≤ 30 mm  |                               |                      |
|          | Combinaison de 3 appareils:  |  |   |  |                               |                      |
|          | 1. appareil 3/6  | 2/6 (254 mm)                             | 410 mm  | ≤ 30 mm  |                               |                      |
|          | 2. appareil 3/6  | 5/6 (635 mm)                             | 800 mm  | ≤ 30 mm  |                               |                      |
|          | 3. appareil 3/6  | 8/6 (1016 mm)                            | 1180 mm   | ≤ 30 mm  |                               |                      |
| Variante |  | 1850 mm                                  | ≤ 30 mm   |  |                               |                      |
| 6        | Réfrigérateur, WineCooler dans armoire haute                       | jusqu'à 12/6 compris (1524 mm)           | 1850 mm   | –  | Central                       | U                    |
|          |  | à partir de 13/6 (1651 mm)               | 2050 mm   |  |                               |                      |
| 8        | Tiroir chauffant, tiroir sous-vide                                 | –  | –   | –  | Central                       | U                    |



**Pour un encastrement SMS+, il faut tenir compte des ajustements en hauteur.**

<sup>1</sup> Voir les fiches 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 dans le manuel technique pour les cuisines ASC et voir le paragraphe «Données de raccordement électriques/sanitaires» dans le chapitre «Adora/Lave-vaisselle Adorina»

<sup>2</sup> Voir les fiches 6-04.1 dans le manuel technique pour les cuisines ASC

**I** Voir la fiche d'instructions du fabricant de l'appareil

**S** Raccordement électrique direct, longueur du câble 1,5 m à partir de la sortie du mur

**M1** Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans l'élément inférieur

**M2** Distance du milieu au raccordement de la machine à café automatique/du micro-ondes (option)

**U** Prise sous crépi 230 V

**U1** Prise sous crépi 400 V



## 1.5 Encastrement EURO

| N° | Désignation   | Raccordement à partir du sol pour hauteur de socle 100 mm | Raccordement à partir de l'appui de l'appareil | Raccordement dans une niche          | Type de raccordement |
|----|---|---|--|--------------------------------------|----------------------|
| 1  | Cuisinière, four, four à vapeur (hauteur 600 mm)                                | 260 mm  | ≤ 30 mm (pour hauteur de socle 100 mm)         | Central                              | I, S                 |
| 2  | Coffret de commande, plan de cuisson autonome                                   | 800 mm  | –  | Central                              | I, S                 |
| 3  | Lave-vaisselle <sup>1</sup>   | 600 mm  | –  | <b>M1</b> = 160 mm                   | <b>U/U1</b>          |
|    | Réfrigérateur dans élément inférieur <sup>2</sup>                               | 600 mm  | –  | <b>M1</b> = 160 mm                   | <b>U</b>             |
| 4  | Four, four à vapeur (hauteur 600 mm)  | 800 mm  | ≤ 30 mm  | Central                              | I, S                 |
|    | Four, four à vapeur (hauteur 380 mm/450 mm)                                     | en fonction de la hauteur d'encastrement                  | ≤ 30 mm  | Central                              | I, S                 |
|    | Micro-ondes (hauteur 380 mm)  | en fonction de la hauteur d'encastrement                  | ≤ 300 mm                                       | Central, <b>M2</b> = 225 mm (option) | I, U                 |
|    | Micro-ondes (hauteur 450 mm)  | en fonction de la hauteur d'encastrement                  | ≤ 400 mm                                       | Central, <b>M2</b> = 225 mm (option) | I, S                 |
|    | Machine à café automatique  | en fonction de la hauteur d'encastrement                  | ≤ 300 mm                                       | <b>M2</b> = 225 mm                   | I, U                 |
| 5  | Combinaison de 2 appareils (hauteur 600 mm) Combinaison de 3 appareils Variante | à partir du fond de l'appareil + 30–60 mm 1850 mm         | ≤ 30 mm  | Central                              | I, S, U              |
| 6  | Réfrigérateur, WineCooler dans armoire haute jusqu'à 12/6 compris, EURO 1530 mm | 1850 mm   | –  | Central                              | <b>U</b>             |
|    | Réfrigérateur dans armoire haute à partir de 13/6, EURO 1540 mm                 | 2050 mm   |  |                                      |                      |
| 8  | Tiroir chauffant, tiroir sous-vide  | –   | –  | Central                              | <b>U</b>             |

<sup>1</sup> Voir les fiches 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 dans le manuel technique pour les cuisines ASC et voir le paragraphe «Données de raccordement électriques/sanitaires» dans le chapitre «Adora/Lave-vaisselle Adorina»

<sup>2</sup> Voir les fiches 6-04.1 dans le manuel technique pour les cuisines ASC

**I** Voir la notice d'installation respective

**S** Raccordement électrique direct, longueur du câble 1,5 m à partir de la sortie du mur

**M1** Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans l'élément inférieur

**M2** Distance du milieu au raccordement de la machine à café automatique/du micro-ondes (option)

**U** Prise sous crépi 230 V

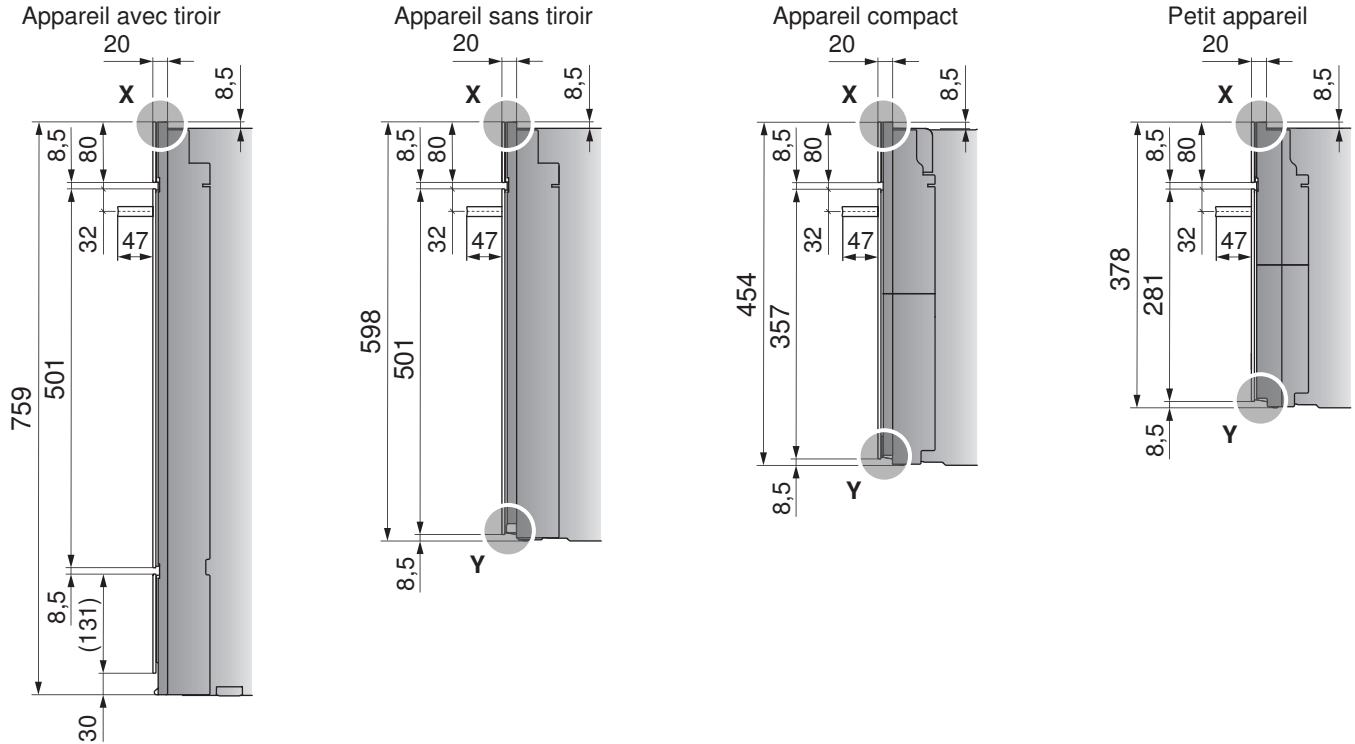
**U1** Prise sous crépi 400 V

1.6 Dimensions de la façade des appareils Excellence

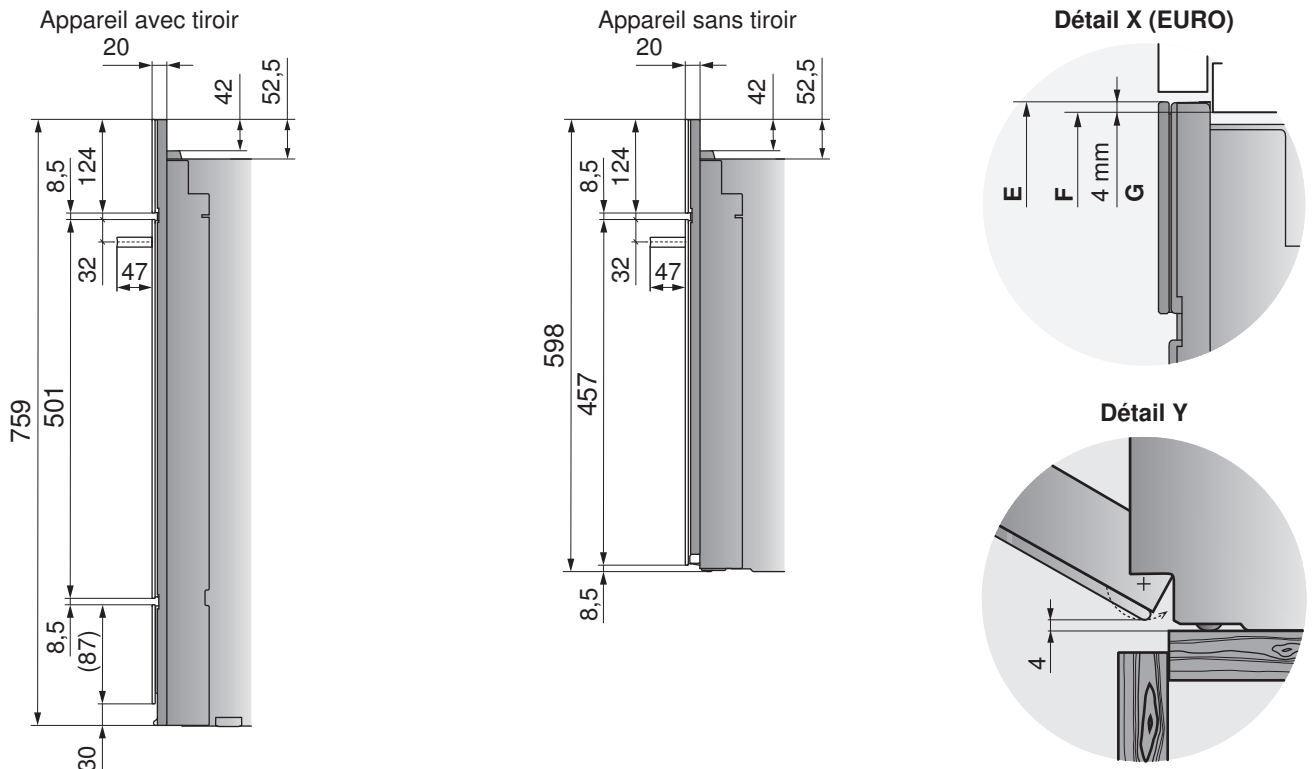


Les tolérances de fabrication sont de  $\pm 1$  mm

Appareil dans armoire haute



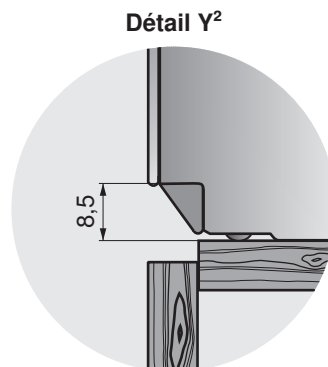
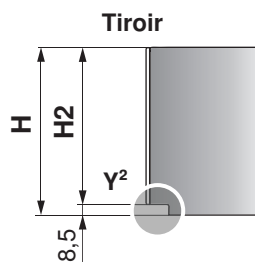
Appareil dans l'élément inférieur



- E** Hauteur de l'appareil
- F** Hauteur de niche
- G** Chevauchement

Tiroir sous-vide, tiroir chauffant et tiroir de l'appareil

| Hauteur de l'appareil H | Hauteur de la porte vitrée H2 |
|-------------------------|-------------------------------|
| 310                     | 301,5                         |
| 281                     | 272,5                         |
| 218                     | 209,5                         |
| 160                     | 151,5                         |
| 142                     | 133,5                         |
| 74                      | 65,5                          |

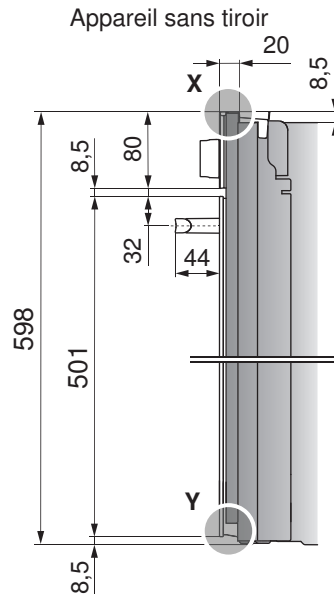
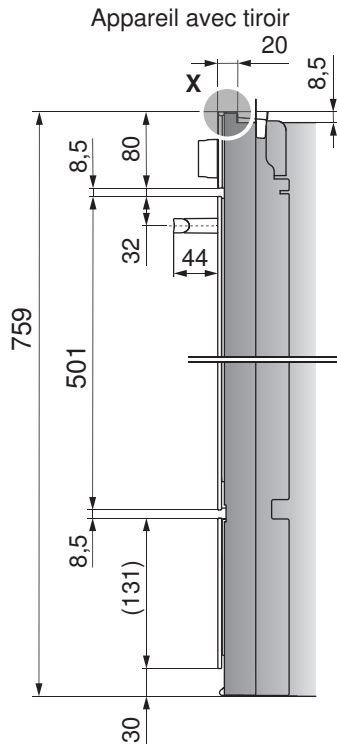


## 1.7 Dimensions de la façade des appareils Advanced

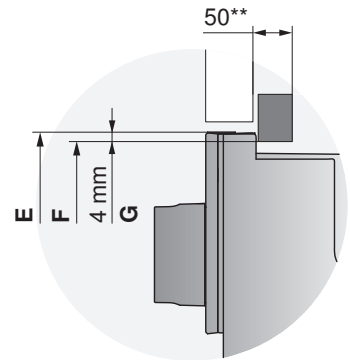


Les tolérances de fabrication sont de  $\pm 1$  mm

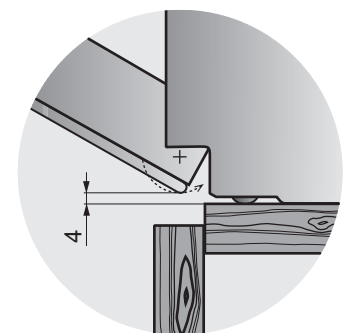
### Appareil dans armoire haute



### Détail X (EURO)



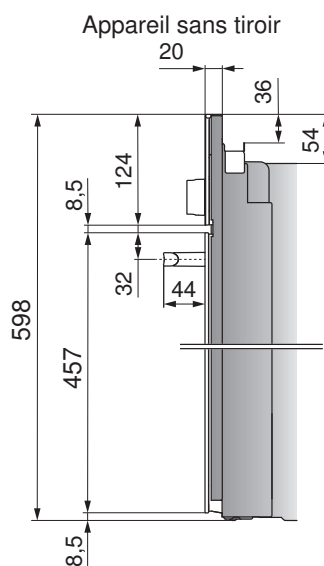
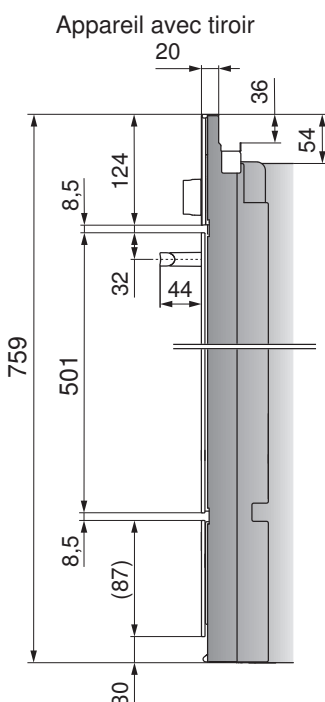
### Détail Y



\*\* Si une combinaison avec Combair V200/V400/V600 et un plan de cuisson au-dessus est envisagée, la plaque intérieure en bois doit être raccourcie de 50 mm.

- E** Hauteur de l'appareil
- F** Hauteur de niche
- G** Chevauchement

### Appareil dans élément inférieur



## 2 Cuiseur à vapeur

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau > 3° pour la dureté française (> 1,7° pour la dureté allemande)

### 2.1 Indications générales



**Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.**

**Afin de garantir une bonne aération, les dimensions de la niche et de la fente indiquées ci-après doivent impérativement être respectées.**

### 2.2 Données de raccordement électriques



**Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil. En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.**



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Voir le document P60.008D pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

| Appareil  | Raccordement secteur                       | Protection par fusible | Câble d'alimentation  |
|---|--|------------------------|-----------------------|
| CombiSteamer V2000/V6000 60/60C/76/76C/<br>6U/6UC/7U/7UC                | 220–240 V~ 50 Hz ou<br>380-415 V 2N~ 50 Hz | 16 A ou 10 A *         | –                     |
| CombiSteamer V4000/V6000 38/38C/45/45F/<br>45L, Steamer V4000 38/38C/45 | 220–240 V~ 50 Hz ou<br>380-415 V 2N~ 50 Hz | 16 A ou 10 A *         | min. 1,8 m sans fiche |
| CombiSteamer V6000 45M PowerSteam                                       | 220–240 V~ 50 Hz ou<br>380-415 V 2N~ 50 Hz | 16 A **                | min. 1,8 m sans fiche |
| CombiSteamer V6000 45M PowerSteam                                       | 220–240 V~ 50 Hz                           | 25 A***                | min. 1,8 m sans fiche |

\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A

\*\* Le CombiSteamer V6000 45M PowerSteam peut aussi fonctionner en monophasé (230 V~/16 A). Si possible toutefois, le raccorder sur deux phases pour des raisons de performances (moins de puissance et temps de cuisson plus longs).

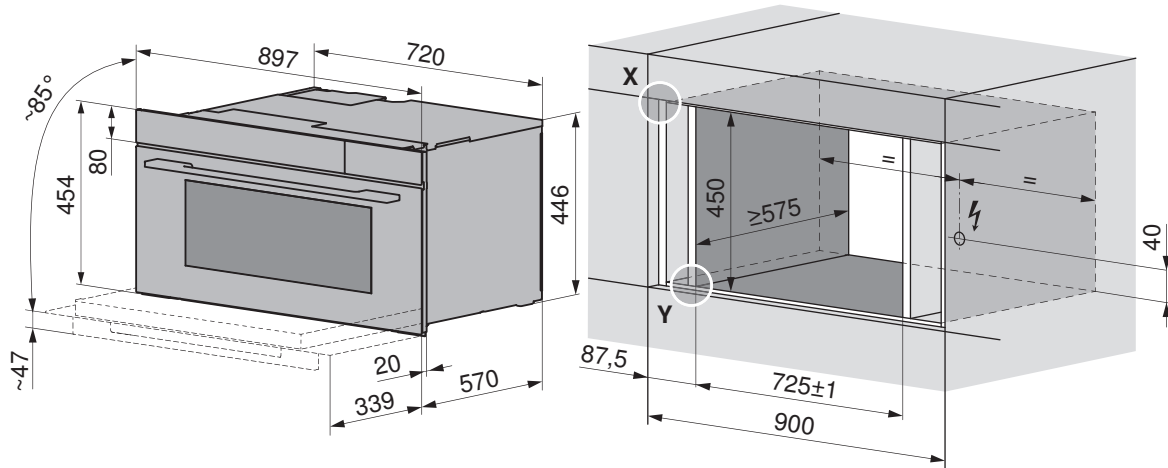
\*\*\* Cet appareil répond aux exigences de la norme CEI 61000-3-12. Si l'appareil doit être sécurisé avec 25 A, il faut l'activer dans les réglages de l'appareil.

## 2.3 Excellence Line 90 cm

### CombiSteamer

#### CombiSteamer V6000 45L Grand, hauteur de niche de 450

S'applique aux modèles suivants: 23034, 23046



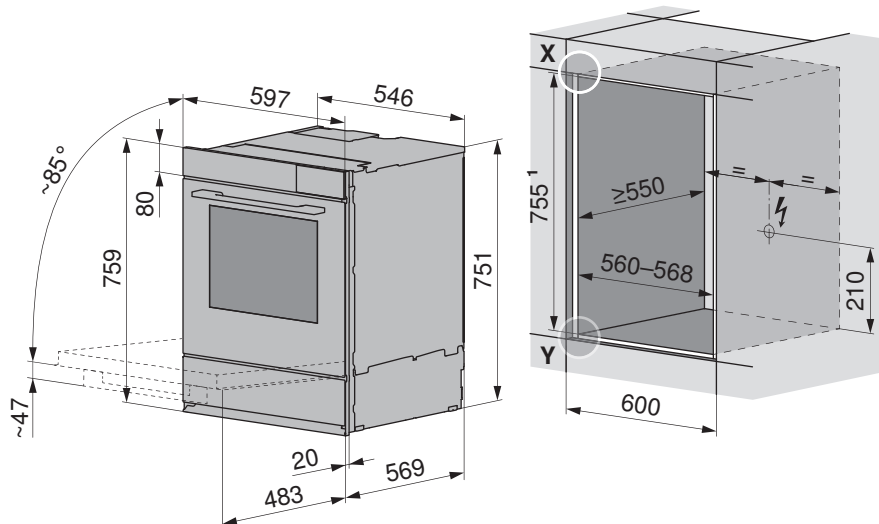
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y

## 2.4 Excellence Line 60 cm

### Combairsteamer

#### Combairsteamer V2000/V6000 76 avec tiroir dans l'élément supérieur, hauteur de niche de 762

S'applique aux modèles suivants: 23040, 23103, 23104

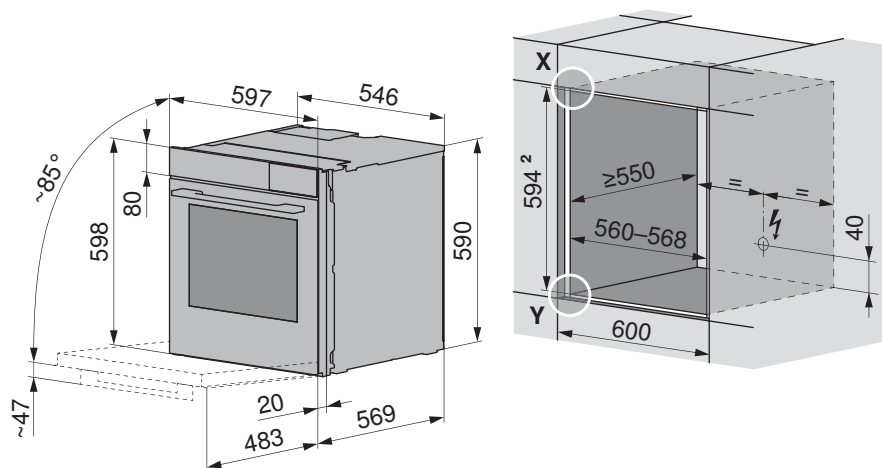


<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 762 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**CombiSteamer V2000/V6000 60 sans tiroir, hauteur de niche de 600**

S'applique aux modèles suivants: 23036, 23038, 23049

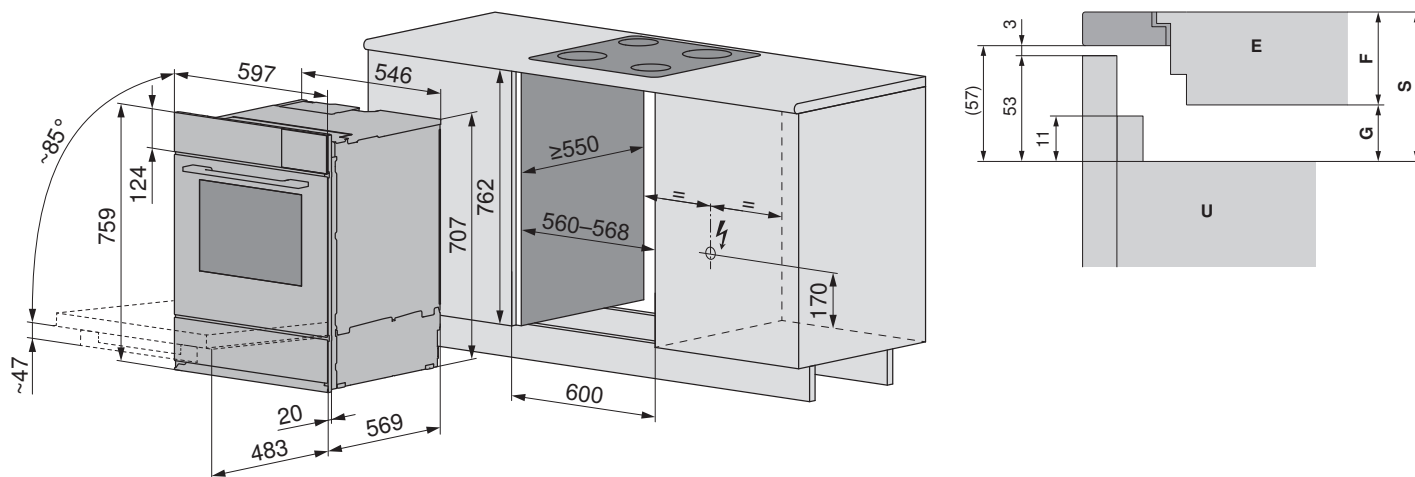


<sup>2</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 600 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**CombiSteamer V2000/V6000 7U avec tiroir dans l'élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 23059-23061



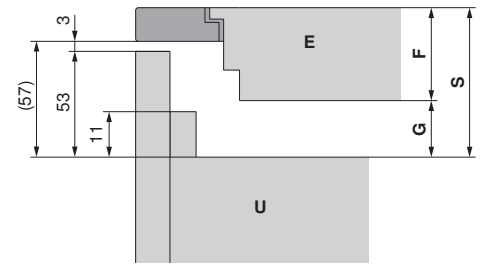
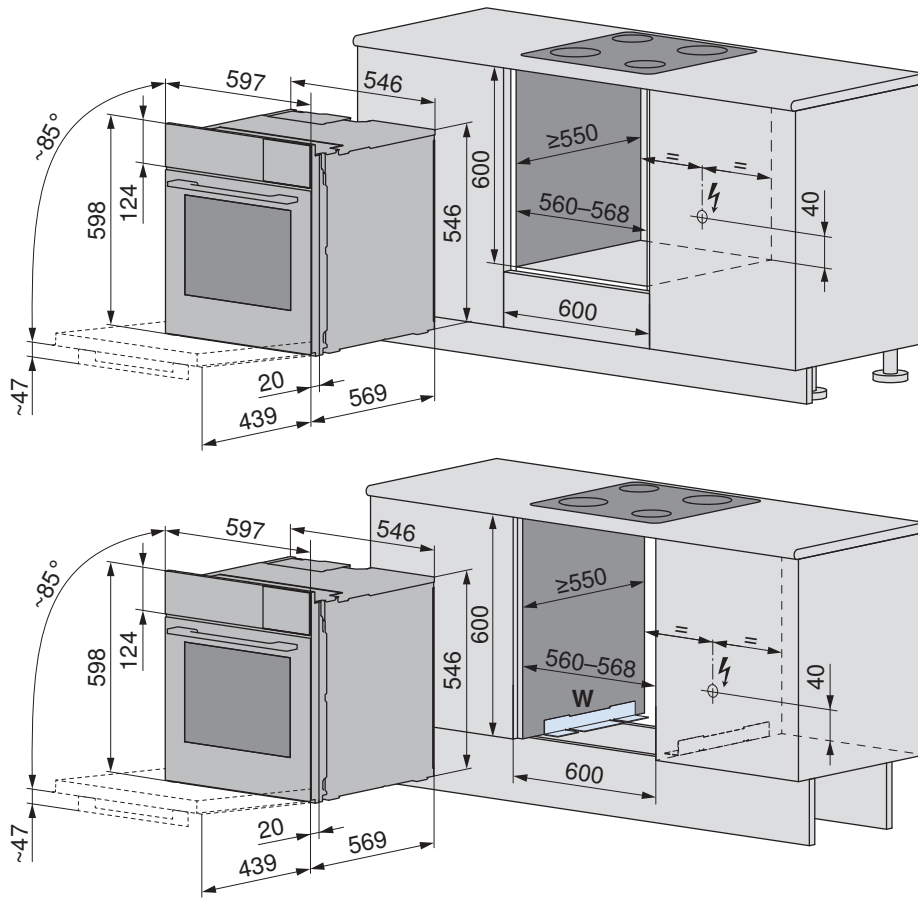
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combairsteamer V2000 6U sans tiroir dans l'élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique au modèle suivant: 23098



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

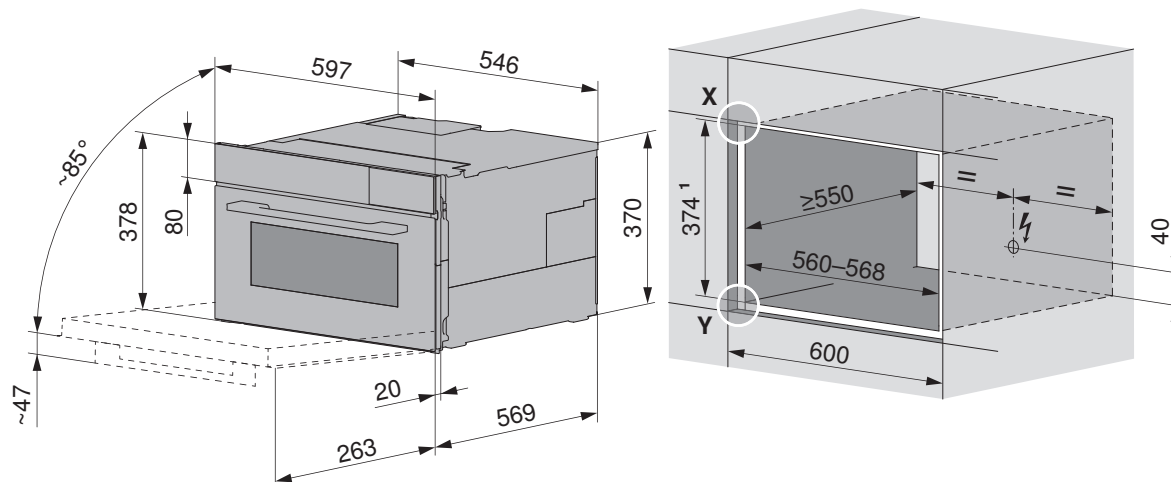
| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**CombiSteamer/Steamer**

**CombiSteamer V4000/V6000 38 et Steamer V4000 38, hauteur de niche de 381**

S'applique aux modèles suivants: 23025, 23028, 23030

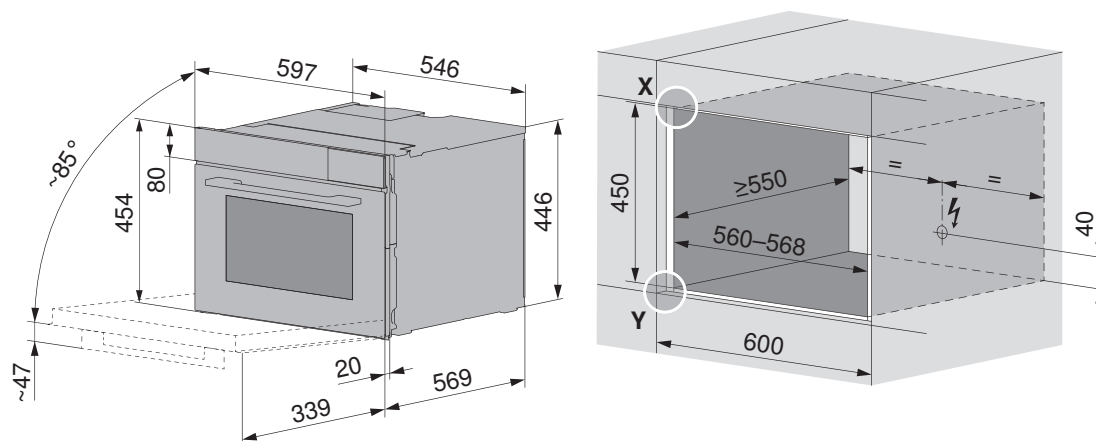


<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 381 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**CombiSteamer V6000 45M PowerSteam, CombiSteamer V4000/V6000 45 et Steamer V4000 45, hauteur de niche de 450**

S'applique aux modèles suivants: 23026, 23031, 23032, 23041, 23043, 23047

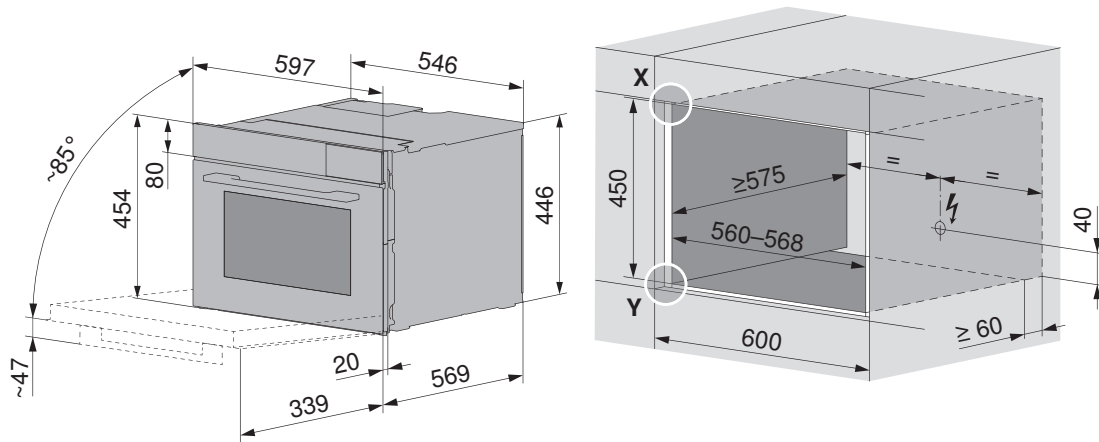


Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**CombiSteamer avec raccordement à l'eau fixe**

**CombiSteamer V6000 45F, hauteur de niche de 450**

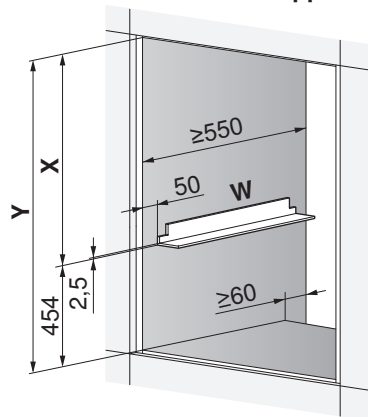
S'applique aux modèles suivants: 23033, 23045



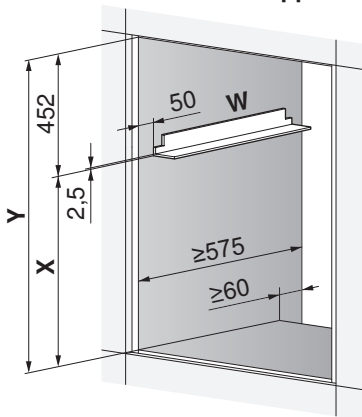
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Positionnement du set d'équerres**

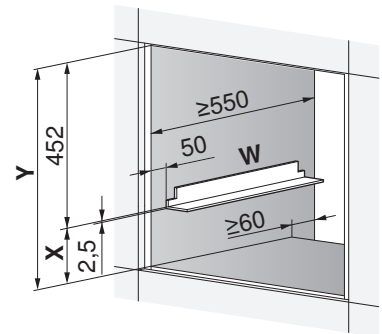
**Au-dessous du second appareil**



**Au-dessus du second appareil**



**Au-dessus du tiroir chauffant**



**X** = hauteur du second appareil

**Y** = hauteur de niche

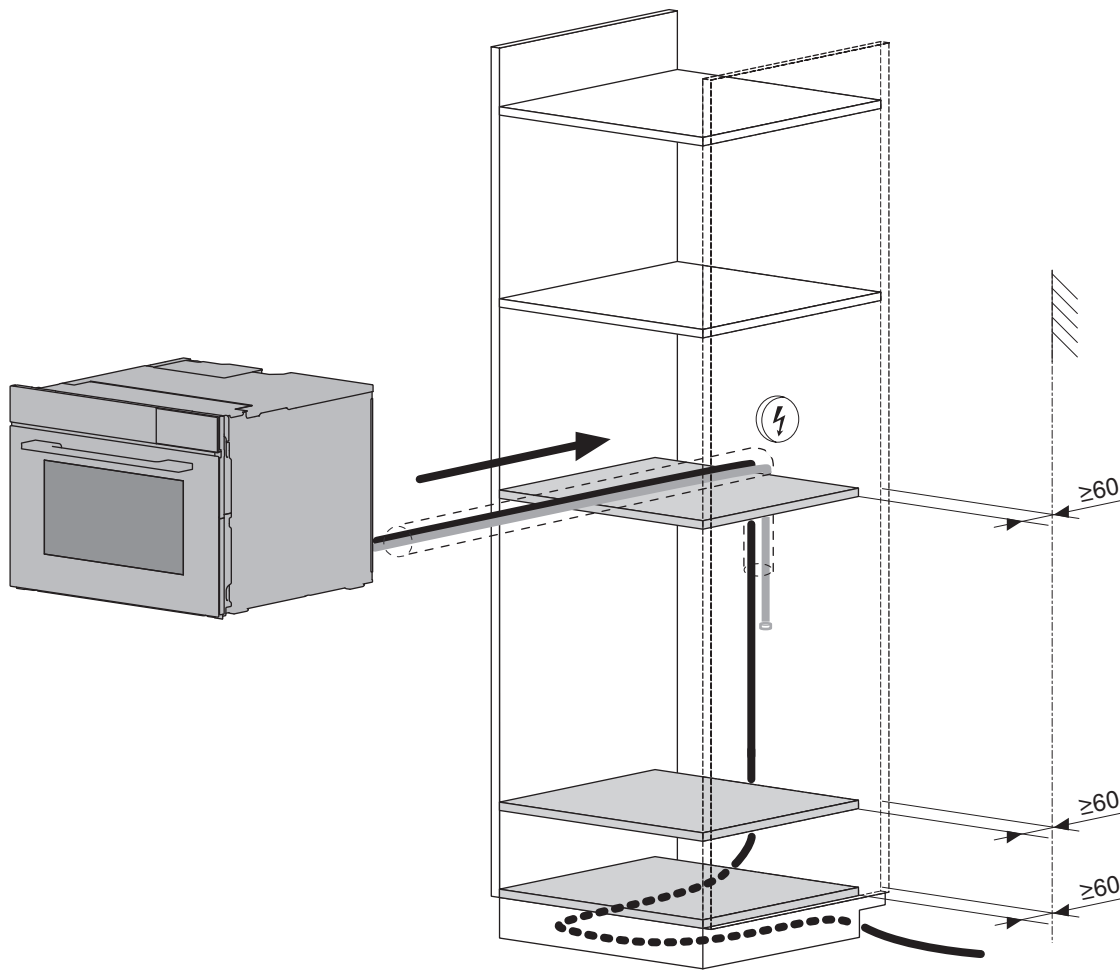
**W** = set d'équerres K50572



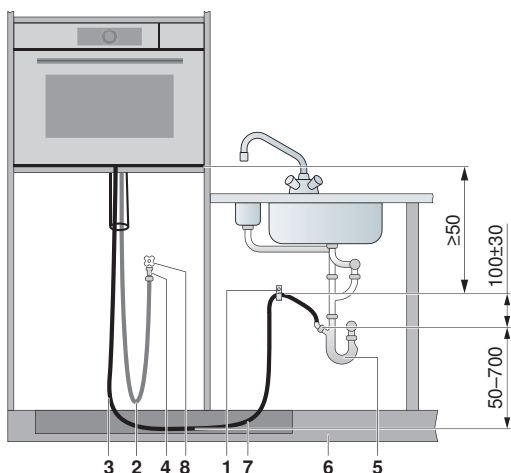
**Si la profondeur d'encastrement est inférieure à 575 mm, il est conseillé d'encastrer le four à vapeur sous d'autres appareils pour des raisons de place.**

**Utiliser le set d'équerres W (K50572) pour l'encastrement d'un second appareil dans une niche commune.**

## Encastrement



## Raccordements sanitaires



- 1 Collier de serrage
- 2 Tuyau métallique flexible d'arrivée 2 m, filetage 3/4"
- 3 Tuyau d'écoulement 3 m, diamètre intérieur du raccordement 22 mm
- 4 Clapet anti-retour

### Installations à fournir par le client

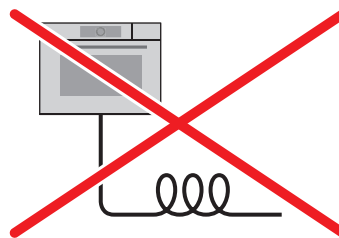
- 5 Siphon
- 6 Cache de socle
- 7 Pose du tuyau dans le socle
- 8 Raccord d'eau froide avec robinet d'arrêt

## Écoulement

- Longueur du tuyau d'écoulement: 3 m. Si nécessaire, il est possible de commander en option un tuyau d'écoulement (n° d'art. 1012933) de 5 m de long.



**Le tuyau d'écoulement monté ne doit être ni rallongé ni raccourci. La pente entre le fond de l'appareil et le siphon doit être d'au moins 50 mm. Posez le tuyau d'écoulement sans pliage, pression ni traction.**



## Raccord de l'arrivée d'eau froide

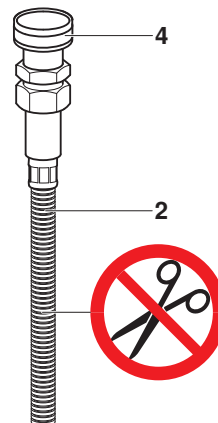
Pression de service: 0,1 à 1,0 MPa (1 à 10 bar)

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau > 3° pour la dureté française (> 1,7° dureté allemande).

Longueur du tuyau métallique flexible: 2 m



**Respecter les prescriptions du service des eaux local. Les tuyaux endommagés doivent être remplacés. Le tuyau d'alimentation ne doit être ni raccourci ni endommagé. En cas d'insuffisance du tuyau d'alimentation flexible, il convient de procéder à une rallonge fixe de l'installation domestique. Le robinet d'arrêt doit rester accessible à tout moment.**



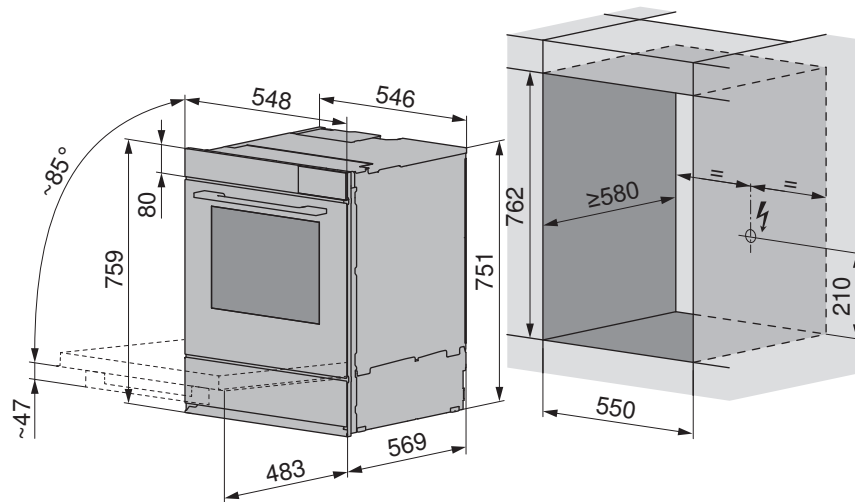
**En raison d'une exigence normative, les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable à l'aide du clapet anti-retour 1278183 fourni avec l'appareil.**

2.5 Excellence Line 55 cm

Combairsteamer

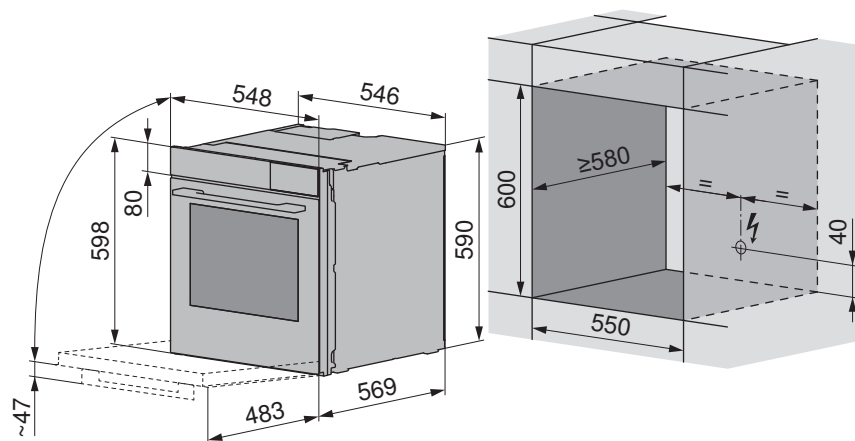
Combairsteamer V2000/V6000 76C avec tiroir dans l'élément supérieur, hauteur de niche de 762

S'applique aux modèles suivants: 23039, 23105, 23106



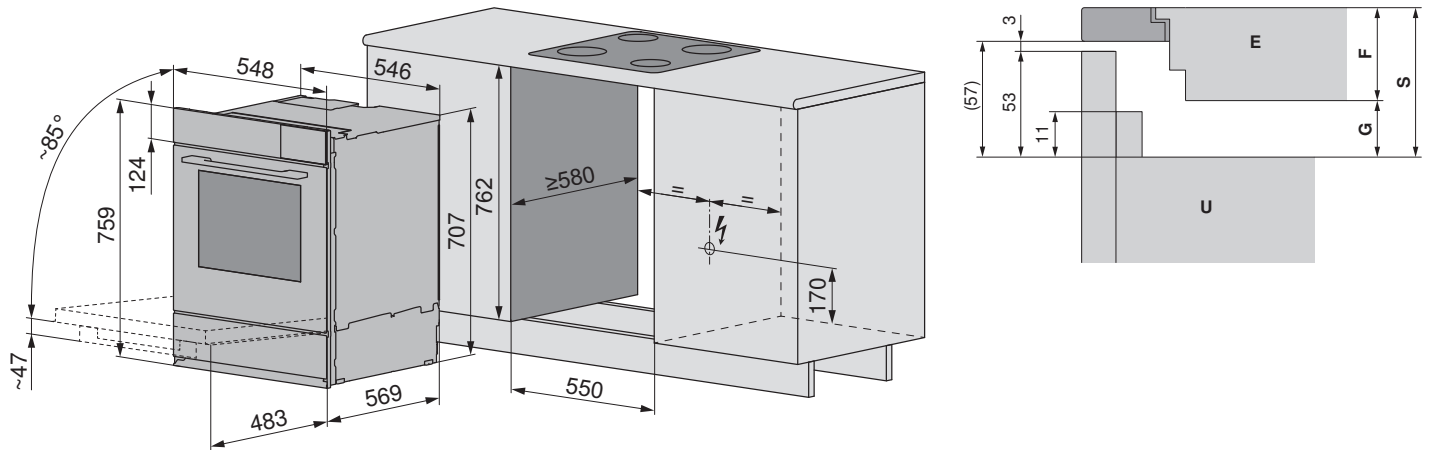
Combairsteamer V2000/V6000 60C sans tiroir dans l'élément supérieur, hauteur de niche de 600

S'applique aux modèles suivants: 23035, 23037, 23048



**Combairsteamer V2000/V6000 7UC avec tiroir dans l'élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 23056–23058



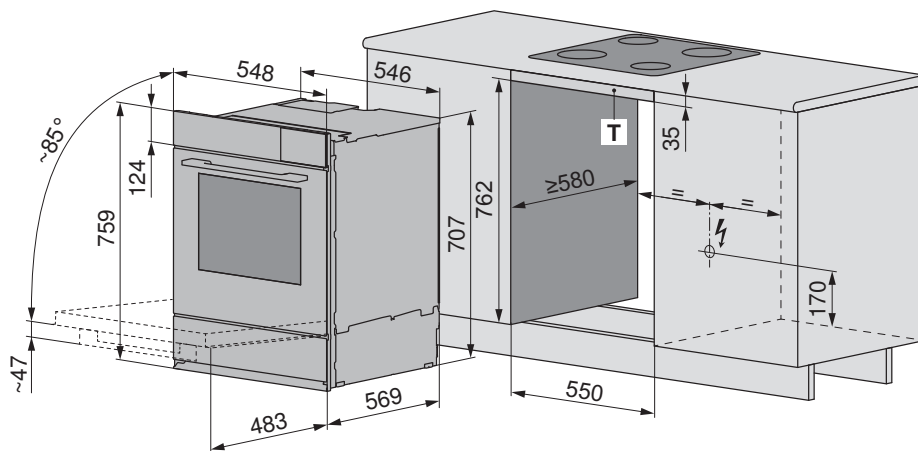
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combairsteamer V2000/V6000 7UC avec tiroir dans l'élément inférieur, hauteur de niche de 797 SMS+**

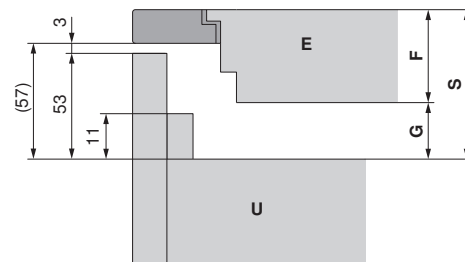
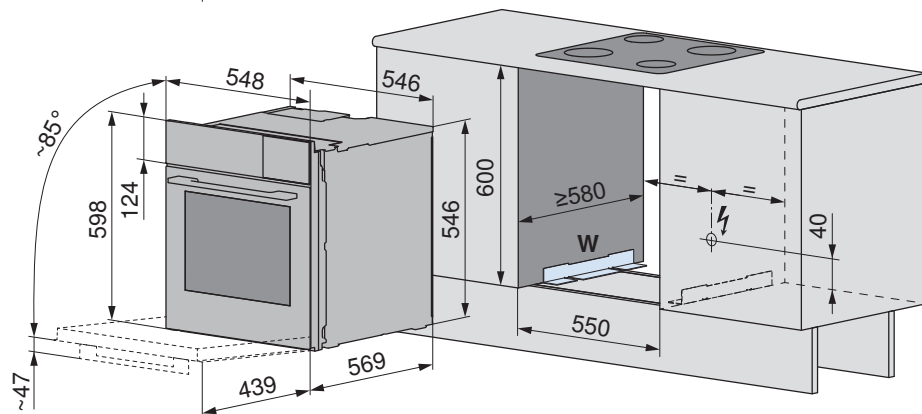
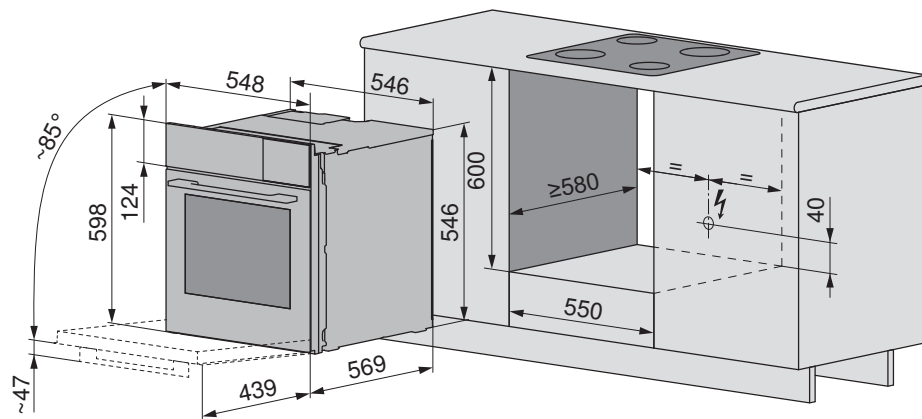
S'applique aux modèles suivants: 23056–23058



Pour un montage SMS+, la hauteur de la niche est de 797 mm et l'appareil a une hauteur de 759 mm.  
Le cuisiniste peut combler la position T (35 mm) avec un cache supplémentaire (de préférence).

**CombiSteamer V2000 6UC sans tiroir dans l'élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique au modèle suivant: 23100



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

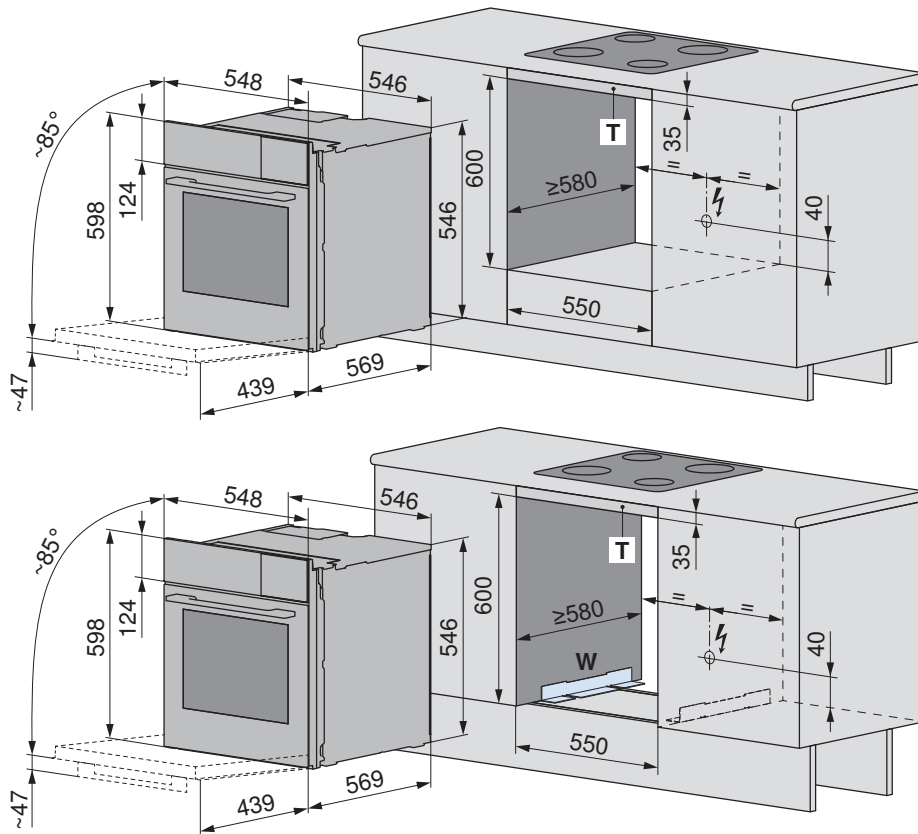
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**CombiSteamer V2000 6UC sans tiroir dans l'élément inférieur, hauteur de niche de 635 SMS+**

S'applique au modèle suivant: 23100



Pour un montage SMS+, la hauteur de la niche est de 635 mm et l'appareil a une hauteur de 598 mm.

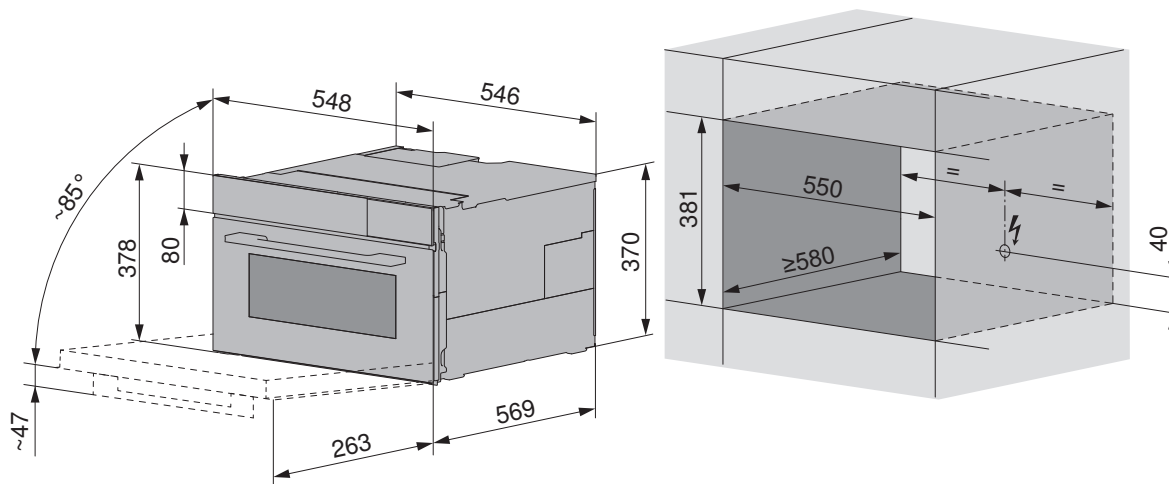
Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un cache supplémentaire (de préférence).

**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

**CombiSteamer/Steamer**

**CombiSteamer V4000/V6000 38C et Steamer V4000 38C, hauteur de niche de 381**

S'applique aux modèles suivants: 23024, 23027, 23029



### 3 Fours

#### 3.1 Indications générales



**Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.**

**Afin de garantir une bonne aération, les dimensions de la niche et de la fente indiquées ci-après doivent impérativement être respectées.**

#### 3.2 Données de raccordement électriques



**Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil. En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.**



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Voir le document P60.008D pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

Raccordement électrique par câble H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) ou fils d'installation H07V-U (T) sous gaine isolante. La longueur du câble de raccordement à partir de la sortie du mur doit être d'au moins 150 cm.

#### Fours



**Conformément aux prescriptions de la plupart des entreprises d'électricité suisses, la puissance connectée maximale des fours avec un plan de cuisson raccordé en parallèle est limitée à 10 kW pour un raccordement de 400 V 2~ 50 Hz.**

#### Tension consommateur 230 V

| Appareil   | Raccordement secteur                       | Protection par fusible | Câble d'alimentation  |
|--|--|------------------------|-----------------------|
| Combair V2000 45   | 220–240 V~ 50 Hz ou<br>380–415 V 2N~ 50 Hz | 16 A ou 10 A *         | min. 1,8 m sans fiche |
| Combair V4000 38/45/45P  |  |                        |                       |
| Combair V6000 45/45P   |  |                        |                       |
| Combair V2000 60/60C/76/76C/6U/<br>6UC/7U/7UC                      | 220–240 V~ 50 Hz ou<br>380–415 V 2N~ 50 Hz | 16 A ou 10 A *         | –                     |
| Combair V4000 60/60C/60P/60PC/<br>76/76C//76P/76PC/7U/7UC/7UP/7UPC |  |                        |                       |
| Combair V6000 60/60C/60P/60PC/<br>76/76C/76P/76PC/7U/7UC/7UP/7UPC  |  |                        |                       |

\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

| Appareil                                     | Raccordement secteur | Protection par fusible | Câble d'alimentation |
|--|----------------------|------------------------|----------------------|
| Combair V200 60/76C/7UC                      | 380–415 V 2~ 50 Hz   | 10 A *                 | –                    |
| Combair V400 60/60C/6U/6UC/76C/<br>7UC       |                      |                        |                      |
| Combair V600 60/60C/6U/6UC/76/76C/<br>7U/7UC |                      |                        |                      |
| Combair V600 60 (21136)                      | 220–240 V~ 50 Hz     | 16 A                   | -                    |

\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

Cuisinière

Conformément aux prescriptions de la plupart des entreprises d'électricité suisses, la puissance connectée maximale des cuisinières (plan de cuisson compris) est limitée à 10 kW pour un raccordement de 400 V 2~ 50 Hz.

| Appareil                           | Raccordement secteur                        | Protection par fusible | Câble d'alimentation |
|------------------------------------|---|------------------------|----------------------|
| Comhair V200 7UHC                  | 380–415 V 2~ 50 Hz ou<br>380–415 V 3~ 50 Hz | ≤20 A ou ≤16 A         | –                    |
| Comhair V400 6UH/7UHC              |   |                        |                      |
| Comhair V600 6UH/6UHC/7UH/<br>7UHC |   |                        |                      |

\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

Tension consommateur 230 V

| Appareil                              | Raccordement secteur | Protection par fusible | Câble d'alimentation |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|
| Comhair V200 7UHC (22023)             | 220–240 V~ 50 Hz     | ≤ 16 A                 | -                    |
|                                       | 380–415 V 2N~ 50 Hz  | ≤ 20 A                 |                      |
|                                       | 380–415 V 3N~ 50 Hz  | ≤ 16 A                 |                      |
| Comhair V600 6UH/7UH<br>(22035/22036) | 220–240 V~ 50 Hz     | 16 A                   | -                    |

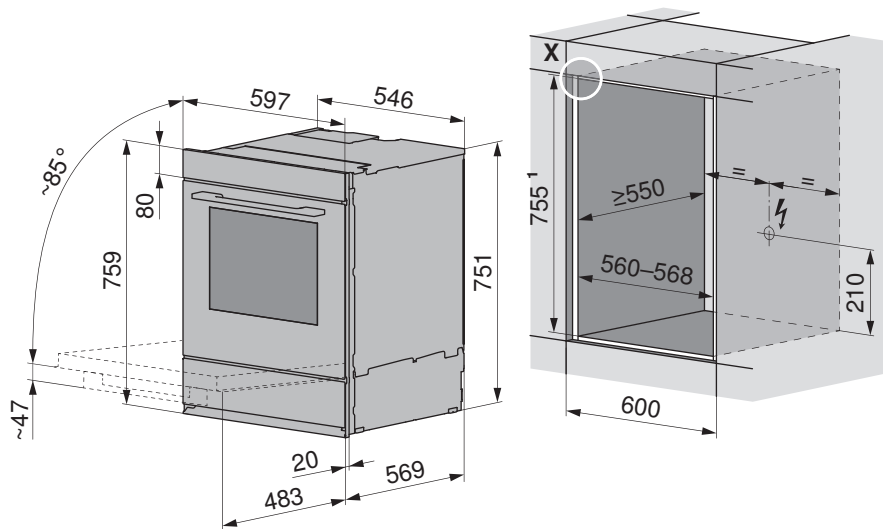
\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

3.3 Excellence Line 60 cm

Four

Comhair V2000 76, Comhair V4000/V6000 76/76P avec tiroir dans l'élément supérieur, hauteur de niche de 762

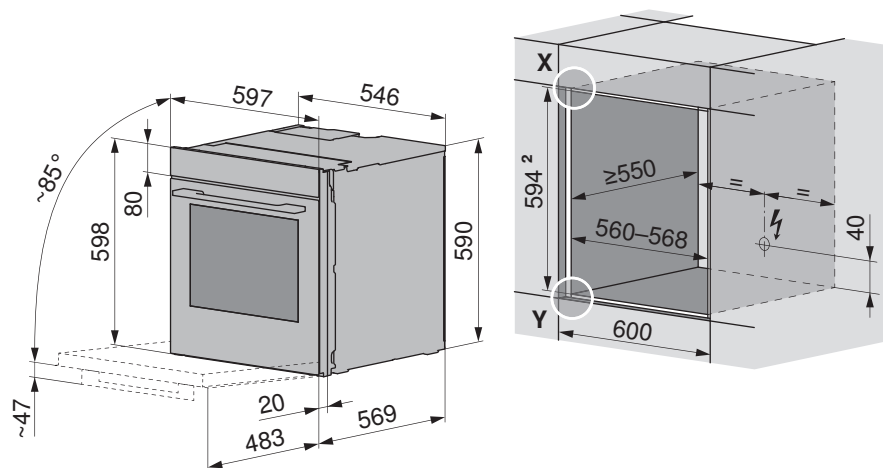
S'applique aux modèles suivants: 21052, 21064, 21066, 21113, 21114, 21117, 21118



<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 762 mm  
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Combaire V2000 60, Combaire V4000/V6000 60/60P sans tiroir, hauteur de niche de 600**

S'applique aux modèles suivants: 21043, 21045, 21047, 21055, 21057, 21068, 21073

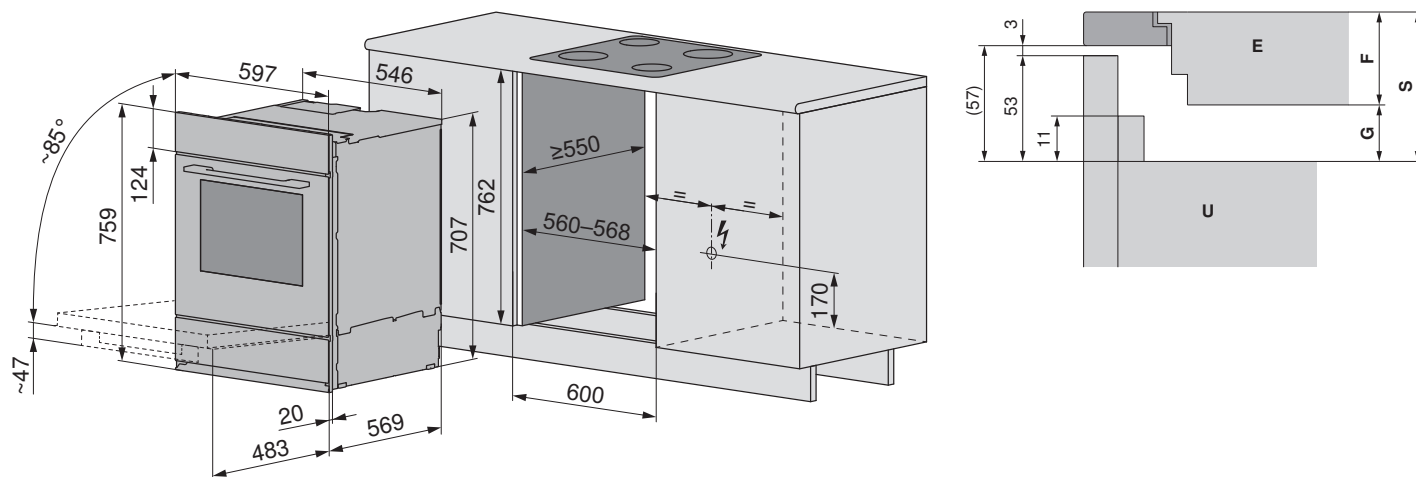


<sup>2</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 600 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Combaire V2000 7U, Combaire V4000/V6000 7U/7UP avec tiroir dans l'élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 21085-21091



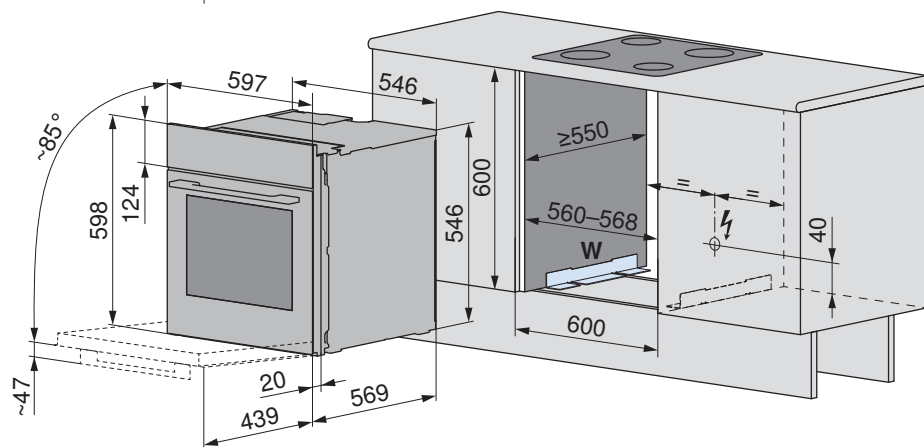
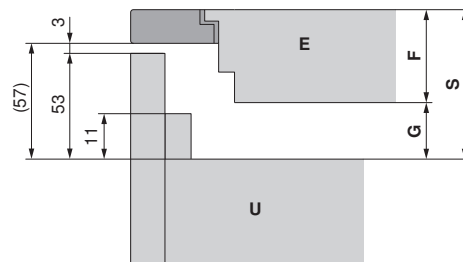
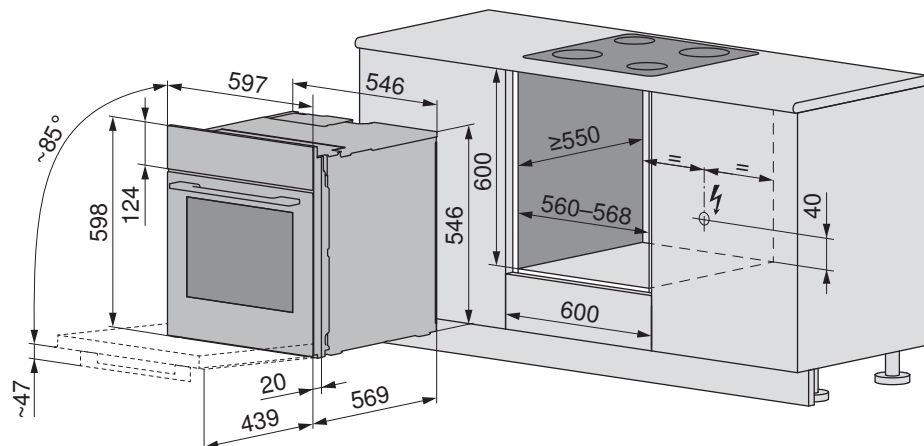
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

Combar V2000 6U sans tiroir dans l'élément inférieur, hauteur de niche de 600

S'applique au modèle suivant: 21110



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

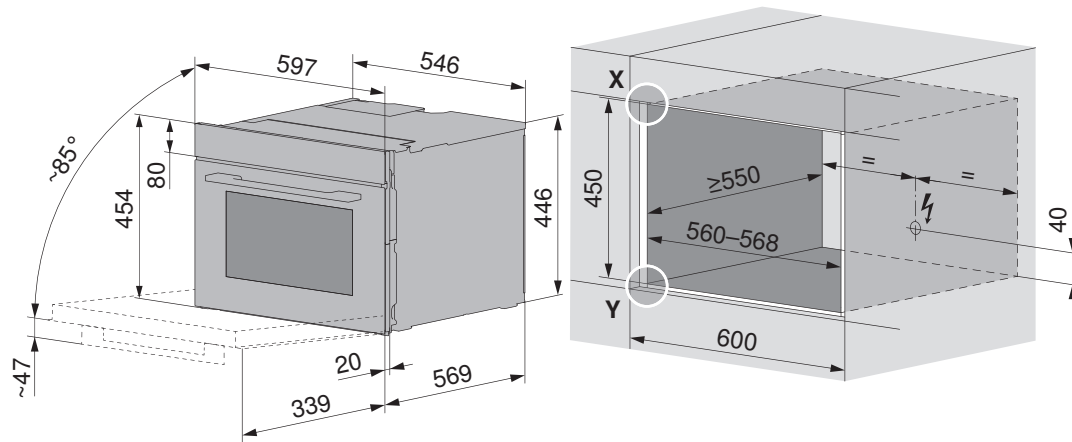
| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Four compact**

**Comhair V2000 45, Comhair V4000/V6000 45/45P, hauteur de niche de 450**

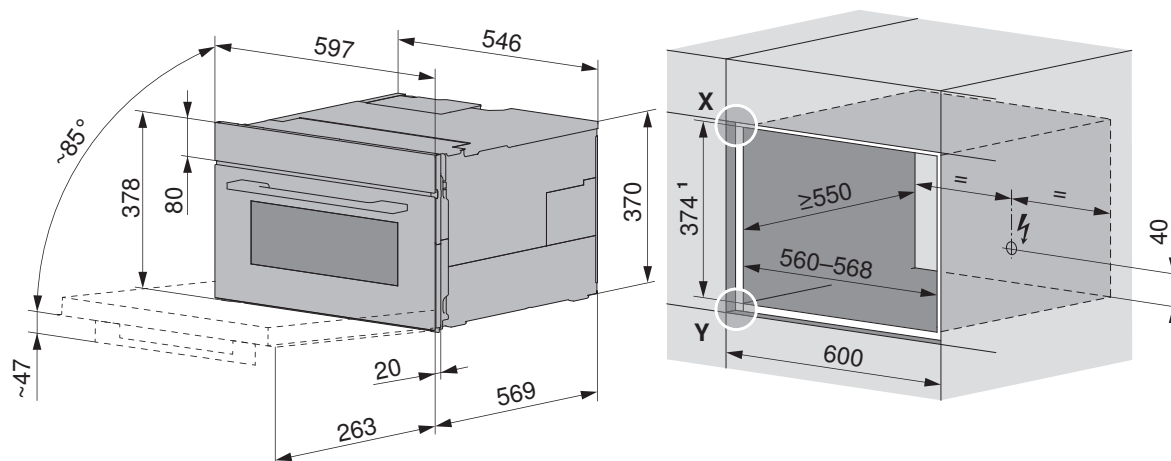
S'applique aux modèles suivants: 21048–21050, 21058, 21059, 21067, 21070



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Comhair V4000 38 (minifour), hauteur de niche de 381**

S'applique au modèle suivant: 21124



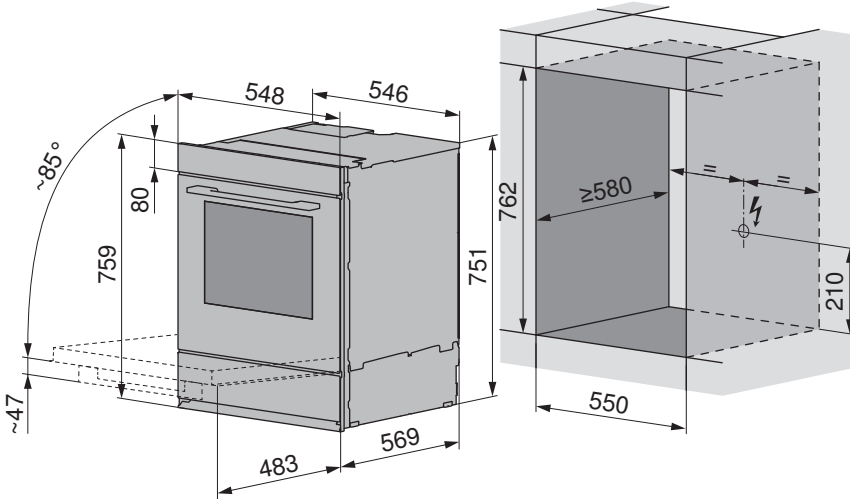
<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 381 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

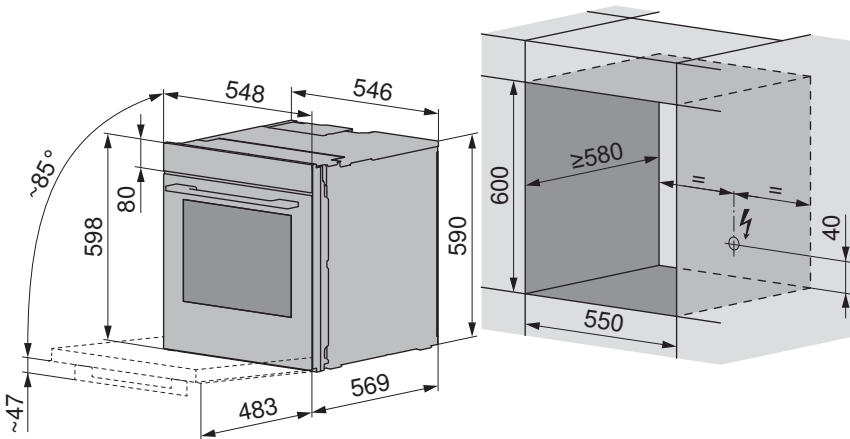
3.4 Excellence Line 55 cm

Four

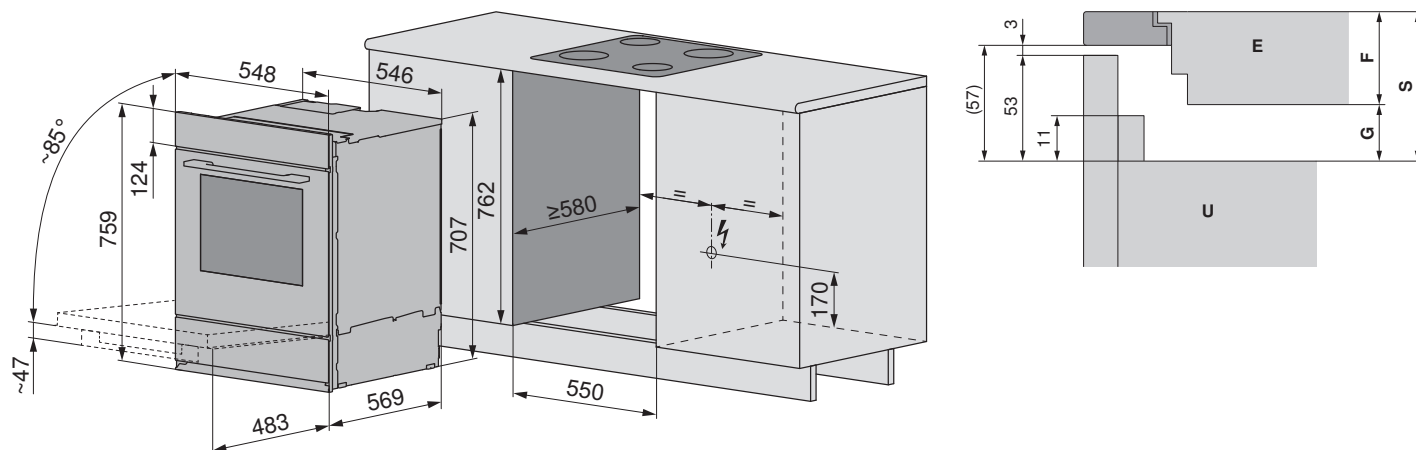
Comhair V2000 76C, Comhair V4000/V6000 76C/76PC avec tiroir dans élément supérieur, hauteur de niche de 762  
 S'applique aux modèles suivants: 21051, 21053, 21065, 21115, 21116, 21119, 21120



Comhair V2000 60C, Comhair V4000/V6000 60C/60PC sans tiroir dans élément supérieur, hauteur de niche de 600  
 S'applique aux modèles suivants: 21042, 21044, 21046, 21054, 21056, 21069, 21072



**Comhair V2000 7UC, Comhair V4000/V6000 7UC/7UPC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**  
S'applique aux modèles suivants: 21077–21083



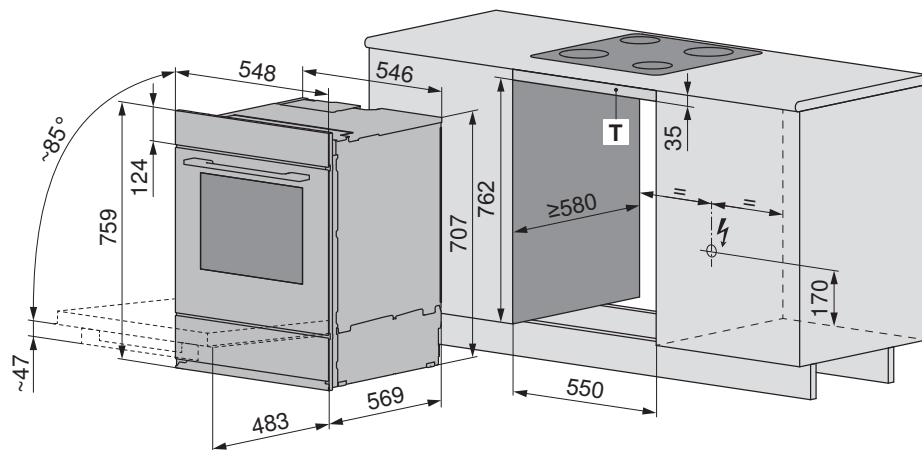
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Comhair V2000 7UC, Comhair V4000/V6000 7UC/7UPC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 797 SMS+**

S'applique aux modèles suivants: 21077–21083

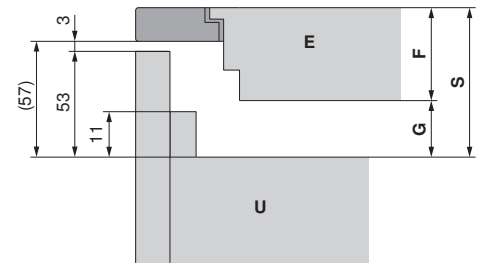
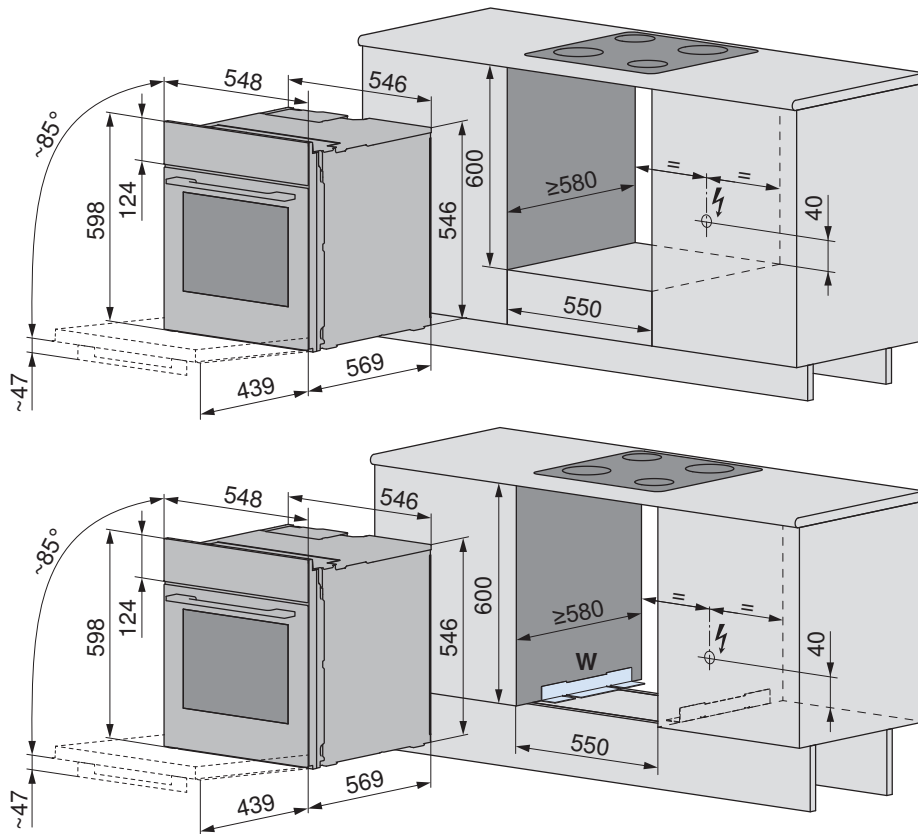


Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 797 mm et celle de l'appareil est de 759 mm.

Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 223) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**Comhair V2000 6UC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique au modèle suivant: 21112



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

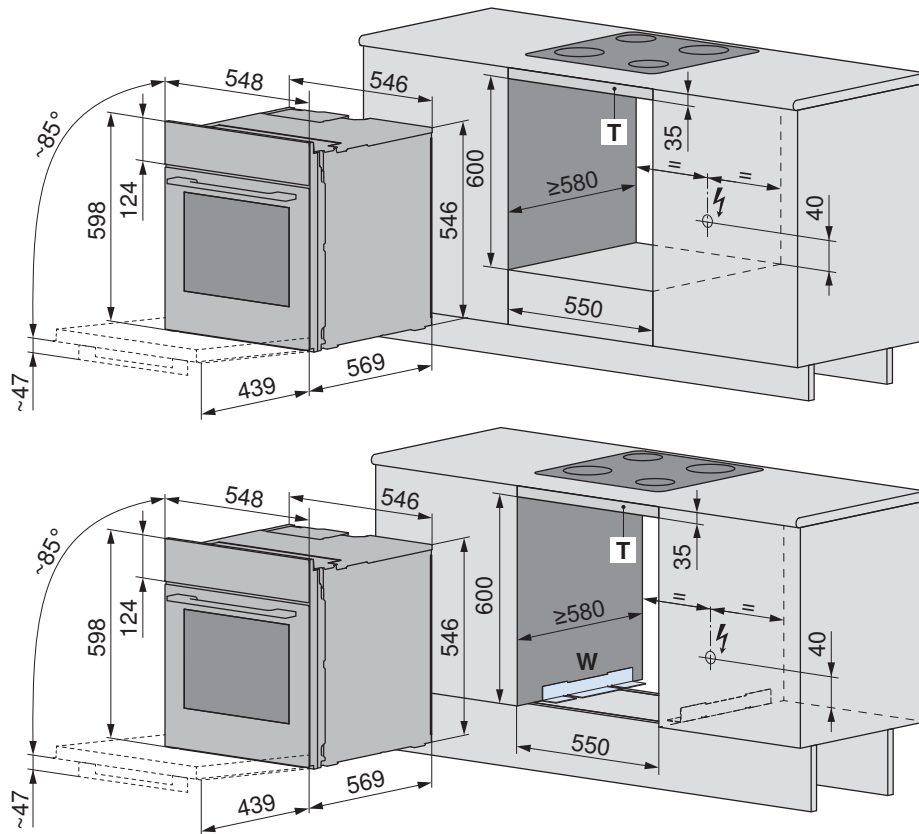
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combaire V2000 6UC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 635 SMS+**

S'applique au modèle suivant: 21112



Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 635 mm et celle de l'appareil est de 598 mm.

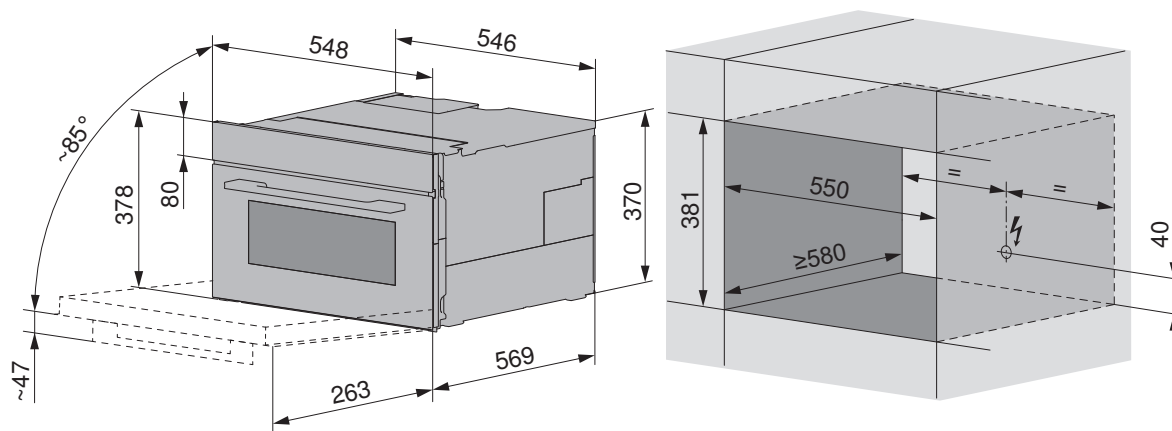
Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 223) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

**Minifour**

**Combaire V4000 38, hauteur de niche de 381**

S'applique au modèle suivant: 21125

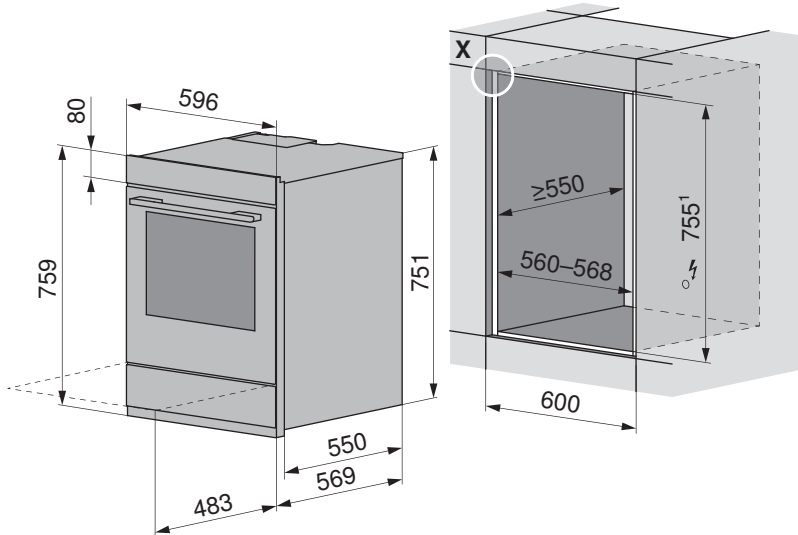


### 3.5 Advanced Line 60 cm

#### Four

#### Combaïr V600 76 avec tiroir dans l'élément supérieur, hauteur de niche de 762

S'applique aux modèles suivants: 21123, 21132

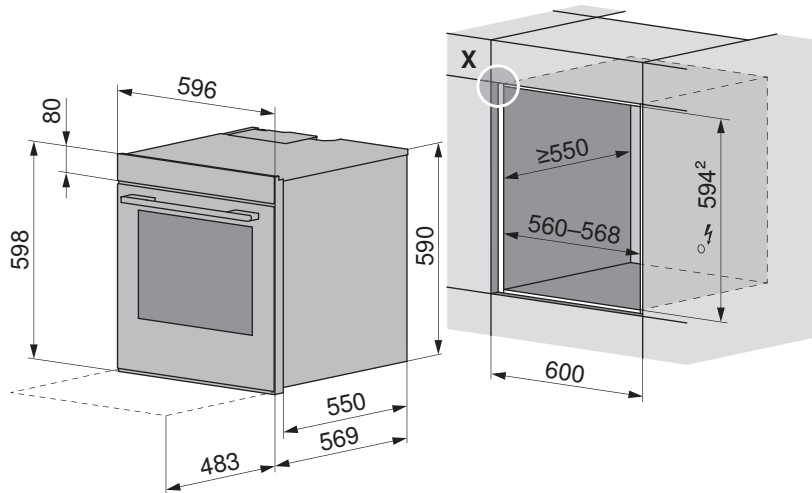


<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 762 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 12)

#### Combaïr V200/V400/V600 60 sans tiroir, hauteur de niche de 600

S'applique aux modèles suivants: 21037, 21039, 21041, 21127, 21136

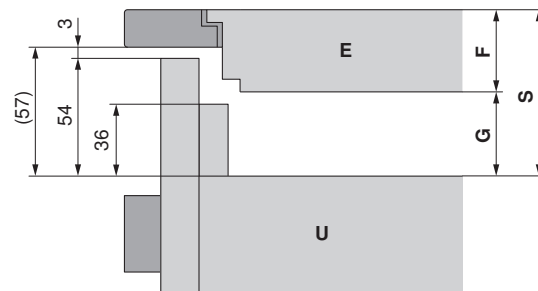
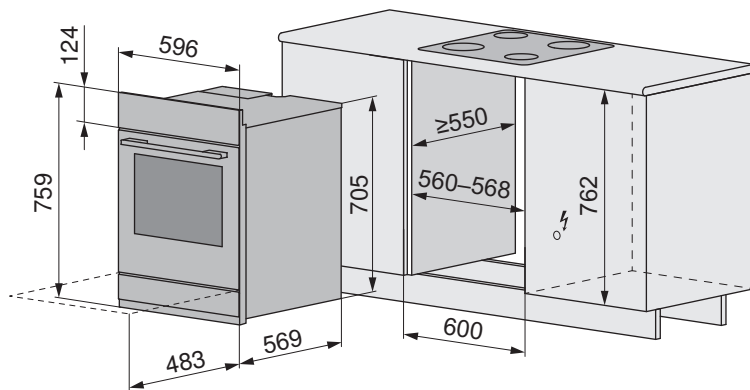


<sup>2</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 600 mm, pour hauteur de niche de 635 mm: bandeau de recouvrement, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 12)

**Combaïr V600 7U avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 21084, 21134



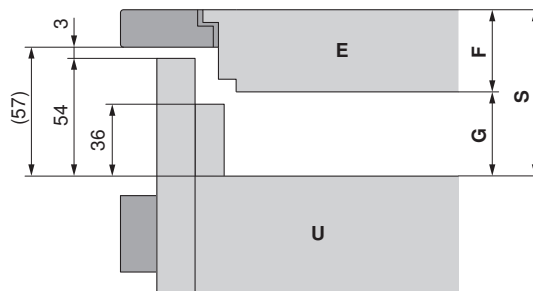
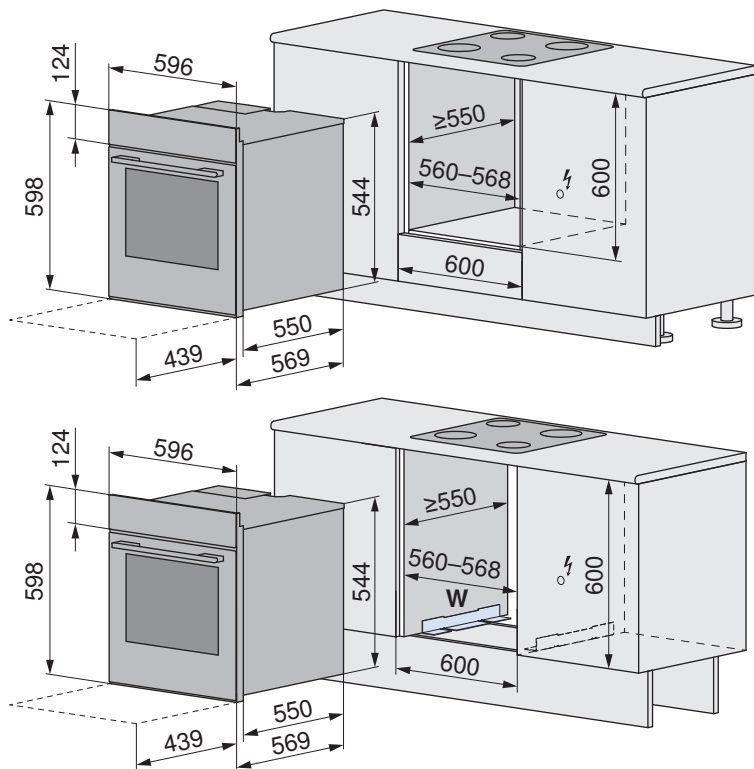
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combar V400/V600 6U sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique aux modèles suivants: 21106, 21107, 21130



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| <b>E</b>  | <b>F</b> | <b>G</b> | <b>S</b> |
|---|----------|----------|----------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5     | 10       | 60,5     |
| CookTop V4000 I904  | 51       | 10       | 61       |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7     | 10       | 61,7     |
| CookTop V6000 I905  | 53,3     | 10       | 63,3     |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5     | 20       | 67,5     |
| CookTop V6000 A905  | 53,3     | 20       | 73,3     |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64       | 10       | 74       |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76       | 10       | 86       |

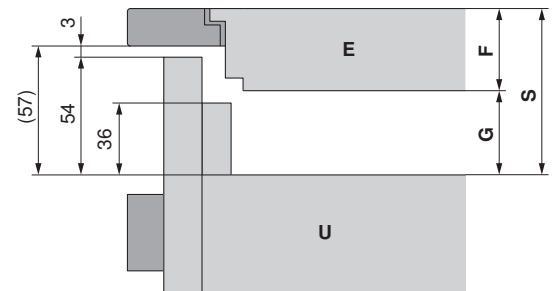
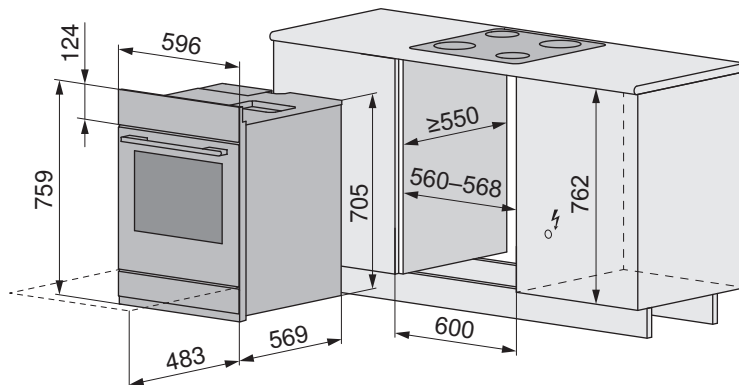
- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Cuisinière**

Possibilité de connexion avec des plans de cuisson CookTop, voir le document J553053.

**Comhair V600 7UH avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 22026, 22033, 22036



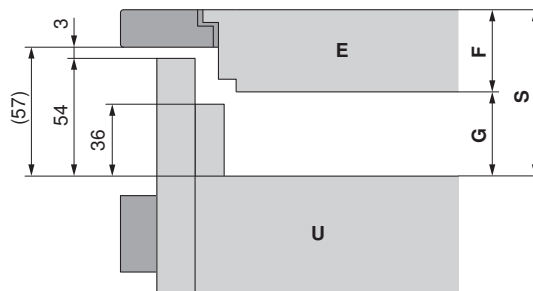
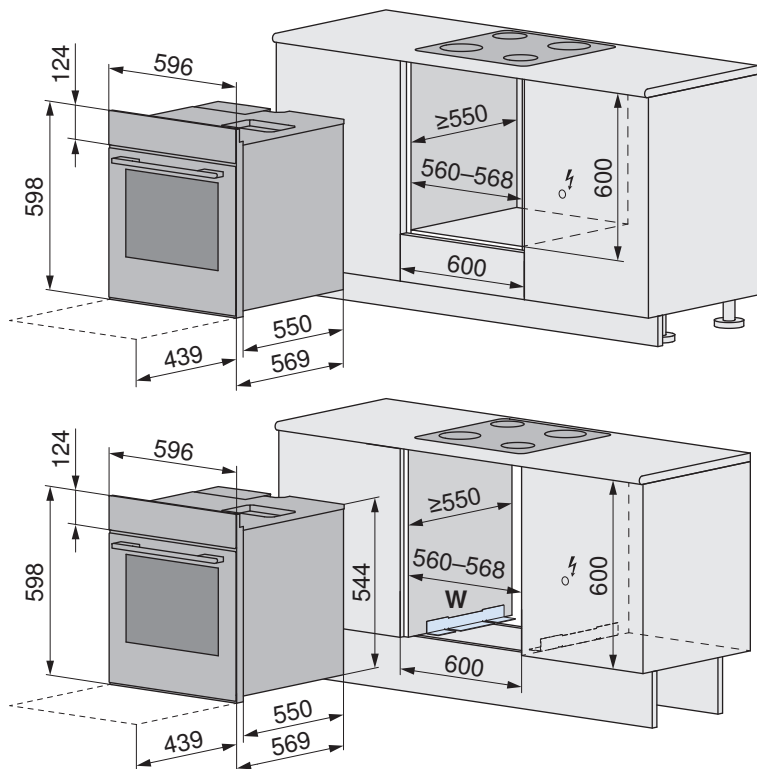
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V200/V400/V600, GK42H, GK43, GK43.3 | 43,5 | 20 | 63,5 |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

Combar V400/V600 6UH sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600

S'applique aux modèles suivants: 22028, 22029, 22031, 22035



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V200/V400/V600, GK42H, GK43, GK43.3 | 43,5 | 20 | 63,5 |

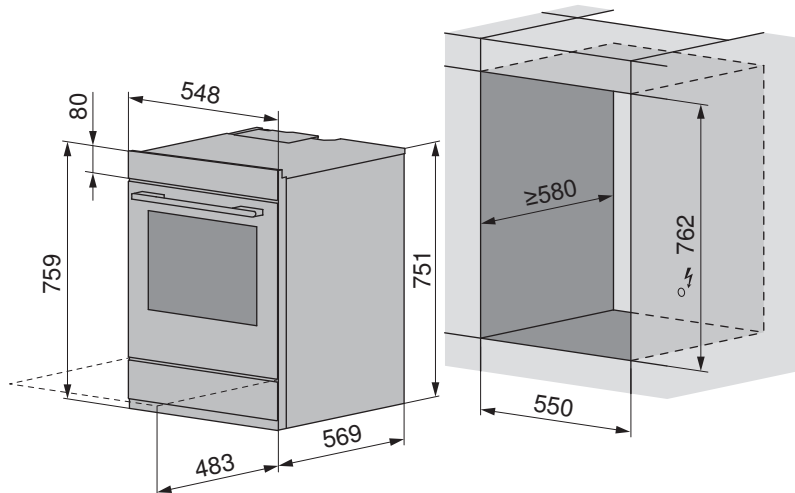
- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

### 3.6 Advanced Line 55 cm

#### Four

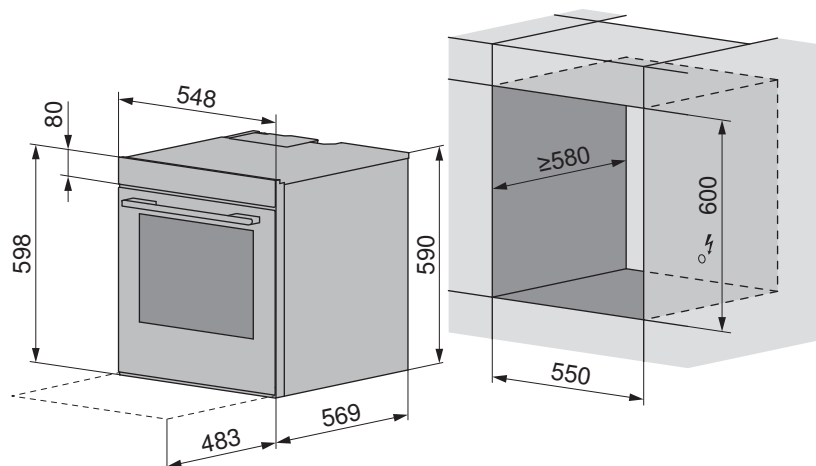
#### Combaïr V200/V400/V600 76C avec tiroir dans élément supérieur, hauteur de niche de 762

S'applique aux modèles suivants: 21036, 21038, 21040, 21133



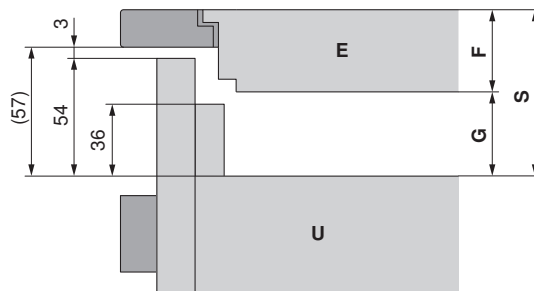
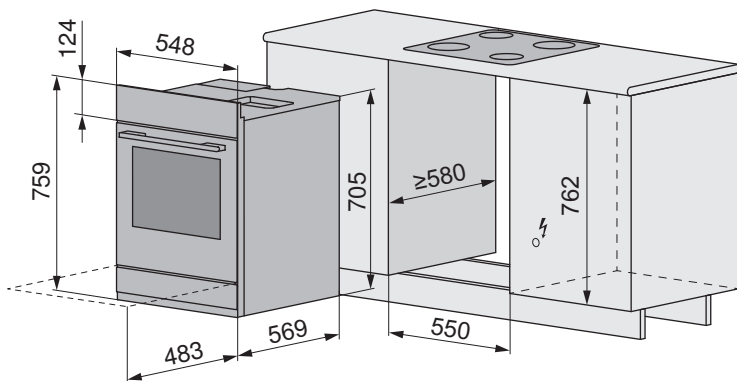
#### Combaïr V400/V600 60C sans tiroir, hauteur de niche de 600

S'applique aux modèles suivants: 21121, 21122, 21129



**Combar V200/V400/V600 7UC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 21074, 21075, 21076, 21135



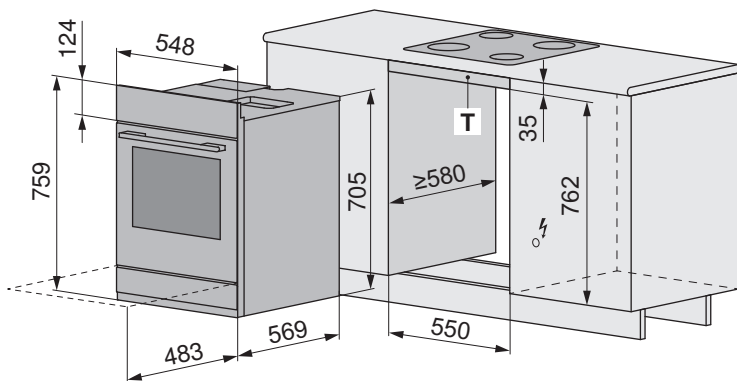
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combar V200/V400/V600 7UC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 797 SMS+**

S'applique aux modèles suivants: 21074, 21075, 21076, 21135

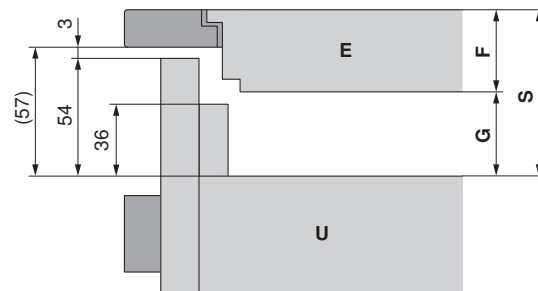
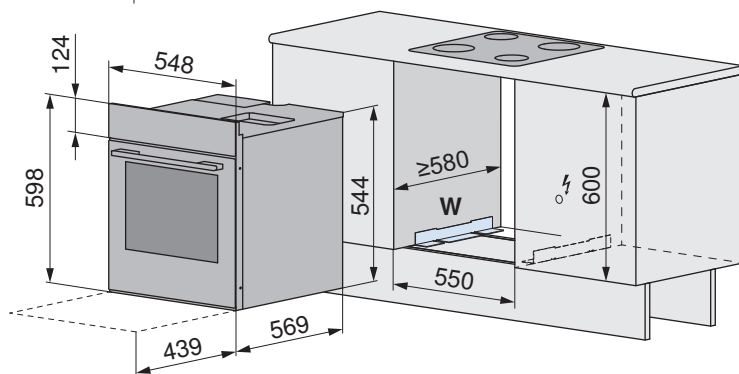
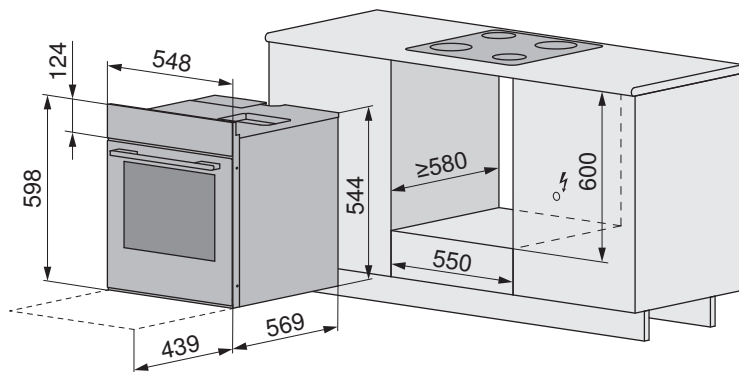


Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 797 mm et celle de l'appareil est de 759 mm.

Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 223) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**Combaire V400/V600 6UC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique aux modèles suivants: 21108, 21109, 21131



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

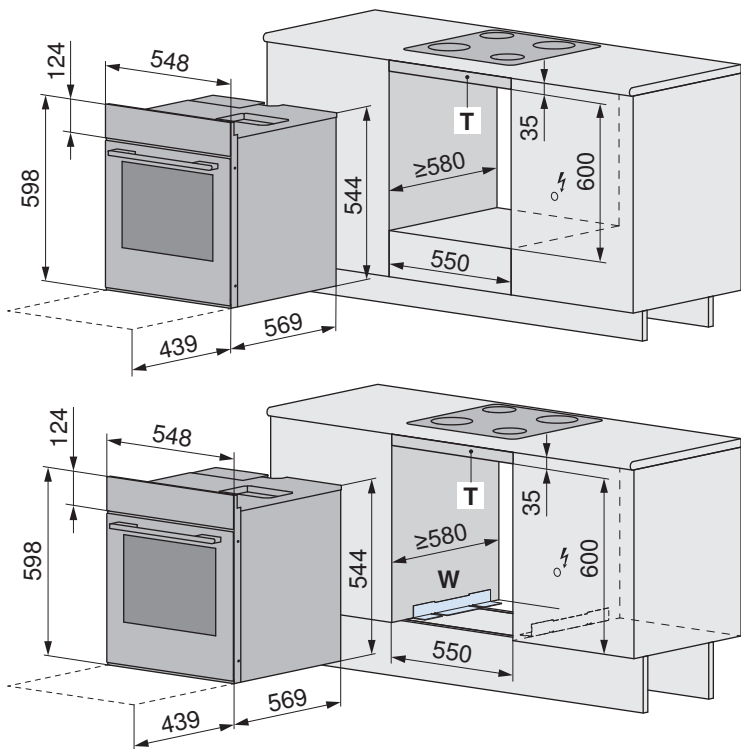
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804                                      | 50,5 | 10 | 60,5 |
| CookTop V4000 I904  | 51   | 10 | 61   |
| CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704                  | 51,7 | 10 | 61,7 |
| CookTop V6000 I905  | 53,3 | 10 | 63,3 |
| CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B | 47,5 | 20 | 67,5 |
| CookTop V6000 A905  | 53,3 | 20 | 73,3 |
| CookTop Teppan Yaki I40   | 64   | 10 | 74   |
| CookTop V6000 I705/I906 FullFlex  | 76   | 10 | 86   |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Comhair V400/V600 6UC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 635 SMS+**

S'applique aux modèles suivants: 21108, 21109, 21131



Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 635 mm et celle de l'appareil est de 598 mm.

Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 223) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

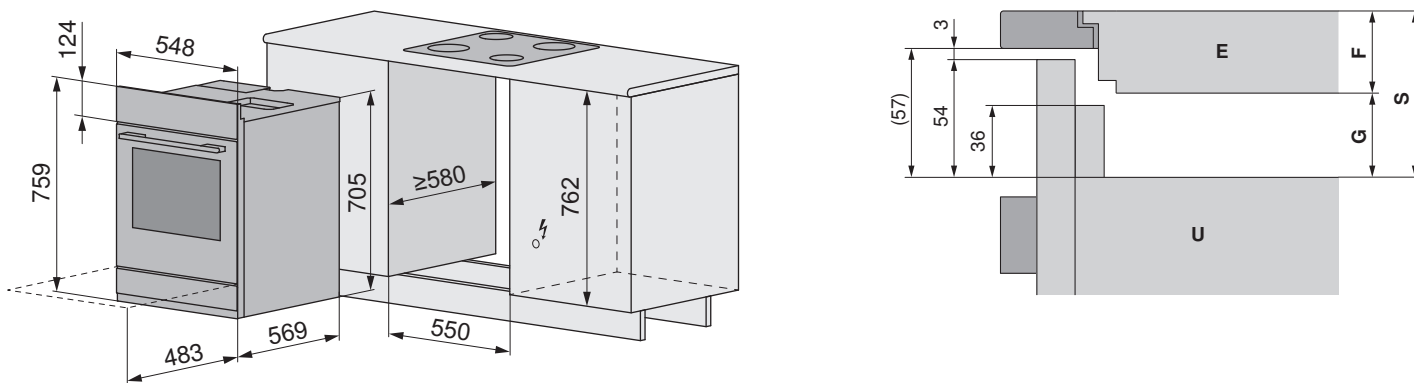
**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

**Cuisinière**

Possibilité de connexion avec des plans de cuisson CookTop, voir le document J553053.

**Comhair V200/V400/V600 7UHC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 22017, 22019, 22021, 22023, 22034



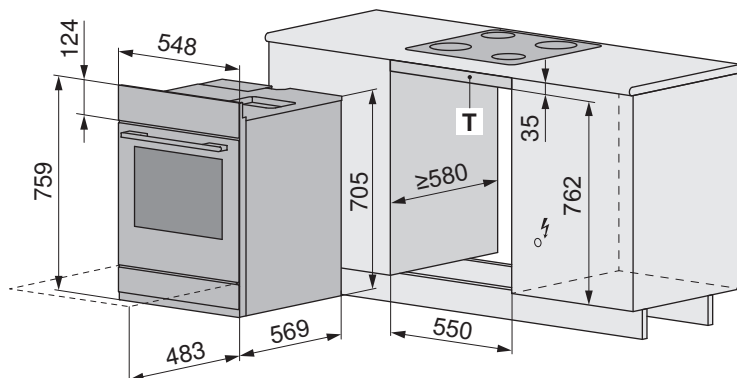
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V200/V400/V600, GK42H, GK43, GK43.3 | 43,5 | 20 | 63,5 |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combaire V200/V400/V600 7UHC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 797 SMS+**

S'applique aux modèles suivants: 22017, 22019, 22021, 22023, 22034

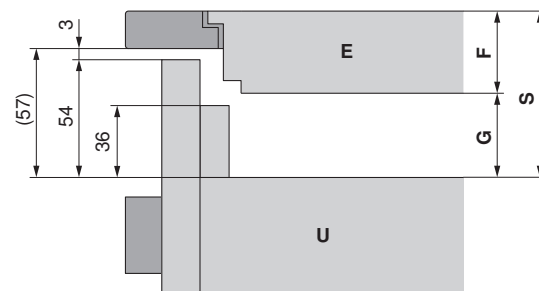
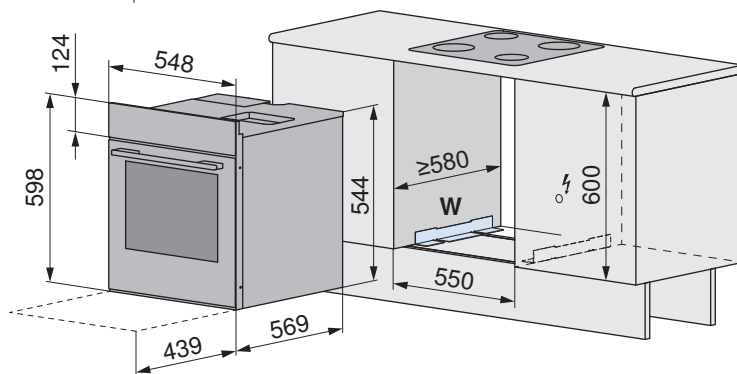
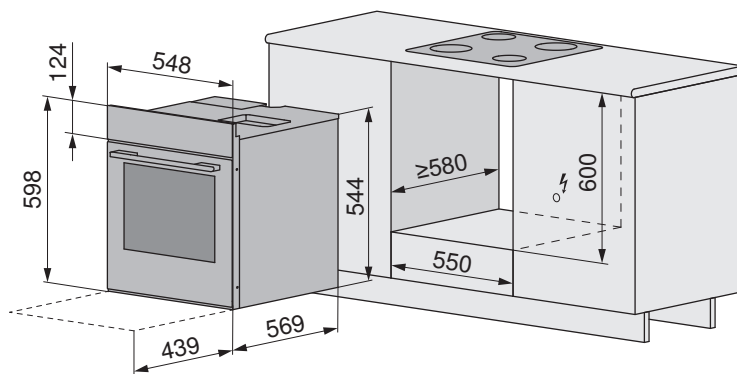


Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 797 mm et celle de l'appareil est de 759 mm.

Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 223) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**Combaire V600 6UHC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique au modèle suivant: 22030, 22032



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

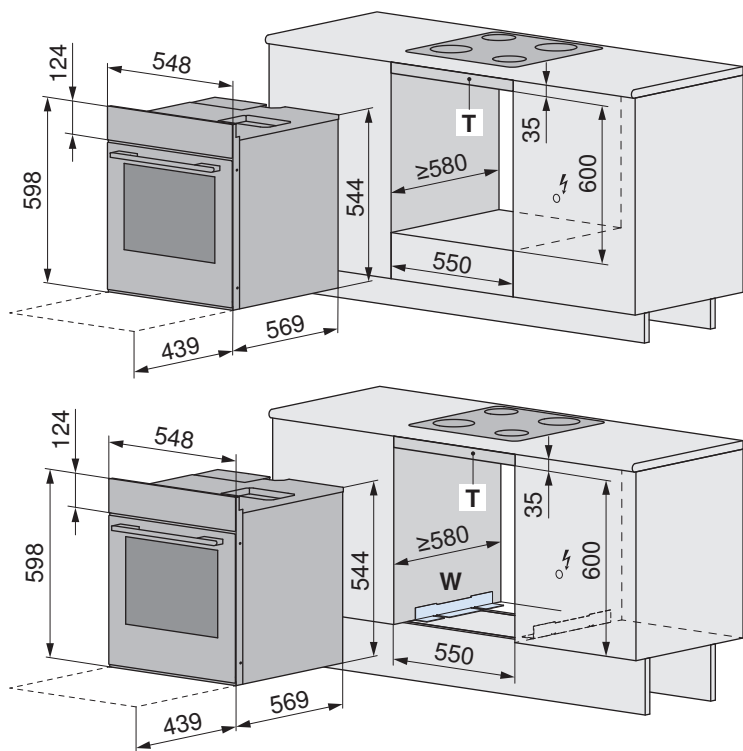
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

| E   | F    | G  | S    |
|---|------|----|------|
| CookTop V200/V400/V600, GK42H, GK43, GK43.3 | 43,5 | 20 | 63,5 |

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combar V600 6UHC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 635 SMS+**

S'applique aux modèles suivants: 22030, 22032



Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 635 mm et celle de l'appareil est de 598 mm.

Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 223) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 222)

## 4 Tiroirs sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil

### 4.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

### 4.2 Données de raccordement électriques



Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

| Appareil           | Raccordement secteur | Protection par fusible | Puissance connectée | Câble d'alimentation        |
|--------------------|----------------------|------------------------|---------------------|-----------------------------|
| Tiroirs chauffants | 220-240 V~ 50 Hz     | 10 A                   | 810 W               | 1,7 m avec fiche de type 12 |
| Tiroirs sous-vide  |                      |                        | 320 W               |                             |

### 4.3 Tiroir sous-vide avec une largeur de niche de 60 cm



Le Set d'équerres pour combinaisons (voir page 224) et le Set anti-basculement du VacuDrawer V6000 (voir page 225) ne sont pas fournis avec l'appareil.

Le Set anti-basculement du VacuDrawer V6000 (voir page 225) doit être commandé si un **CoffeeCenter** est encastré au-dessus du tiroir sous-vide ou si **aucun** appareil n'est encastré.



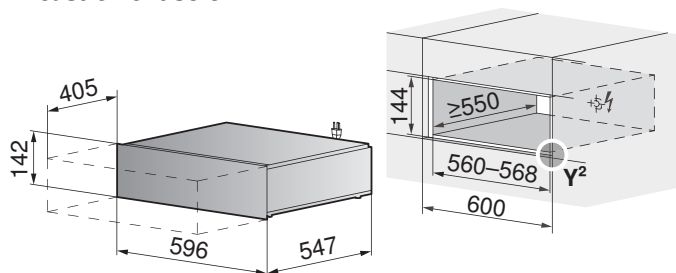
Commander le Kit protège-arête (voir page 225) en cas d'encastrement à côté d'un tiroir chauffant.



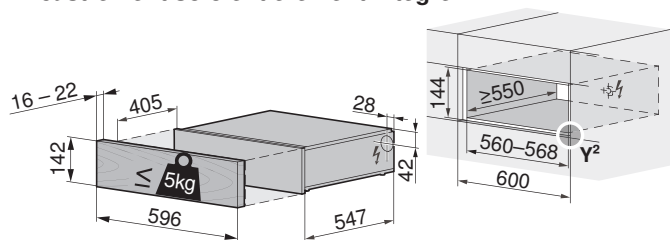
La profondeur de montage doit être  $\geq 575$  mm en cas d'encastrement d'un CombiSteamer avec raccordement à l'eau fixe (voir page 18).

#### VacuDrawer V6000

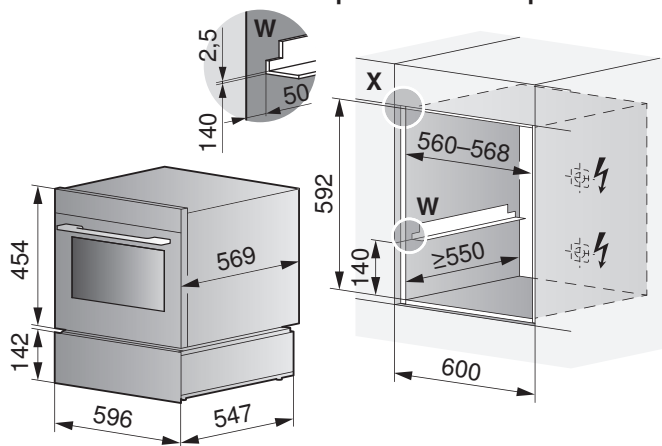
##### Encastrement solo



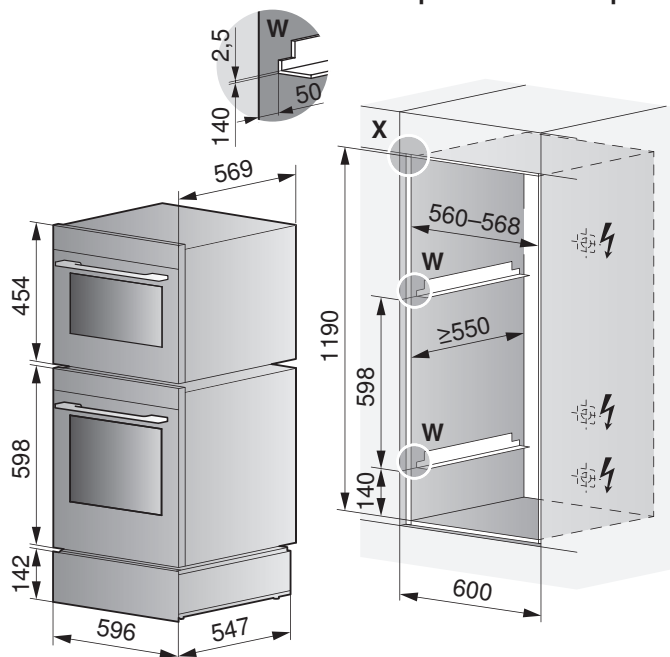
##### Encastrement solo entièrement intégré



##### Encastrement avec four compact ou four à vapeur



##### Encastrement avec four et four compact ou four à vapeur



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y²

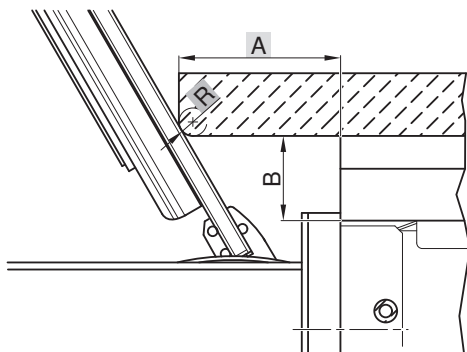
**Encastrement correct du tiroir sous-vide sous le plan de travail de la cuisine**



Ne pas encastrer l'appareil derrière une porte de meuble.

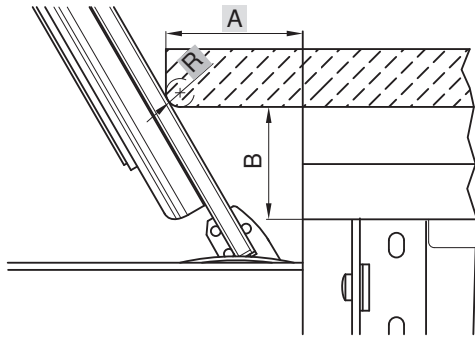
Un trop grand dépassement du plan de travail de la cuisine en direction du corps du meuble peut entraîner des collisions avec le  **couvercle en verre**  du tiroir sous-vide.  
 Veuillez consulter le tableau de mesure.

**Design intégré**



|        |        | R [mm] |        |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|        |        | 0      | 2      | 4      | 6      | 8      | 10     |        |
| A [mm] | 36     | 5.528  |        |        |        |        |        | B [mm] |
|        | 38     | 8.992  | 7.528  | 6.064  |        |        |        |        |
|        | 40     | 12.456 | 10.992 | 9.528  | 8.064  | 6.600  | 5.136  |        |
|        | 42     | 15.920 | 14.456 | 12.992 | 11.528 | 10.064 | 8.600  |        |
|        | 44     | 19.384 | 17.920 | 16.456 | 14.992 | 13.528 | 12.064 |        |
|        | 46     | 22.848 | 21.384 | 19.920 | 18.456 | 16.992 | 15.528 |        |
|        | 48     | 26.313 | 24.848 | 23.384 | 21.920 | 20.456 | 18.992 |        |
|        | 50     | 29.777 | 28.313 | 26.848 | 25.384 | 23.920 | 22.456 |        |
|        | 52     | 33.241 | 31.777 | 30.313 | 28.848 | 27.384 | 25.920 |        |
|        | 54     | 36.705 | 35.241 | 33.777 | 32.313 | 30.848 | 29.384 |        |
|        | 56     | 40.169 | 38.705 | 37.241 | 35.777 | 34.313 | 32.848 |        |
|        | 58     | 43.633 | 42.169 | 40.705 | 39.241 | 37.777 | 36.313 |        |
| 60     | 47.097 | 45.633 | 44.169 | 42.705 | 41.241 | 39.777 |        |        |

Entièrement intégré



|        |        | R [mm] |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|        |        | 0      | 2      | 4      | 6      | 8      | 10     |
| A [mm] | 24     | 7.850  | 6.386  |        |        |        |        |
|        | 26     | 11.314 | 9.850  | 8.386  | 6.922  | 5.458  |        |
|        | 28     | 14.778 | 13.314 | 11.850 | 10.386 | 8.922  | 7.458  |
|        | 30     | 18.243 | 16.778 | 15.314 | 13.850 | 12.386 | 10.922 |
|        | 32     | 21.707 | 20.243 | 18.778 | 17.314 | 15.850 | 14.386 |
|        | 34     | 25.171 | 23.707 | 22.243 | 20.778 | 19.314 | 17.850 |
|        | 36     | 28.635 | 27.171 | 25.707 | 24.243 | 22.778 | 21.314 |
|        | 38     | 32.099 | 30.635 | 29.171 | 27.707 | 26.243 | 24.778 |
|        | 40     | 35.563 | 34.099 | 32.635 | 31.171 | 29.707 | 28.243 |
|        | 42     | 39.027 | 37.563 | 36.099 | 34.635 | 33.171 | 31.707 |
|        | 44     | 42.491 | 41.027 | 39.563 | 38.099 | 36.635 | 35.171 |
|        | 46     | 45.955 | 44.491 | 43.027 | 41.563 | 40.099 | 38.635 |
| 48     | 49.419 | 47.955 | 46.491 | 45.027 | 43.563 | 42.099 |        |

Il est possible de consulter ici des informations sur des conditions spéciales d'encastrement.



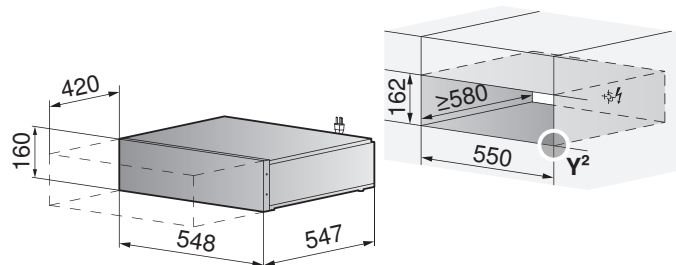
4.4 Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 55 cm



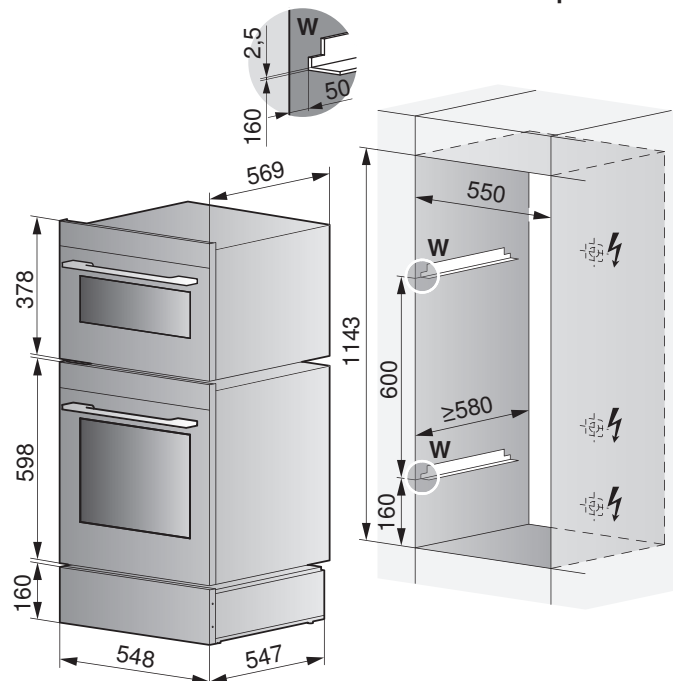
Les Set d'équerres pour combinaisons (voir page 224) ne sont pas fournis avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

WarmingDrawer V4000 16C

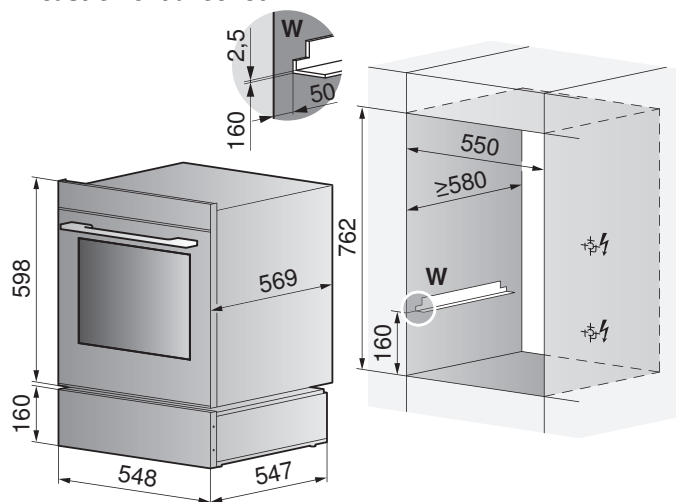
Encastrement solo



Encastrement avec four et minifour ou four à vapeur

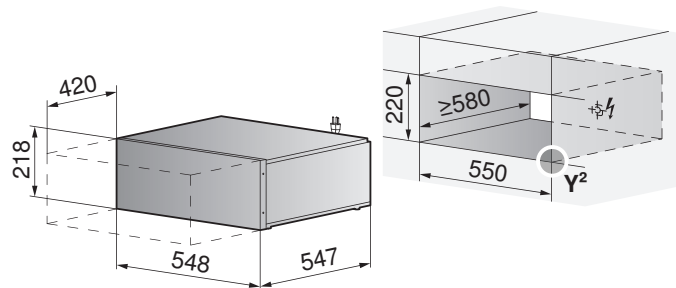


Encastrement avec four

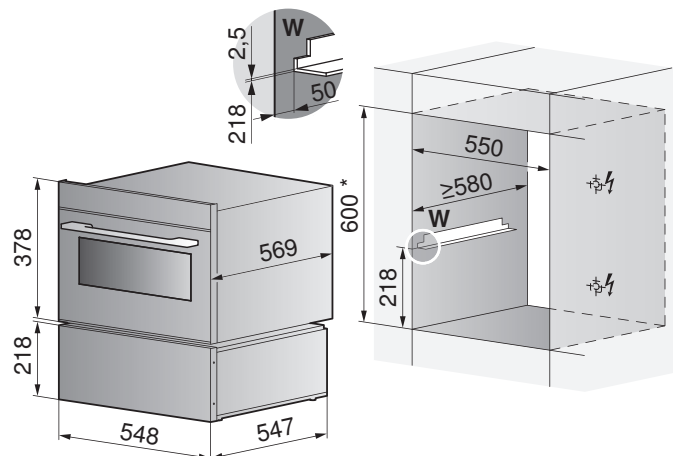


WarmingDrawer V4000 22C

Encastrement solo



Encastrement avec four



\* Pour hauteur de niche de 635 mm: cadre d'adaptation obligatoire, voir le chapitre Accessoires (voir page 222).

Dimensions de la façade des appareils: Détail Y<sup>2</sup>

## 4.5 Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm



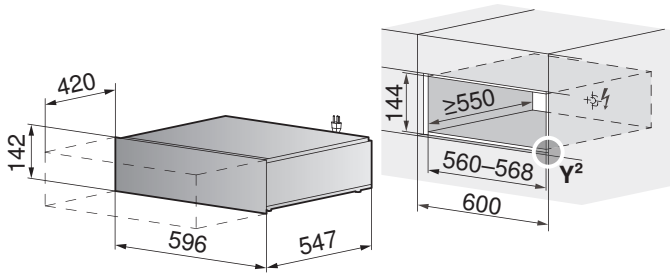
Commander le Kit protège-arête (voir page 225) en cas d'encastrement à côté d'un tiroir chauffant.



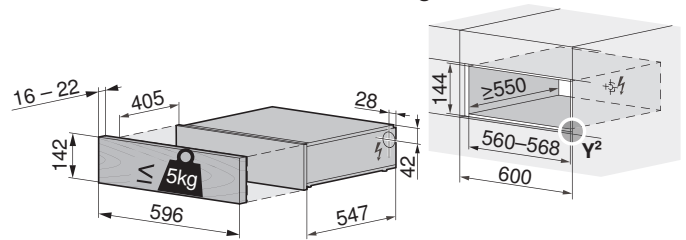
La profondeur de montage doit être  $\geq 575$  mm en cas d'encastrement d'un CombiSteamer avec raccordement à l'eau fixe (voir page 18).

### WarmingDrawer V4000 14

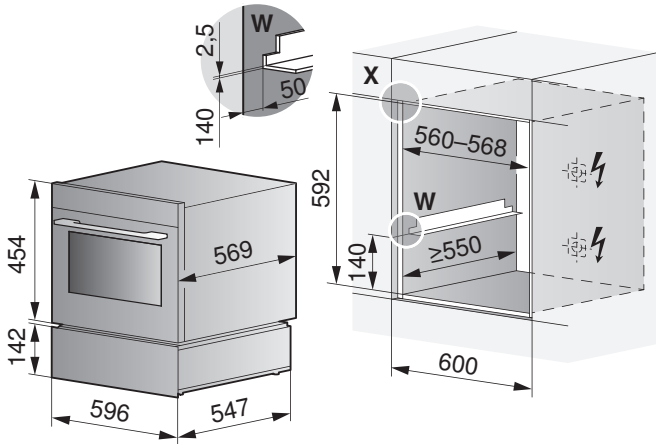
#### Encastrement solo



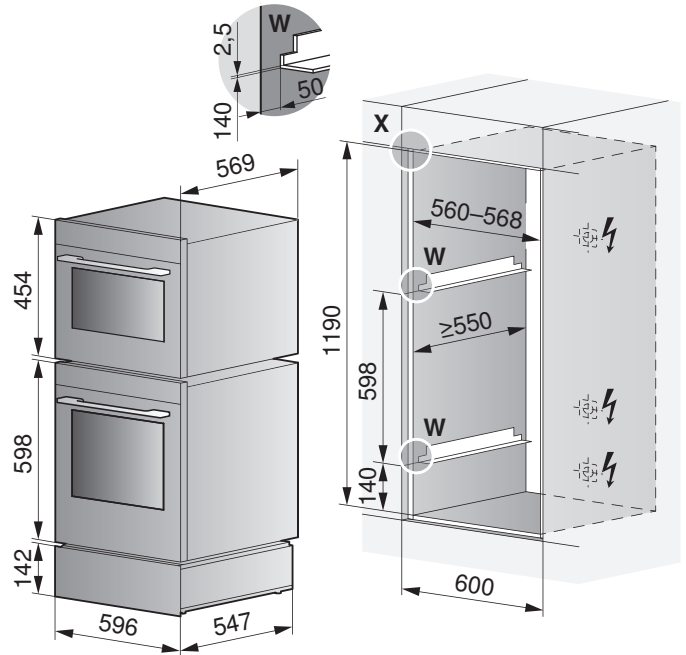
#### Encastrement solo entièrement intégré



#### Encastrement avec four compact ou four à vapeur



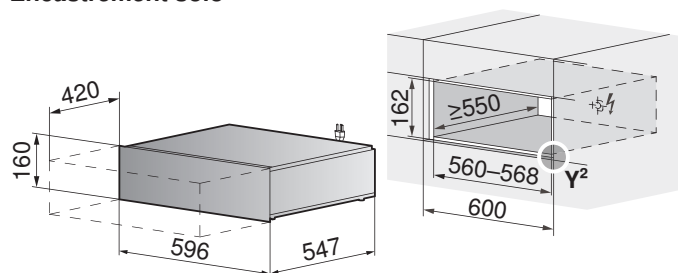
#### Encastrement avec four et four compact ou four à vapeur



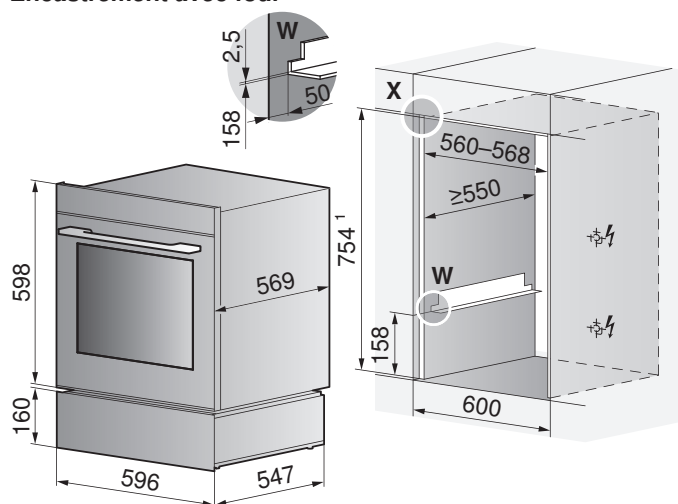
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y²

**WarmingDrawer V4000 16**

**Encastrement solo**



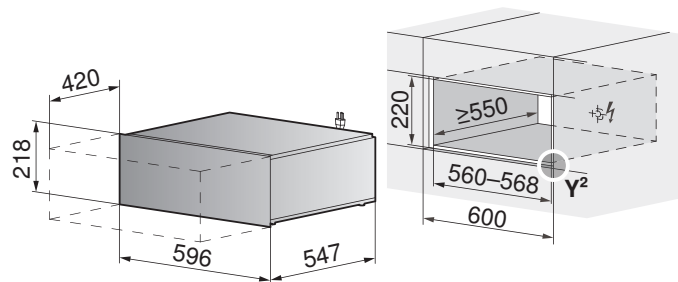
**Encastrement avec four**



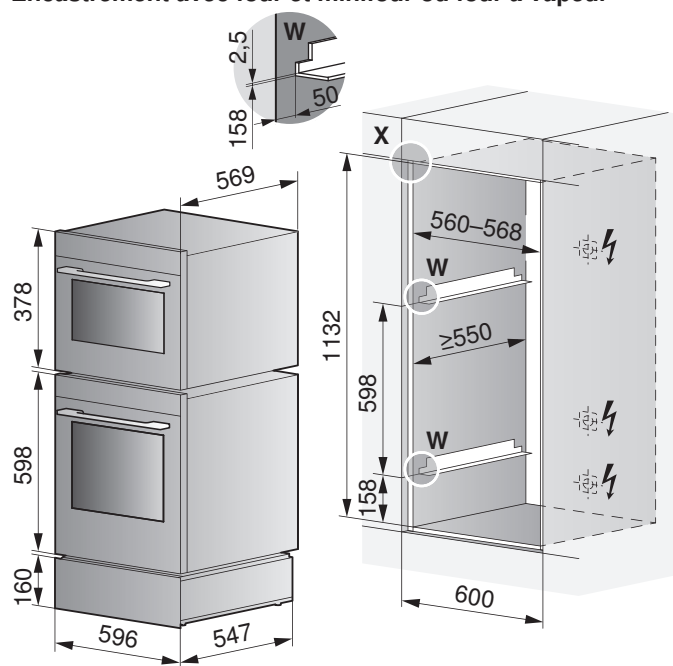
Hauteur d'encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche de 762 mm

**WarmingDrawer V4000 22**

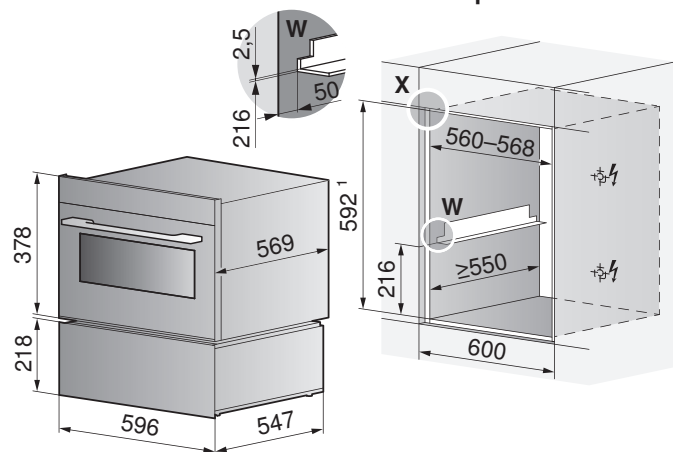
**Encastrement solo**



**Encastrement avec four et minifour ou four à vapeur**



**Encastrement avec minifour ou four à vapeur**

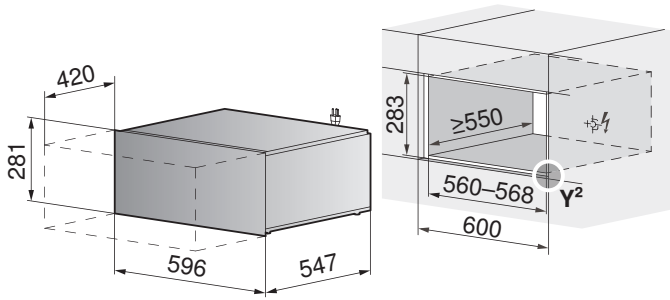


Hauteur d'encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche de 600 mm pour une hauteur de niche de 635 mm: cadre d'adaptation obligatoire, voir le chapitre Accessoires (voir page 222).

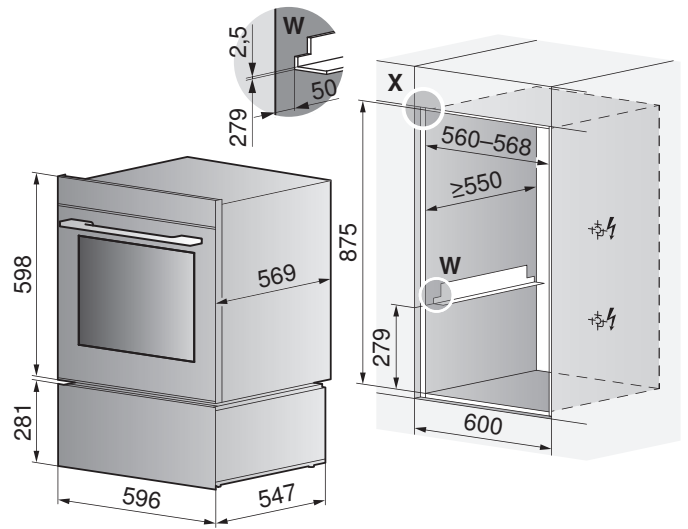
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y<sup>2</sup>

**WarmingDrawer V4000 28**

**Encastrement solo**

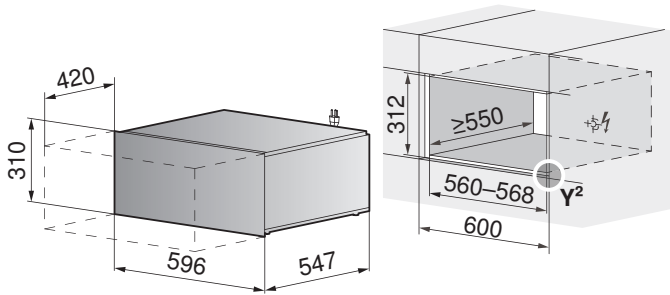


**Encastrement avec four**

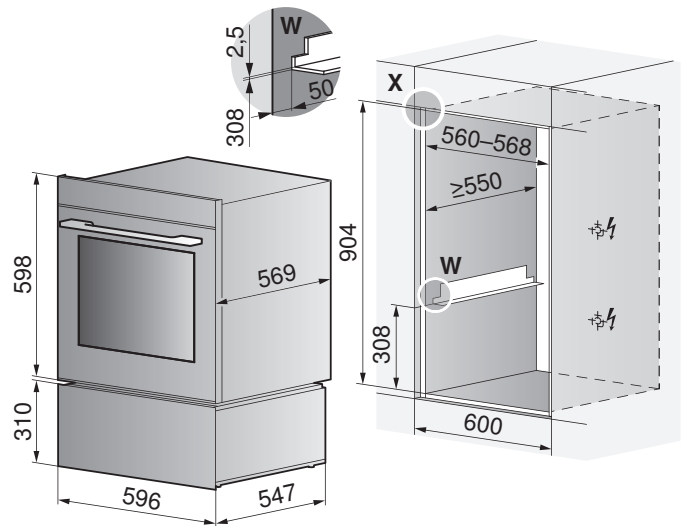


**WarmingDrawer V4000 31**

**Encastrement solo**



**Encastrement avec four**

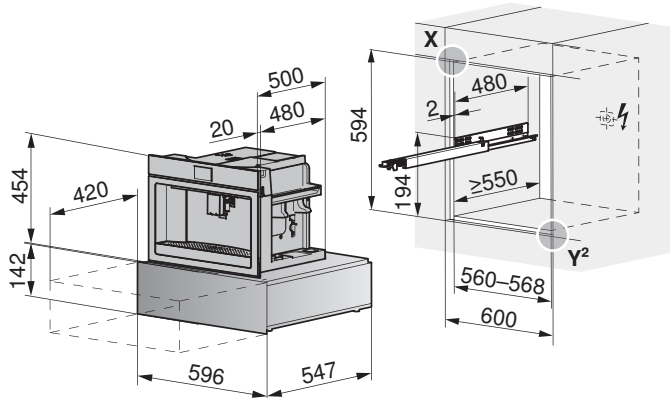


Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y²

## 4.6 Tiroir système avec largeur de niche de 60 cm

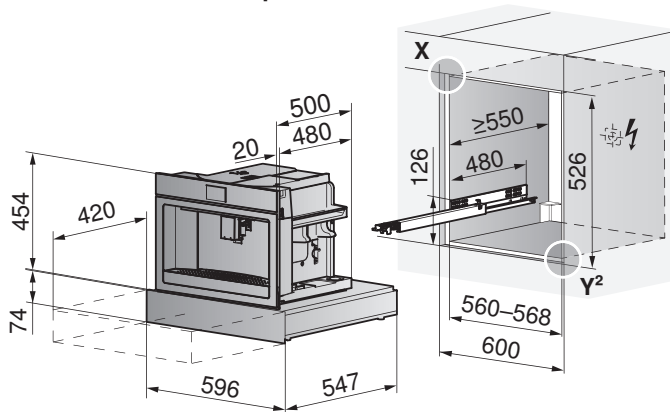
### Drawer V2000 14

#### Encastrement avec le CoffeeCenter V6000 45



### Drawer V2000 7

#### Encastrement avec Supremo HSL



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y<sup>2</sup>



Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

## 5 Micro-ondes

### 5.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

### 5.2 Données de raccordement électriques



Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil. En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

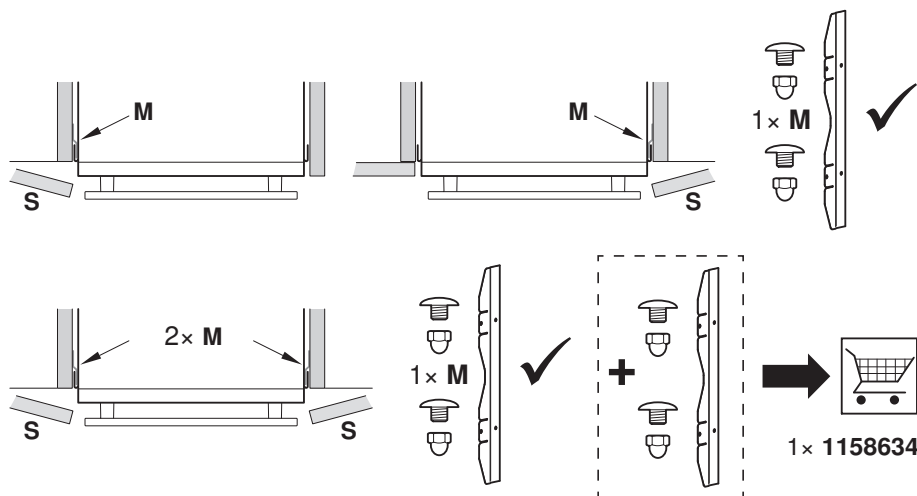
Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

| Appareil  | Raccordement secteur | Protection par fusible | Câble d'alimentation  |
|---|----------------------|------------------------|-----------------------|
| CombiMiwell V4000 45 (24025),<br>CombiMiwell V2000 38 (24021/24022) | 220–240 V~ 50 Hz     | 16 A                   | sans fiche            |
| Miwell V600 38 (24019/24020)  | 230 V~ 50 Hz         | 10 A                   | avec fiche de type 12 |

### 5.3 Micro-ondes avec largeur de niche de 55 cm



**Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!**

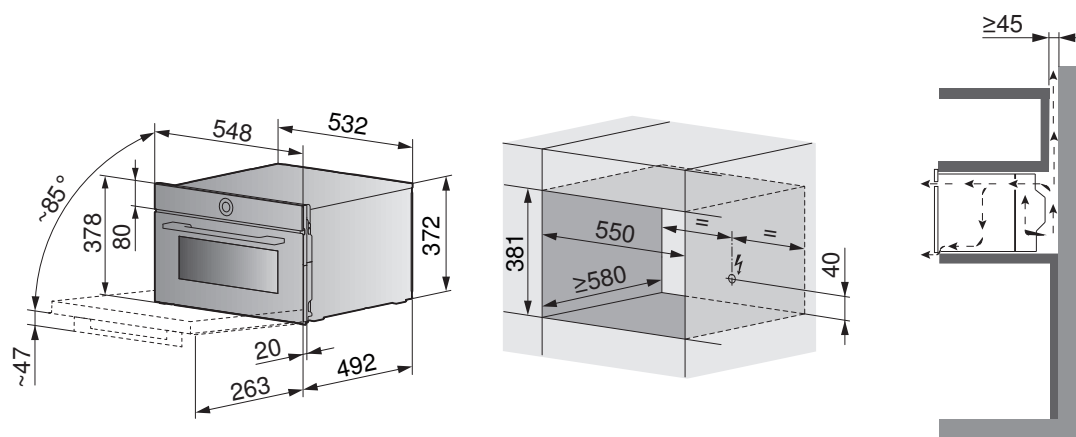


**Modèles 24022, 24020**

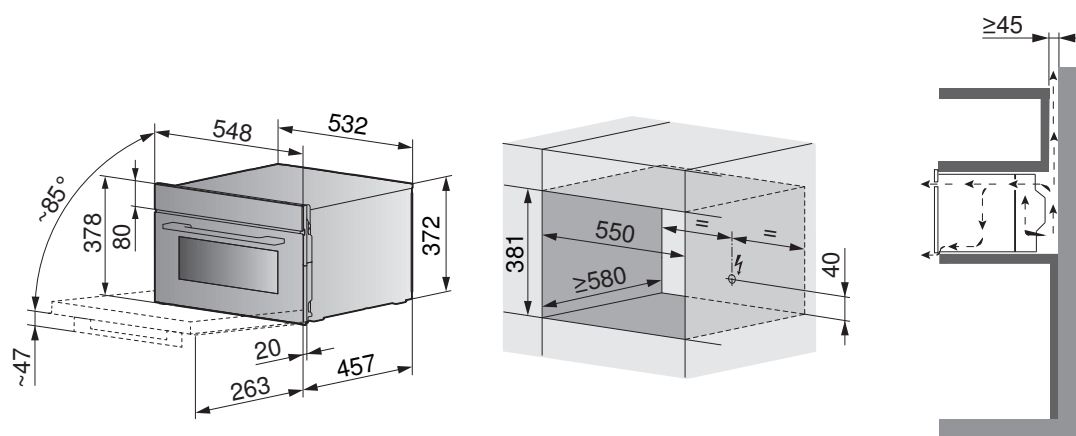
contiennent en usine un set de tôle de montage (1 pièce).  
Pour fixer des deux côtés: commander également le set de tôle de montage n° d'art. 1158634 (1 pièce).

**M** Set de tôle de montage  
**S** Porte d'armoire

**CombiMiwell V2000 38C (24022)**



**Miwell V600 38C (24020)**



## 5.4 Micro-ondes avec largeur de niche de 60 cm

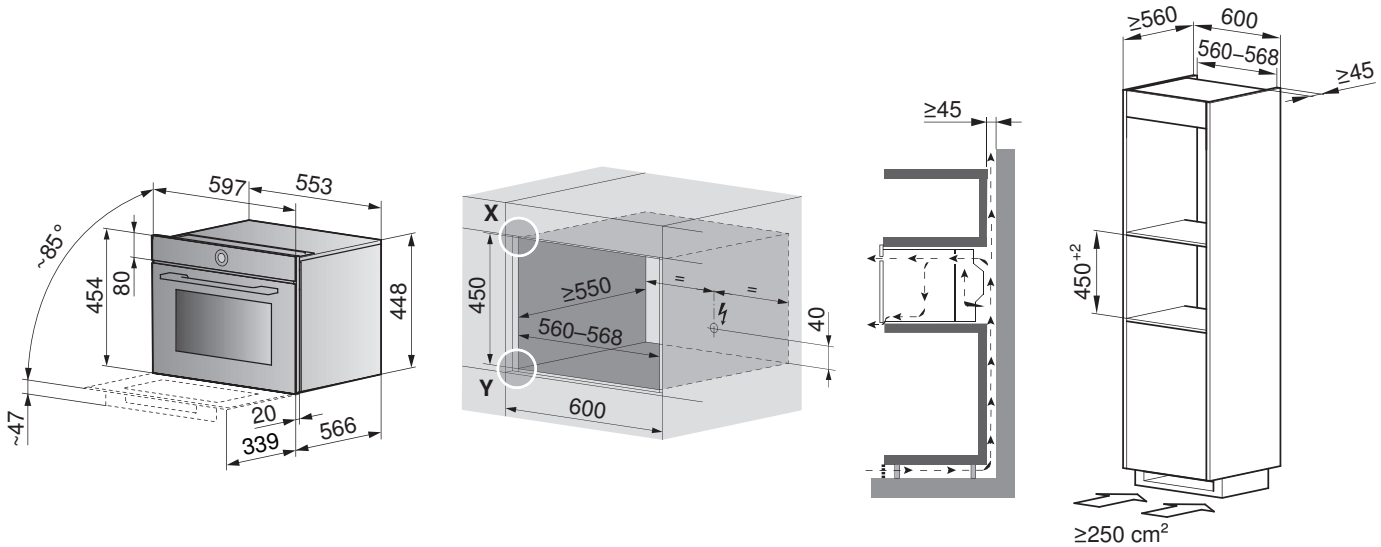


**Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!**

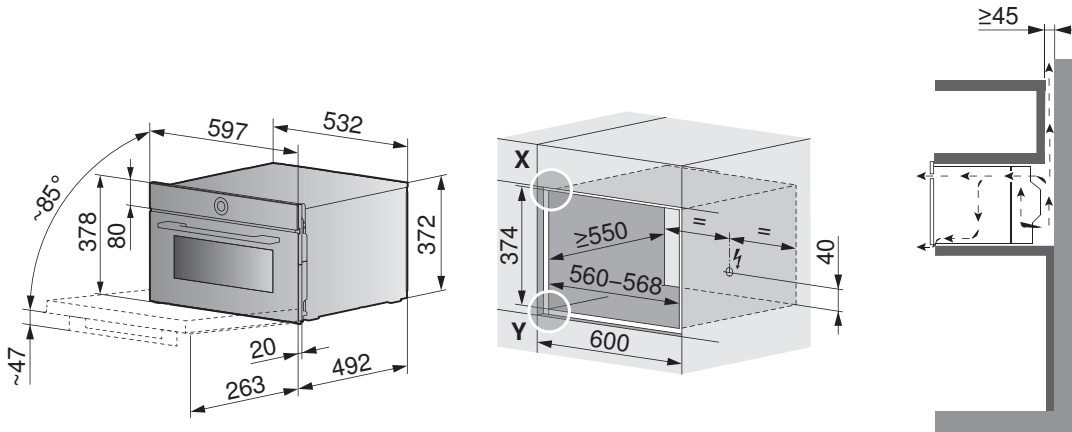


La ventilation de la niche peut également être assurée par un joint creux de section correspondante. Informations supplémentaires à ce sujet au chapitre Ventilation de niche (voir page 203).

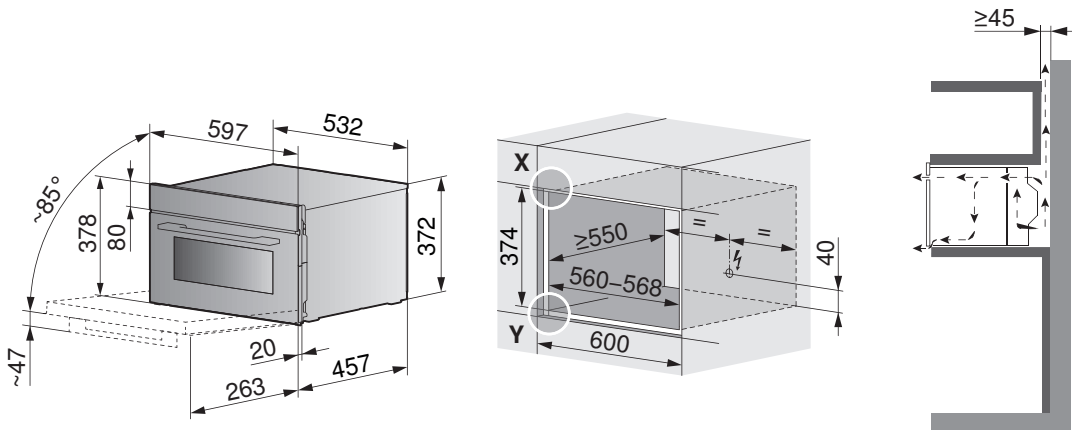
### CombiMiwell V4000 45 (24025)



### CombiMiwell V2000 38 (24021)



### Miwell V600 38 (24019)



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y

## 6 Machines à café automatiques

### 6.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

### 6.2 Données de raccordement électriques



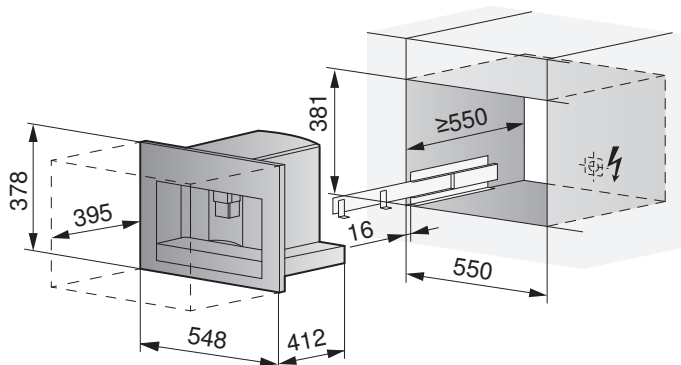
Il faut prévoir une alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil.



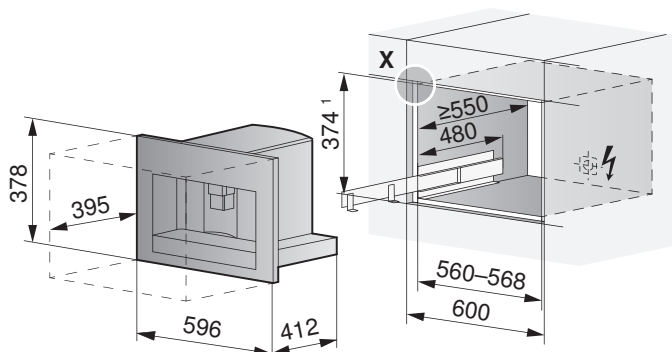
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

| Appareil              | Raccordement secteur | Protection par fusible | Câble d'alimentation        |
|-----------------------|----------------------|------------------------|-----------------------------|
| Supremo HSL           | 220-240 V~ 50 Hz     | 10 A                   | 1,8 m avec fiche de type 12 |
| CoffeeCenter V6000 45 | 220-240 V~ 50 Hz     | 10 A                   | 1,5 m avec fiche de type 12 |

### 6.3 Supremo HSL avec largeur de niche de 55 cm



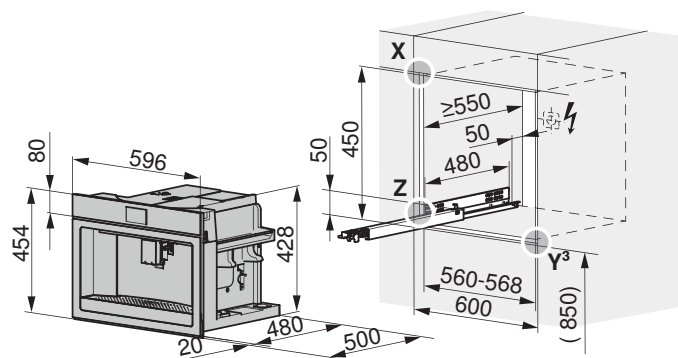
### 6.4 Supremo HSL avec largeur de niche de 60 cm



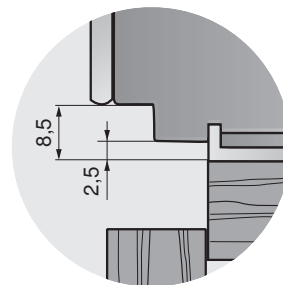
<sup>1</sup> Montage SMS: hauteur de niche de 381 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

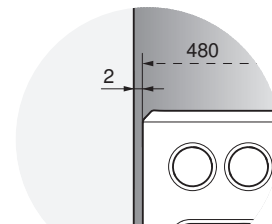
6.5 CoffeeCenter V6000 45 avec largeur de niche de 60 cm



Détail Y<sup>3</sup>



Détail Z



Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

## 7 Combinaisons possibles

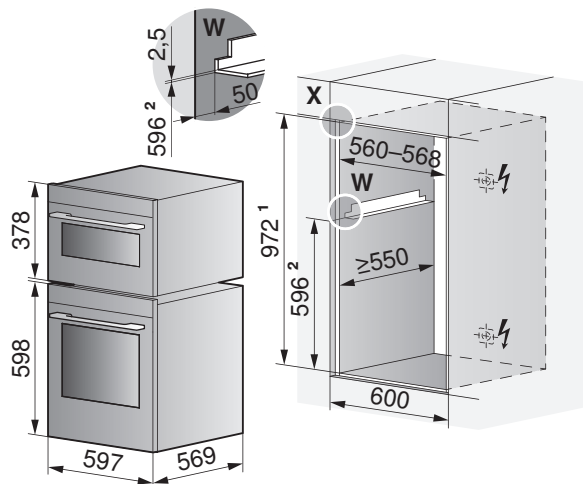
### 7.1 Four et minifour/four à vapeur 60 cm



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

#### Four/steamer et minifour/steamer

Four/steamer sans tiroir



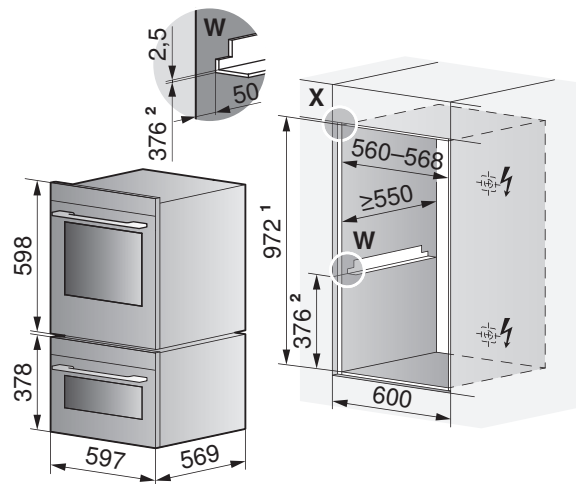
En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 631 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

#### Four/steamer et minifour/steamer

Four/steamer sans tiroir

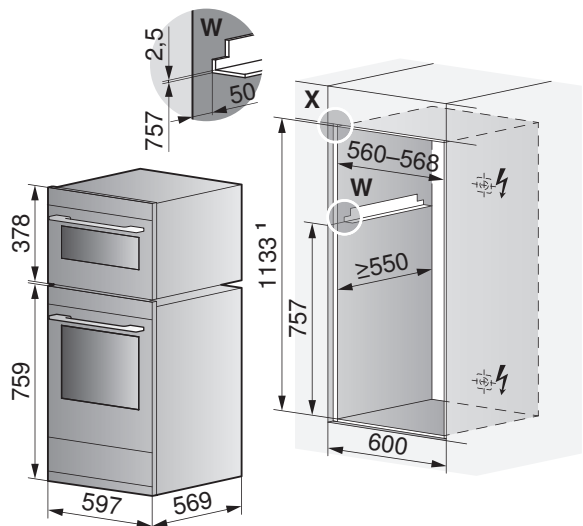


En cas de montage avec une hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 412 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

#### Four/steamer et minifour/steamer

Four/steamer avec tiroir

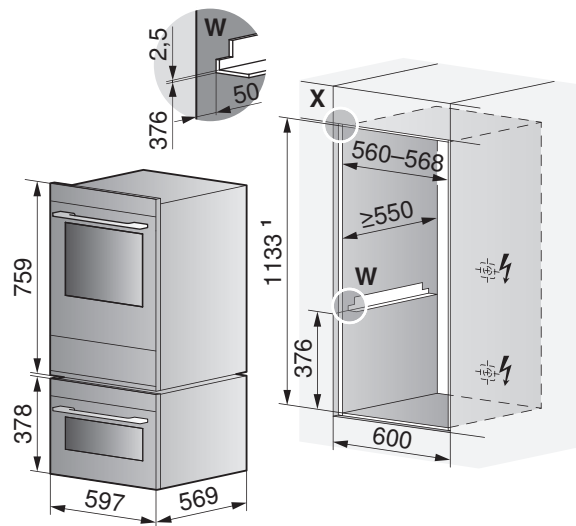


En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 1 143 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

#### Four/steamer et minifour/steamer

Four/steamer avec tiroir

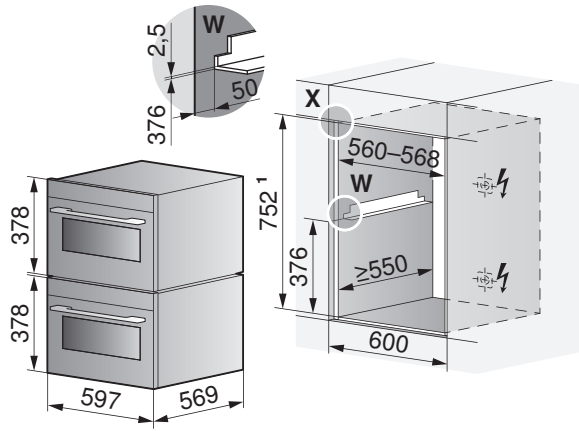


En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 1 143 mm



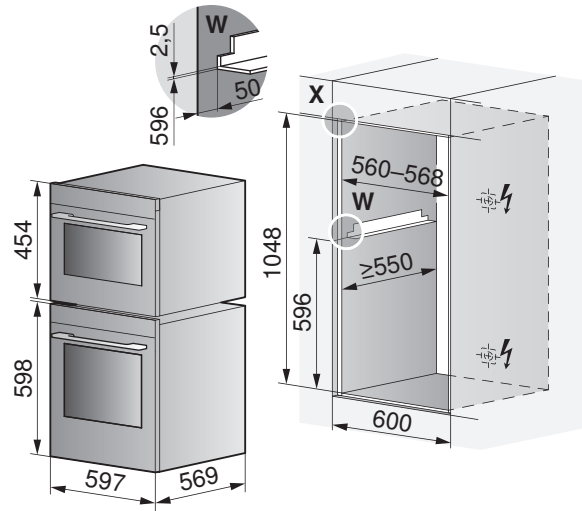
Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres W (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

**Four à vapeur et minifour**



**Four/steamer et four compact/steamer**

Four/steamer sans tiroir

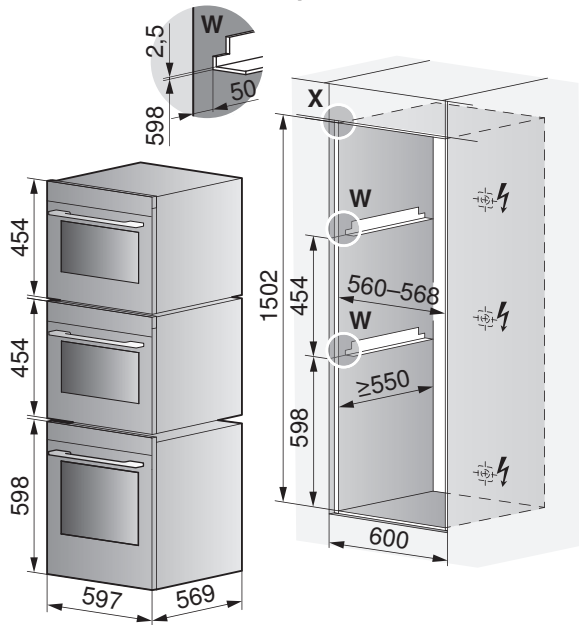


En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 762 mm

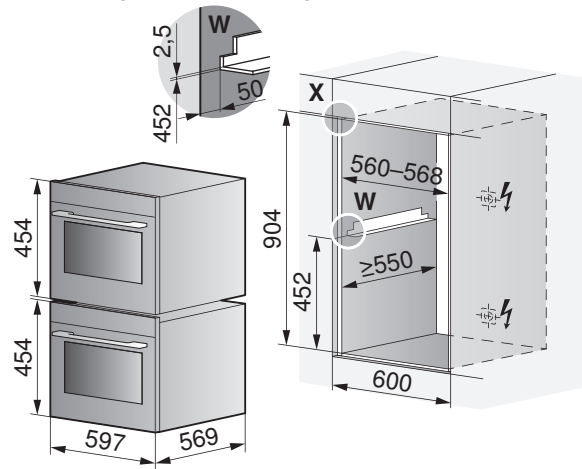
- Possible dans l'élément inférieur sans plan de cuisson.
- Possible dans l'élément inférieur avec plan de cuisson, avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir chapitre Accessoires (voir page 222)).

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

**Four/steamer et four compact et steamer**



**Four compact et four à vapeur**



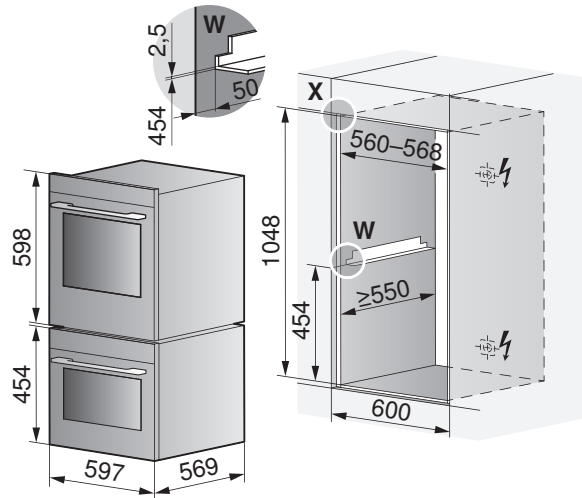
Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

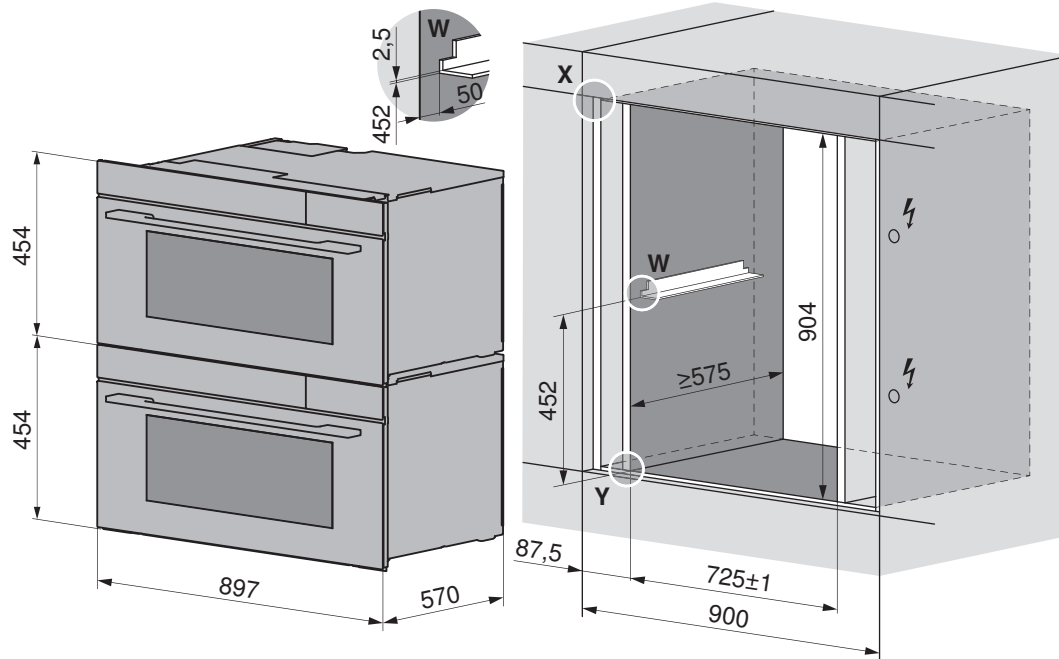
**Four à vapeur et four**

Four/steamer sans tiroir



Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

**CombiSteamer V6000 45L Grand - Encastrement dans une niche double**



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

7.2 Four et micro-ondes 60 cm



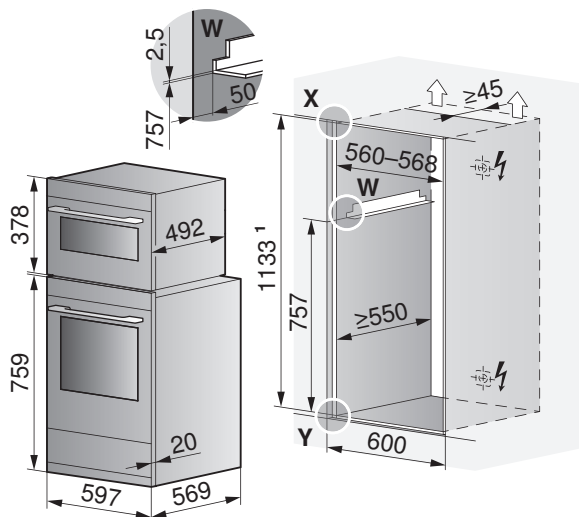
Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres W (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

**CombiMiwell V2000 38 et four/steamer**

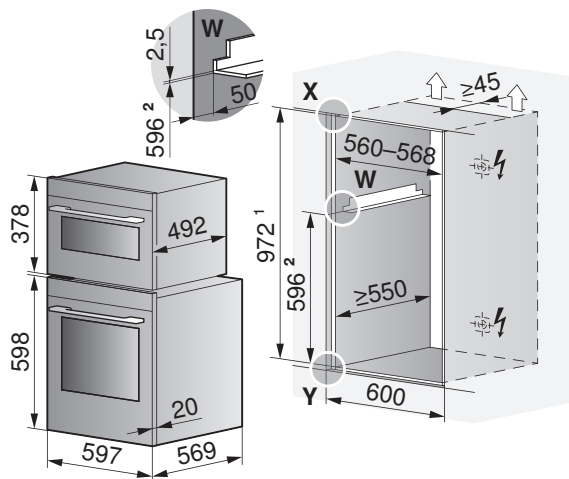
Four/steamer avec tiroir



En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 1 143 mm

**CombiMiwell V2000 38 et four/steamer**

Four/steamer sans tiroir



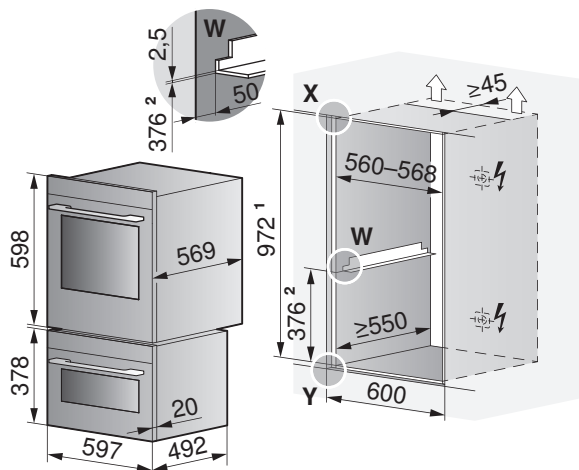
En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur<sup>2</sup> est de 631 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**CombiMiwell V2000 38 et four/steamer**

Four/steamer au-dessus



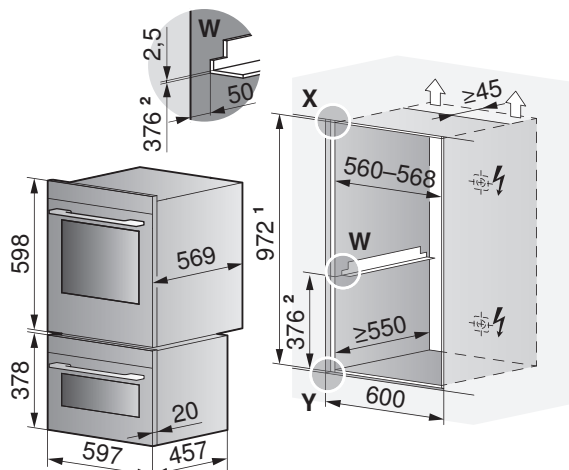
En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur<sup>2</sup> est de 412 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Miwell V600 38 et four/steamer**

Four/steamer au-dessus



En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

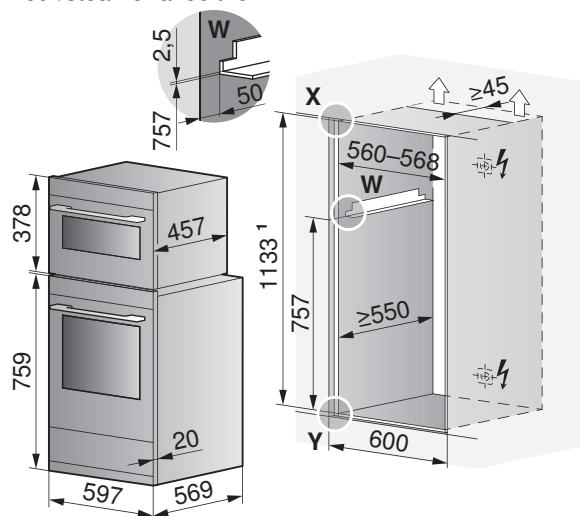
Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur<sup>2</sup> est de 412 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

**Miwell V600 38 et four/steamer**

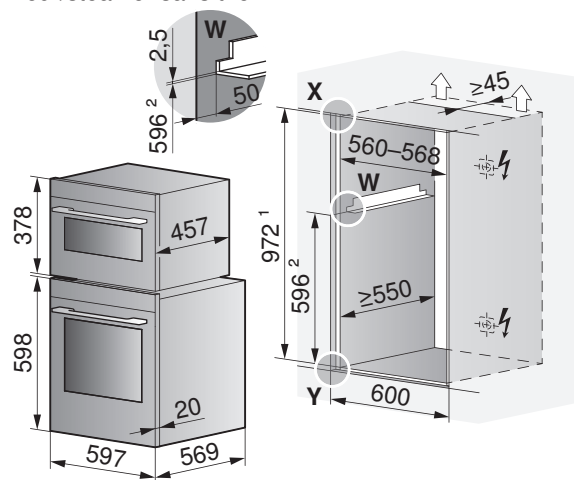
Four/steamer avec tiroir



En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 1 143 mm

**Miwell V600 38 et four/steamer**

Four/steamer sans tiroir



En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur<sup>2</sup> est de 631 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

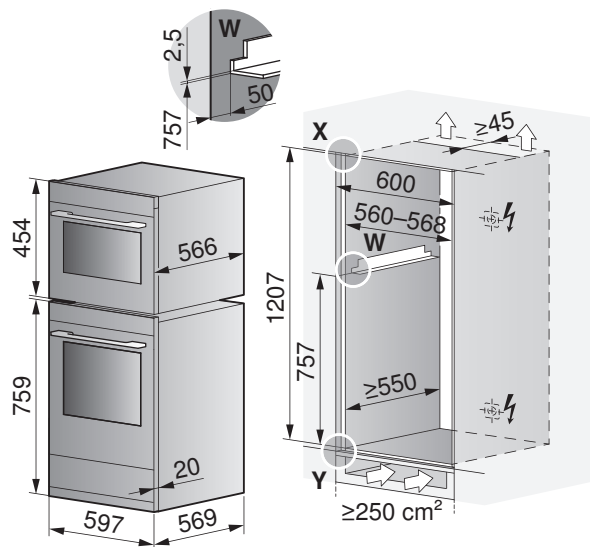
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)



La ventilation de la niche peut également être assurée par un joint creux de section correspondante. Informations supplémentaires à ce sujet au chapitre Ventilation de niche (voir page 203).

**CombiMiwell V4000 45 et four/steamer**

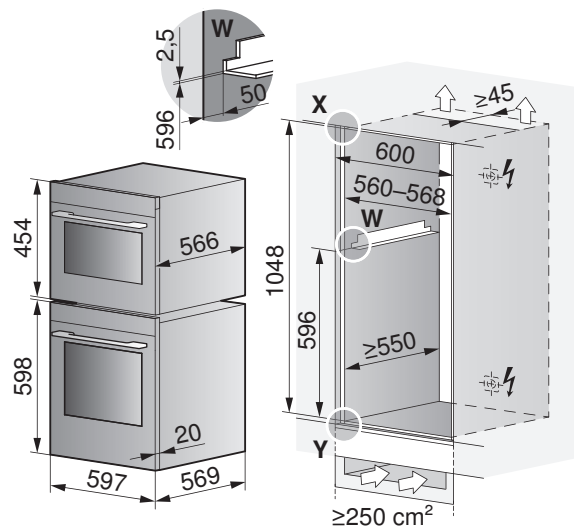
Four/steamer avec tiroir



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**CombiMiwell V4000 45 et four/steamer**

Four/steamer sans tiroir



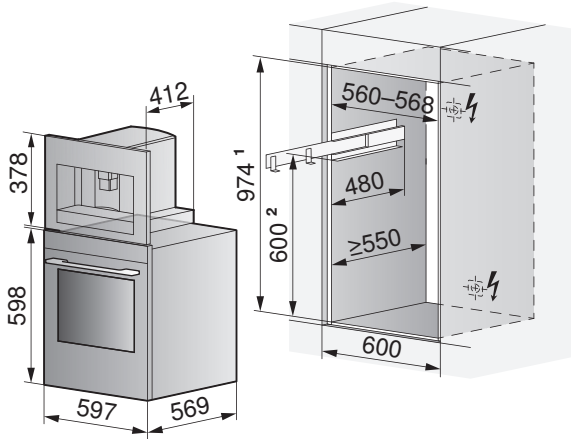
### 7.3 Four et machine à café automatique 60 cm



Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

#### Supremo HSL et four/steamer

Four/steamer sans tiroir

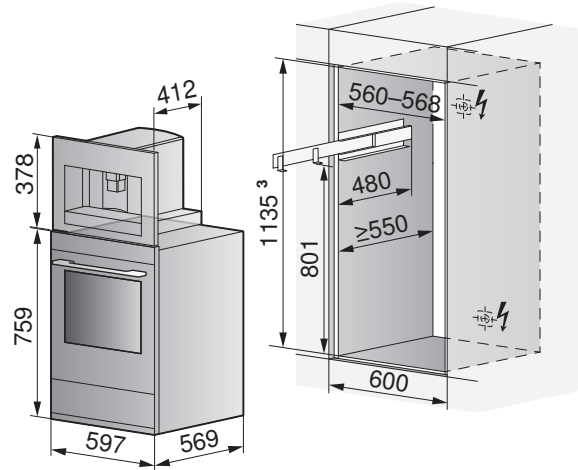


En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 633 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

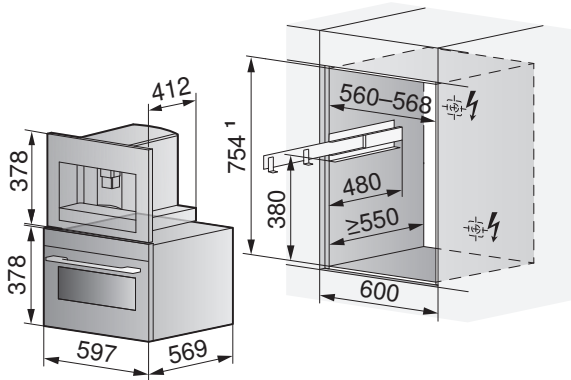
#### Supremo HSL et four/steamer

Four/steamer avec tiroir



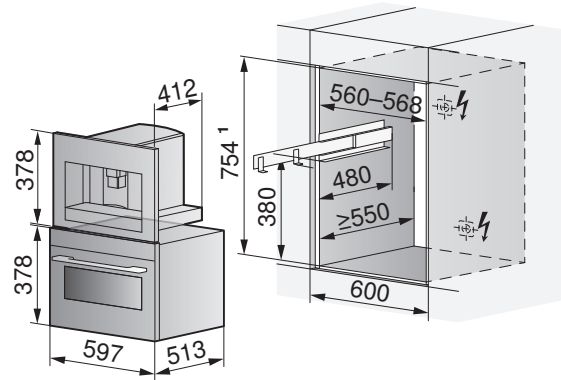
En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 1143 mm

#### Supremo HSL et minifour/steamer



En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 762 mm

#### Supremo HSL et Miwell HSL

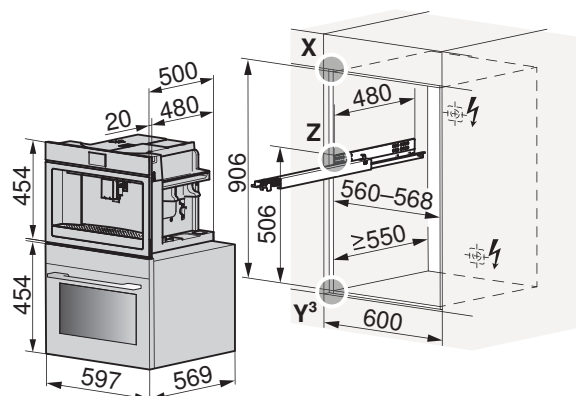


En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 762 mm

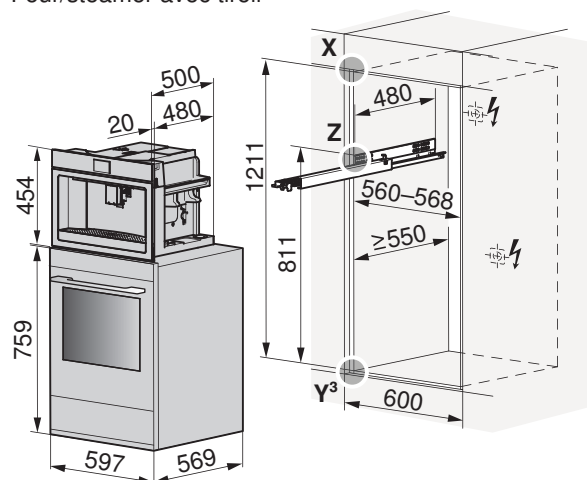


Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

**CoffeeCenter V6000 45 et four compact/steamer**



**CoffeeCenter V6000 45 et four/steamer**  
Four/steamer avec tiroir



Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

Dimensions intérieures de l'appareil: détail Y³/Z (voir page 58)

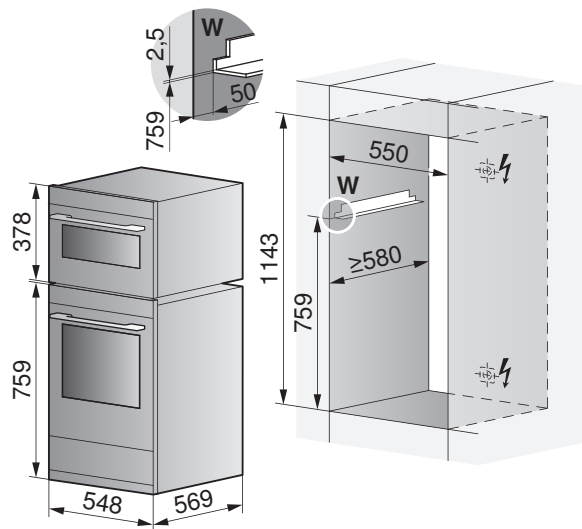
**7.4 Four et minifour/four à vapeur 55 cm**



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

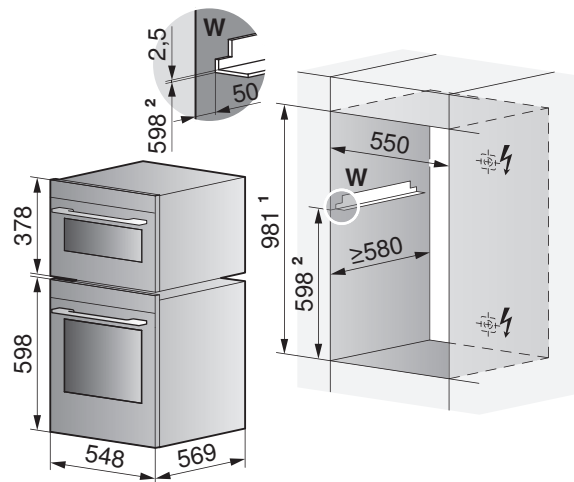
**Four/steamer et minifour/steamer**

Four/steamer avec tiroir



**Four/steamer et minifour/steamer**

Four/steamer sans tiroir



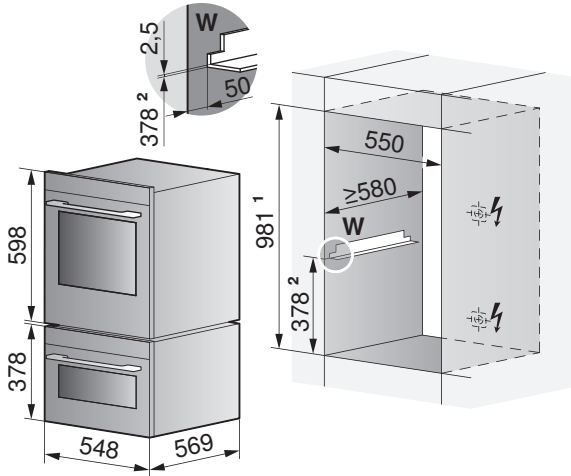
Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 633 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres W (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

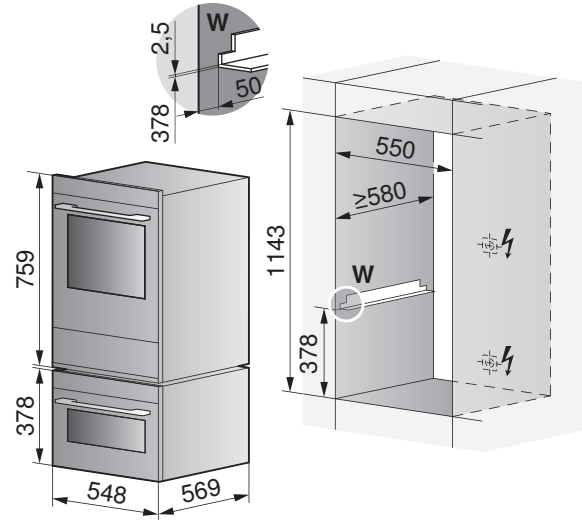
**Four/steamer et minifour/steamer**

Four/steamer sans tiroir



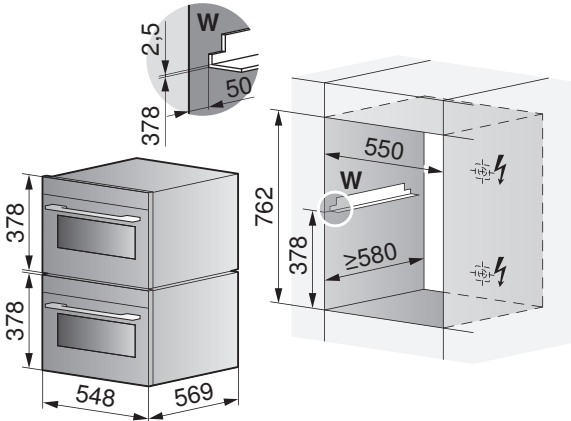
**Four/steamer et minifour**

Four/steamer avec tiroir



Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 413 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

**Four à vapeur et minifour**



▪ Possible dans l'élément inférieur sans plan de cuisson.

Possible dans l'élément inférieur avec plan de cuisson, avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir chapitre Accessoires (voir page 222)).

7.5 Four et micro-ondes 55 cm



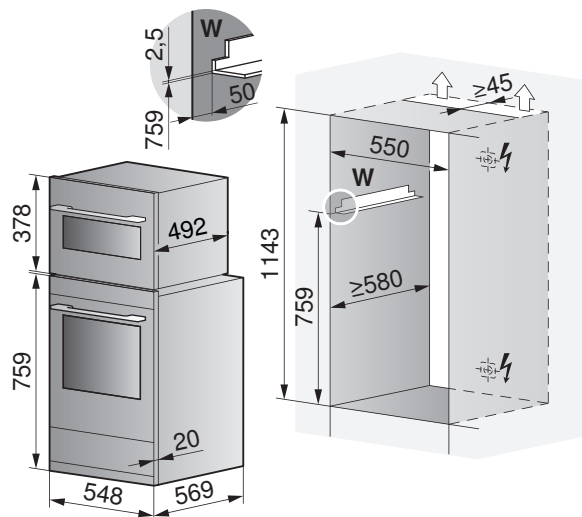
Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

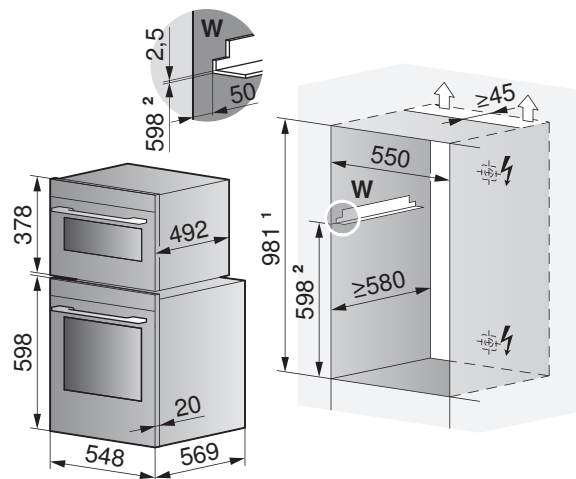
**CombiMiwell V2000 38C et four/steamer**

Four/steamer avec tiroir



**CombiMiwell V2000 38C et four/steamer**

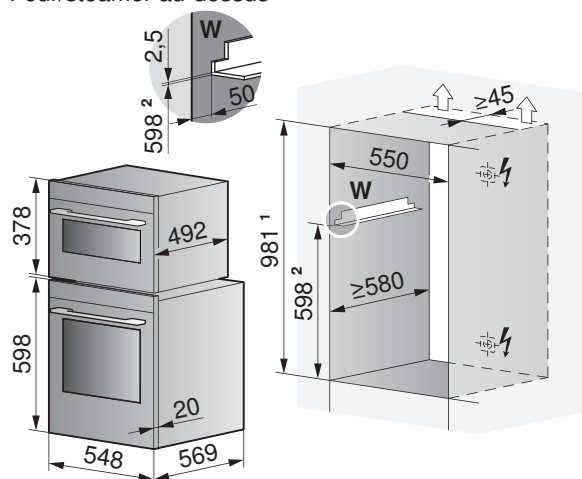
Four/steamer sans tiroir



Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 633 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

**CombiMiwell V2000 38C et four/steamer**

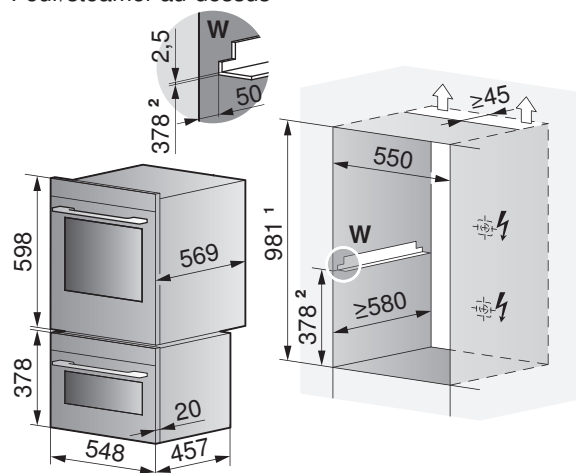
Four/steamer au-dessus



Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 413 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

**Miwell V600 38C et four/steamer**

Four/steamer au-dessus



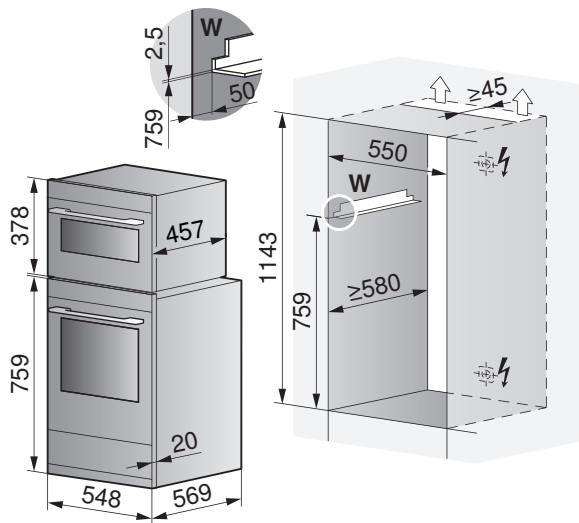
Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 413 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres W (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

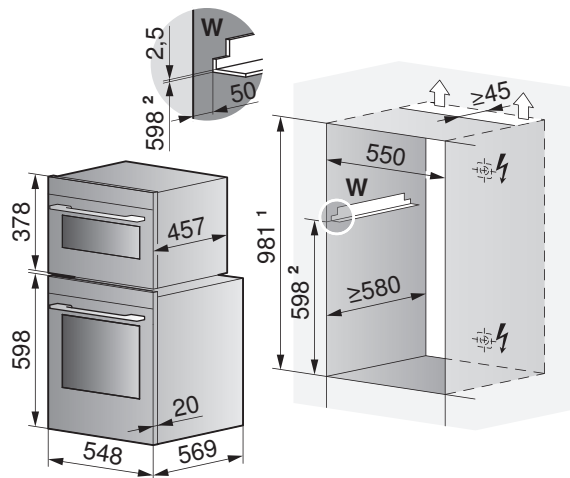
**Miwell V600 38C et four/steamer**

Four/steamer avec tiroir



**Miwell V600 38C et four/steamer**

Four/steamer sans tiroir



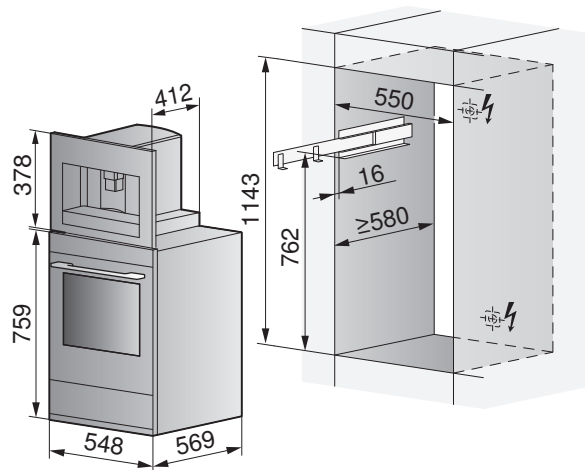
Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 633 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

## 7.6 Four et machine à café automatique 55 cm

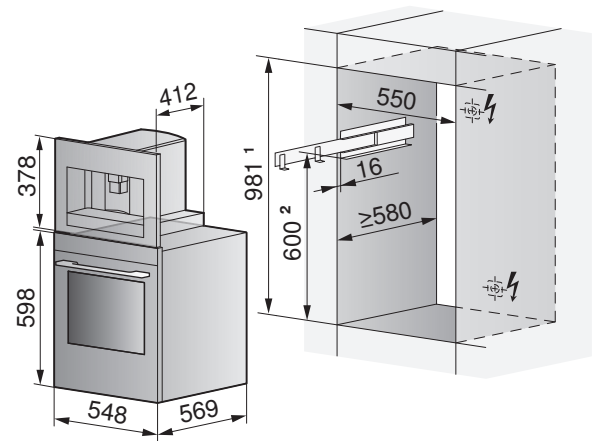


Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

### Supremo HSL et four/steamer Four/steamer avec tiroir

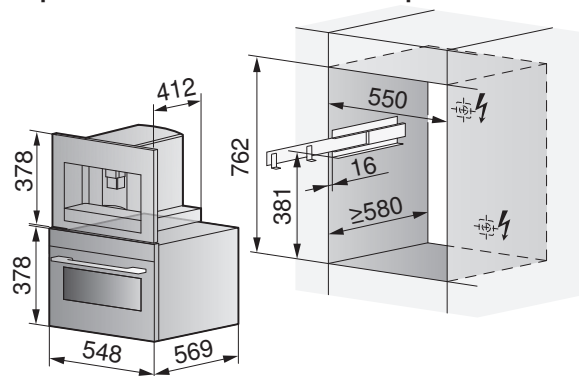


### Supremo HSL et four/steamer Four/steamer sans tiroir

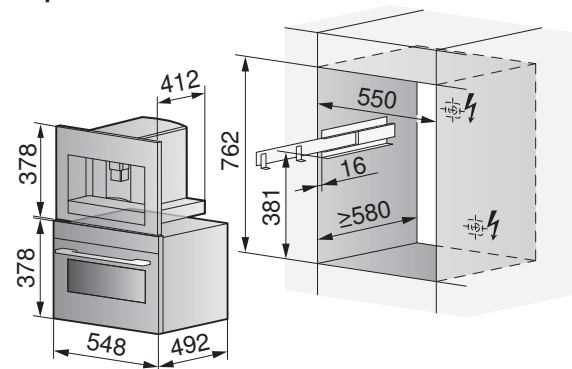


Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 636 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 222)

### Supremo HSL et minifour/four à vapeur



### Supremo HSL et micro-ondes



## 8 Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop

### 8.1 Indications générales



Les plans de cuisson à induction exigent une aération suffisante (voir page 71).

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous, une protection contre le contact est recommandée pour protéger les ouvertures du ventilateur et dans la zone du câble d'alimentation. Le jeu de tôles de protection d'aération peut être employé à cet effet. Accessoires (voir page 226).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plans de travail des plans de cuisson à encastrer peuvent diverger des plans de cuisson représentés dans ce document!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la planification les dimensions de tous les plans de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des plans de cuisson à induction **à fleur** nécessitent des découpes de plus grandes dimensions. Si vous possédez un appareil produit avant avril 2013, vous devez absolument respecter les dimensions exactes des découpes.

Vous trouverez les dimensions des découpes pour les plans de cuisson à induction à fleur dans le chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement (voir page 108).

Des appareils aux anciennes dimensions sont dans certains cas encore disponibles pour échange sur demande.

Merci pour votre attention.

V-ZUG SA

### 8.2 Revêtement OptiGlass

Pour l'éclairage des plans de cuisson avec revêtement OptiGlass, il est recommandé d'utiliser des lampes halogènes ou DEL. Si les plans de cuisson avec revêtement OptiGlass sont éclairés par des tubes fluorescents, la surface en verre semble présenter des couleurs changeantes.

### 8.3 Caractéristiques de raccordement électrique



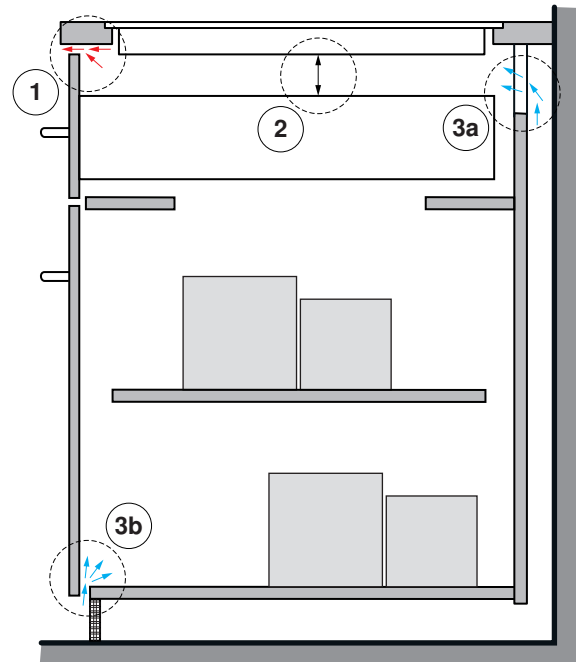
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

| Type  | Raccordement secteur | Protection par fusible | Câble d'alimentation |
|---|----------------------|------------------------|----------------------|
| CookTop Teppan Yaki I40, CookTop V4000 I302/I402  | 220–240 V~ 50 Hz     | 16 A                   | 1,7 m sans fiche     |
| CookTop V2000 I302/I402/I604/I704/I804,<br>CookTop V4000 I604/I704/I804/I904, CookTop V6000 I705 FullFlex,<br>CookTop V6000 I906 FullFlex | 380–415 V 2N~ 50 Hz  |                        |                      |
| CookTop V6000 I906 FullFlex, CookTop V6000 I905   | 380–415 V 3N~ 50 Hz  |                        |                      |

## 8.4 Aération

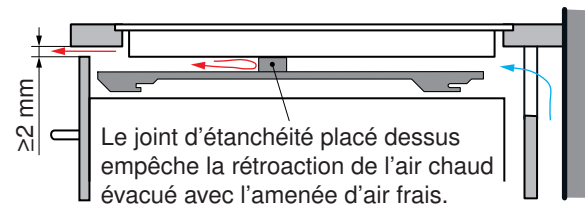
En cas d'installation d'un plan de cuisson à induction V-ZUG, les exigences minimales suivantes s'appliquent:

1. L'évacuation de l'air chaud doit être assurée par une fente d'aération en façade  $\geq 2 \text{ mm}$ .
2. Il doit y avoir un espace d'une hauteur  $\geq 10 \text{ mm}$  sous l'appareil.
3. En plus de l'évacuation d'air, il faut également prendre en compte l'amenée d'air dans le meuble. Les options suivantes sont disponibles à cet effet:
  - a) La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement dans le meuble jusqu'au plan de cuisson. Le socle inférieur ne doit pas être hermétiquement fermé. Pour ce faire, il est possible de poser un joint creux sur le cache du socle ou d'utiliser une grille d'aération.
  - b) La circulation d'air peut également être assurée par une amenée d'air frais dissimulée à l'intérieur du meuble. Pour une aspiration suffisante d'air froid, la circulation continue de l'air frais doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble. Par conséquent, le double tiroir inférieur ne doit pas fermer hermétiquement le meuble.



### Recommandation

Si la personne présente utilise le plan de cuisson à la limite de sa puissance, une baisse de puissance est normale à partir d'un certain temps. Cette fonctionnalité s'observe sur tous les plans de cuisson à induction disponibles sur le marché. Si ce phénomène se produit fréquemment en raison du comportement en cuisson, les performances peuvent encore être maximisées en optimisant la ventilation. Nous recommandons généralement d'installer une tôle de protection d'aération avec un joint (voir page 91).



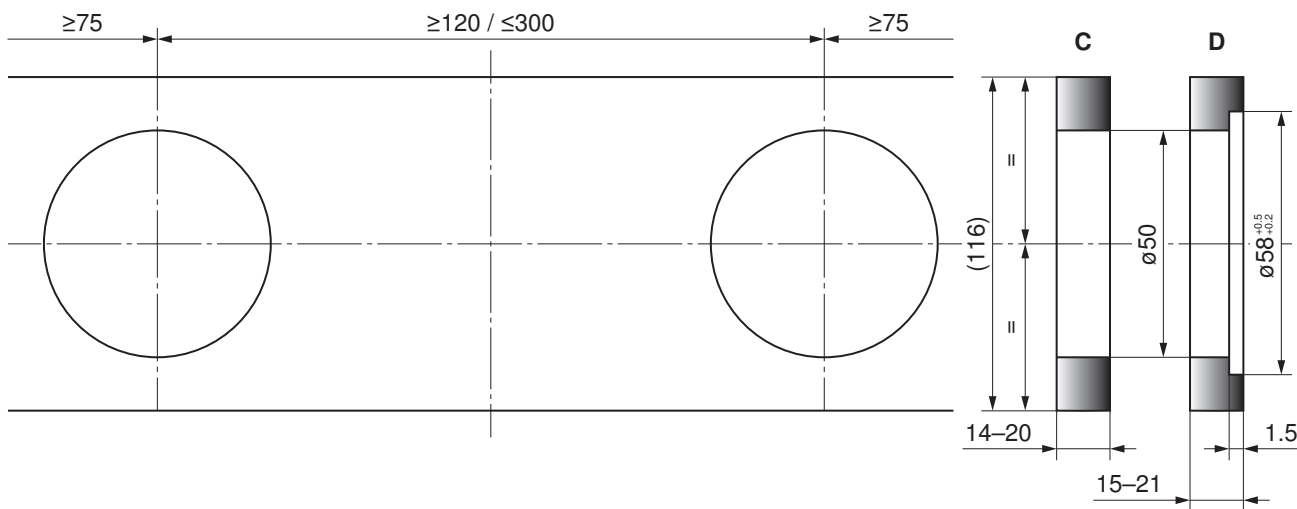
L'effet souhaité avec les tôles de protection d'aération n'est obtenu qu'avec le joint d'étanchéité en place. Pour cette raison, il est possible d'acheter les joints en mousse séparément afin d'équiper les tôles d'autres fabricants (voir page 226).

### 8.5 Commande avec des accessoires à commutateur rotatif

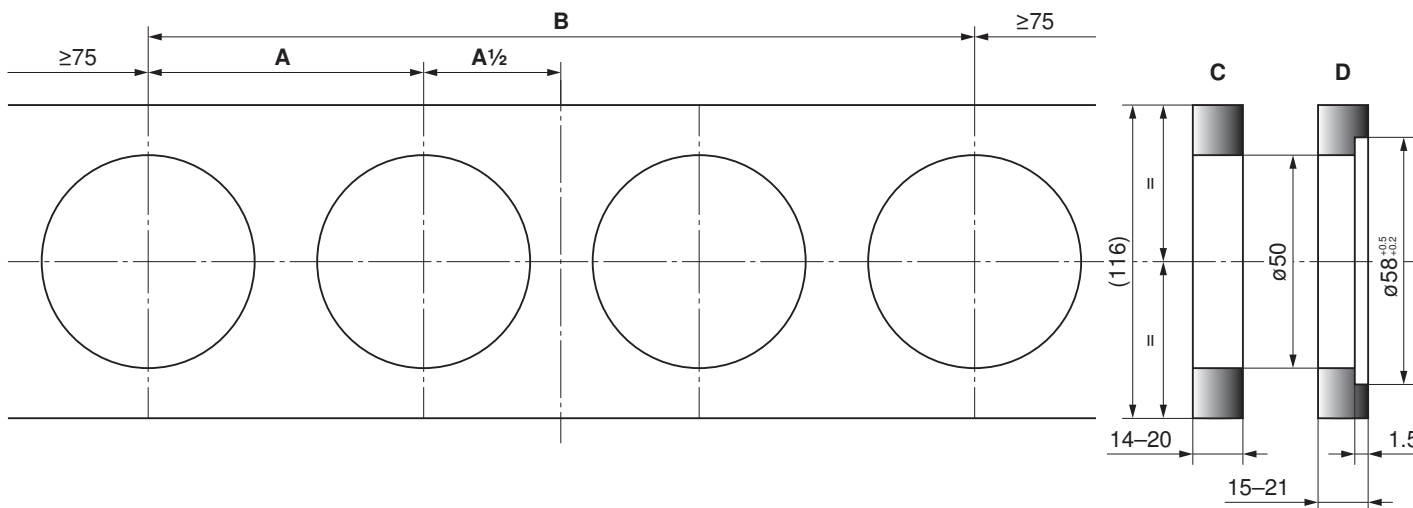
Des commutateurs rotatifs sont disponibles pour les plans de cuisson CookTop V2000:

| Type  | Kit d'accessoires   |
|---|---|
| CookTop V2000 I302/I402                                 | Kit de 2 commutateurs rotatifs, Argent 1289770<br>Kit de 2 commutateurs rotatifs, Platinum 1289771<br>Kit de 2 commutateurs rotatifs, Pearl 1289772 |
| CookTop V2000 I604/I704/I804<br>CombiCookTop V2000 I604 | Kit de 4 commutateurs rotatifs, Argent 1289767<br>Kit de 4 commutateurs rotatifs, Platinum 1289768<br>Kit de 4 commutateurs rotatifs, Pearl 1289769 |

#### Schéma d'encombrement, kit de 2



#### Schéma d'encombrement, kit de 4



|          | CookTop V2000 I604,<br>CombiCookTop V2000 I604 |     |     | CookTop V2000 I704 |     |     | CookTop V2000 I804 |     |     |
|----------|--|-----|-----|--------------------|-----|-----|--------------------|-----|-----|
|          | ≥  | Δ   | ≤   | ≥                  | Δ   | ≤   | ≥                  | Δ   | ≤   |
| <b>A</b> | 90   | 120 | 150 | 90                 | 140 | 182 | 90                 | 160 | 190 |
| <b>B</b> | 270  | 360 | 450 | 270                | 420 | 546 | 270                | 480 | 570 |

|                |           |                  |           |
|----------------|-----------|------------------|-----------|
| <b>Légende</b> | ≥ minimum | Δ Recommandation | ≤ maximum |
|----------------|-----------|------------------|-----------|

**C** Commutateur rotatif en saillie (recommandation)

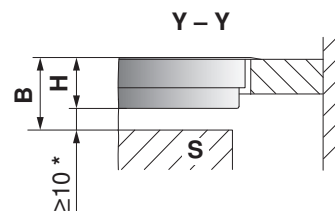
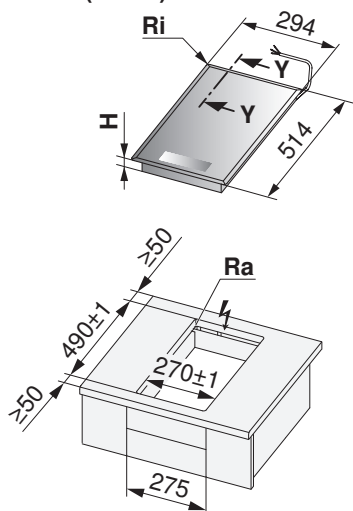
**D** Commutateur rotatif encastré (en option), le cas échéant, sceller la surface usinée (en fonction du matériau)

## 8.6 Encastrement superposé avec cadre de montage normal



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

### CookTop V2000 I302 (31177)



\* Le dégagement est impératif!

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble



Montage en applique avec cadre de montage normal

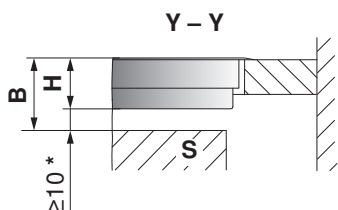
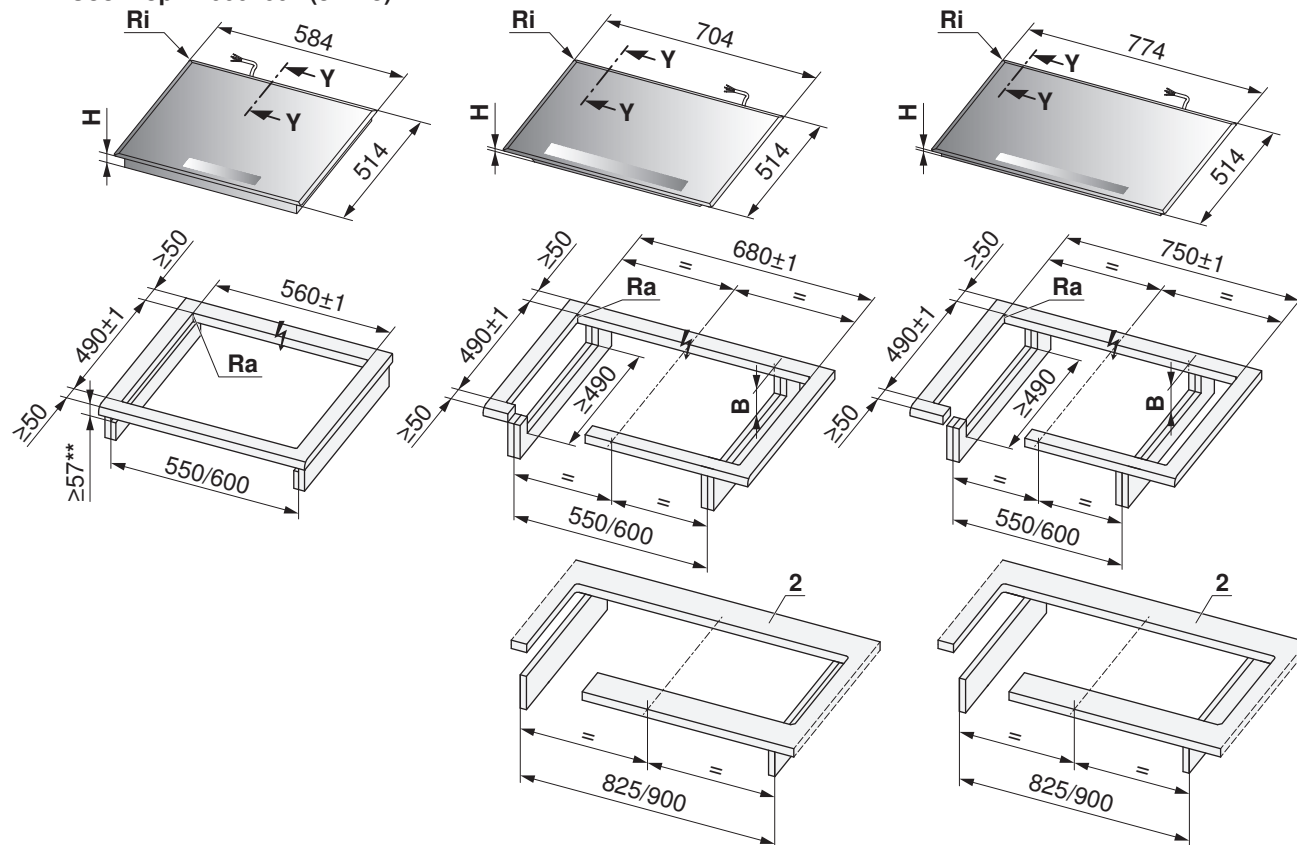


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

CookTop V2000 I604 (31179/31180),  
CookTop V4000 I604 (31115)

CookTop V2000 I704 (31181)

CookTop V2000 I804 (31182)



\* Le dégagement est impératif!

\*\* A découper pour une largeur de niche de 550 mm

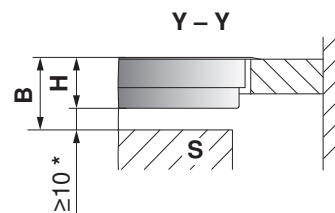
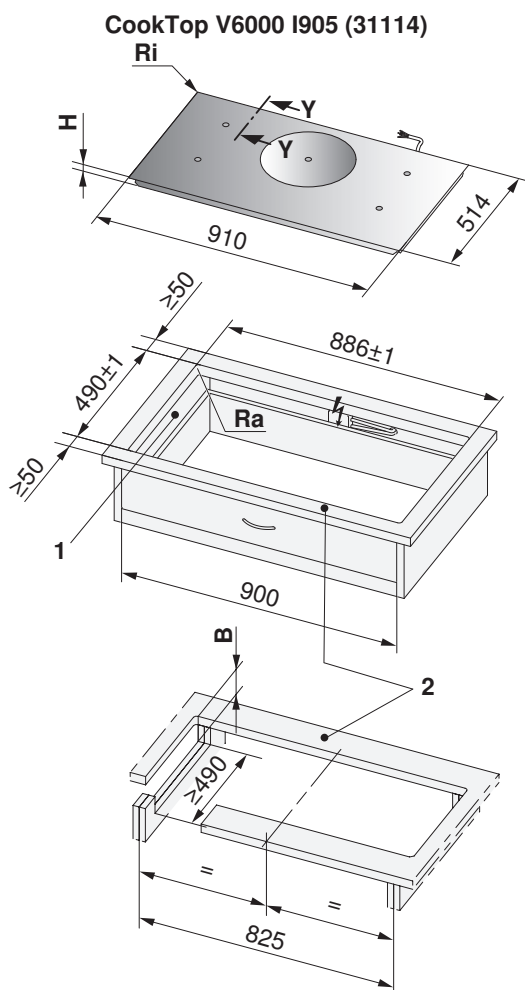
| Type                | B            | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------------|--------------|-------|---------------------|
| CookTop V2000/V4000 | $\geq 60$ mm | 50 mm | 10/8 mm             |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec cadre de montage normal**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm



\* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche  $\geq 900$  mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

| Type          | B              | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------|----------------|---------|---------------------|
| CookTop V6000 | $\geq 61,3$ mm | 51,3 mm | 10/8 mm             |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

8.7 Encastrement superposé avec «DualDesign»

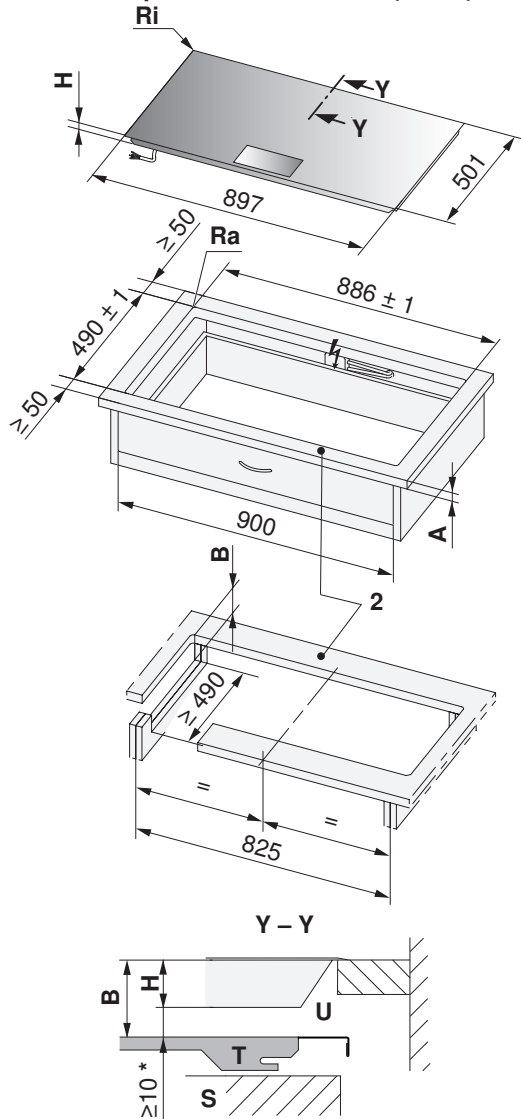


Le montage d'une tôle de protection d'aération avec joint est fortement recommandé.

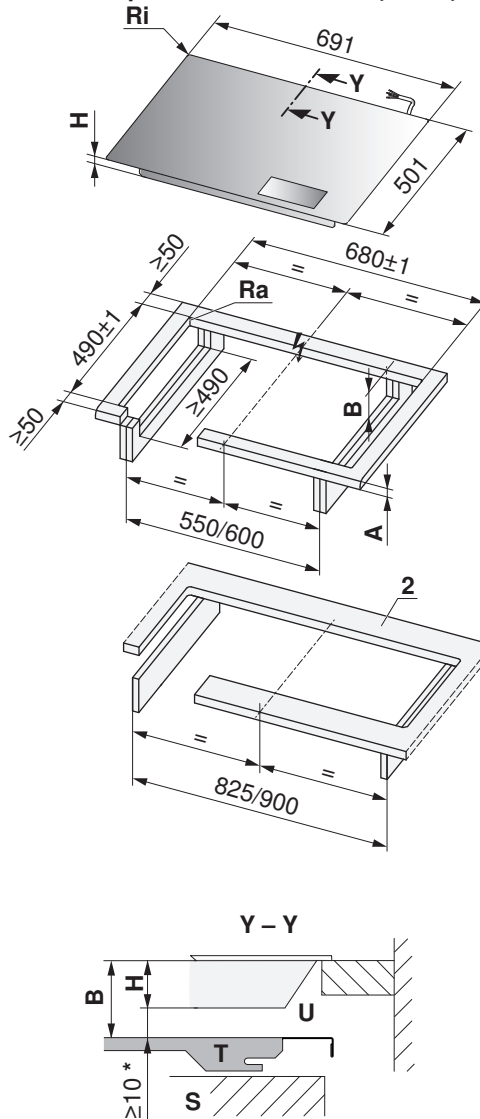


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

CookTop V6000 I906 FullFlex (31134)



CookTop V6000 I705 FullFlex (31132)



\* Le dégagement est impératif!

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

| Type  | A au gré du fabricant | B            | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---|-----------------------|--------------|-------|---------------------|
| CookTop V6000 I906 FullFlex,<br>CookTop V6000 I705 FullFlex | $\leq 40$ mm          | $\geq 82$ mm | 72 mm | 5/2 mm              |

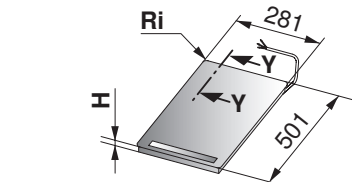
- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble
- T** Tôle de protection d'aération
- U** Entrée d'air

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**

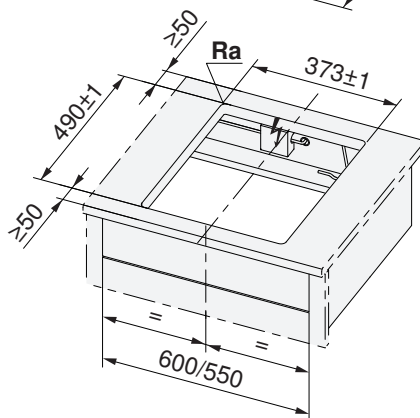
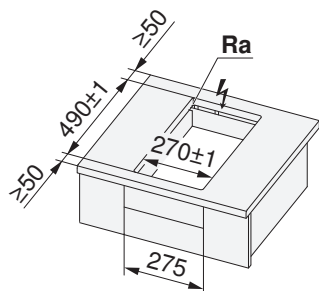
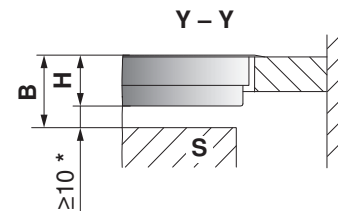
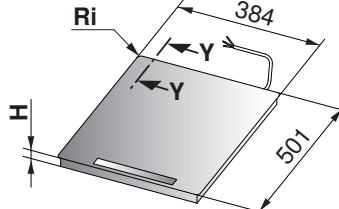


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V2000 I302 (31177),  
CookTop V4000 I302 (31143)**



**CookTop V2000 I402 (31178),  
CookTop V4000 I402 (31144)**



\* Le dégagement est impératif!

| Type                | B              | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------------|----------------|---------|---------------------|
| CookTop V2000/V4000 | $\geq 61,7$ mm | 51,7 mm | 5/2 mm              |

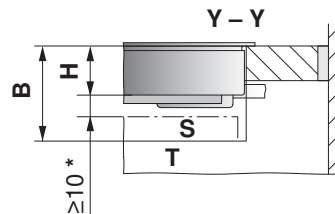
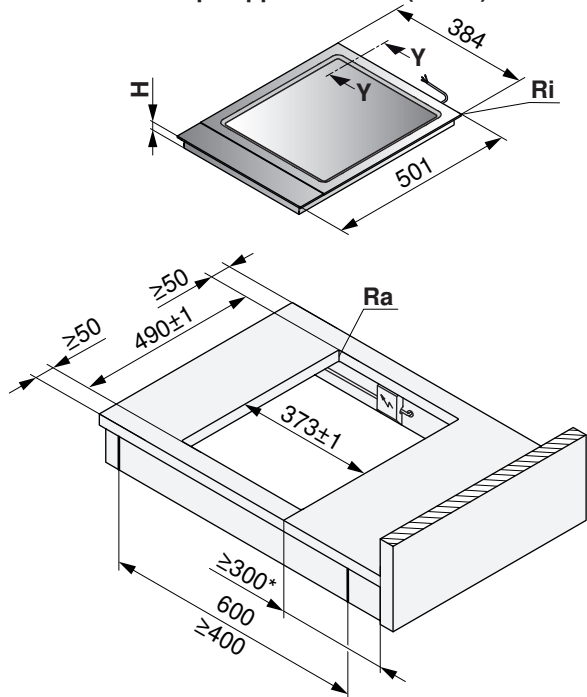
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop Teppan Yaki I40 (31140)**



\* Des deux côtés, pour raisons techniques

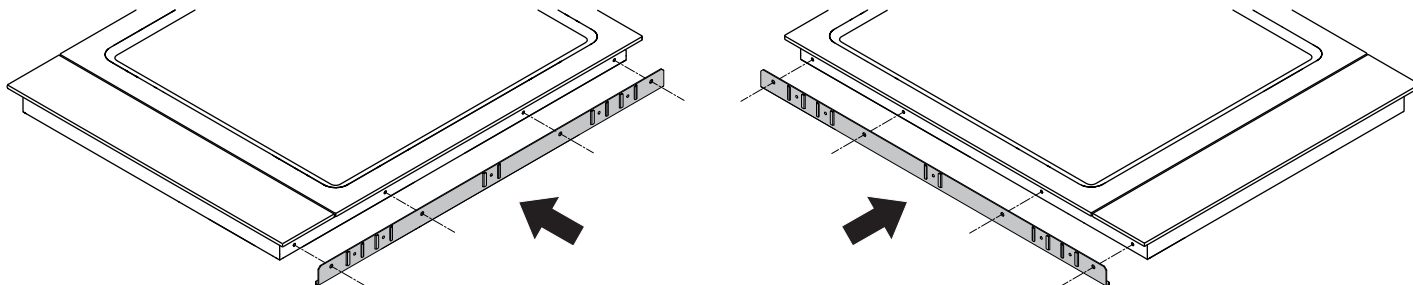
| Type                | B            | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------------|--------------|-------|---------------------|
| CookTop Teppan Yaki | $\geq 74$ mm | 64 mm | 0 à 5/2 mm          |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/Meuble
- T** Paroi latérale

**Encastrement d'une combinaison**

Le kit de baguettes latérales 1028587 et l'entretoise 1014361 (acier inox) ou 1019199 (noire) sont nécessaires pour l'encastrement superposé d'une combinaison.

► Les baguettes latérales doivent être fixées à gauche et à droite de l'appareil à l'aide de quatre vis chacune.



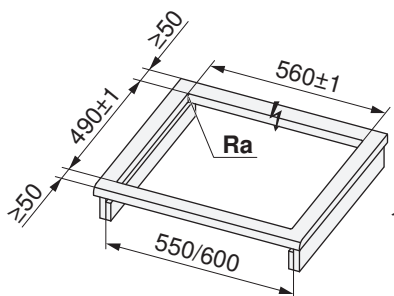
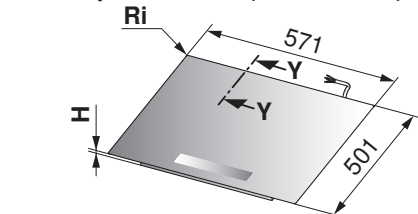
L'encastrement superposé d'une combinaison est décrit dans le document 1013771.

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**

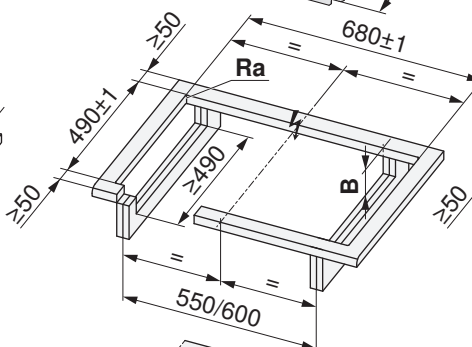
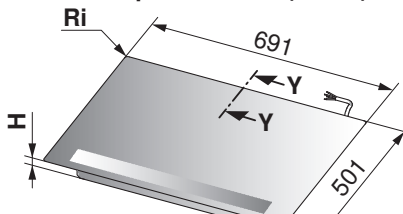


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

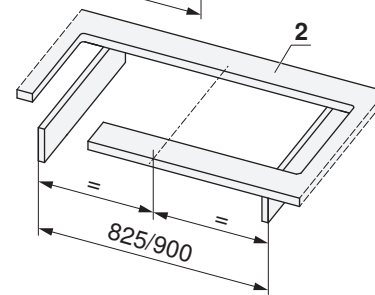
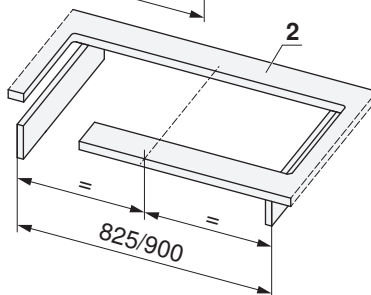
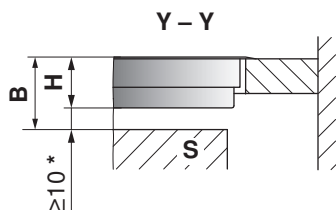
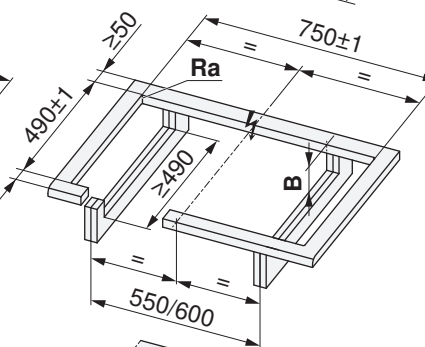
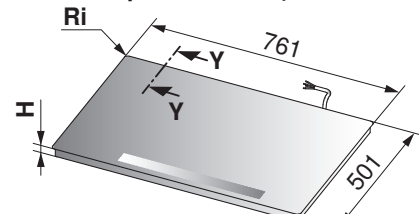
**CookTop V2000 I604 (31179/31180),  
CookTop V4000 I604 (31115/31157)**



**CookTop V2000 I704 (31181),  
CookTop V4000 I704 (31116)**



**CookTop V2000 I804 (31182),  
CookTop V4000 I804 (31112/31158)**



\* Le dégagement est impératif!

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

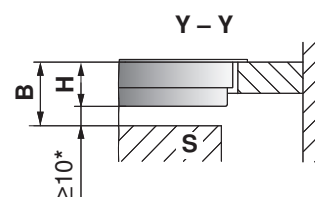
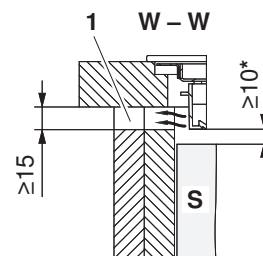
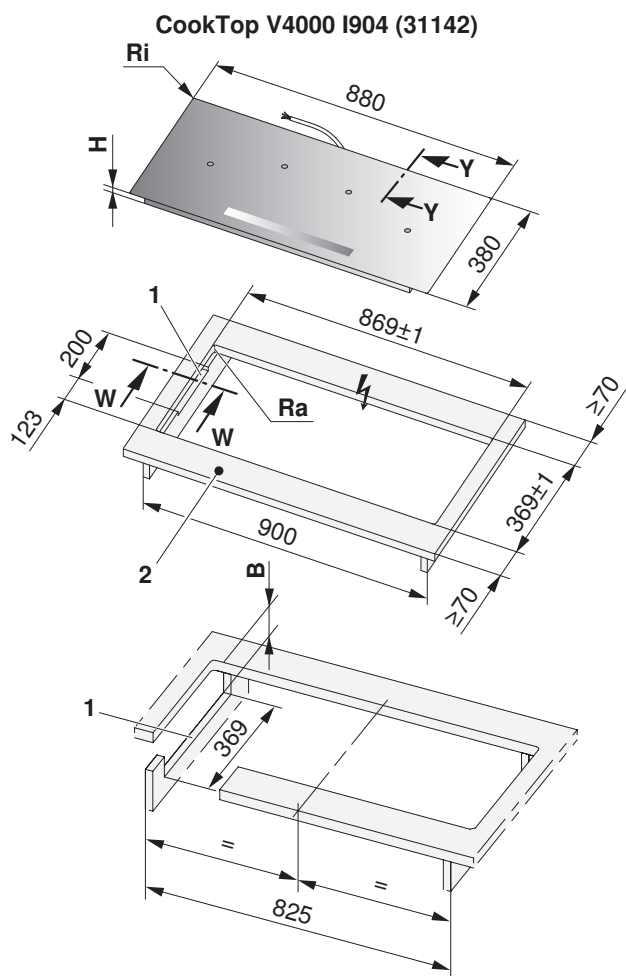
| Type                                | B            | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|-------------------------------------|--------------|---------|---------------------|
| CookTop V2000 (31179–31182)         | $\geq 71$ mm | 47,7 mm | 5/2 mm              |
| CookTop V4000 (31112, 31115, 31116) | $\geq 60$ mm | 50 mm   | 5/2 mm              |
| CookTop V4000 (31157, 31158)        | $\geq 58$ mm | 48 mm   | 5/2 mm              |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

## Encastrement superposé avec «DualDesign»



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm



\* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche  $\geq 900$  mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

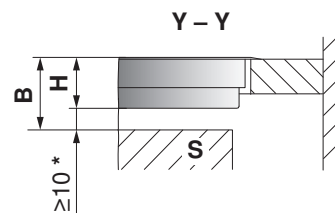
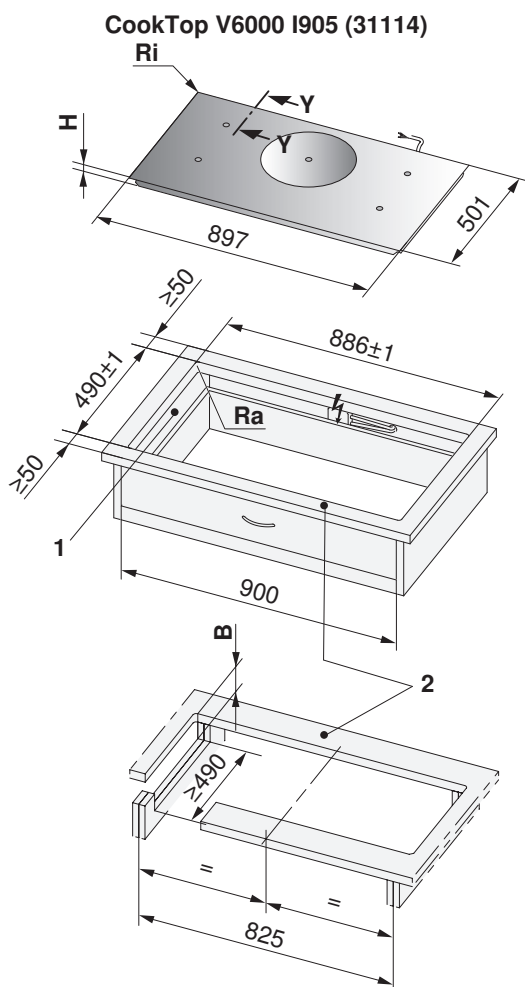
| Type          | B            | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------|--------------|-------|---------------------|
| CookTop V4000 | $\geq 61$ mm | 51 mm | 5/2 mm              |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 5 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm



\* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche ≥ 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

| Type          | B         | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------|-----------|---------|---------------------|
| CookTop V6000 | ≥ 63,3 mm | 53,3 mm | 5/2 mm              |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

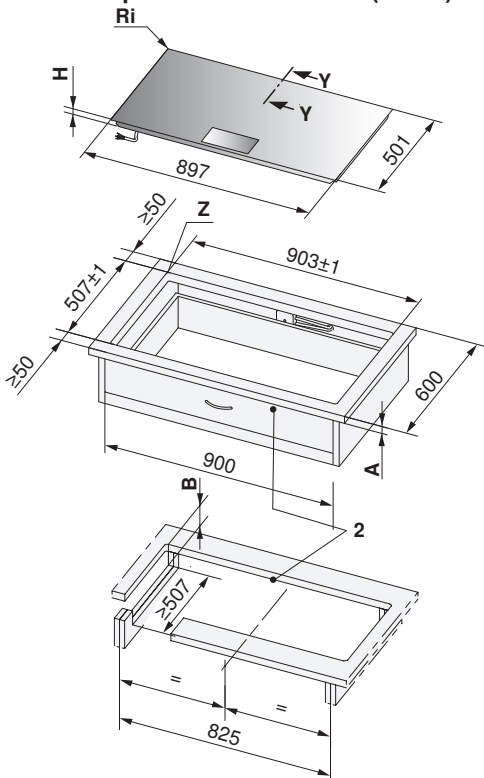
8.8 Encastrement à fleur avec «DualDesign»

Le plan de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!

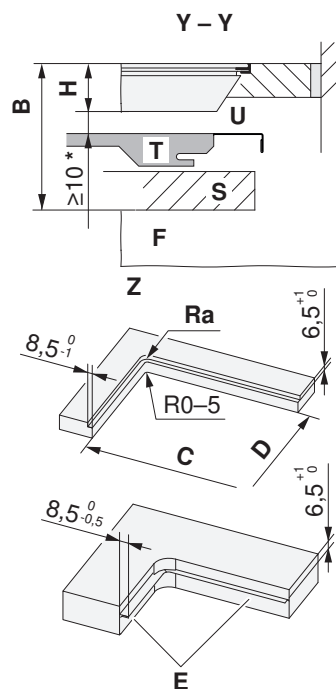
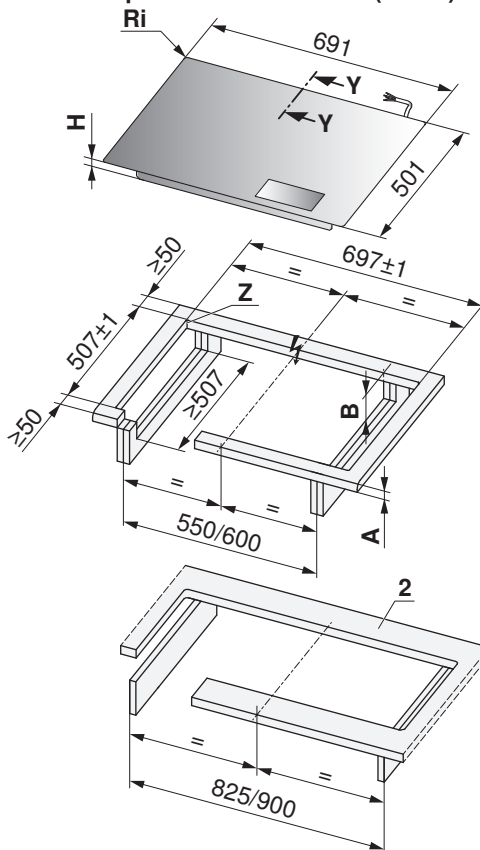
Le montage d'une tôle de protection d'aération avec joint est fortement recommandé.

- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

CookTop V6000 I906 FullFlex (31134)



CookTop V6000 I705 FullFlex (31132)



\* Le dégagement est impératif!

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

| Type                        | A au gré du fabricant | B             | C/D        | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|-----------------------------|-----------------------|---------------|------------|-------|---------------------|
| CookTop V6000 I906 FullFlex | $\leq 40$ mm          | $\geq 150$ mm | 886/490 mm | 76 mm | 5/2 mm              |
| CookTop V6000 I705 FullFlex |                       |               | 680/490 mm |       |                     |

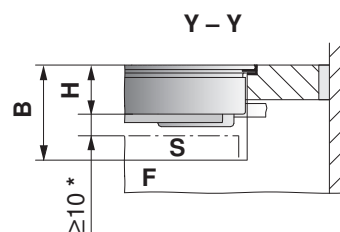
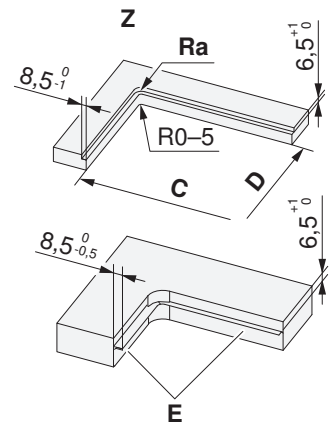
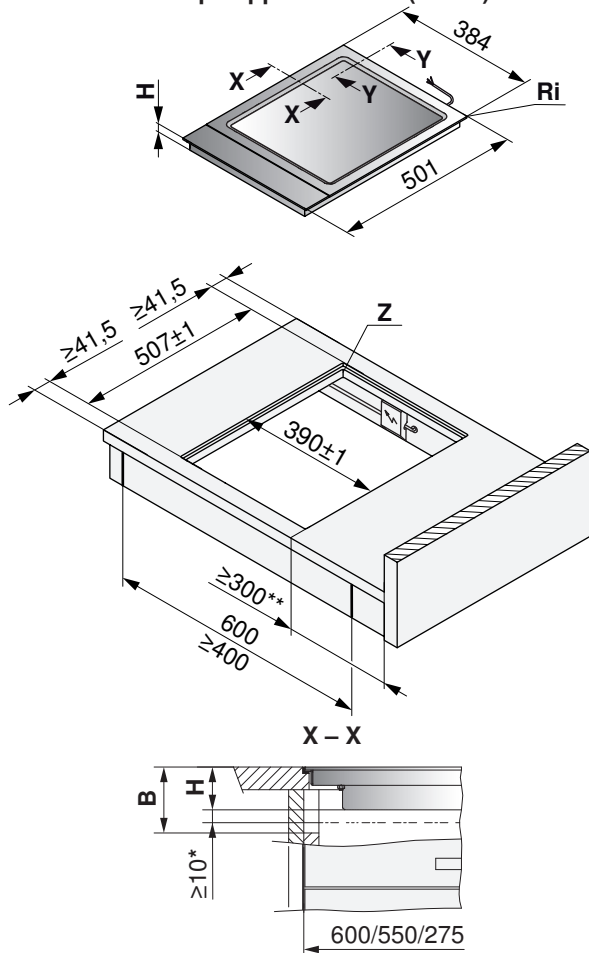
- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/Meuble
- T** Tôle de protection d'aération
- U** Entrée d'air

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop Teppan Yaki I40 (31140)**



\* Le dégagement est impératif (pour l'aération)!

\*\* Des deux côtés, pour raisons techniques.

| Type                | B              | C/D        | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------------|----------------|------------|-------|---------------------|
| CookTop Teppan Yaki | $\geq 73,6$ mm | 373/490 mm | 64 mm | 5/2 mm              |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

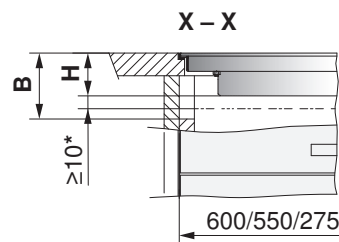
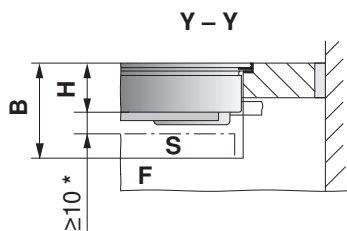
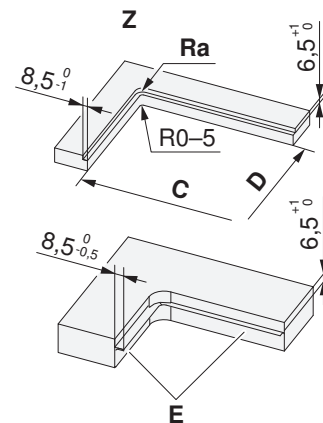
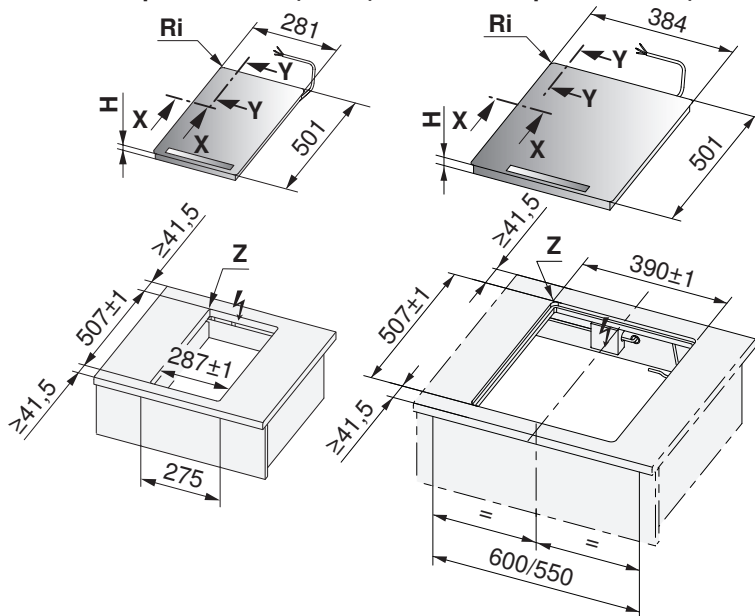
**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V2000 I302 (31177),  
CookTop V4000 I302 (31143)**

**CookTop V2000 I402 (31178),  
CookTop V4000 I402 (31144)**



\* Le dégagement est impératif!

| Type                     | B       | C/D        | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|--------------------------|---------|------------|---------|---------------------|
| CookTop V2000/V4000 I302 | ≥ 75 mm | 270/490 mm | 51,7 mm | 5/2 mm              |
| CookTop V2000/V4000 I402 |         | 373/490 mm | 51,7 mm |                     |

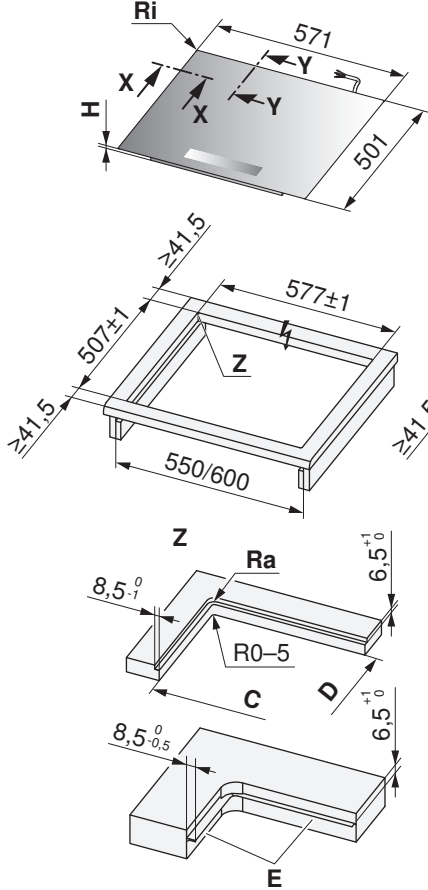
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**

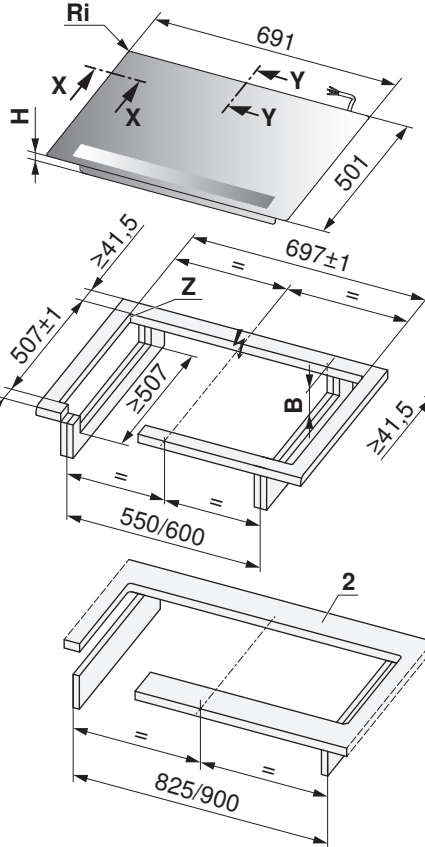


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

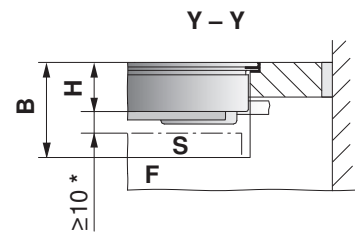
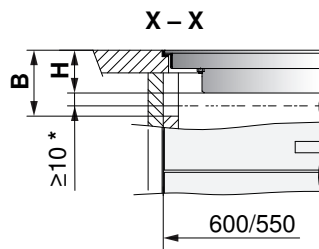
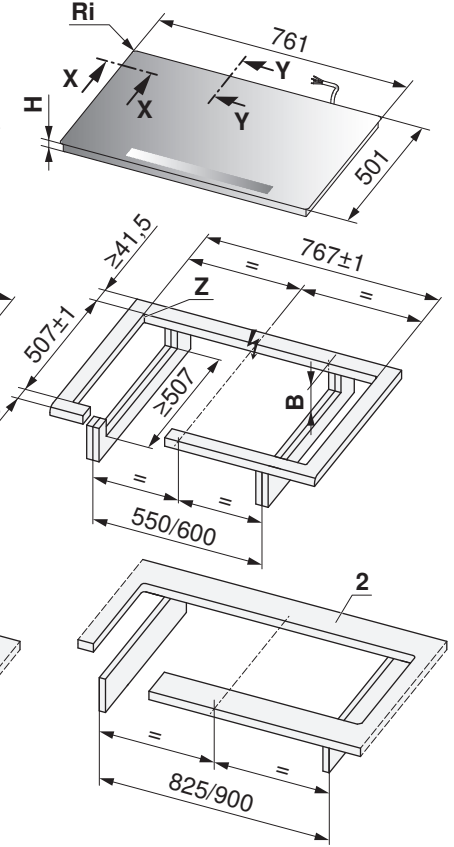
**CookTop V2000 I604 (31179/31180),  
CookTop V4000 I604 (31115/31157)**



**CookTop V2000 I704 (31181),  
CookTop V4000 I704 (31116)**



**CookTop V2000 I804 (31182),  
CookTop V4000 I804 (31112/31158)**



\* Le dégagement est impératif (pour l'aération)!

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

| Type   | B          | C/D        | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|--|------------|------------|---------|---------------------|
| Cook-Top V2000 I604 (31179/31180),<br>CookTop V4000 I604 (31115) | ≥ 75 mm    | 560/490 mm | 51,7 mm | 5/2 mm              |
| CookTop V4000 I604 (31157)                                       |            | 560/490 mm | 52,0 mm |                     |
| CookTop V2000 I704 (31181),<br>CookTop V4000 I704 (31116)        | 680/490 mm | 51,7 mm    |         |                     |
| CookTop V2000 I804 (31182),<br>CookTop V4000 I804 (31112)        | 750/490 mm | 51,7 mm    |         |                     |
| CookTop V4000 I804 (31158)                                       | 750/490 mm | 52,0 mm    |         |                     |



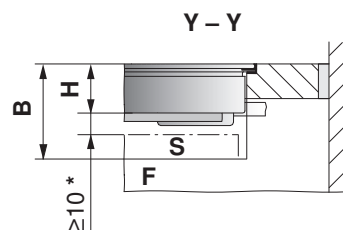
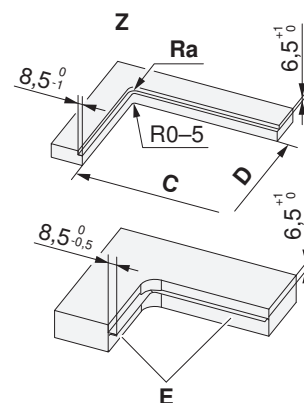
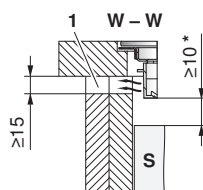
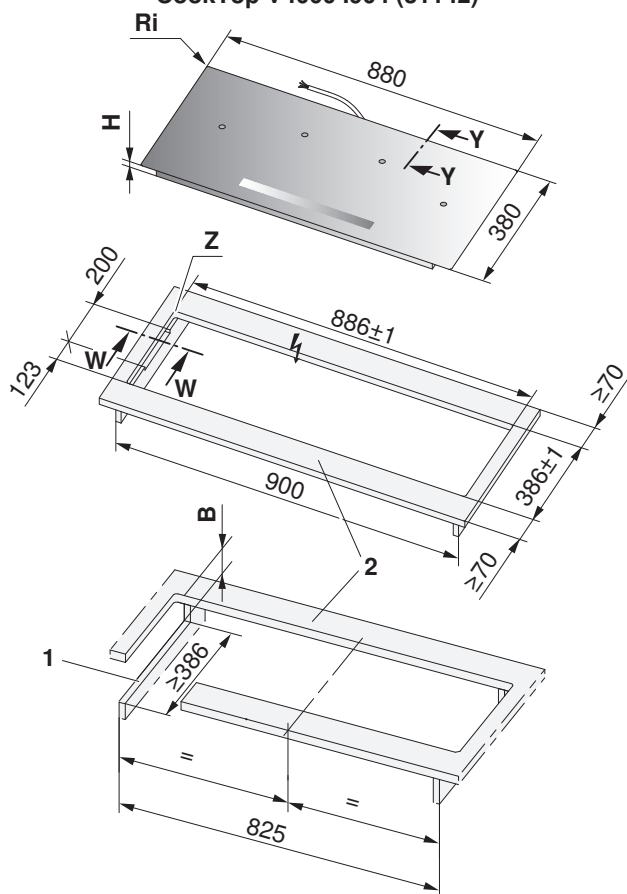
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 5 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V4000 I904 (31142)**



\* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche ≥ 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

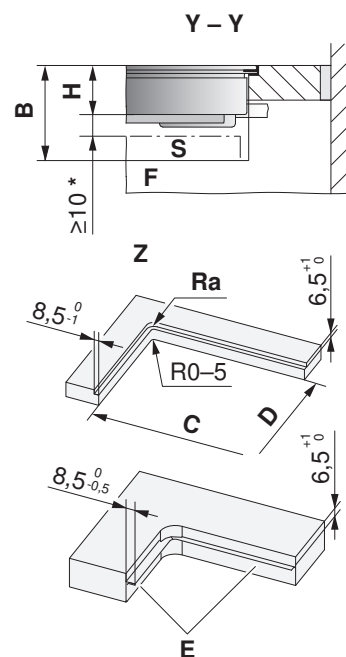
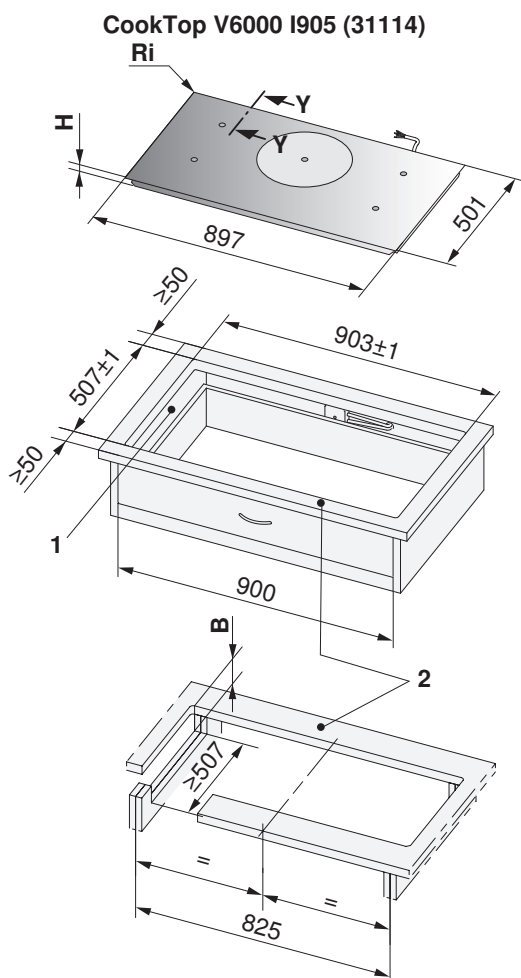
| Type          | B       | C/D        | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------|---------|------------|-------|---------------------|
| CookTop V4000 | ≥ 75 mm | 869/369 mm | 51 mm | 5/2 mm              |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 5 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm



\* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche ≥ 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

| Type          | B       | C/D        | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------|---------|------------|---------|---------------------|
| CookTop V6000 | ≥ 75 mm | 886/490 mm | 53,3 mm | 5/2 mm              |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

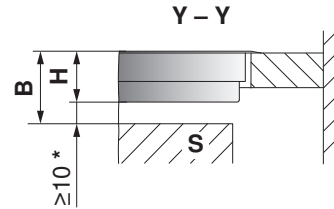
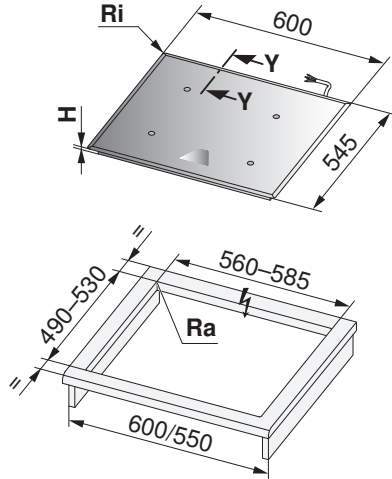
## 8.9 Encastrement avec cadre de montage surdimensionné



Encastrement dans des découpes spéciales pour obturations complètes en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation.

- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

CookTop V4000 I604 (31115)



\* Le dégagement est impératif!

| Type          | B              | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------|----------------|---------|---------------------|
| CookTop V4000 | $\geq 58,2$ mm | 48,2 mm | 10/8 mm             |

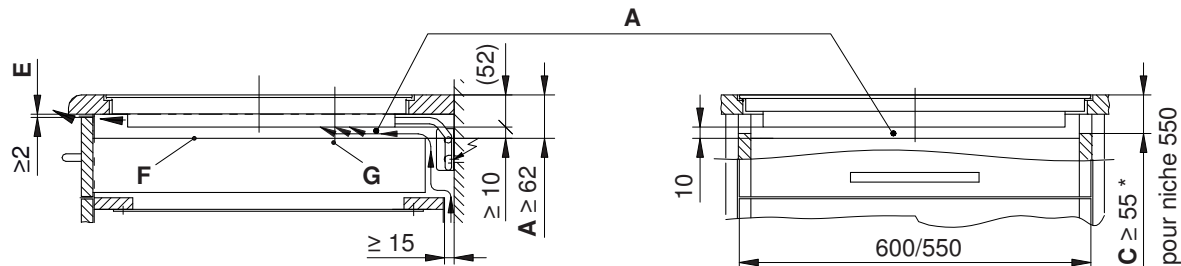
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

8.10 Encastrement sans tôle de protection d'aération



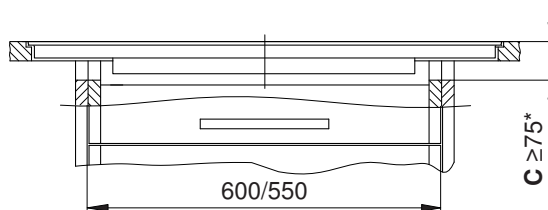
Exigences pour une ventilation optimale (voir page 71).

CookTop V2000 I604, CookTop V4000 I604 (31115)

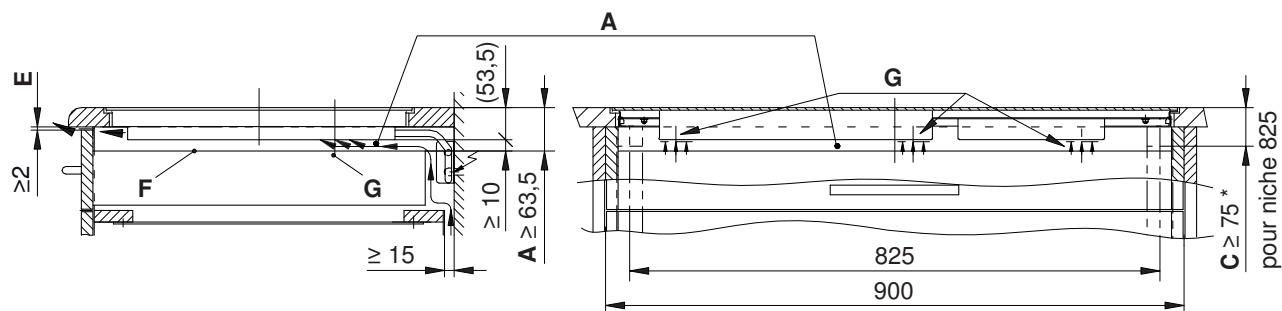


CookTop V2000 I704/I804, CookTop V4000 I704/I804, CookTop V4000 I604 (31157)

Voir le croquis ci-dessus

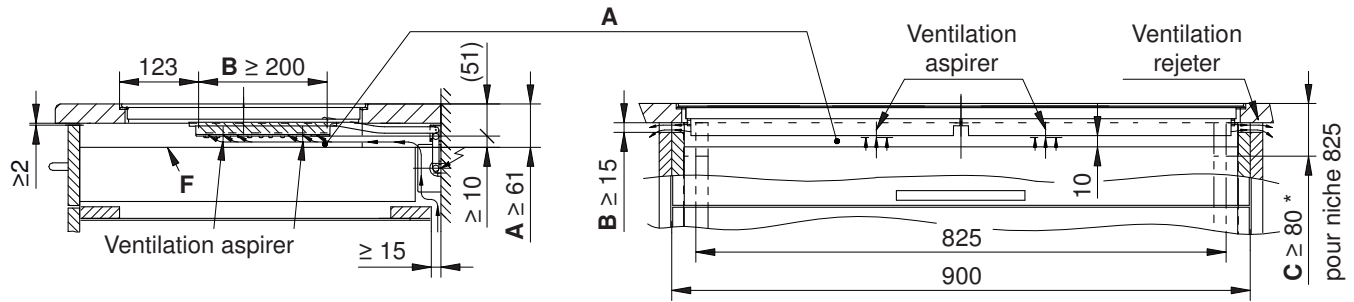


CookTop V6000 I905

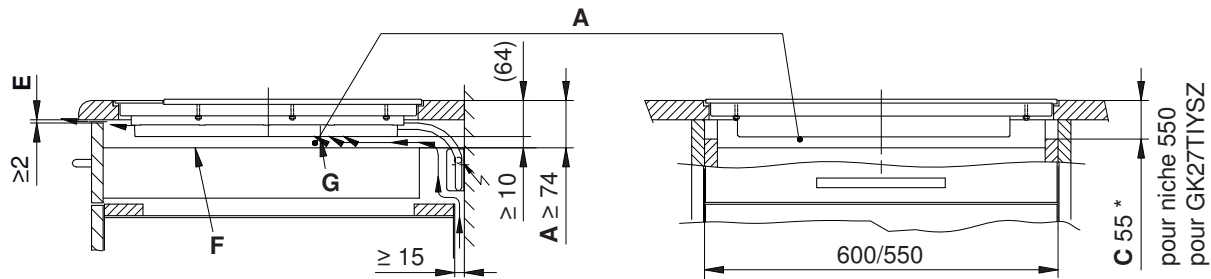


- \* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur
- A** Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B** Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil
- C** Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur
- E** Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble
- F** Tiroir
- G** Ventilateur

CookTop V4000 I904



CookTop Teppan Yaki I40



\* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur

**A** Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil

**B** Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil

**C** Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur

**E** Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble

**F** Tiroir

**G** Ventilateur

**S** Commutateur rotatif

### 8.11 Encastrement avec une tôle de protection d'aération

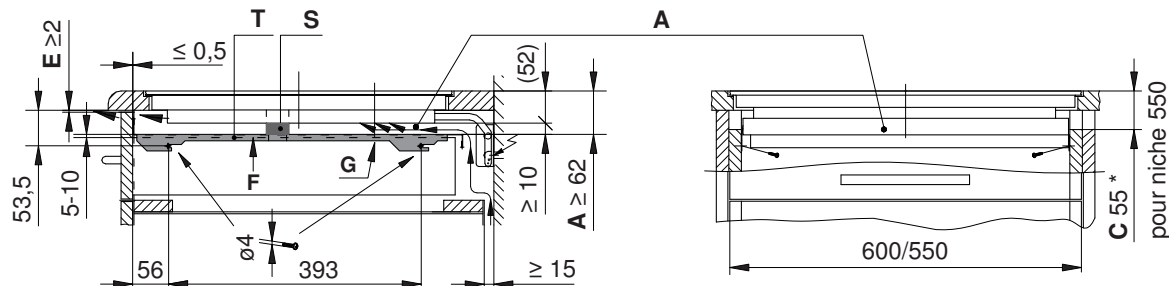
Voir le chapitre Accessoires (voir page 226) pour de plus amples informations.



Exigences pour une ventilation optimale (voir page 71).

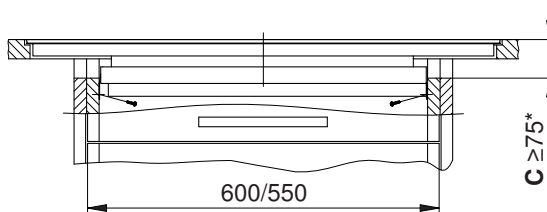
Une tôle de protection d'aération ne peut pas être montée dans le cas des plans de cuisson à induction avec commande par commutateur rotatif.

#### CookTop V2000 I304 (31177)

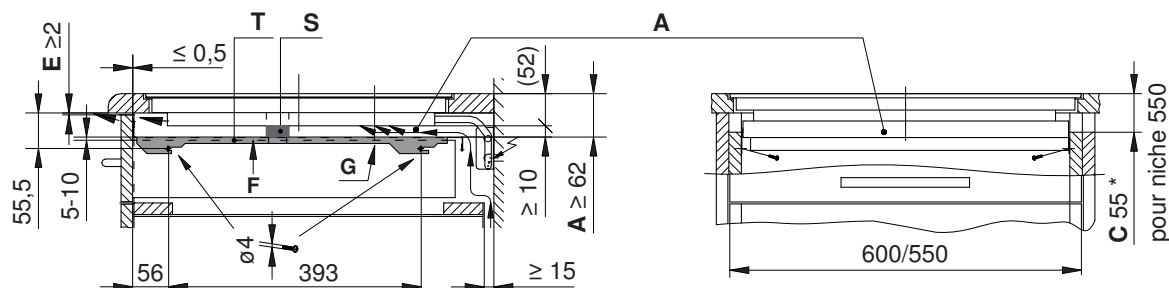


#### CookTop V4000 I604/I804 (31157/31158)

Voir le croquis ci-dessus

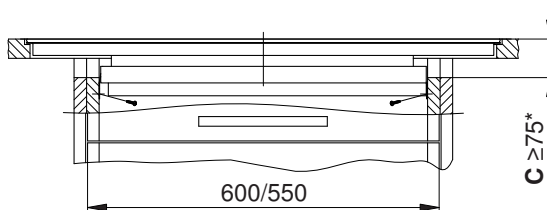


#### CookTop V2000 I604 (31179/31180), CookTop V4000 I604 (31115)



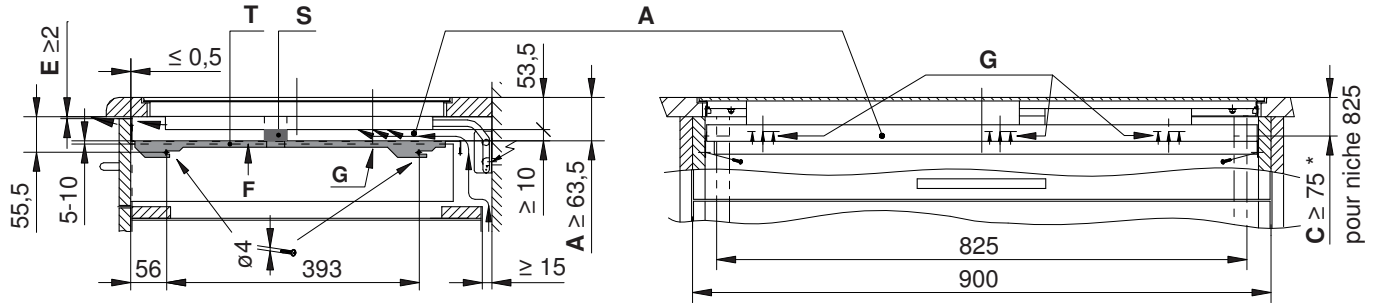
#### CookTop V2000 I704/I804, CookTop V4000 I704/I804 (31112)

Voir le croquis ci-dessus

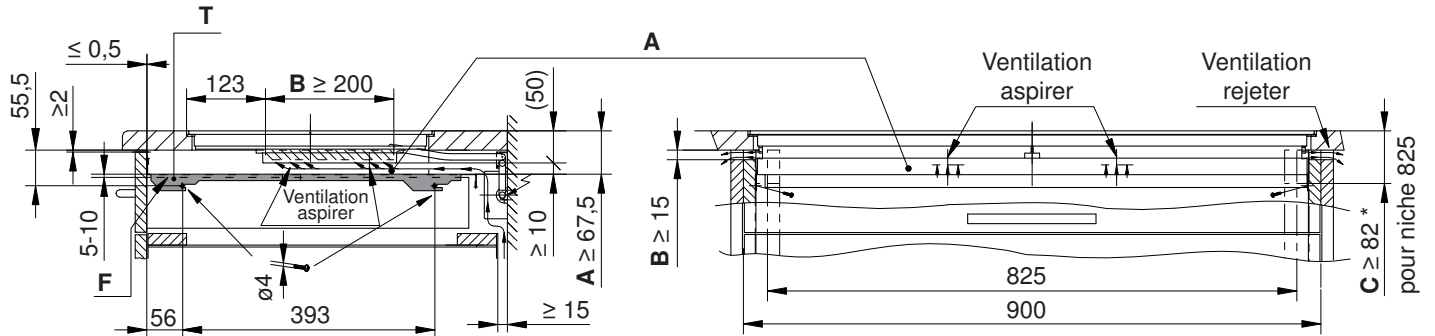


- \* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur
- A** Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B** Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil
- C** Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur
- E** Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble
- F** Tiroir
- G** Ventilateur
- S** Joint adhérent bien sur la largeur de l'élément de meuble
- T** Tôle de protection d'aération

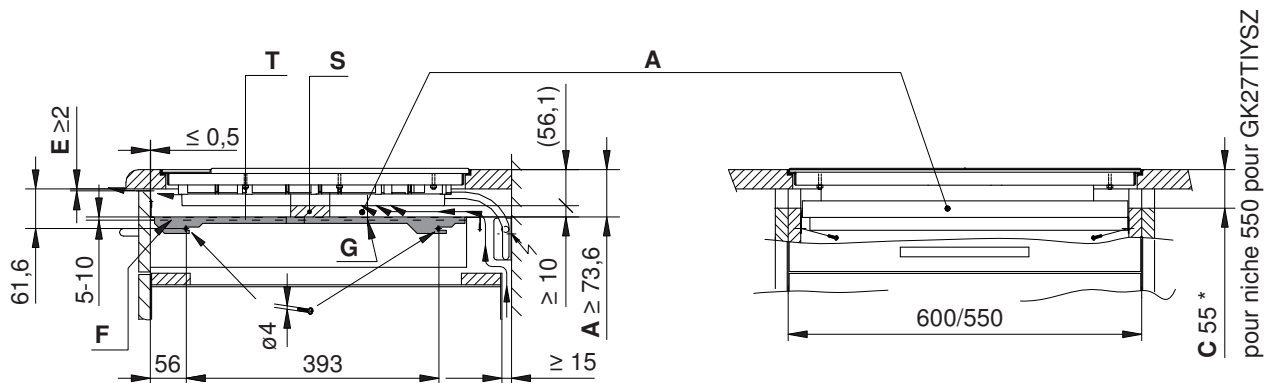
CookTop V6000 I905



CookTop V4000 I904



CookTop Teppan Yaki I40

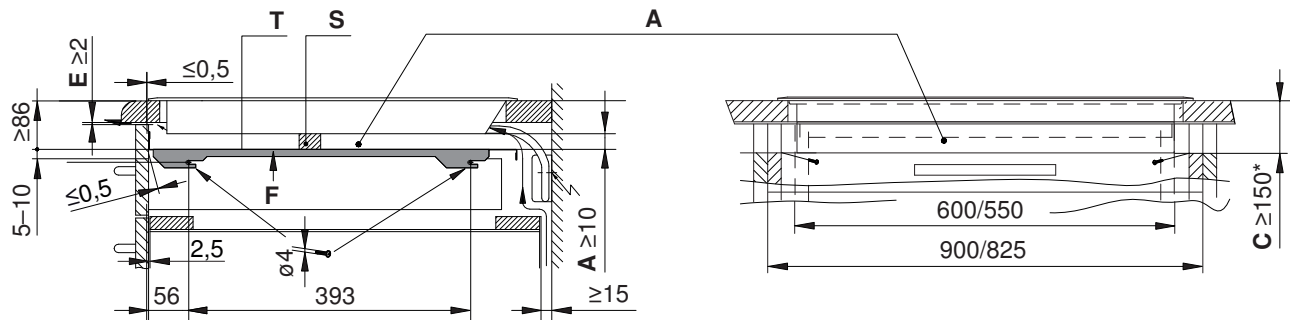


- \* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur
- A** Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B** Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil
- C** Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur
- E** Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble  $\geq 17 \text{ cm}^2$
- F** Tiroir
- G** Ventilateur
- S** Joint adhérent bien sur la largeur de l'élément de meuble
- T** Tôle de protection d'aération

CookTop V6000 I906 FullFlex



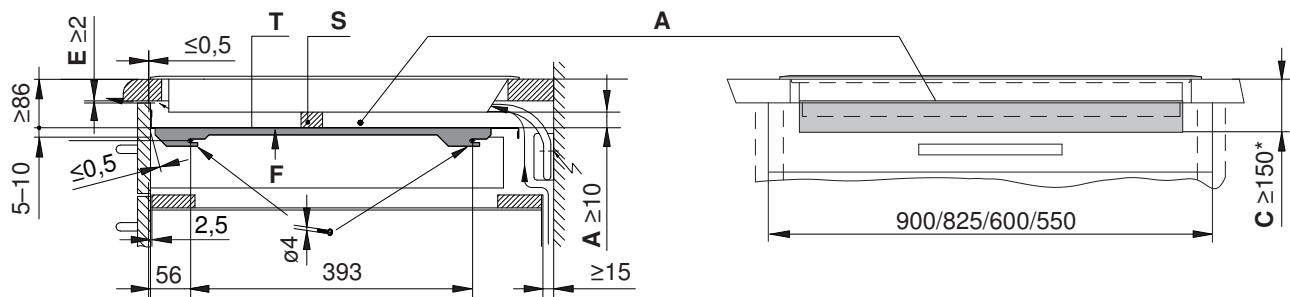
Le montage d'une tôle de protection d'aération avec joint est fortement recommandé.



CookTop V6000 I705 FullFlex



Le montage d'une tôle de protection d'aération avec joint est fortement recommandé.



- \* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur
- A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil
- C Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur
- E Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble  $\geq 17 \text{ cm}^2$
- F Tiroir
- G Ventilateur
- S Joint adhérent bien sur la largeur de l'élément de meuble
- T Tôle de protection d'aération

## 9 Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop (Toptronic auparavant)

### 9.1 Indications générales



Il faut chercher à respecter l'écart recommandé de 20 mm entre le bord inférieur de l'auge du plan de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés dessous. L'écart entre la découpe pour le plan de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être  $\geq 50$  mm, en cas d'encastrement à fleur  $\geq 41,5$  mm et pour GK45-TEPSZ  $\geq 55$  mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est impérative. Le kit de bouclier thermique (voir Accessoires (voir page 222)) est conseillé dans ce cas.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plans de travail des plans de cuisson à encastrer peuvent diverger des plans de cuisson représentés dans ce document!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la planification les dimensions de tous les plans de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des plans de cuisson Toptronic **affleurants** nécessitent des découpes de plus grandes dimensions et des rayons d'angle différents. Si vous possédez un appareil dont la production est antérieure à avril 2013, vous devez absolument respecter les dimensions exactes des découpes.

Vous trouverez les dimensions des découpes pour les plans de cuisson Toptronic affleurants dans le chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement (voir page 108).

Des appareils aux anciennes dimensions sont dans certains cas encore disponibles pour échange sur demande.

Merci pour votre attention.

V-ZUG SA

### 9.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

| Type  | Raccordement secteur                | Protection par fusible | Câble d'alimentation |
|---|-------------------------------------|------------------------|----------------------|
| CookTop V2000 A302                                | 230 V~ 50 Hz                        | 16 A                   | 1,7 m sans fiche     |
| CookTop V2000 A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704 | 400 V 2~ 50 Hz ou<br>400 V 3~ 50 Hz | 16 A ou<br>10 A        |                      |
| CookTop V6000 A804B                               | 380–415 V 2N~ 50 Hz                 | 16 A                   |                      |
| CookTop V6000 A905                                | 380–415 V 3N~ 50 Hz                 |                        |                      |

9.3 Encastrement superposé avec cadre de montage normal



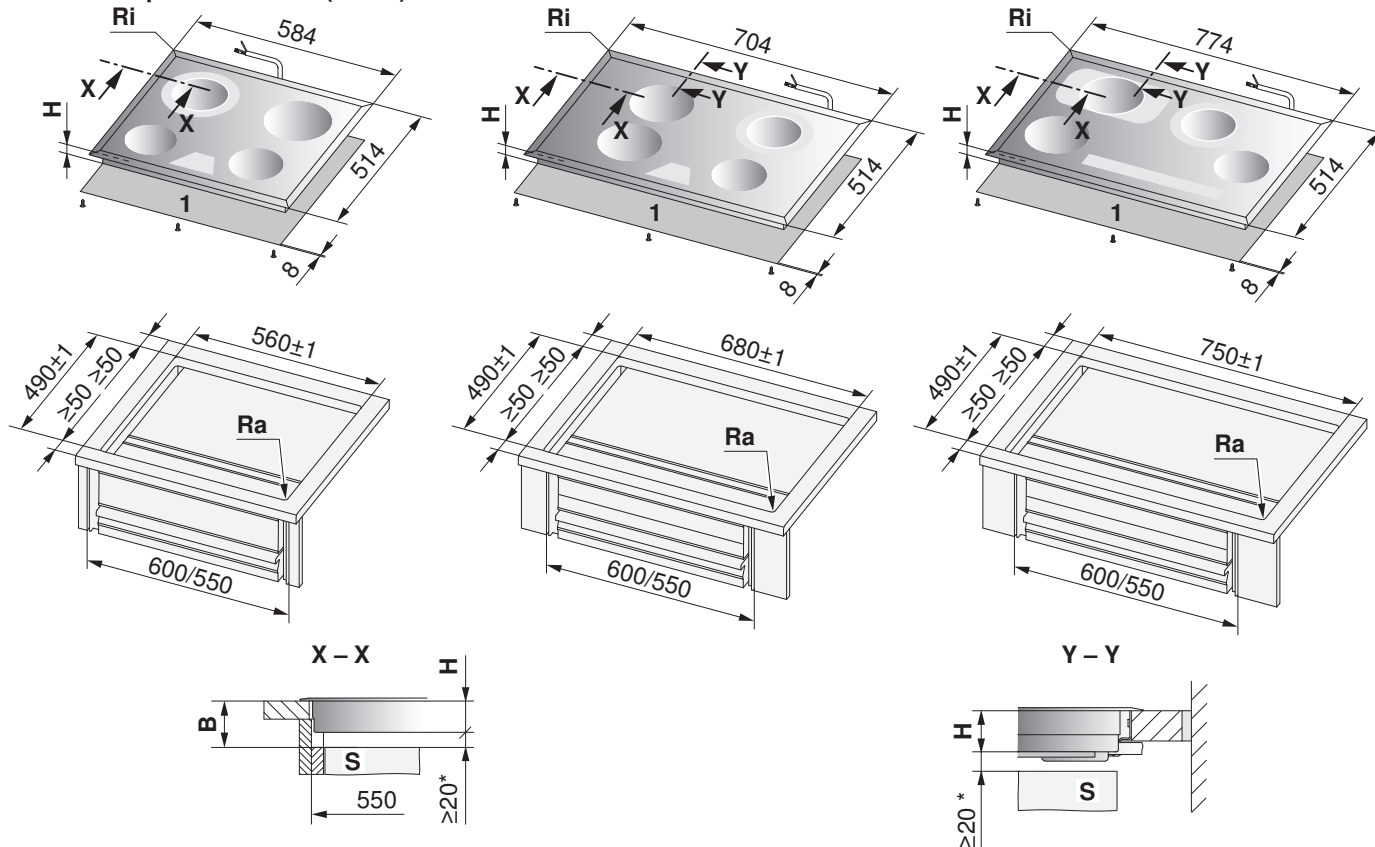
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

CookTop V2000 A604 (31173),  
CookTop V4000 A604 (31172),  
CookTop V4000 A604B (31171)

CookTop V4000 A704 (31170)

CookTop V6000 A804B (31153)



\* Dégagement recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

| Type  | B              | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---|----------------|---------|---------------------|
| CookTop V2000, CookTop V4000, CookTop V6000 | $\geq 66,5$ mm | 46,5 mm | 10/8 mm             |

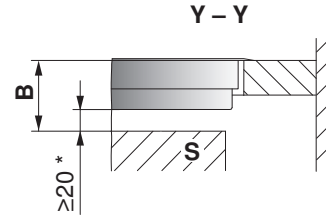
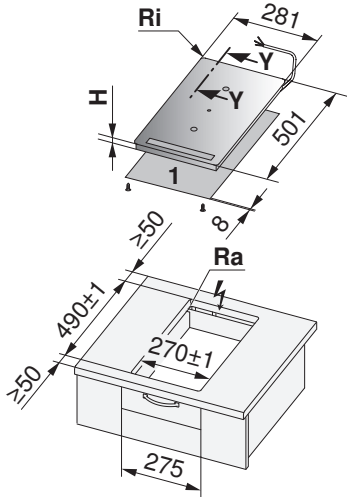
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

9.4 Encastrement superposé avec «DualDesign»



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

CookTop V2000 A302 (31174)



\* Dégagement recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

| Type          | B              | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------|----------------|---------|---------------------|
| CookTop V2000 | $\geq 63,5$ mm | 43,5 mm | 5/2 mm              |

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**

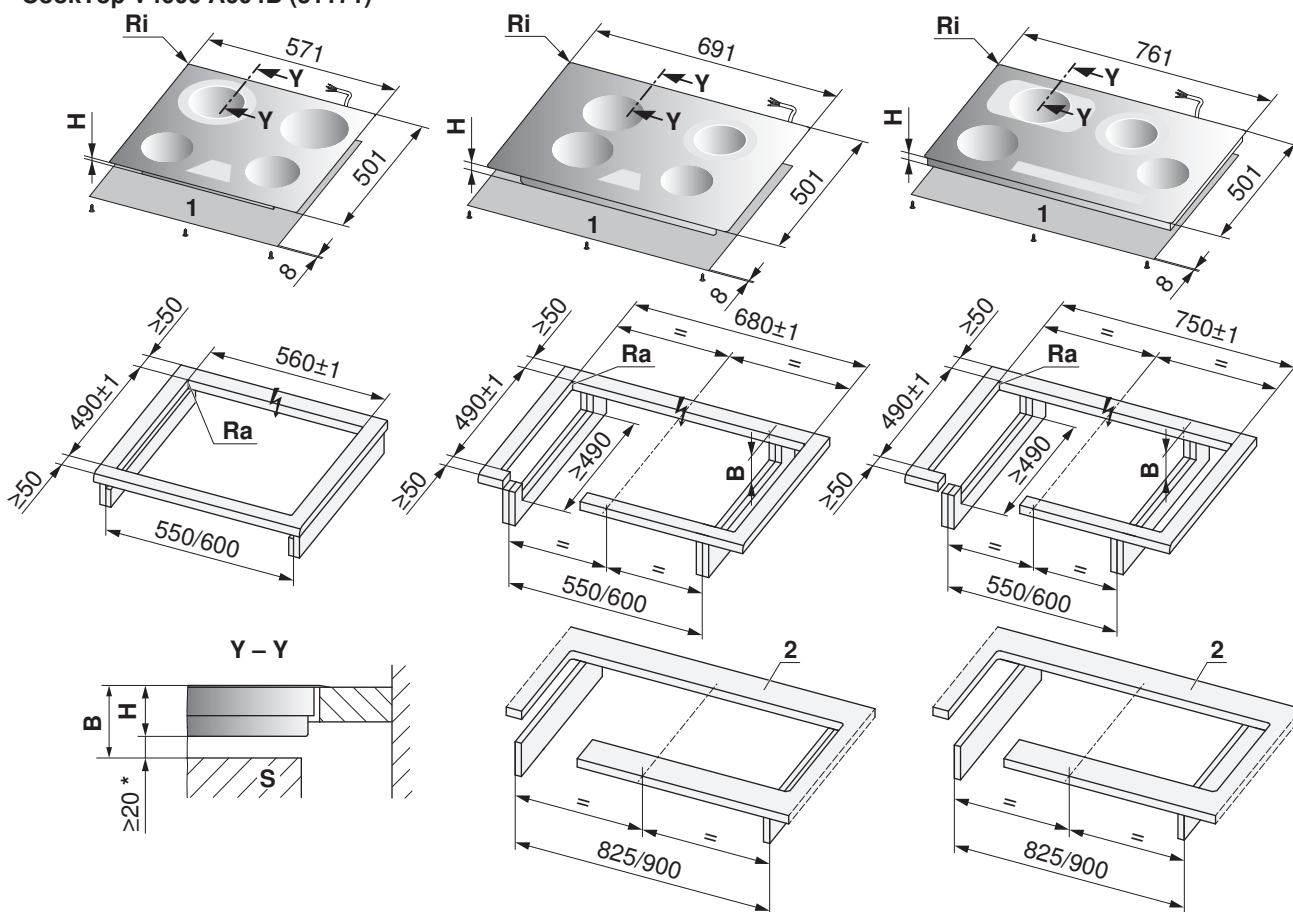


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V2000 A604 (31173),  
CookTop V4000 A604 (31172),  
CookTop V4000 A604B (31171)**

**CookTop V4000 A704 (31170)**

**CookTop V6000 A804B (31153)**



\* Dégagement recommandé

- 1 Kit de montage de bouclier thermique
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

| Type  | B            | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---|--------------|-------|---------------------|
| CookTop V2000, CookTop V4000, CookTop V6000 | $\geq 66$ mm | 46 mm | 5/2 mm              |

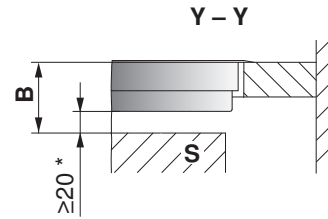
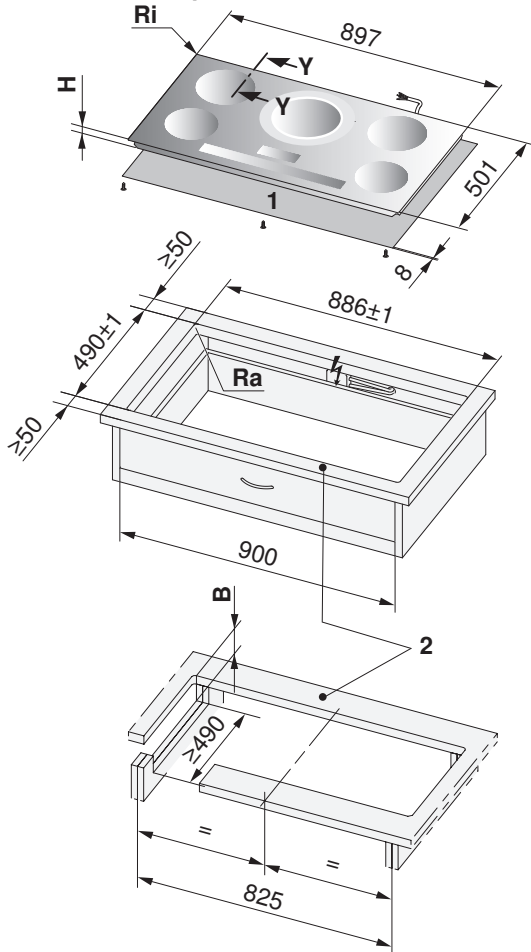
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V6000 A905 (31155)**



\* Espace libre recommandé

- 1 Kit de montage de bouclier thermique
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

| Type          | B              | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------|----------------|---------|---------------------|
| CookTop V6000 | $\geq 69,3$ mm | 49,3 mm | 5/2 mm              |

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

### 9.5 Encastrement à fleur avec «DualDesign»



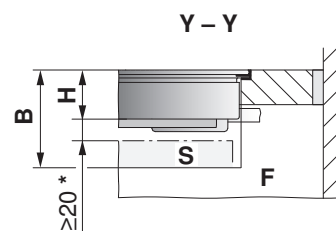
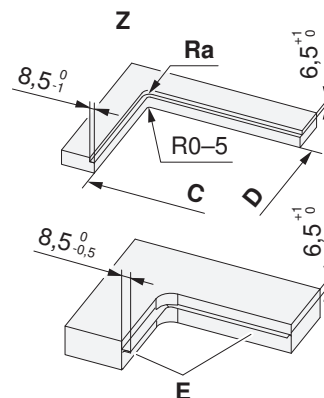
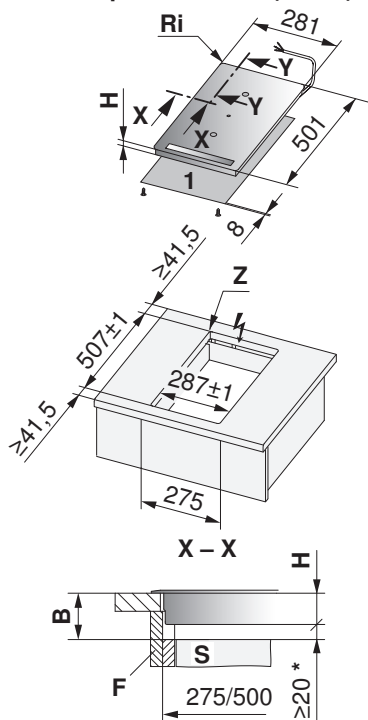
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

L'accès au plan de cuisson par le dessous doit être assuré. En cas d'intervention de service, la commande du plan de cuisson peut être remplacée par le dessous.



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V2000 A302 (31174)**



\* Dégagement recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

| Type          | B            | C/D        | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------|--------------|------------|---------|---------------------|
| CookTop V2000 | $\geq 82$ mm | 270/490 mm | 43,5 mm | 5/2 mm              |

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**

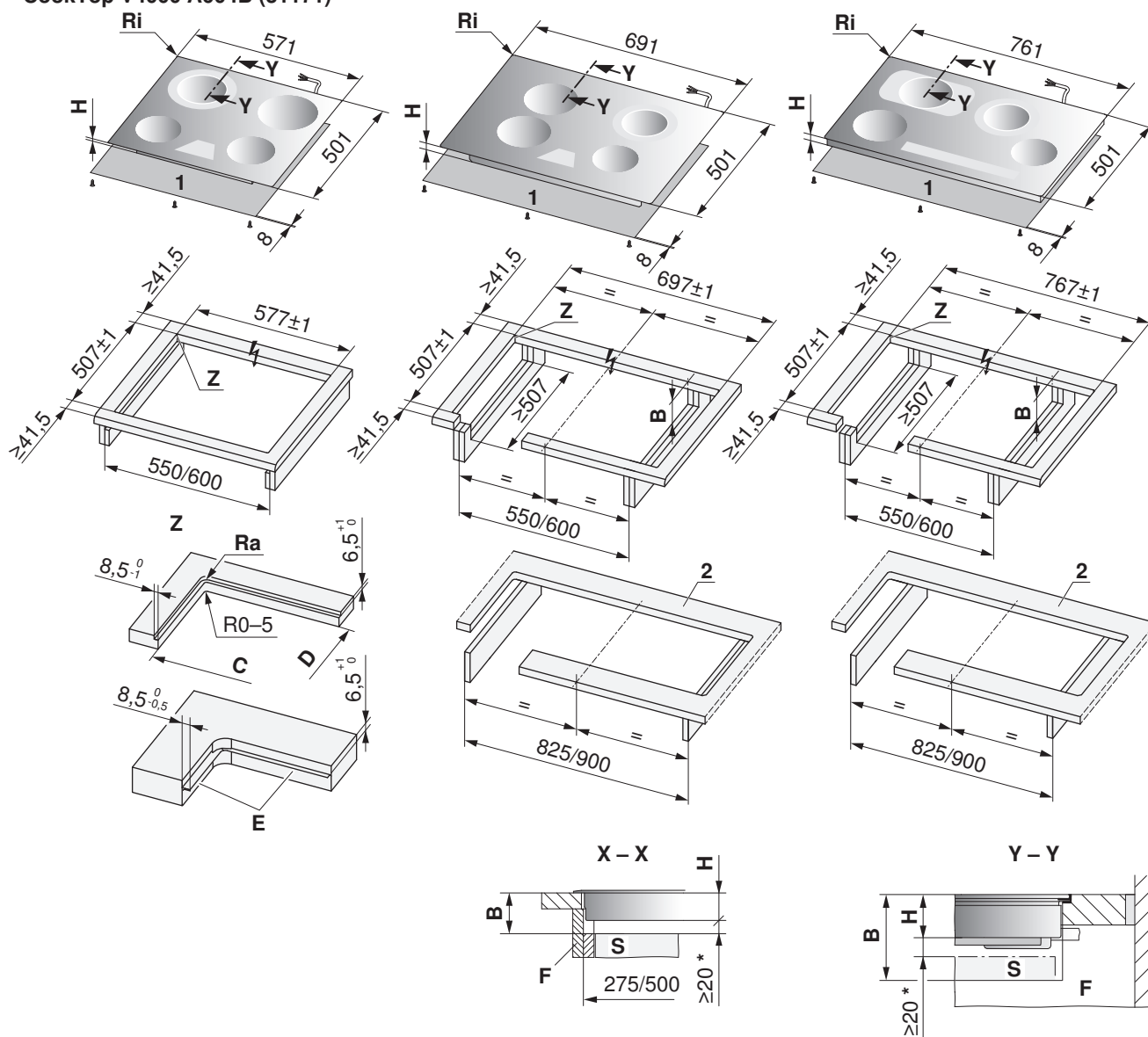


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V2000 A604 (31173),  
CookTop V4000 A604 (31172),  
CookTop V4000 A604B (31171)**

**CookTop V4000 A704 (31170)**

**CookTop V6000 A804B (31153)**



\* Dégagement recommandé

- 1 Kit de montage de bouclier thermique
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

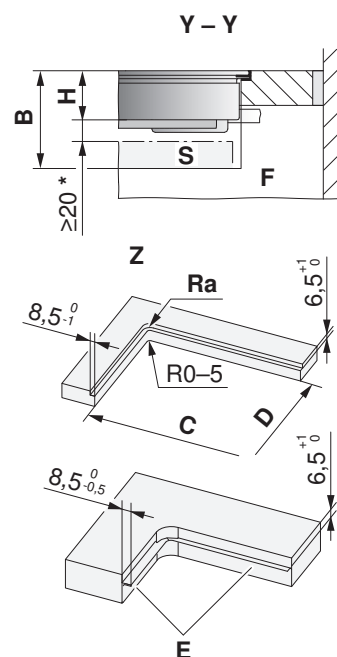
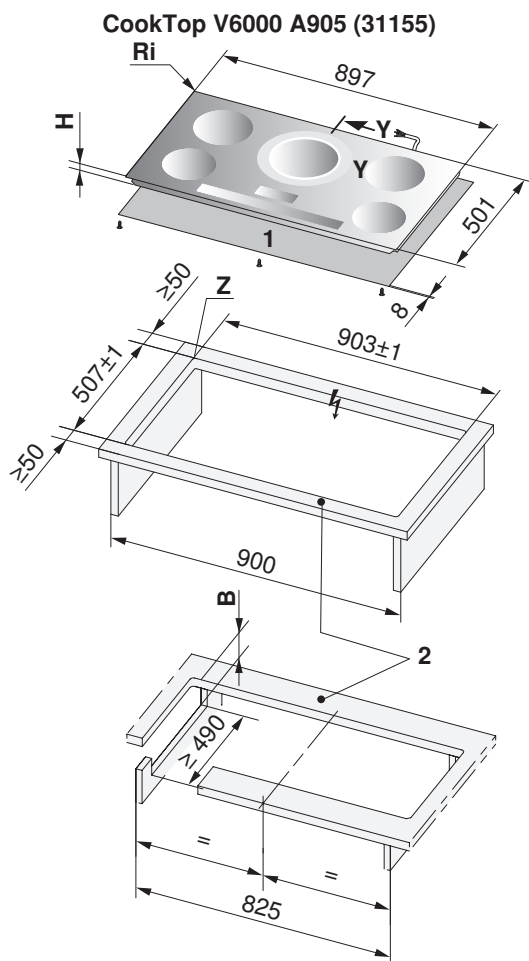
| Type  | B            | C/D        | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---|--------------|------------|-------|---------------------|
| CookTop V2000 A604,<br>CookTop V4000 A604,<br>CookTop V4000 A604B | $\geq 90$ mm | 560/490 mm | 50 mm | 5/2 mm              |
| CookTop V4000 A704  |              | 680/490 mm |       |                     |
| CookTop V6000 A804B   |              | 750/490 mm |       |                     |

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

### Encastrement à fleur avec «DualDesign»



- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 5 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm



\* Espace libre recommandé

- 1** Kit de montage de bouclier thermique
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

| Type          | B       | C/D        | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|---------------|---------|------------|---------|---------------------|
| CookTop V6000 | ≥ 86 mm | 886/490 mm | 47,5 mm | 5/2 mm              |

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

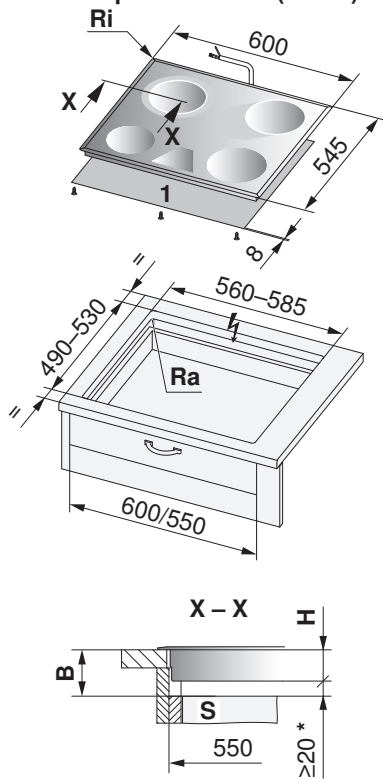
9.6 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné



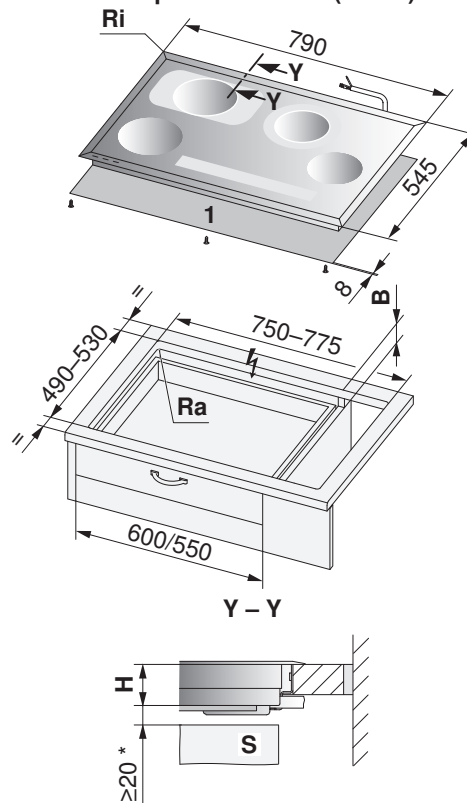
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in» ou avec éclisses de fixation fournies.
- Encastrement dans des découpes spéciales pour obturation complète en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation.
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm.
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

**CookTop V4000 A604 (31172)**



**CookTop V6000 A804B (31153)**



\* Dégagement recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

| Type                         | B            | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|------------------------------|--------------|-------|---------------------|
| CookTop V4000, CookTop V6000 | $\geq 65$ mm | 45 mm | 10/8 mm             |

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

## 10 Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop (Quicklight auparavant)

### En combinaison avec un élément de commande ES et ER

Possibilité de connexion avec une cuisinière ou un élément de commande selon J553053.

### 10.1 Indications générales



Il faut chercher à respecter l'écart recommandé de 20 mm entre le bord inférieur de l'auge du plan de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés dessous. L'écart entre la découpe pour le plan de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être  $\geq 50$  mm et  $\geq 55$  mm en cas d'encastrement à fleur.

La protection contre le contact avec fond intermédiaire doit être assurée selon la fiche 5-07 du manuel technique pour les cuisines ASC.

Une autre solution est d'utiliser le kit de tôle de protection (voir le chapitre Accessoires (voir page 222)).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plans de travail des plans de cuisson à encastrer peuvent diverger des plans de cuisson représentés dans ce document!

### 10.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

| Type   | Raccordement secteur | Protection par fusible |
|--|----------------------|------------------------|
| CookTop V200 E302 (31169), CookTop V200 E604 (31166) | 400 V 2~ 50 Hz       | 10 A                   |
| CookTop V200 E604 (31168)                            | 230 V~ 50 Hz         | 16 A                   |
| Autres appareils                                     | 400 V 2~ 50 Hz       | 16 A                   |

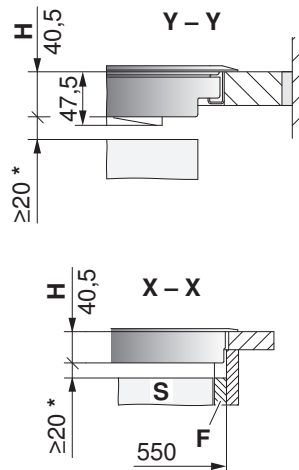
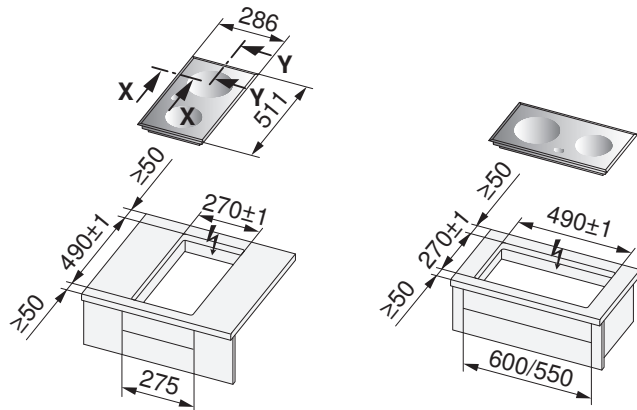
10.3 Encastrement superposé avec cadre de montage normal



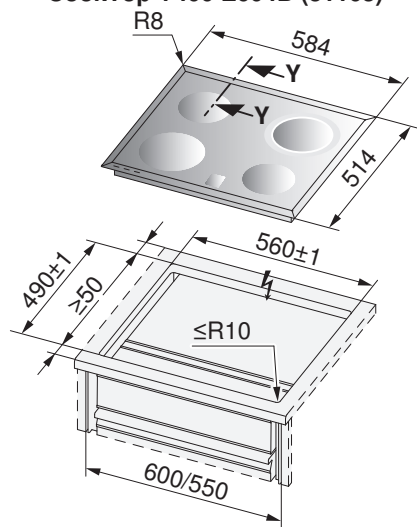
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

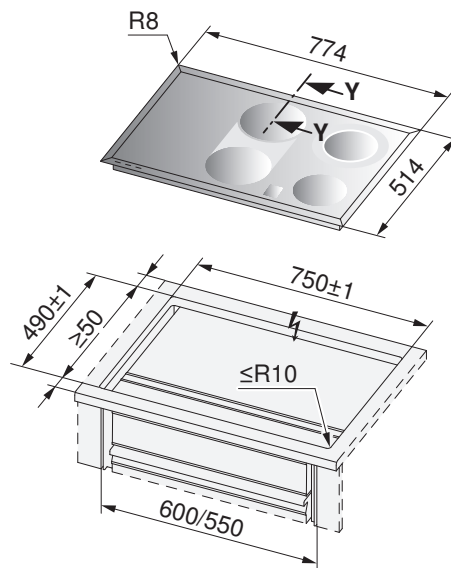
**CookTop V200 E302 (31169)**



**CookTop V200 E604 (31166–31168),  
CookTop V400 E604 (31164/31165),  
CookTop V400 E604B (31163)**



**CookTop V600 E804B (31161/31162)**



\* Dégagement recommandé

- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- S** Tiroir/meuble

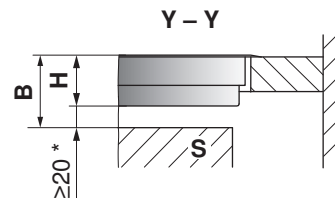
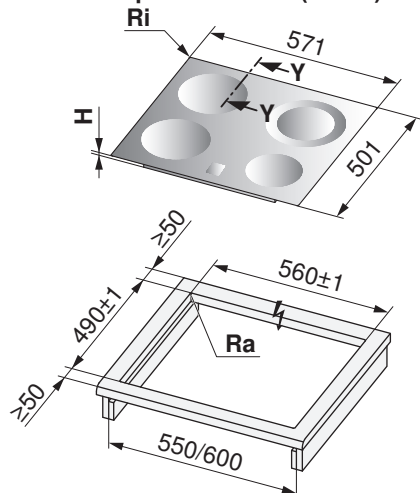
### 10.4 Encastrement superposé avec «DualDesign»



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V400 E604 (31164),  
CookTop V400 E604B (31163)**



\* Dégagement recommandé

| Type                       | B         | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|----------------------------|-----------|---------|---------------------|
| CookTop V200, CookTop V400 | ≥ 63,5 mm | 43,5 mm | 5/2 mm              |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

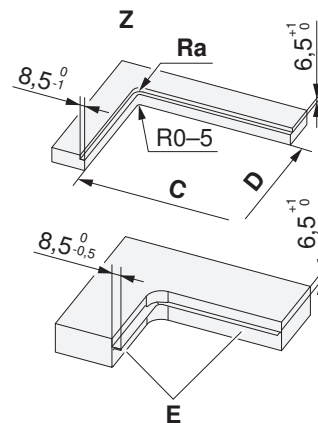
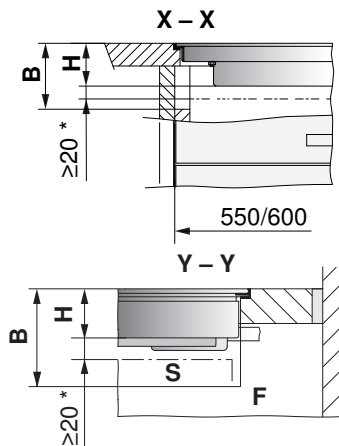
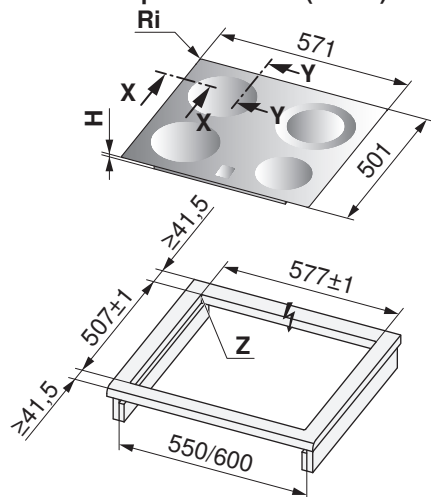
10.5 Encastrement à fleur avec «DualDesign»



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- La partie inférieure du plan de cuisson doit pouvoir être démontée par le dessous!
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

CookTop V400 E604 (31164),  
CookTop V400 E604B (31163)



\* Dégagement recommandé

| Type                       | B       | C/D        | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|----------------------------|---------|------------|---------|---------------------|
| CookTop V200, CookTop V400 | ≥ 75 mm | 560/490 mm | 43,5 mm | 5/2 mm              |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

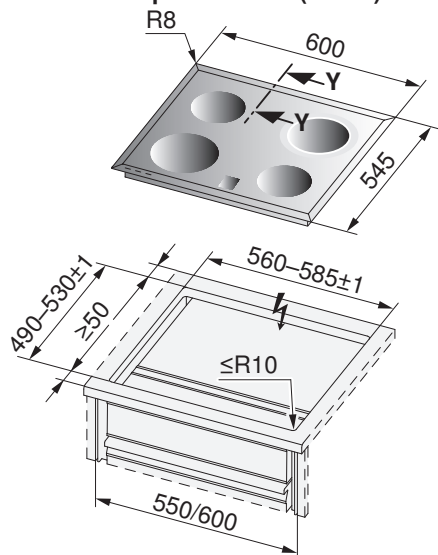
## 10.6 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné



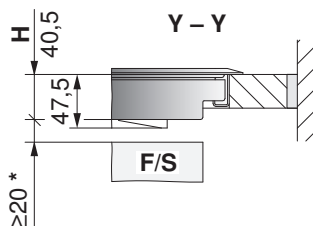
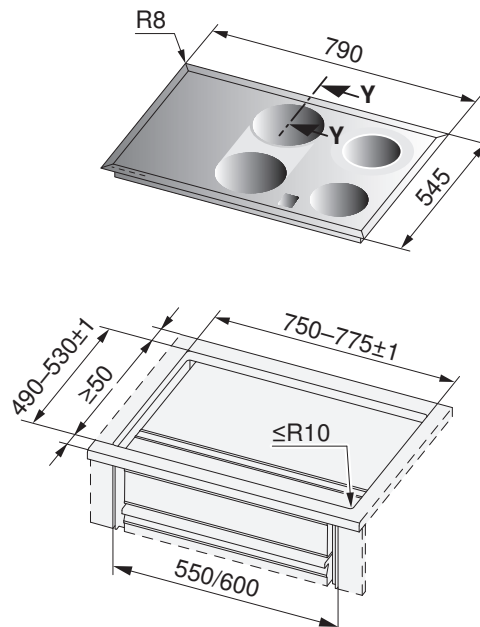
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in» ou avec éclisses de fixation
- Encastrement dans des découpes spéciales pour obturation complète en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

**CookTop V200 E604 (31166),  
CookTop V400 E604 (31165)**



**CookTop V600 E804B (31162)**



\* Dégagement recommandé

\*\* Découpe dans les parois latérales

**F** Paroi latérale

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

**S** Tiroir/meuble

## 11 Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement

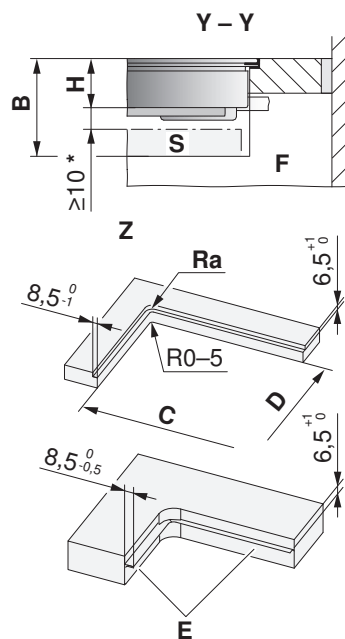
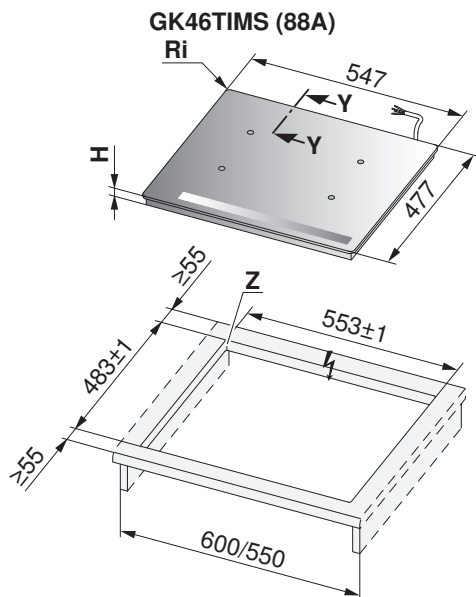
### 11.1 Appareils pour le marché de remplacement: induction, encastrement à fleur



Pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation, voir chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki.  
Le plan de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!



- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm



\* Le dégagement est impératif!

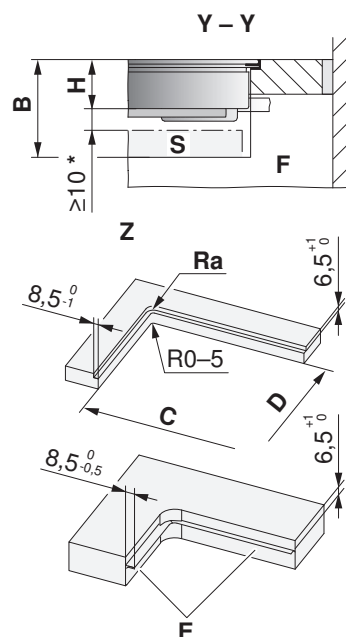
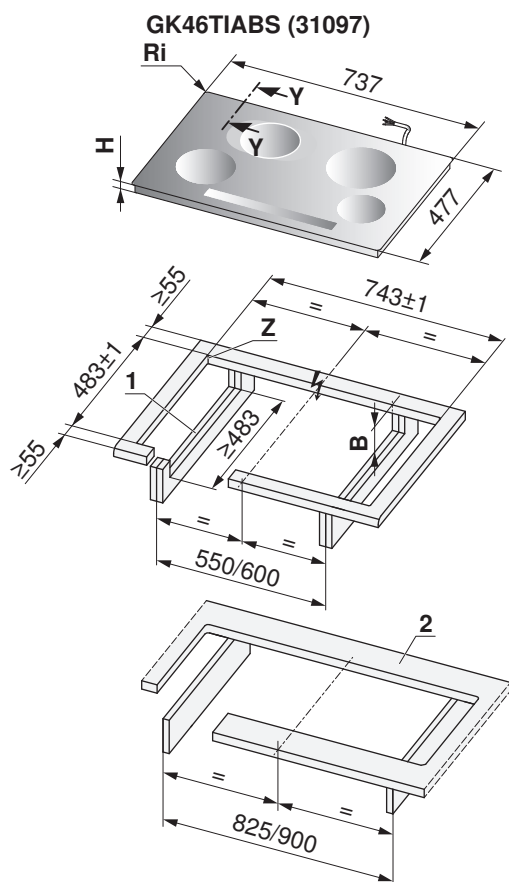
| Type     | B       | C/D        | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|----------|---------|------------|---------|---------------------|
| GK46TIMS | ≥ 75 mm | 536/466 mm | 51,7 mm | 14/11 mm            |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe  
**E** Equerre en acier collée ou vissée  
**F** Paroi latérale  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

**induction, encastrement à fleur**



- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm



\* Le dégagement est impératif!

- 1 En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

| Type      | B       | C/D        | H     | Rayon d'angle Ra/Ri |
|-----------|---------|------------|-------|---------------------|
| GK46TIABS | ≥ 75 mm | 726/466 mm | 50 mm | 14/11 mm            |

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

11.2 Appareils pour le marché de remplacement: Toptronic, encastrement à fleur



Pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation, voir chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique Toptronic.



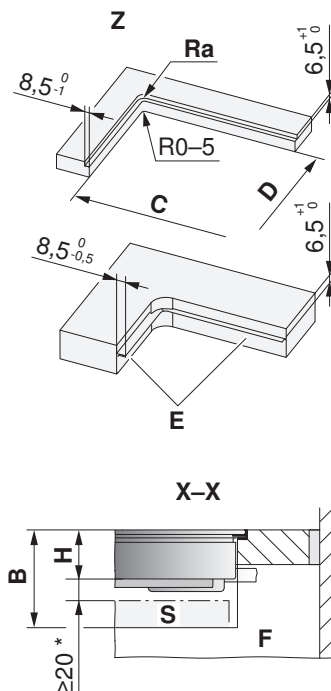
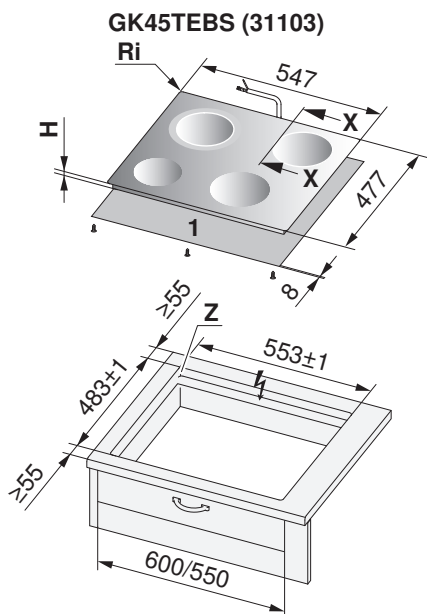
En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est impérative. Le kit de bouclier thermique (voir chapitre Accessoires (voir page 222)) est conseillé dans ce cas.



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan le travail.

L'accès au plan de cuisson par le dessous doit être assuré. En cas d'intervention de service, la commande du plan de cuisson peut être remplacée par le dessous.

- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm



\* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

| Type     | B       | C/D        | H       | Rayon d'angle Ra/Ri |
|----------|---------|------------|---------|---------------------|
| GK45TEBS | ≥ 90 mm | 536/466 mm | 47,5 mm | 14/11 mm            |

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

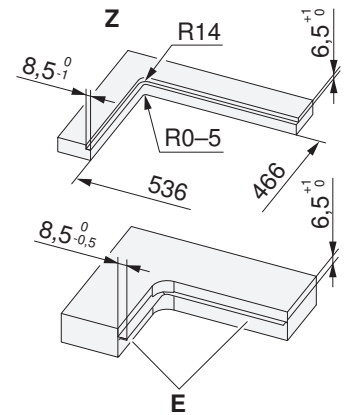
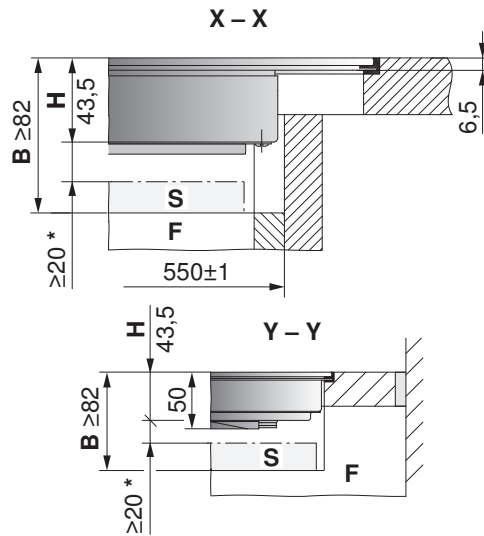
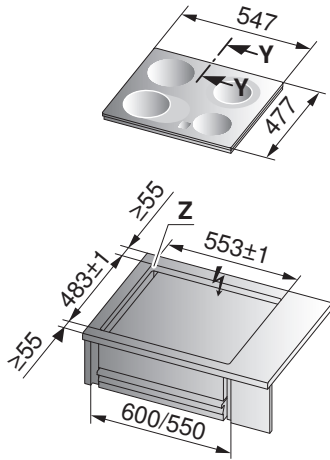
**11.3 Appareils pour le marché de remplacement: Quicklight, encastrement à fleur**



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- La partie inférieure du plan de cuisson doit pouvoir être démontée par le dessous!
- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm

GK42H (31065), GK43 (527)



\* Espace libre recommandé

- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du plan de cuisson au niveau des parois latérales
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- S** Tiroir/meuble

## 12 Encastrement combiné de plans de cuisson

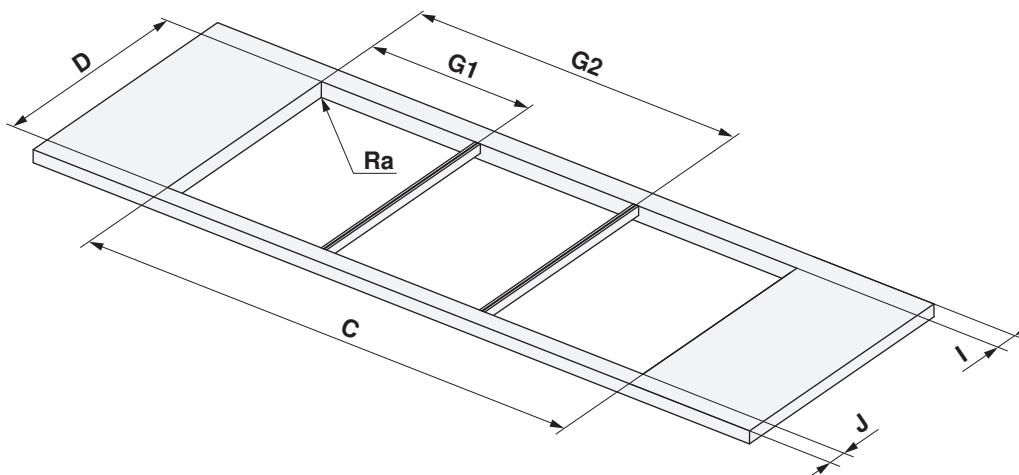
### 12.1 Combinaison avec encastrement superposé

Actuellement, la combinaison de plans de cuisson avec encastrement superposé est uniquement possible avec les plans de cuisson électriques avec encastrement superposé (jusqu'à la taille 40 max.) et les aérateurs de plan de cuisson. L'entretoise (1014361 acier inox) ou (1019199 noire) est nécessaire.


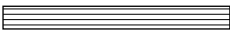

#### Tableau de mesure plans de cuisson

| Combinaisons    | Largeur de découpe C | Position d'entretoise G1 | Position d'entretoise G2 |
|-----------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| 30 + 30 cm      | 554 mm               | 277 mm                   | -                        |
| 30 + 40 cm      | 657 mm               | 277 mm                   | -                        |
| 40 + 40 cm      | 760 mm               | 380 mm                   | -                        |
| 30 + 30 + 30 cm | 838 mm               | 277 mm                   | 561 mm                   |
| 30 + 40 + 40 cm | 1044 mm              | 277 mm                   | 664 mm                   |
| 40 + 40 + 40 cm | 1147 mm              | 380 mm                   | 767 mm                   |

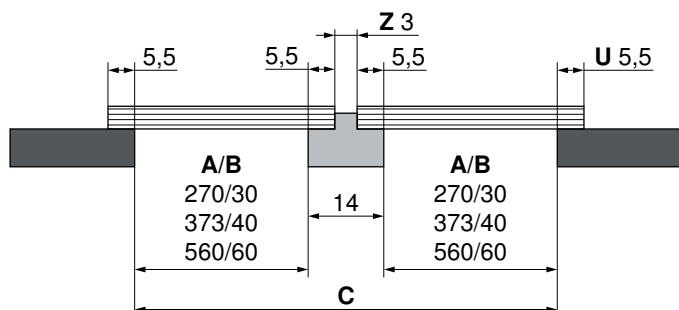
|           |          |
|-----------|----------|
| <b>D</b>  | 490 mm   |
| <b>I</b>  | ≥ 50 mm  |
| <b>J</b>  | ≥ 50 mm  |
| <b>Ra</b> | 0 à 5 mm |



## 12.2 Exemples de combinaisons avec encastrement superposé

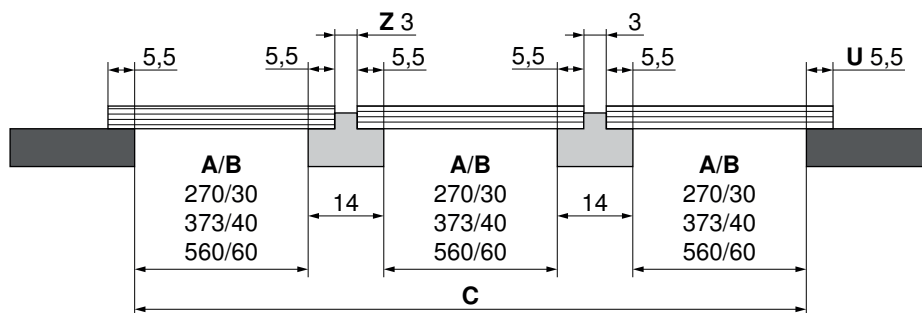
|   |   |   |
|---|---|---|
|  |  |  |
| Plan de travail   | Plans de cuisson  | Entretoise  |

### Combinaison de 2 appareils avec encastrement superposé



Exemple pour largeur de découpe **C** avec 40+40 cm:  $373+14+373 = 760$  mm

### Combinaison de 3 appareils avec encastrement superposé



Exemple pour largeur de découpe **C** avec 40+40+40 cm:  $373+14+373+14+373 = 1147$  mm

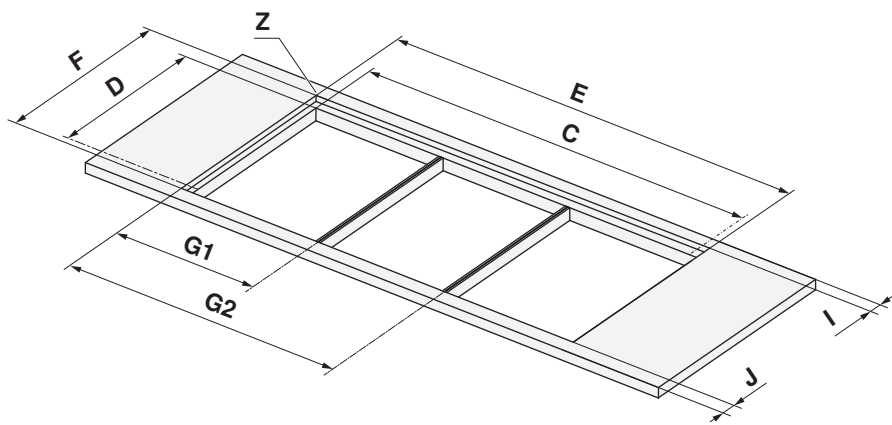
| A             | B            | C                  | U   | Z          |
|---------------|--------------|--------------------|---|------------|
| Découpe en mm | Taille en cm | Largeur de découpe | Chevauchement plan de cuisson/plan de travail | Entretoise |

### 12.3 Combinaison avec encastrement à fleur

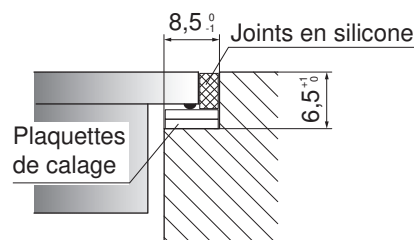
Actuellement, la combinaison de plans de cuisson avec encastrement à fleur est possible avec tous les plans de cuisson électriques et aérateurs de plan de cuisson affleurants avec une plaque de base de 501 mm de profondeur. Le kit d'entretoises H63789 (comportant deux entretoises) est nécessaire.

#### Tableau de mesure plans de cuisson

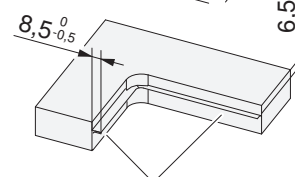
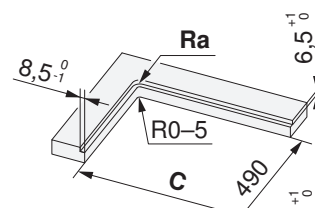
| Combinaisons    | Largeur de découpe E | Largeur de découpe C | Position d'entretoise G1 | Position d'entretoise G2 |
|-----------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| 30 + 30 cm      | 571 mm               | 554 mm               | 285,5 mm                 | -                        |
| 30 + 40 cm      | 674 mm               | 657 mm               | 285,5 mm                 | -                        |
| 40 + 40 cm      | 777 mm               | 760 mm               | 388,5 mm                 | -                        |
| 30 + 30 + 30 cm | 855 mm               | 838 mm               | 285,5 mm                 | 569,5 mm                 |
| 30 + 60 cm      | 861 mm               | 844 mm               | 285,5 mm                 | -                        |
| 40 + 60 cm      | 964 mm               | 947 mm               | 388,5 mm                 | -                        |
| 30 + 70 cm      | 981 mm               | 964 mm               | 285,5 mm                 | -                        |
| 30 + 40 + 40 cm | 1061 mm              | 1044 mm              | 285,5 mm                 | 672,5 mm                 |
| 40 + 70 cm      | 1084 mm              | 1067 mm              | 388,5 mm                 | -                        |
| 40 + 40 + 40 cm | 1164 mm              | 1147 mm              | 388,5 mm                 | 775,5 mm                 |
| 30 + 90 cm      | 1187 mm              | 1170 mm              | 285,5 mm                 | -                        |
| 30 + 40 + 60 cm | 1248 mm              | 1231 mm              | 285,5 mm                 | 672,5 mm                 |
| 40 + 90 cm      | 1290 mm              | 1273 mm              | 388,5 mm                 | -                        |
| 40 + 40 + 60 cm | 1351 mm              | 1334 mm              | 385,5 mm                 | 775,5 mm                 |



|    |           |
|----|-----------|
| I  | ≥ 41,5 mm |
| J  | ≥ 41,5 mm |
| D  | 490 ±1 mm |
| F  | 507 ±1 mm |
| Ra | 5 mm      |



Détail Z

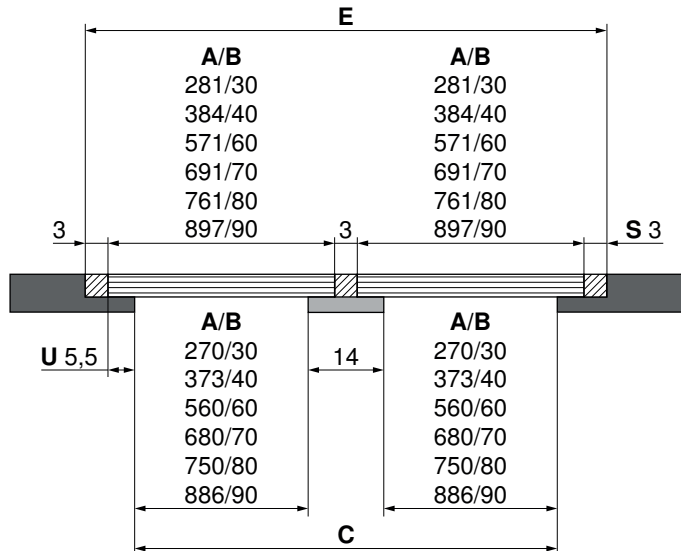


Equerre en acier collée ou vissée

12.4 Exemples de combinaisons avec encastrement à fleur

|                 |                  |            |                   |
|-----------------|------------------|------------|-------------------|
|                 |                  |            |                   |
| Plan de travail | Plans de cuisson | Entretoise | Joint en silicone |

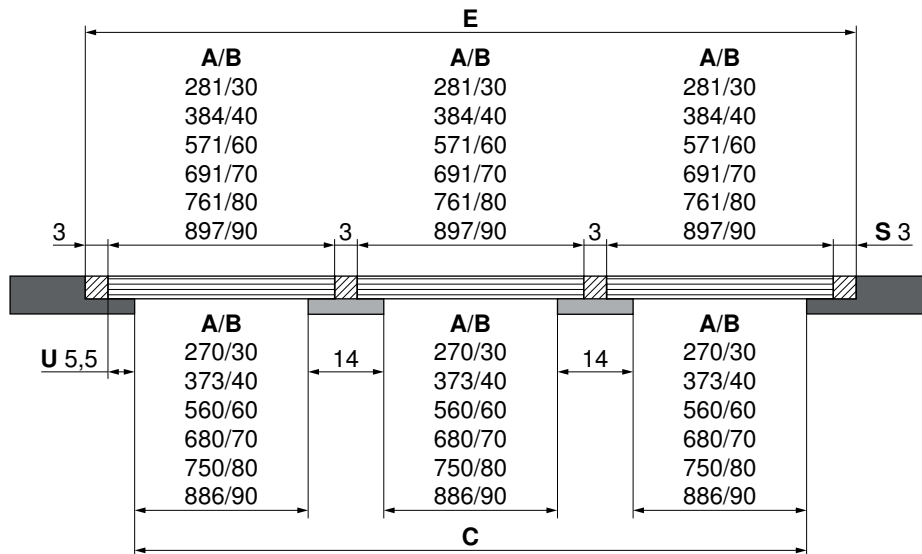
Combinaison de 2 appareils avec encastrement à fleur



Exemple pour largeur de découpe E avec 40+40 cm:  $3+384+3+384+3 = 777$  mm

Exemple pour largeur de découpe C avec 40+40 cm:  $373+14+373 = 760$  mm

Combinaison de 3 appareils avec encastrement à fleur



Exemple pour largeur de découpe E avec 40+40+40 cm:  $3+384+3+384+3+384+3 = 1164$  mm

Exemple pour largeur de découpe C avec 40+40+40 cm:  $373+14+373+14+373 = 1147$  mm

| A             | B            | C/E                | S                 | U   |
|---------------|--------------|--------------------|-------------------|---|
| Découpe en mm | Taille en cm | Largeur de découpe | Joint en silicone | Chevauchement plan de cuisson/plan de travail |

### 13 Coffrets de commande à encastrer, réchauds à encastrer, sélecteurs individuels

- avec commande par commutateur rotatif
- Possibilité de connexion avec plans de cuisson selon J553053.

#### 13.1 Indications générales



La protection contre le contact avec fond intermédiaire doit être assurée selon la fiche 5-07 du manuel technique pour les cuisines ASC.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

#### 13.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

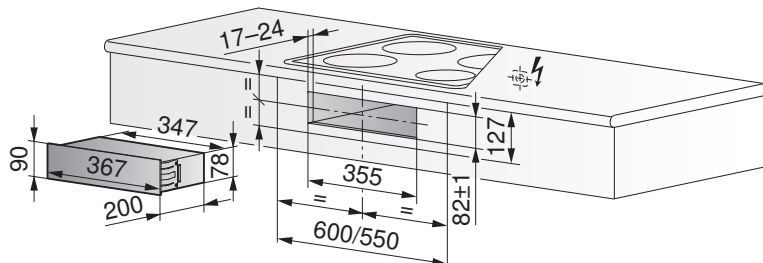
Raccordement électrique par câble H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) ou fils d'installation H07V-U (T) en gaine isolante.

| Type                                       | Raccordement secteur                | Utilisation pour appareils              |
|--|-------------------------------------|---|
| Coffrets de commande à encastrer ES4, ES4U | 400 V 2~ 50 Hz ou<br>400 V 3~ 50 Hz | CookTop V200/V400/V600<br>et GK43/GK42H |
| Réchauds à encastrer ER4, ER202            |                                     |   |
| Sélecteur individuel ES1                   |                                     |   |

#### 13.3 Coffrets de commande à encastrer

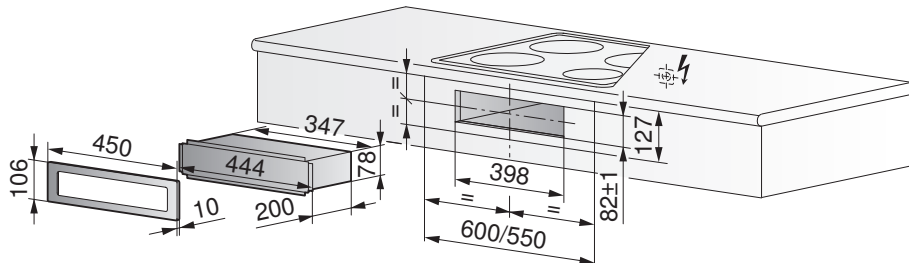
##### ES4 (33014)

60 cm, 55 cm



##### ES4U (33011)

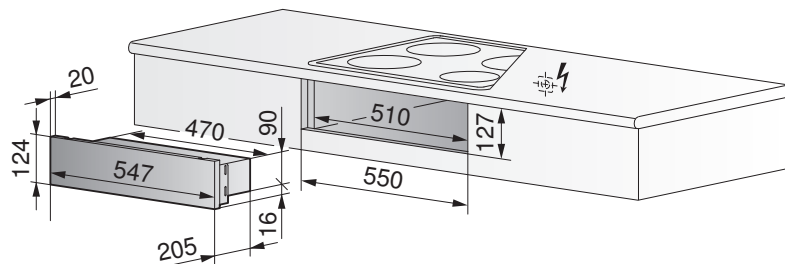
60 cm, 55 cm



### 13.4 Réchauds à encastrer

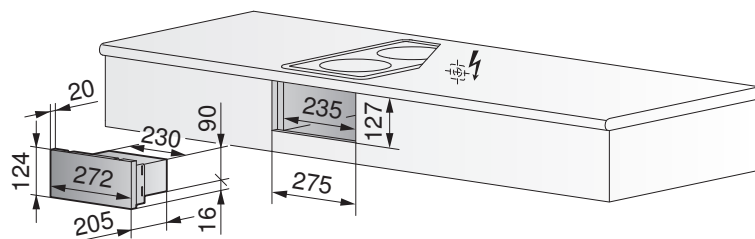
#### ER4 (33013)

55 cm



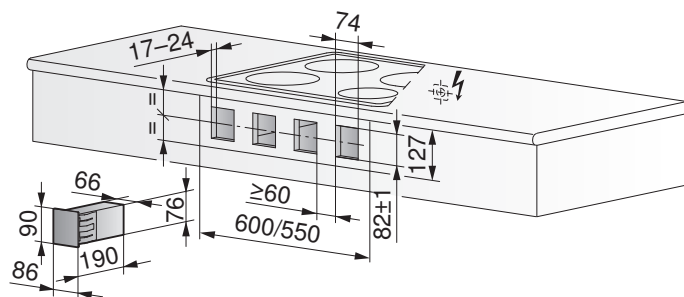
#### ER202 (33009)

27,5 cm



### 13.5 Sélecteurs individuels

#### ES1 (33012)



## 14 Plan de cuisson à induction avec hotte d'aspiration CombiCookTop

### 14.1 Caractéristiques de raccordement électrique



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

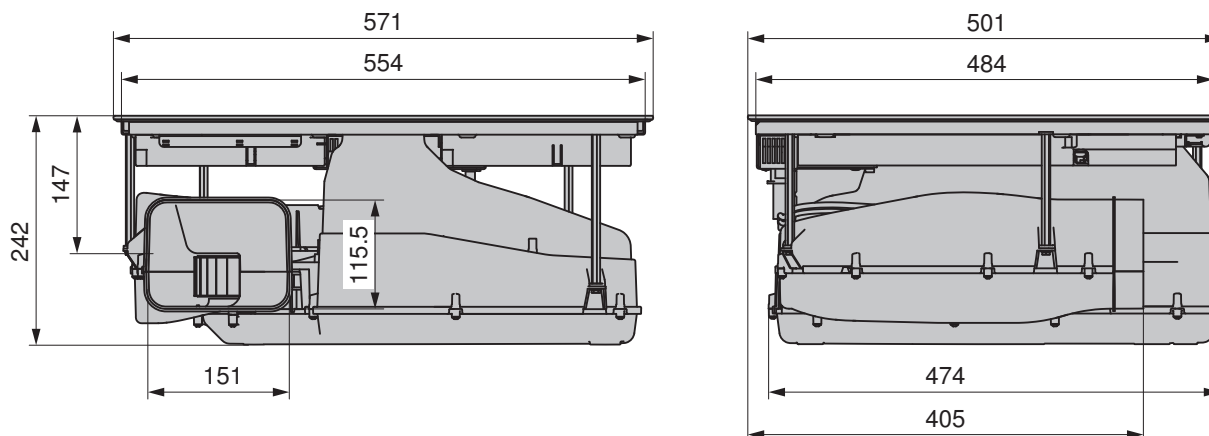
| Type   | Raccordement secteur | Protection par fusible | Puissance connectée | Câble d'alimentation |
|--|----------------------|------------------------|---------------------|----------------------|
| CombiCookTop V2000 I604 (31175/31176), CombiCookTop V2000 I804 (31095/31096) | 380–415 V 2N~ 50 Hz  | 16 A                   | 7400 W              | 1,7 m sans fiche     |

### 14.2 Dimensions

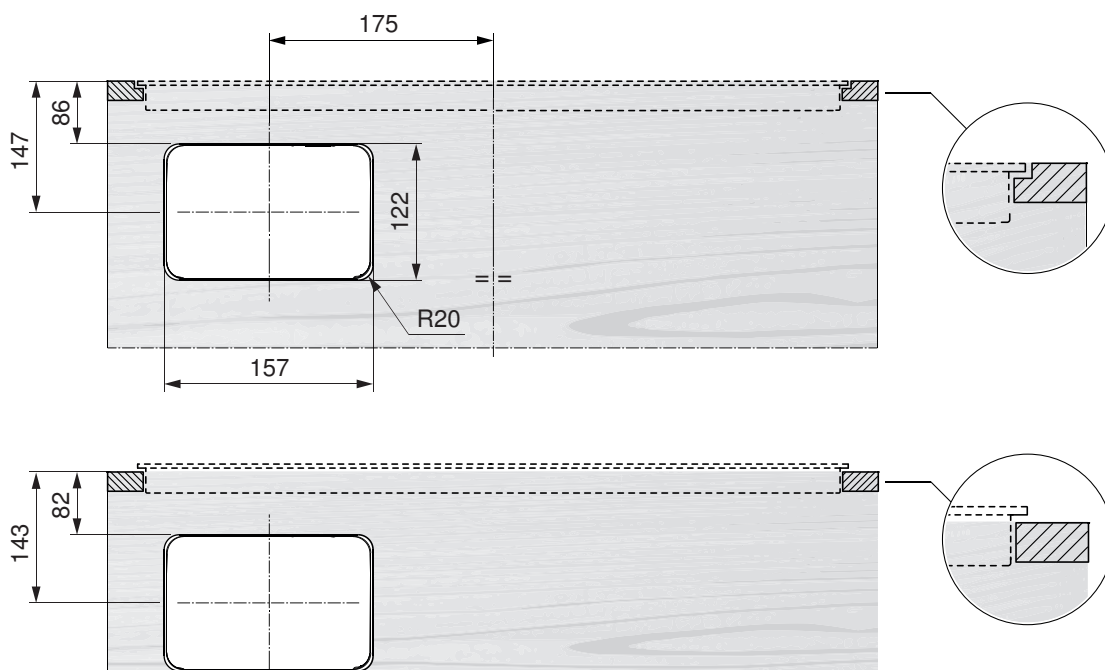


Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil. Veiller à ce que le matériau possède une stabilité suffisante. En mode de recyclage d'air, veiller à une aération suffisante, afin que l'humidité puisse s'échapper. Un matériau approprié ou du bois est à prévoir à cet effet.

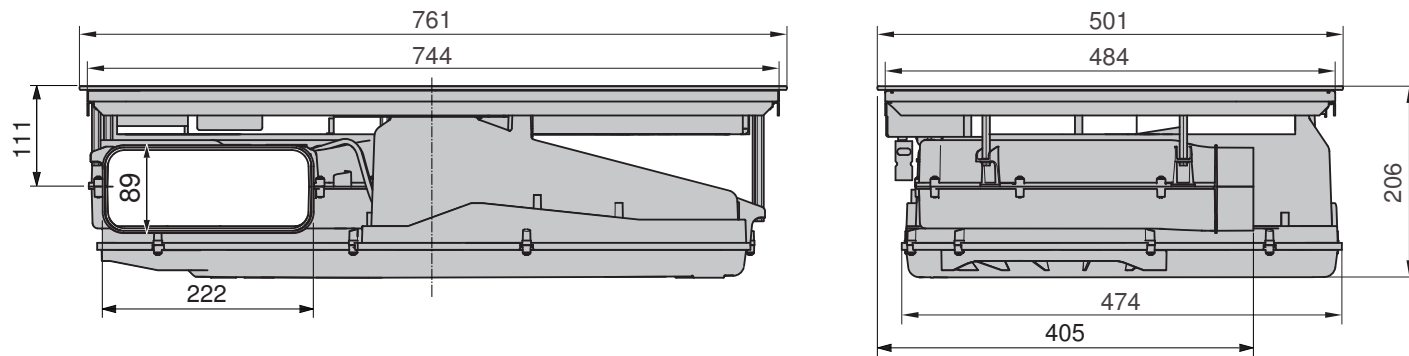
#### CombiCookTop V2000 I604 (31175/31176)



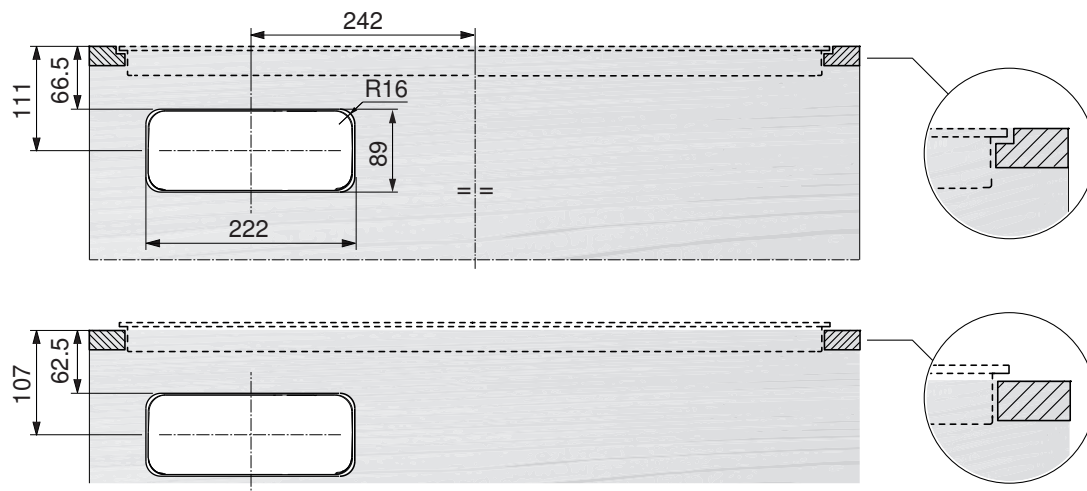
#### Installation en mode de recyclage d'air non guidé



CombiCookTop V2000 I804 (31095), CombiCookTop V4000 I804 (31096)

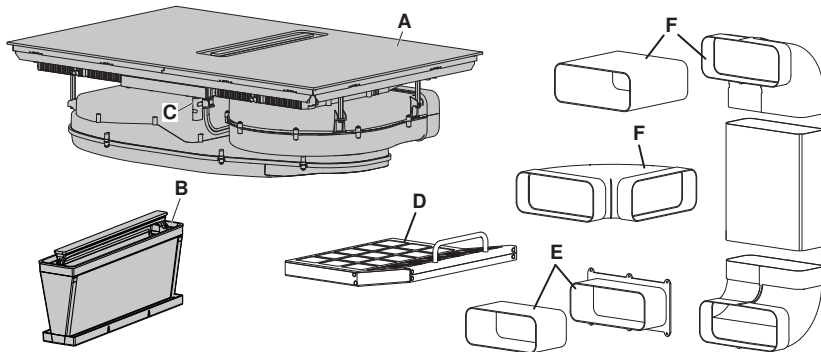


Installation en mode de recyclage d'air non guidé



### 14.3 Fournitures

#### CombiCookTop V2000 I804, CombiCookTop V4000 I804

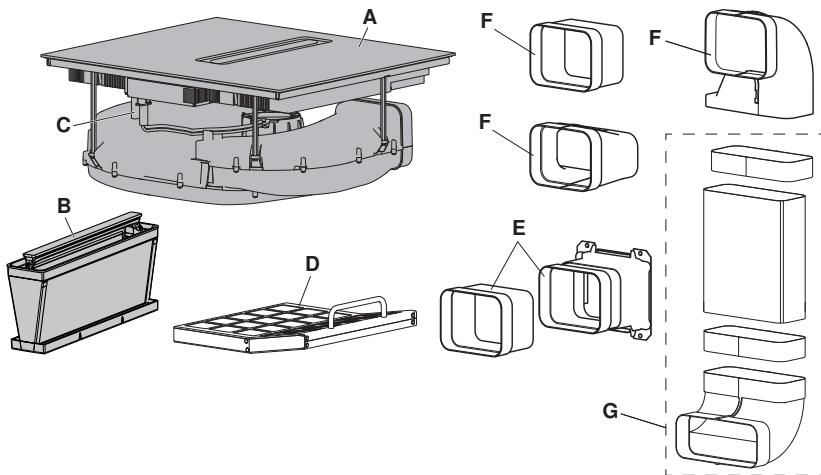


- A Plan de cuisson
- B Cassette filtrante avec filtre à graisse
- C Contact de commutation sans potentiel (contacteur de fenêtre)

**Non compris dans la livraison, disponible en tant qu'accessoire à commander:**

- D Filtre à charbon actif (uniquement en mode de recyclage d'air)
- E Raccordement télescopique pour mode de recyclage d'air, non guidé
- F Gaines rigides, coudes et raccords

#### CombiCookTop V2000 I604



- A Plan de cuisson
- B Cassette filtrante avec filtre à graisse
- C Contact de commutation sans potentiel (contacteur de fenêtre)

**Non compris dans la livraison, disponible en accessoire à commander :**

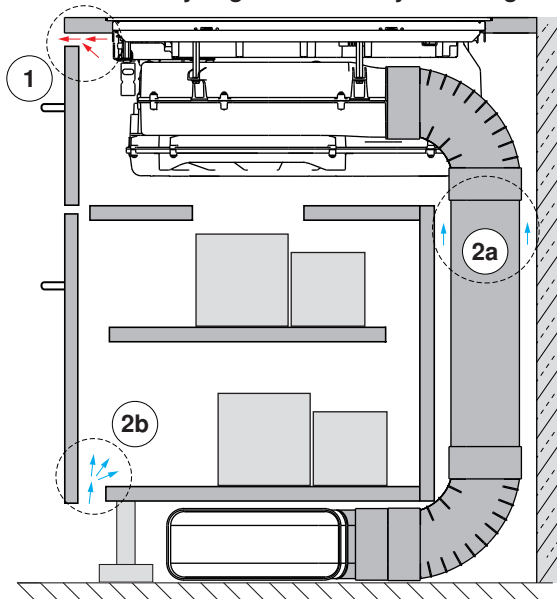
- D Filtre à charbon actif (uniquement en mode de recyclage d'air)
- E Raccordement télescopique pour mode de recyclage d'air, non guidé
- F Tube spécial, adaptateur droit et coude 90° spécial
- G Gaines plates, raccords universels et coudes

## 14.4 Aération du plan de cuisson

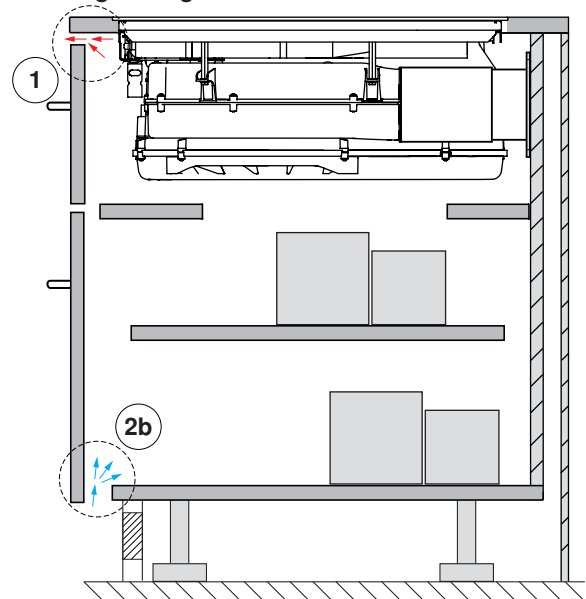
En cas d'installation de plans de cuisson avec hotte d'aspiration intégrée, les exigences minimales suivantes s'appliquent:

1. L'évacuation de l'air chaud doit être assurée par une fente d'aération en façade  $\geq 2 \text{ mm}$ .
2. En plus de l'évacuation d'air, il faut également prendre en compte l'amenée d'air dans le meuble. Les possibilités suivantes sont notamment disponibles à cet effet :
  - a) La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement dans le meuble jusqu'au plan de cuisson. Le socle inférieur ne doit pas être hermétiquement fermé. Ceci s'obtient par la pose d'un joint creux sur le cache du socle ou l'utilisation d'une grille d'aération.
  - b) La circulation d'air peut également être assurée par une amenée d'air frais cachée à l'intérieur du meuble. Pour une aspiration suffisante d'air froid, la circulation continue de l'air frais doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble. Par conséquent, le double-tiroir inférieur ne doit pas fermer hermétiquement le meuble.

### Fonctionnement avec évacuation d'air ou fonctionnement en mode de recyclage d'air avec système à gaine rigide



### Fonctionnement en mode de recyclage d'air sans système à gaine rigide



En cas d'utilisation de la variante de fonctionnement en mode de recyclage d'air sans système à gaine rigide, l'évacuation d'air de la hotte d'aspiration ne doit pas être mélangée à l'aération (amenée d'air au plan de cuisson). Les zones doivent être séparées (voir Amenée d'air, option 2b ci-dessus)!

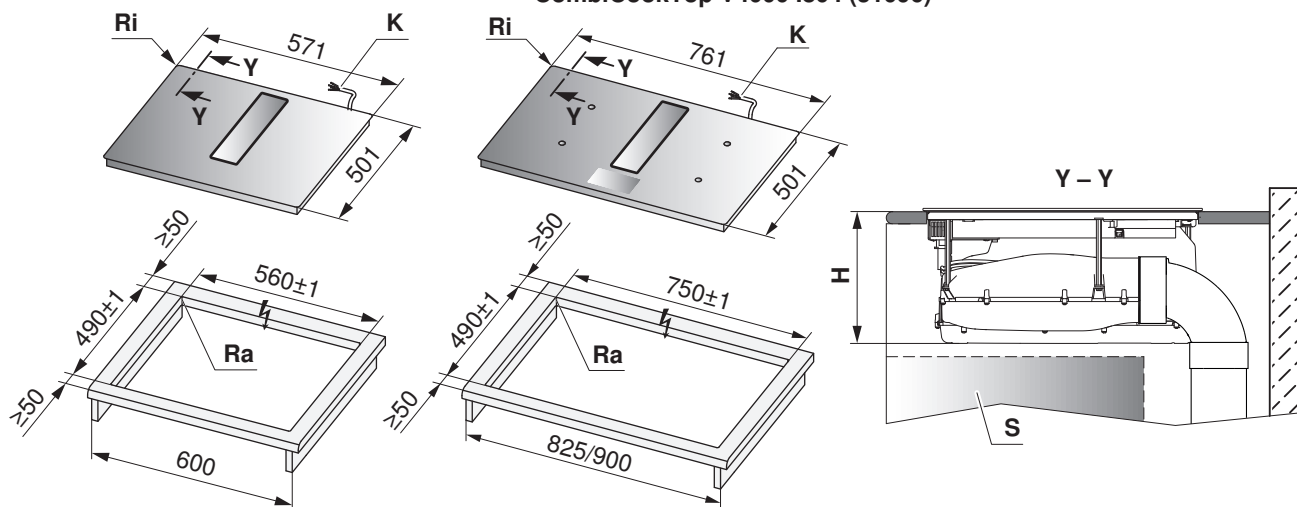
La puissance de l'appareil peut alors être réduite en cas d'aération insuffisante. Prévoir une fente d'aération si possible sur toute la largeur.

## 14.5 Encastrement superposé

L'agencement des plaques du plan de cuisson à encastrer peut être différent du plan de cuisson représenté!

CombiCookTop V2000 I604 (31175/31176)

CombiCookTop V2000 I804 (31095),  
CombiCookTop V4000 I804 (31096)



| Désignation du modèle                            | H      | Rayon d'angle Ra/Ri |
|--|--------|---------------------|
| CombiCookTop V2000 I604                          | 238 mm | 5/2 mm              |
| CombiCookTop V2000 I804, CombiCookTop V4000 I804 | 202 mm |                     |

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson

**S** Tiroir

**K** Longueur de câble 170 cm

**Ri** Rayons d'angle de l'appareil

**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe



**S'assurer d'accéder par le bas au meuble sur toute sa largeur dans le cadre de travaux de service et de maintenance. Si un fond intermédiaire est prévu entre le tiroir et l'appareil, il est nécessaire de démonter ce fond intermédiaire par le bas.**

### Installation

► Réaliser avec précision l'ouverture d'encastrement.

► Placer précautionneusement l'appareil dans l'ouverture d'encastrement et l'appuyer bien à plat contre le plan de travail.



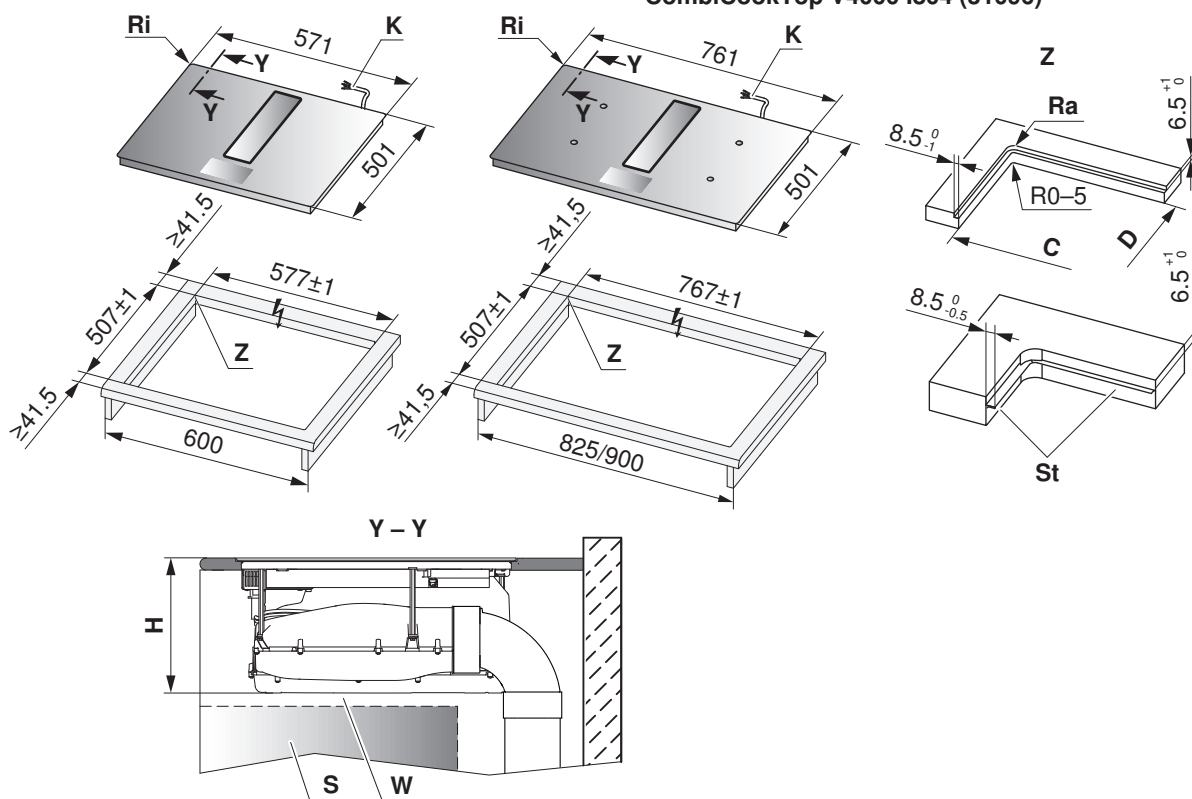
**L'accès à l'appareil par le dessous doit être assuré sur toute la surface de la découpe. En cas de service, le générateur d'induction avec la tôle d'appui peut être démonté par le bas. Les caches anti-contact doivent pouvoir être dévissés par le bas.**

## 14.6 Encastrement à fleur

L'agencement des plaques du plan de cuisson à encastrer peut être différent du plan de cuisson représenté!

**CombiCookTop V2000 I604 (31175/31176)**

**CombiCookTop V2000 I804 (31095),  
CombiCookTop V4000 I804 (31096)**



| Désignation du modèle                            | C/D     | H      | Rayon d'angle Ra/Ri |
|--|---------|--------|---------------------|
| CombiCookTop V2000 I604                          | 560/490 | 242 mm | 5/2 mm              |
| CombiCookTop V2000 I804, CombiCookTop V4000 I804 | 750/490 | 206 mm |                     |

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson

**St** Equerre en acier collée ou vissée

**S** Tiroir

**W** Paroi latérale

**K** Longueur de câble 170 cm

**Ri** Rayons d'angle de l'appareil

**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe



**S'assurer d'accéder par le bas au meuble sur toute sa largeur dans le cadre de travaux de service et de maintenance. Si un fond intermédiaire est prévu entre le tiroir et l'appareil, il est nécessaire de démonter ce fond intermédiaire par le bas.**

### Installation

► Réaliser avec précision l'ouverture d'encastrement.

- La surface de pose peut être fraisée ou créée par le montage de tasseaux en bois/pierre ou avec un kit d'équerres en acier (voir Accessoires).



**L'accès à l'appareil par le dessous doit être assuré sur toute la surface de la découpe. En cas de service, le générateur d'induction avec la tôle d'appui peut être démonté par le bas. Les caches anti-contact doivent pouvoir être dévissés par le bas.**

- Préparer la découpe et l'appareil conformément aux indications du guide de masticage fourni.
- Procéder soigneusement à la pose du mastic autour de l'appareil et laisser sécher les joints de mastic silicone pendant au moins 24 heures.
- Effectuer éventuellement le raccordement au réseau électrique avant de mettre l'appareil en place.

14.7 Aperçu de montage dans un élément inférieur

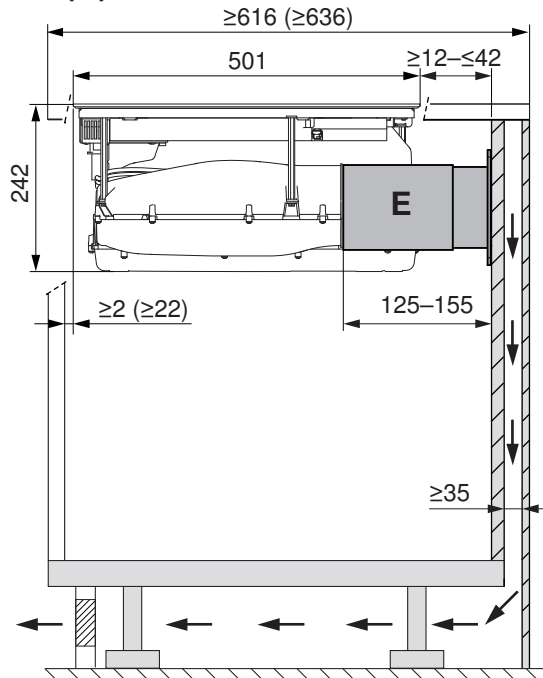


Respecter les prescriptions locales relatives aux conduites RF1 (métal) et RF3 (plastique)!

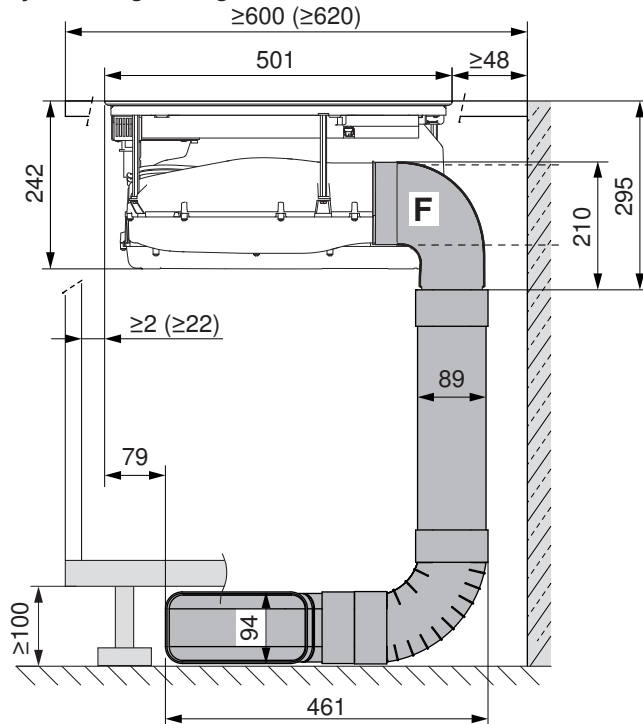
CombiCookTop V2000 I604 (31175/31176)

Les dimensions entre parenthèses se réfèrent à une installation avec commutateur rotatif (disponible en option).

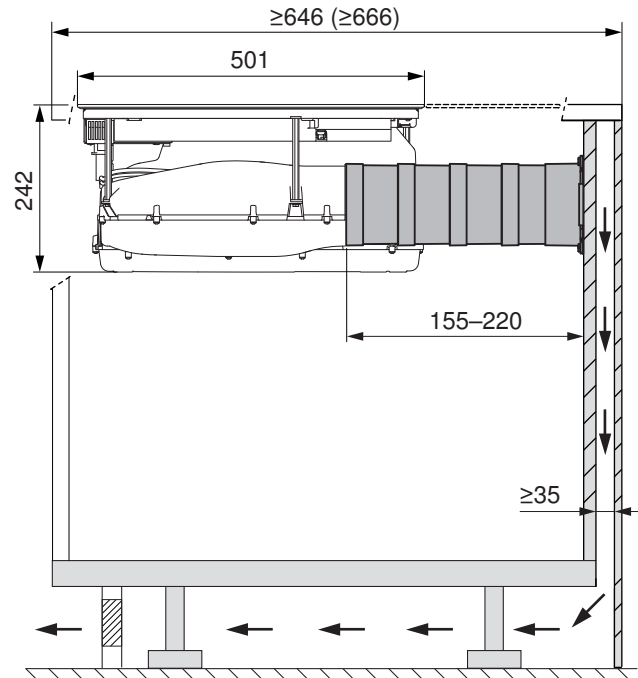
Mode de recyclage d'air, non guidé, avec raccordement télescopique E



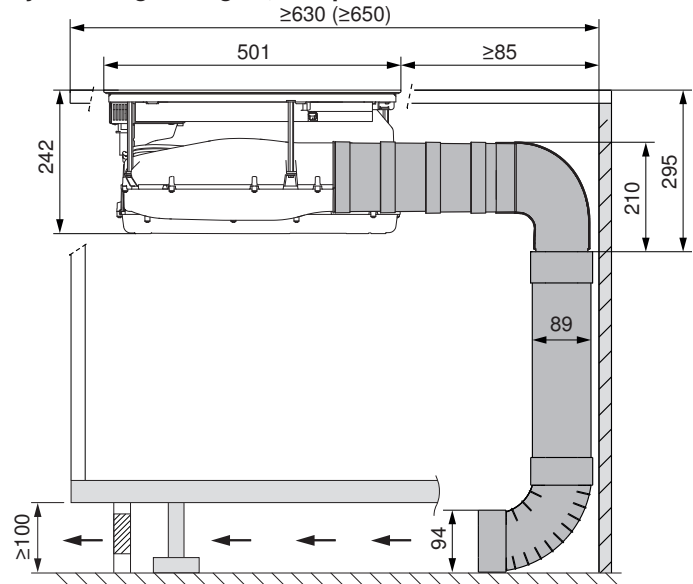
Mode d'évacuation d'air ou mode de recyclage d'air avec système à gaine rigide



Mode de recyclage d'air, non guidé, long



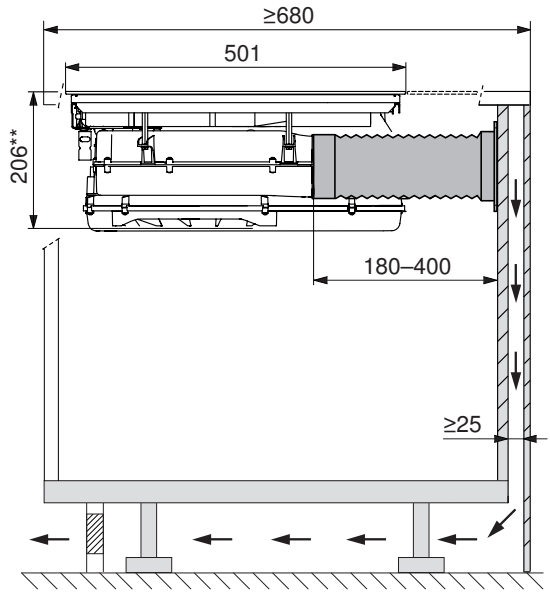
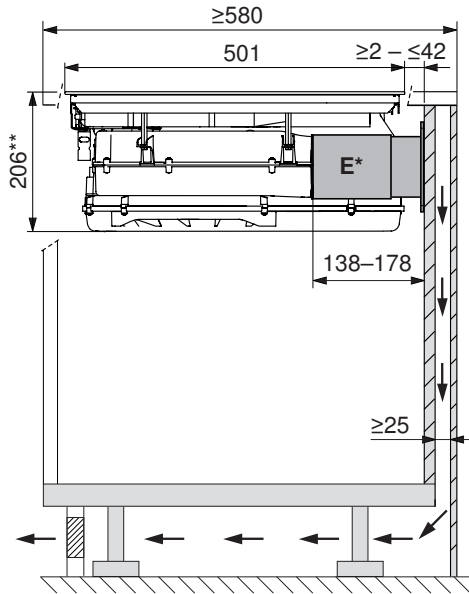
Mode d'évacuation d'air ou mode de recyclage d'air avec système à gaine rigide, très profond



CombiCookTop V2000 I804 (31095), CombiCookTop V4000 I804 (31096)

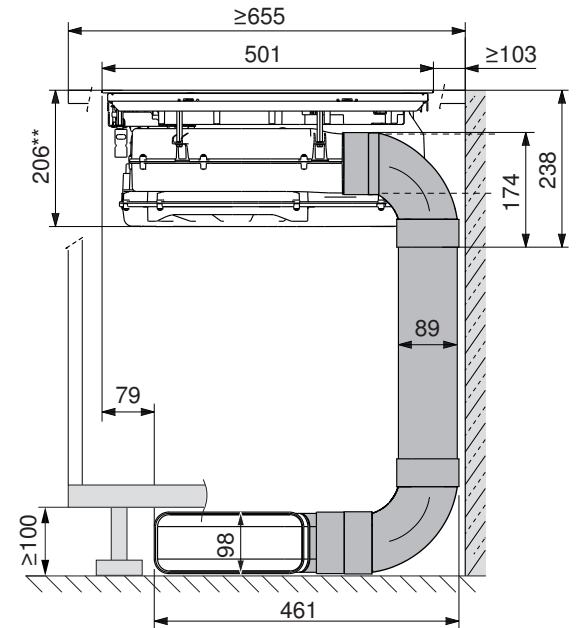
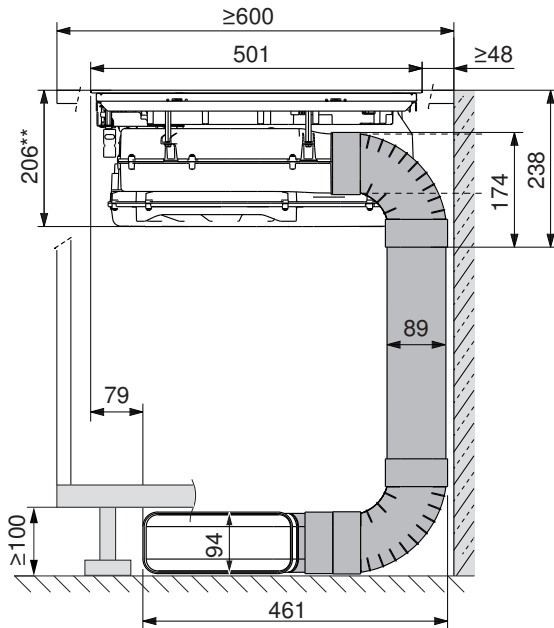
Mode de recyclage d'air, non guidé, avec raccordement télescopique (E\*)

Mode de recyclage d'air, non guidé, long



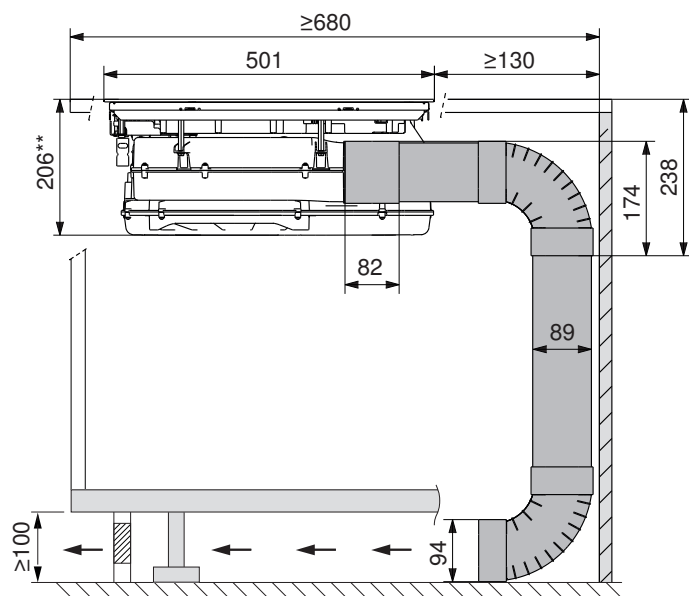
Mode d'évacuation d'air ou mode de recyclage d'air avec système à gaine rigide en plastique

Mode d'évacuation d'air avec système à gaine rigide en métal



\*\* = encastrement à fleur (montage en applique: 202 mm)

### Mode d'évacuation d'air ou mode de recyclage d'air avec système à gaine rigide, très profond



\*\* = encastrement à fleur (montage en applique: 202 mm)

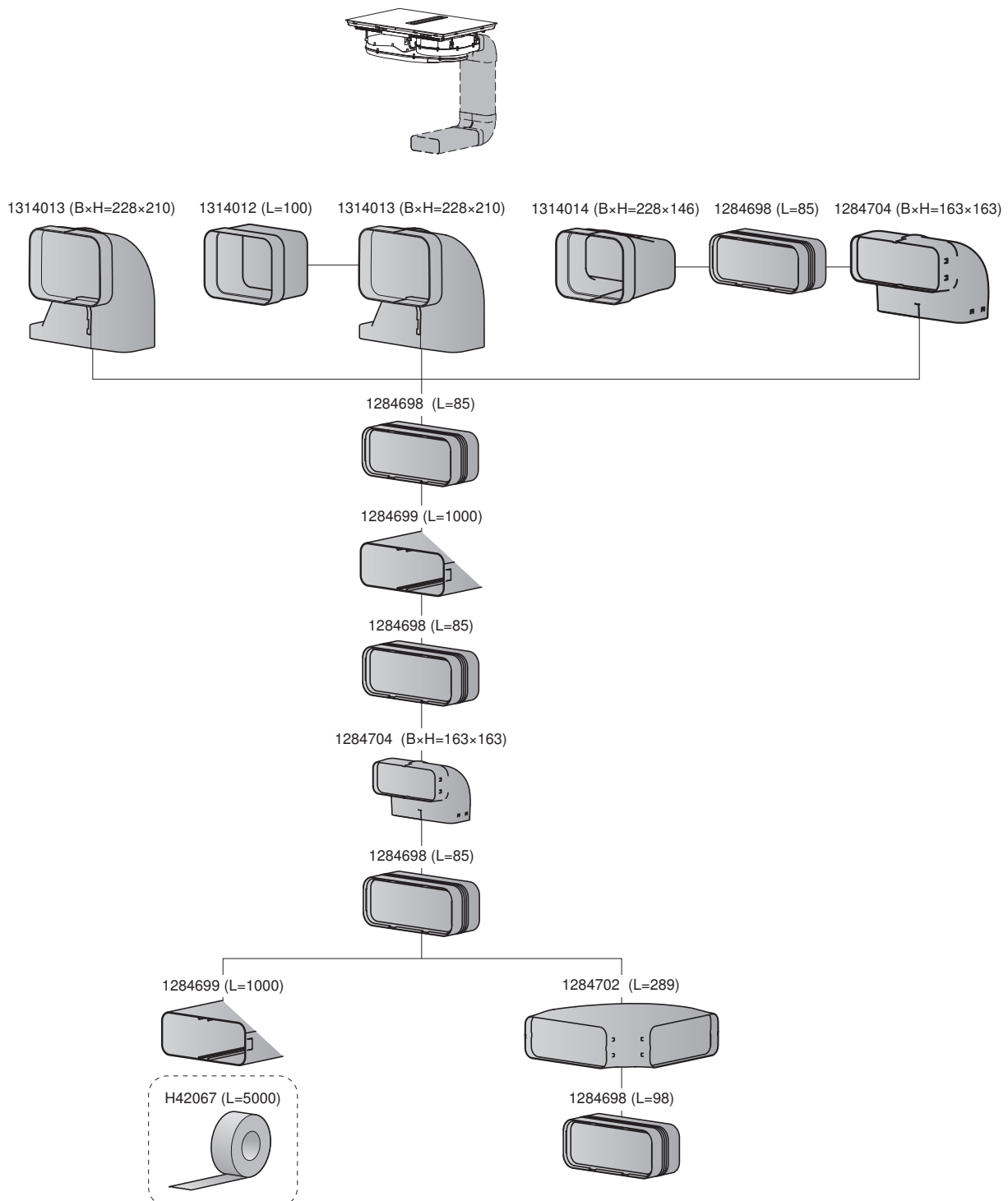


**Les gaines rigides, coudes et raccords sont disponibles en tant qu'accessoires à commander et ne sont pas compris dans la livraison. Lors de la conception, tenir impérativement compte des composants individuels nécessaires.**

14.8 Systèmes à gaine rigide en plastique (PRIME) pour CombiCookTop I604



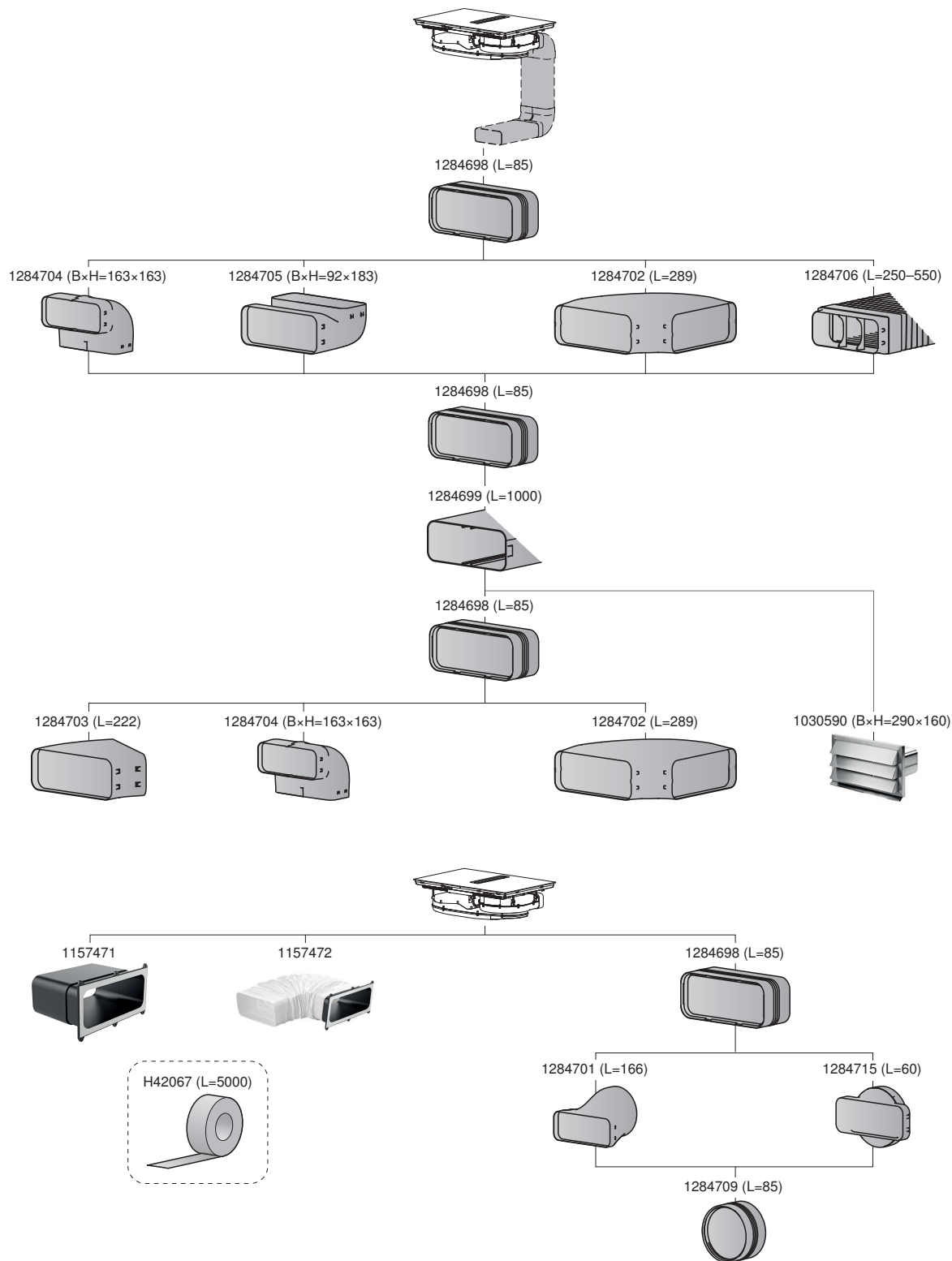
Les accessoires en plastique ne se composent pas d'un matériau ignifuge.



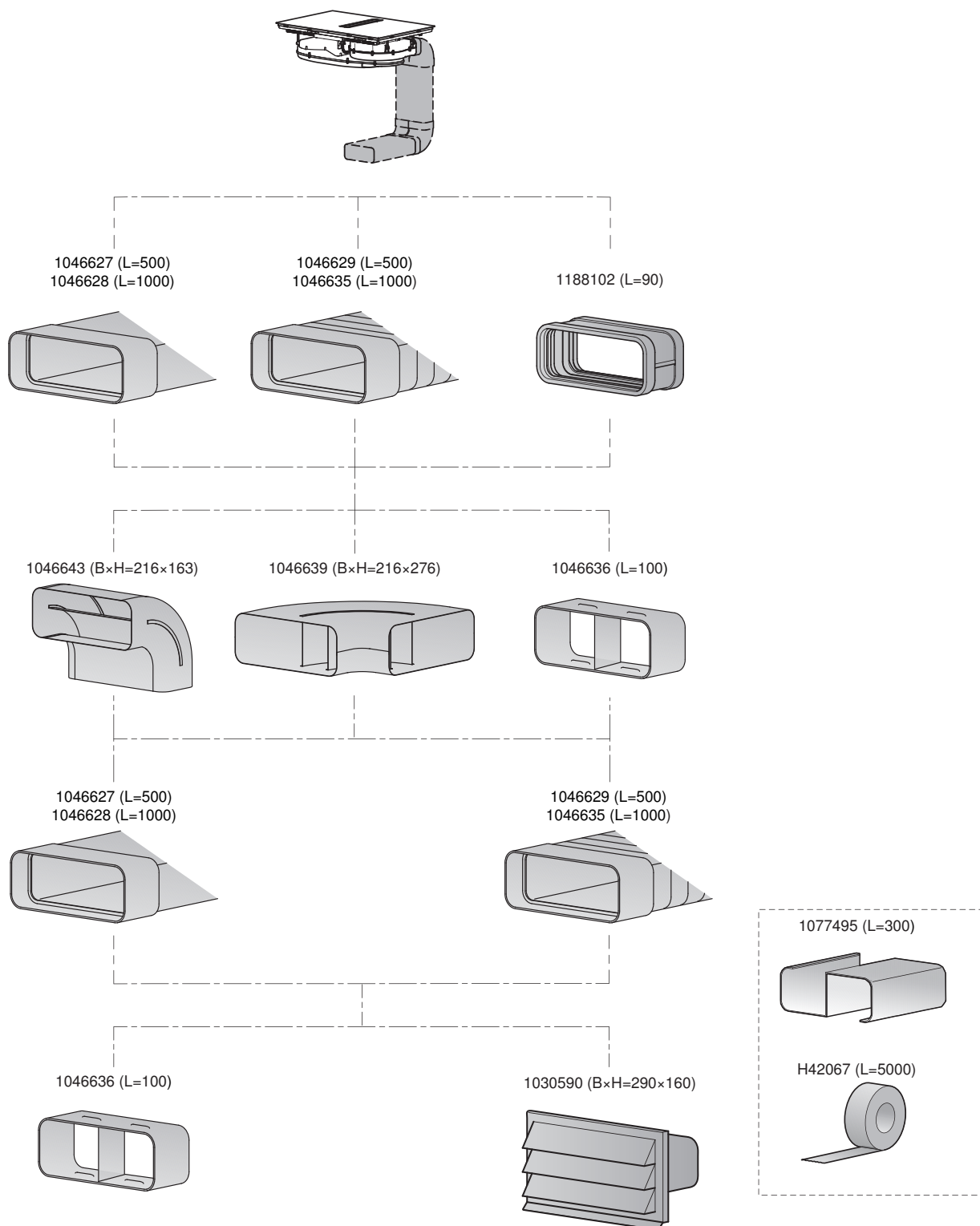
14.9 Systèmes à gaine rigide en plastique (PRIME) pour CombiCookTop 1804



Les accessoires en plastique ne se composent pas d'un matériau ignifuge.



14.10 Systèmes à gaine rigide en métal (RF1) pour CombiCookTop I804



Les barrettes de support 1077495 empêchent la réduction et l'écrasement du canal d'air. Il est donc nécessaire d'utiliser la barrette de support si l'accessoire 1046627/1046628 est posé dans le béton.

## 14.11 Fonctionnement en mode de recyclage d'air



Nous recommandons une sortie d'air  $\geq 500 \text{ cm}^2$  au niveau de la gaine d'évacuation d'air de la hotte d'aspiration. En fonctionnement, la sortie d'air de la gaine d'évacuation d'air de la hotte d'aspiration ne doit pas être recouverte. Ceci s'obtient par la pose d'un joint creux sur le cache du socle ou l'utilisation de grilles d'aération.



Pour CombiCookTop I804: en mode de recyclage d'air, il faut obligatoirement équiper l'appareil du filtre à charbon actif Longlife-Plus 1155757 prévu à cet effet et disponible en tant qu'accessoire!

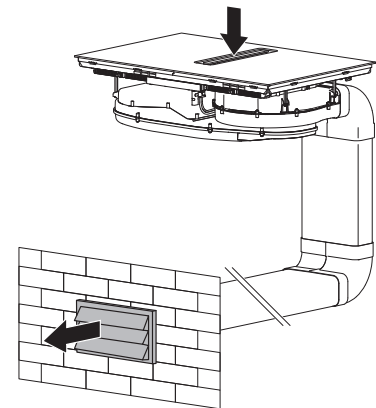
Pour CombiCookTop I604: en mode de recyclage d'air, il faut obligatoirement équiper l'appareil du filtre à charbon actif Longlife-Plus 1225994 ou du filtre à charbon actif standard 1312930 prévu à cet effet et disponible en tant qu'accessoire!

## 14.12 Mode d'évacuation d'air

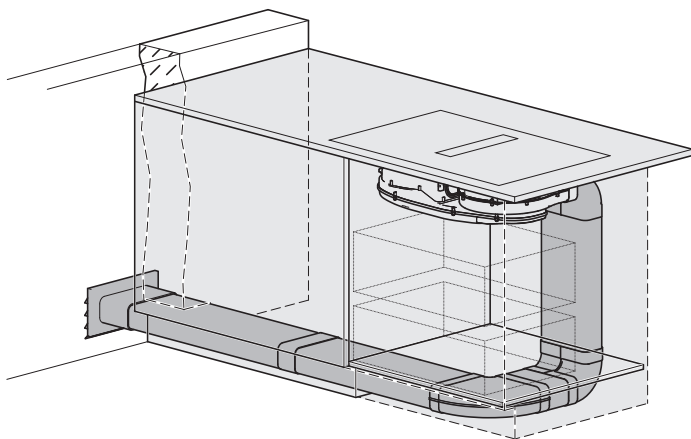


En cas de fonctionnement simultané de la hotte d'aspiration et d'un foyer dépendant de l'air ambiant, il existe dans certaines conditions un risque d'intoxication!

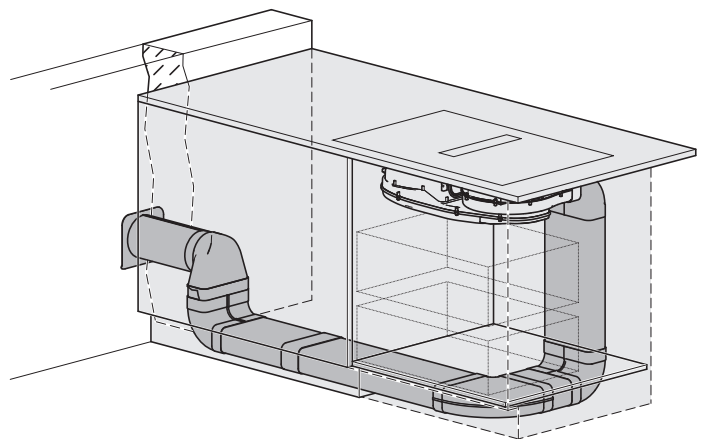
- Pour le guidage de l'air évacué, n'utiliser si possible que des tuyaux avec une surface intérieure lisse.
- Longueur du système à gaine rigide jusqu'à la sortie d'air: des tronçons de gaine de 6 m (mètres) avec six coudes à  $90^\circ$ , de 8 m avec quatre coudes à  $90^\circ$  ou de 10 m avec deux coudes à  $90^\circ$  sont réalisables. Si l'air évacué est guidé vers l'extérieur, nous recommandons d'installer un coffret mural correspondant (accessoire à commander).
- Pour garantir un débit d'air maximal et des bruits d'écoulement réduits, tenir compte des points suivants:
  - Utiliser une gaine rigide  $222 \times 89 \text{ mm}$  ou un tuyau  $\geq \varnothing 150 \text{ mm}$  (accessoire à commander).
  - Le guidage de l'air évacué doit être le plus court et le plus rectiligne possible, sans pliure ni compression.
  - Utiliser uniquement des coudes de raccordement à grand rayon.
  - S'assurer que tous les raccords de tuyaux sont solides et étanches.



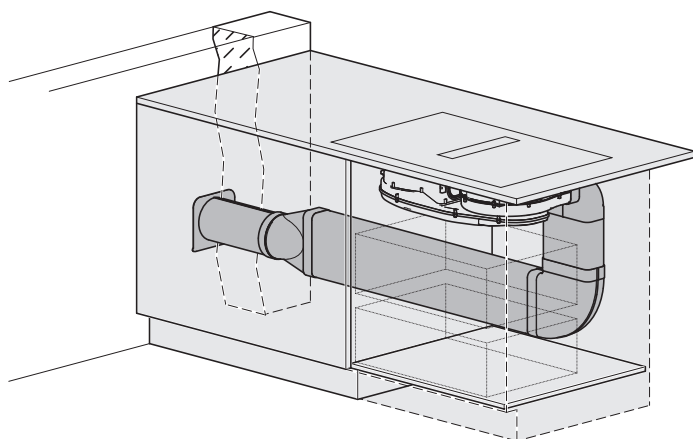
### Évacuation d'air latérale par le socle



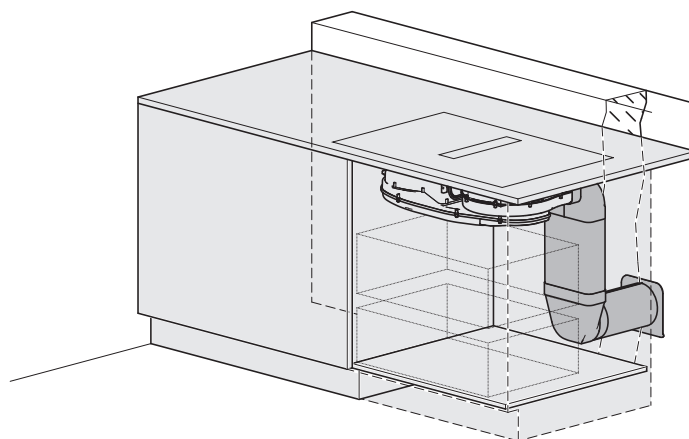
### Évacuation d'air latérale par le socle



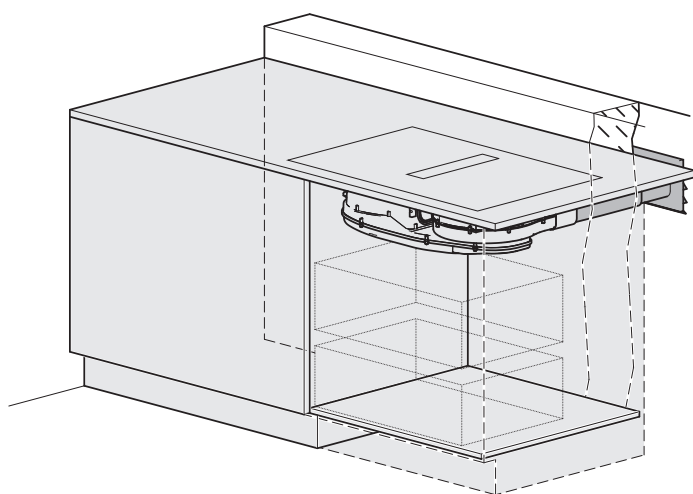
Évacuation d'air latérale



Évacuation d'air à l'arrière avec coude



Évacuation d'air à l'arrière directe, droite et sans coude



Toute restriction du flux d'air réduit le débit d'air et augmente en outre les bruits de fonctionnement.

- Si l'air évacué est guidé vers l'extérieur, nous recommandons d'installer un coffret mural (disponible en accessoire).
- Si l'air évacué est guidé dans une cheminée d'évacuation, la tubulure d'arrivée doit être dirigée dans le sens du flux d'air.
- Si le guidage de l'air évacué traverse des pièces froides, des combles, etc., il peut y avoir un important écart de température entre les différentes zones. La formation de vapeur et d'eau de condensation est probable. Il est alors nécessaire d'isoler le guidage de l'air évacué/la conduite d'évacuation d'air.

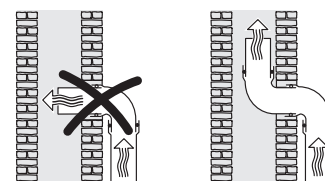
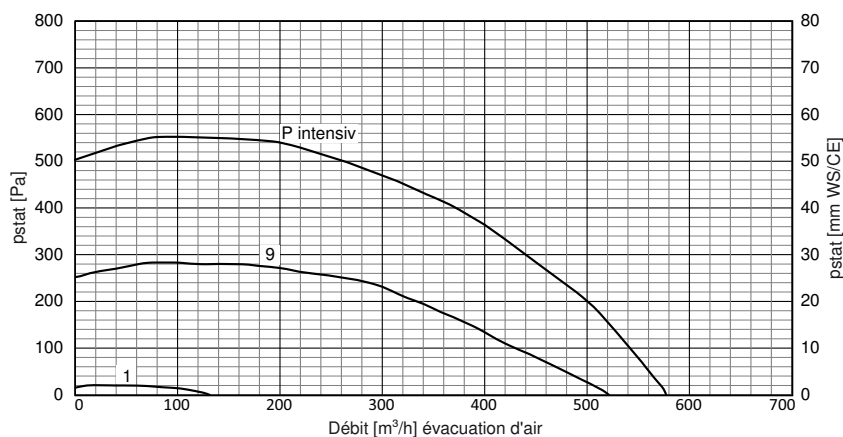


Diagramme de performance: débit d'air évacué



## 15 Hottes d'aspiration



Vous trouverez des informations techniques sur les hottes d'aspiration dans le document «Info technique pour hottes d'aspiration» sous la référence J32833 (DE), J32834 (FR), 1008410 (IT) et dans les notices d'installation et la liste de prix correspondantes, toutes deux disponibles en téléchargement.

### 15.1 Indications générales



En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon), un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsqu'une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée sur le lieu d'installation de l'appareil.

Risque d'intoxication! Une amenée d'air frais suffisante doit être garantie, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans les portes ou les fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée/d'évacuation d'air ou autres mesures techniques. Les prescriptions en matière de protection incendie doivent impérativement être respectées. V-ZUG propose des gaines d'évacuation d'air en plastique (catégorie de matériau de construction RF3) et en métal (catégorie de matériau de construction RF1).



Si l'appareil dispose d'une connexion pour options, cette connexion peut servir à ouvrir et fermer un volet d'évacuation/d'amenée d'air automatique. Voir également Accessoires: set de commande des options pour ventilateurs de toit externes, aérateurs d'ambiance et autres applications.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

### Distance minimale par rapport au plan de cuisson



Lorsqu'un appareil V-ZUG est combiné avec un appareil d'une autre marque (plan de cuisson ou hotte d'aspiration) et que les distances minimales prescrites pour les appareils combinés sont différentes, il convient de toujours respecter la distance la plus grande. La distance minimale se mesure du bord inférieur de la hotte d'aspiration au fond de la casserole ou de la poêle.

Si l'appareil est installé au-dessus de plans de cuisson à gaz, chaque zone de cuisson doit être équipée d'une sécurité à l'allumage.

### Mode évacuation d'air



L'air évacué ne doit pas être acheminé vers un canal d'évacuation d'air utilisé pour les gaz d'échappement d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles.

Respectez les réglementations locales en matière de sécurité incendie.

### Conseils d'installation

- En plus du dimensionnement correct de la conduite d'évacuation d'air, il faut également garantir une amenée d'air frais approprié. **Toute évacuation d'air nécessite une amenée d'air.**
- Eviter une pose latérale de la conduite d'évacuation d'air à travers le coffrage de la cheminée.
- Caractéristiques de planification pour une maintenance et une dépose sans destruction de l'appareil:
  - Ne pas poser l'habillage télescopique dans un faux plafond.
  - Il est déconseillé d'utiliser des joints en silicone sur l'habillage télescopique et l'appareil.
  - Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil.

## 15.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en conséquence.

| N°                                     | Désignation                                  | Raccordement à partir du sol pour hauteur de socle 105 mm (SMS)<br>hauteur de socle 100 mm (EURO) | Raccordement à partir de l'élément inférieur de l'appareil | Raccordement à partir du Central | Type de raccordement |
|--|--|---|--|----------------------------------|----------------------|
| <b>Hottes murales</b>                  |  |   |  |                                  |                      |
| 8                                      | AiroClearMural V2000 (DWVMR auparavant)      | –   | ≥ 560 mm   | <b>M3</b> = 80 mm                | <b>U</b>             |
|  | DW-N   | –   | 550 mm   | <b>M3</b> = 56 mm                |                      |
|  | DWQS   | –   | 550 mm   | <b>M3</b> = 56 mm                |                      |
|  | AiroClearEncastrable V200 pour montage mural | –   | 550 mm   | <b>M3</b> = 30 mm                |                      |
|  | AiroClearMural V6000/DWPQ                    | –   | 495 mm   | <b>M3</b> = 80 mm                |                      |
| <b>Hottes d'aspiration à encastrer</b> |  |   |  |                                  |                      |
| 8                                      | AiroClearEncastrable V6000/DFPQ/DFPQSL       | –   | 415 mm   | <b>M3</b> = 80 mm                | <b>U</b>             |
|  | Tous les autres modèles                      | 2 050 mm  |  | <b>M3</b> = 180 mm               |                      |

**M3** Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration

**U** Prise sous crépi 230 V

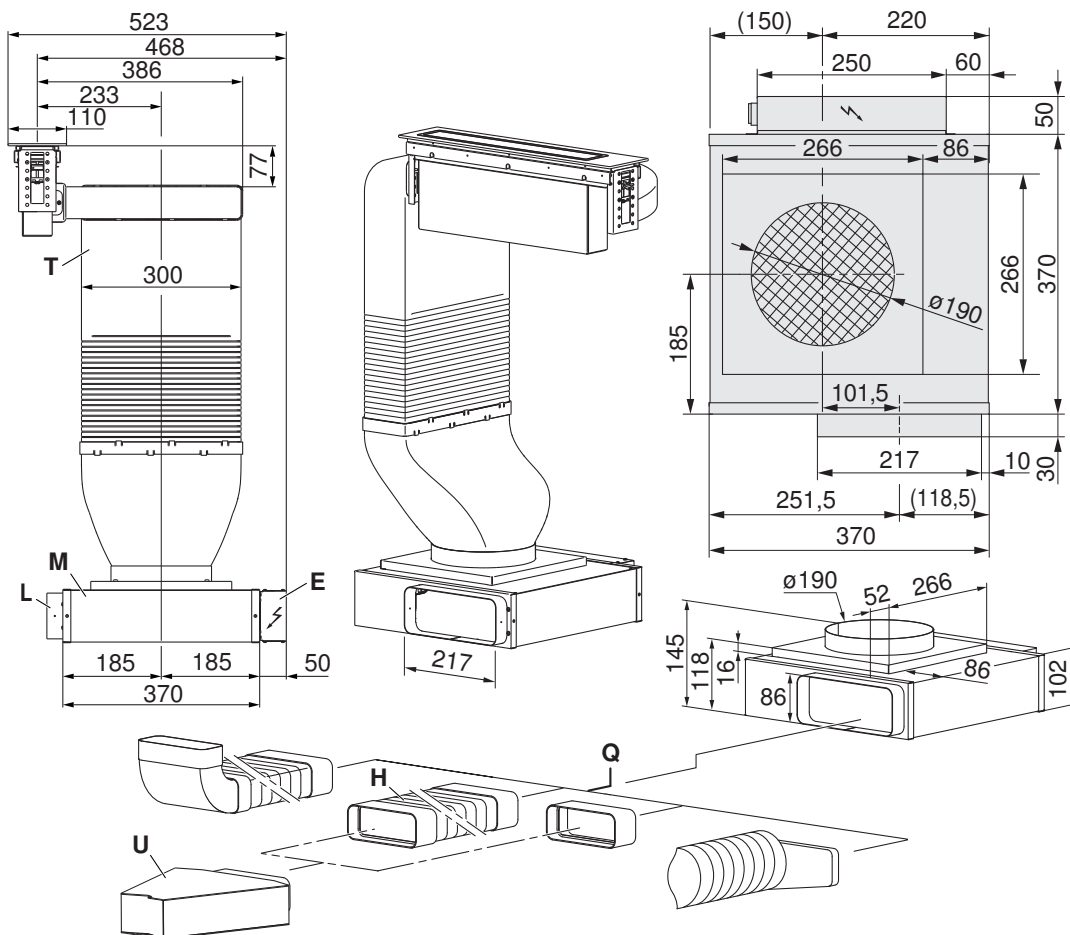
## 15.3 Hottes d'aspiration spéciales



Il n'est pas permis d'utiliser les hottes spéciales en combinaison avec les plans de cuisson à gaz.

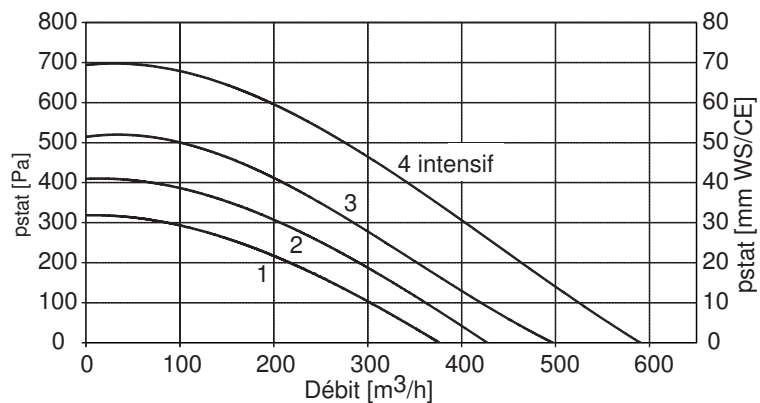
## DSMS (64005)

|                        |                                  |                               |                       |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Évacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220 à 240 V~ 50/60 Hz |
| <b>Niveau sonore</b>   | 62 à 70 dB (A)                   | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                  |
| <b>Éclairage</b>       | -                                | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                     |
| <b>Moteur</b>          | 1 x 145 W                        | <b>Poids</b>                  | ~ 21,5 kg             |

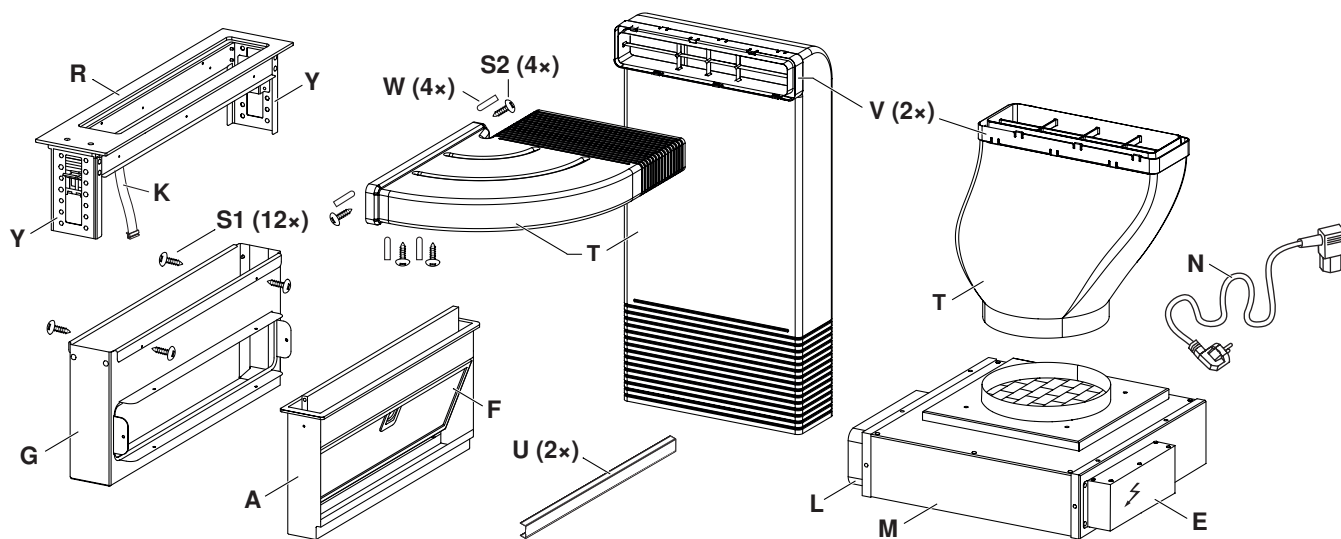


Les systèmes à gaine rigide Q appropriés sont disponibles en tant qu'accessoires à commander.

- Le raccordement entre l'aérateur de plan de cuisson et la conduite de l'air évacué T est possible à gauche ou à droite.
- La sortie d'aération L peut être orientée vers l'une des quatre faces, l'emplacement prévu pour l'encastrement peut toutefois être alors modifié.
- La conduite de l'air évacué T peut être raccourcie en fonction de l'espace disponible.
- Si nécessaire, l'unité de commande E peut être placée dans une autre position ( $\leq 250$  mm).
- Prévoir une **plaque de fond** ou **trappe de service** amovible pour le moteur du ventilateur M et le boîtier de recyclage d'air U (en mode de recyclage d'air).
- Accès facilité au moteur du ventilateur M et au boîtier de recyclage d'air U par des systèmes à gaine rigide extensibles Q. Recommandation: coude flexible plat H, n° d'article **1012786** de longueur flexible (de 240 à 600 mm).
- En mode de recyclage d'air, veiller à une aération suffisante afin que l'humidité puisse s'échapper. Un matériau approprié ou du bois est à prévoir à cet effet.



Fournitures

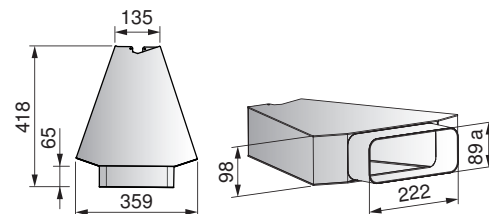


- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>A</b> Bac collecteur              | <b>N</b> Câble d'alimentation de 1,8 m de long       |
| <b>E</b> Unité de commande           | <b>Q</b> Système à gaine rigide                      |
| <b>F</b> Filtre métallique à graisse | <b>R</b> Cadre                                       |
| <b>G</b> Boîtier de l'appareil       | <b>T</b> Guidage de l'air évacué                     |
| <b>K</b> Câble de commande           | <b>U</b> Profil d'écartement                         |
| <b>L</b> Sortie d'aération           | <b>V</b> Eléments de raccordement                    |
| <b>M</b> Moteur du ventilateur       | <b>W</b> Protections en plastique                    |
|                                      | <b>Y</b> Equerre de montage (encastrement superposé) |

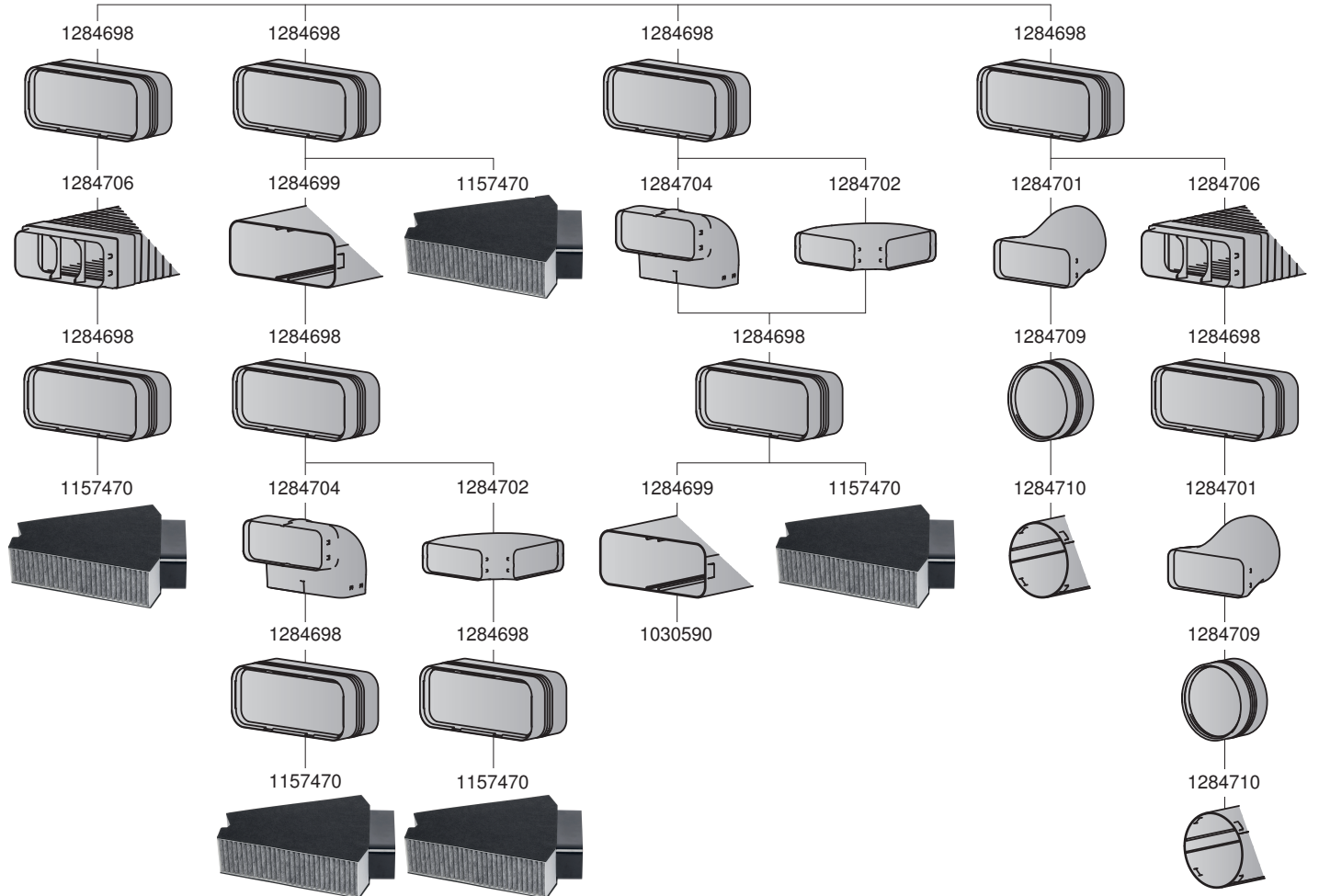
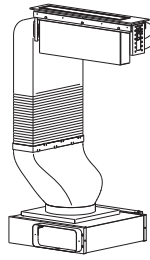
Accessoires:

Boîtier de recyclage d'air 1157470

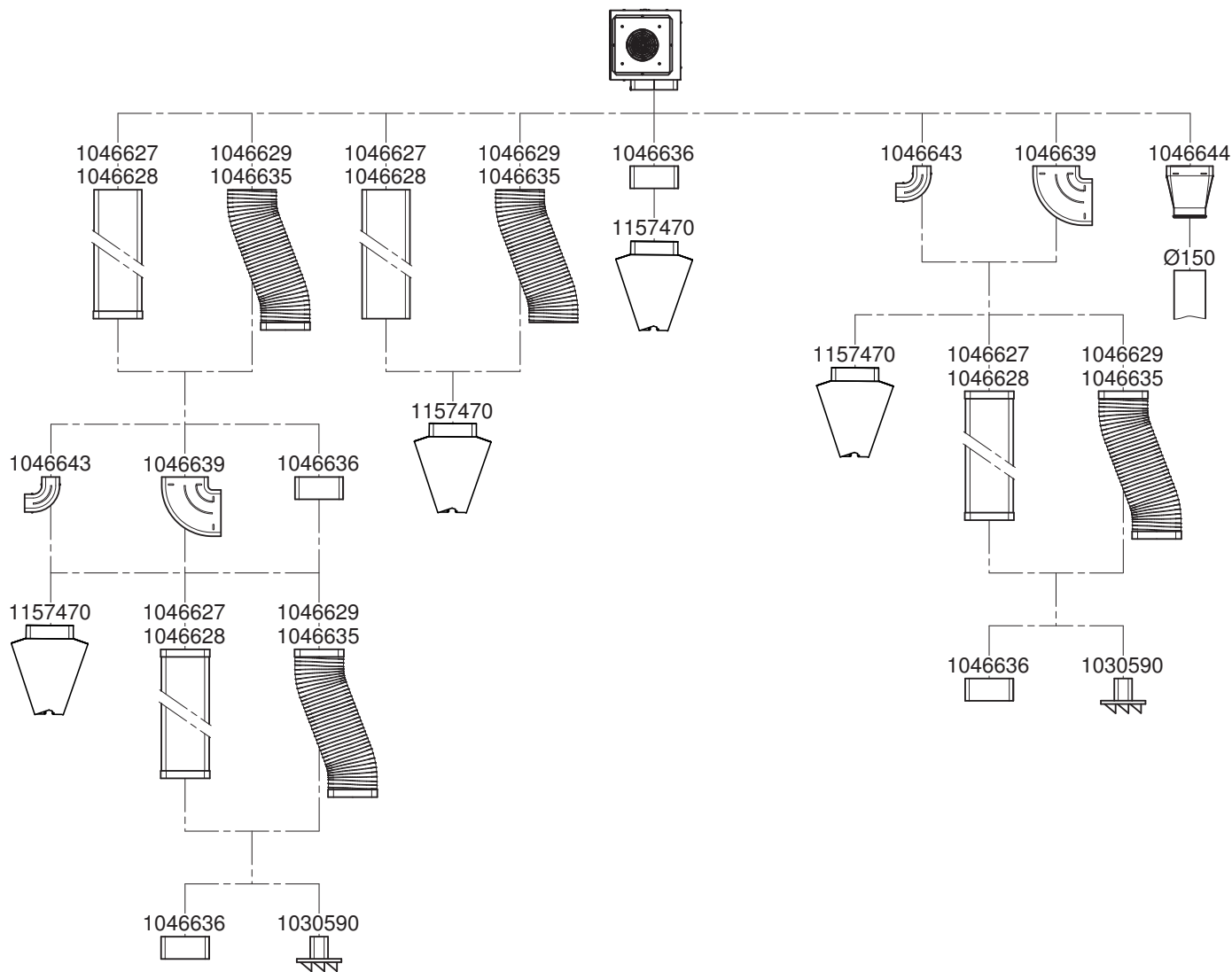
Un système à gaine rigide peut être utilisé pour l'installation (voir pages suivantes et accessoires).



Systèmes de gaine rigide en plastique (PRIME)



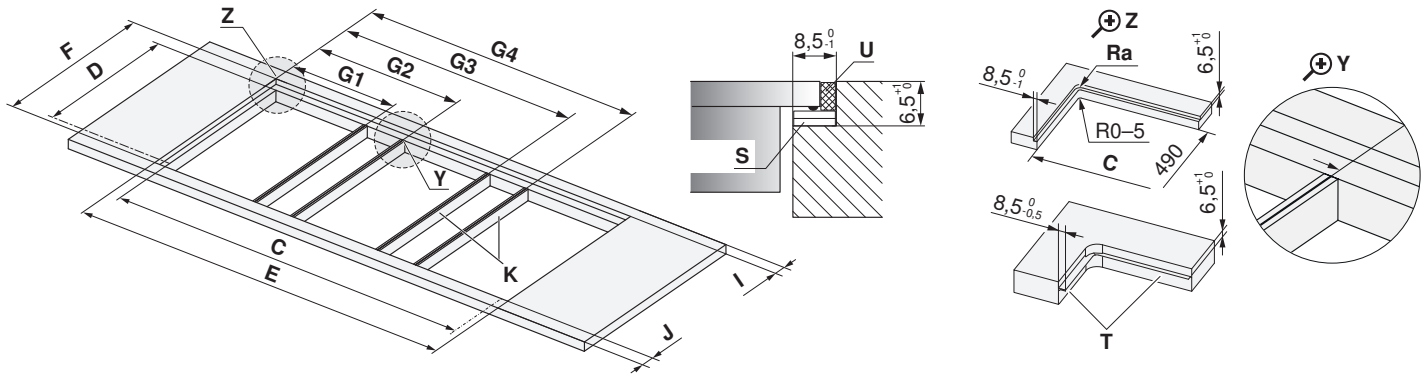
Accessoires en métal



## Montage d'une combinaison

### Encastrement à fleur

L'encastrement à fleur avec entretoises **K** supplémentaires exige l'emploi de l'accessoire **Set d'entretoises H63789** (avec deux entretoises). L'encastrement à fleur d'une combinaison est décrit dans le document 1014379.



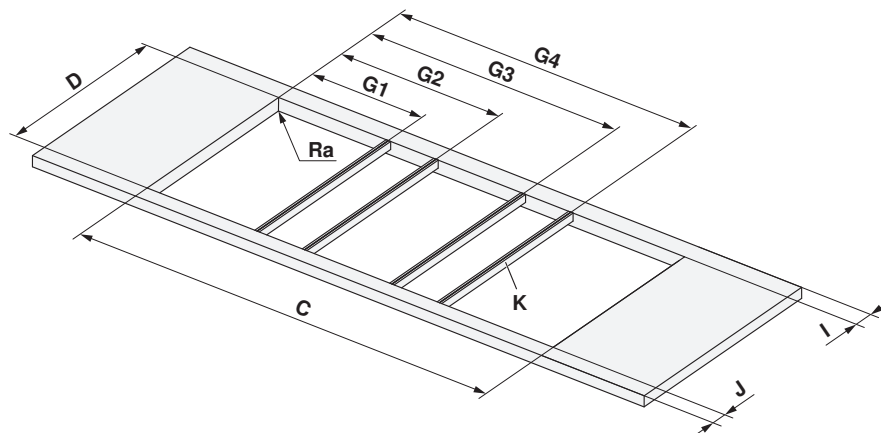
**F** 507 ±1 mm  
**D** 490 ±1 mm  
**I** ≥ 41,5 mm  
**J** ≥ 41,5 mm  
**Ra** 5 mm

**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**K** Entretoise  
**S** Plaquettes de calage  
**T** Équerre en acier collée ou vissée  
**U** Joints en silicone

| Combinaisons      | Largeur de découpe E | Largeur de découpe C | Position d'entretoise G1 | Position d'entretoise G2 | Position d'entretoise G3 | Position d'entretoise G4 |
|-------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 30+11+30 cm       | 684 mm               | 667 mm               | 285,5 mm                 | 398,5 mm                 | -                        | -                        |
| 30+11+40 cm       | 787 mm               | 770 mm               | 285,5 mm                 | 398,5 mm                 | -                        | -                        |
| 40+11+40 cm       | 890 mm               | 873 mm               | 388,5 mm                 | 501,5 mm                 | -                        | -                        |
| 11+80+11 cm       | 993 mm               | 976 mm               | 114,5 mm                 | 878,5 mm                 | -                        | -                        |
| 40+11+40+11+40 cm | 1390 mm              | 1373 mm              | 388,5 mm                 | 501,5 mm                 | 888,5 mm                 | 1001,5 mm                |
| 40+11+60+11+40 cm | 1577 mm              | 1560 mm              | 388,5 mm                 | 501,5 mm                 | 1075,5 mm                | 1188,5 mm                |
| 40+11+70+11+40 cm | 1697 mm              | 1680 mm              | 388,5 mm                 | 501,5 mm                 | 1195,5 mm                | 1308,5 mm                |
| 40+11+80+11+40 cm | 1767 mm              | 1750 mm              | 388,5 mm                 | 501,5 mm                 | 1265,5 mm                | 1378,5 mm                |

### Encastrement superposé

L'encastrement superposé exige l'emploi obligatoire de l'accessoire **Kit de baguettes latérales 1028587**, avec en plus soit l'entretoise **K 1019199** (noire), soit **1014361** (acier inox). Les articles sont disponibles comme accessoires à commander. L'encastrement superposé d'une combinaison est décrit dans le document 1013771.



- D** 490 ±1 mm
- I** ≥50 mm
- J** ≥50 mm
- Ra** 0 — 5 mm
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

| Combinaisons      | Largeur de découpe C | Position d'entretoise G1 | Position d'entretoise G2 | Position d'entretoise G3 | Position d'entretoise G4 |
|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 30+11+30 cm       | 667 mm               | 277 mm                   | 390 mm                   | -                        | -                        |
| 30+11+40 cm       | 770 mm               | 277 mm                   | 390 mm                   | -                        | -                        |
| 40+11+40 cm       | 873 mm               | 380 mm                   | 493 mm                   | -                        | -                        |
| 40+11+40+11+40 cm | 1373 mm              | 380 mm                   | 493 mm                   | 880 mm                   | 993 mm                   |
| 40+11+60+11+40 cm | 1560 mm              | 380 mm                   | 493 mm                   | 1067 mm                  | 1180 mm                  |

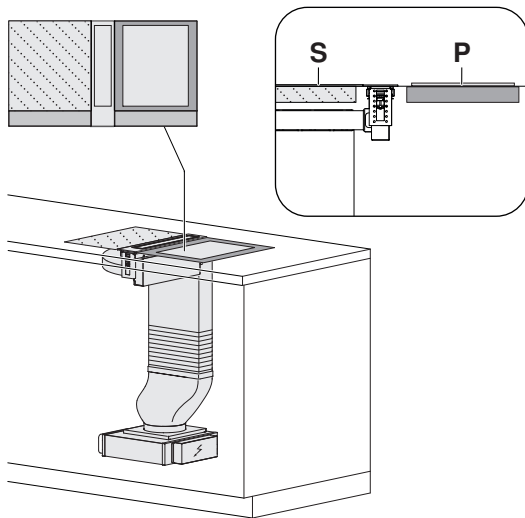


## Choix d'appareils et possibilités de combinaisons

### 1. Exemple de conception: deux plans de cuisson

#### Guidage de l'air dans l'élément inférieur à gauche/à droite.

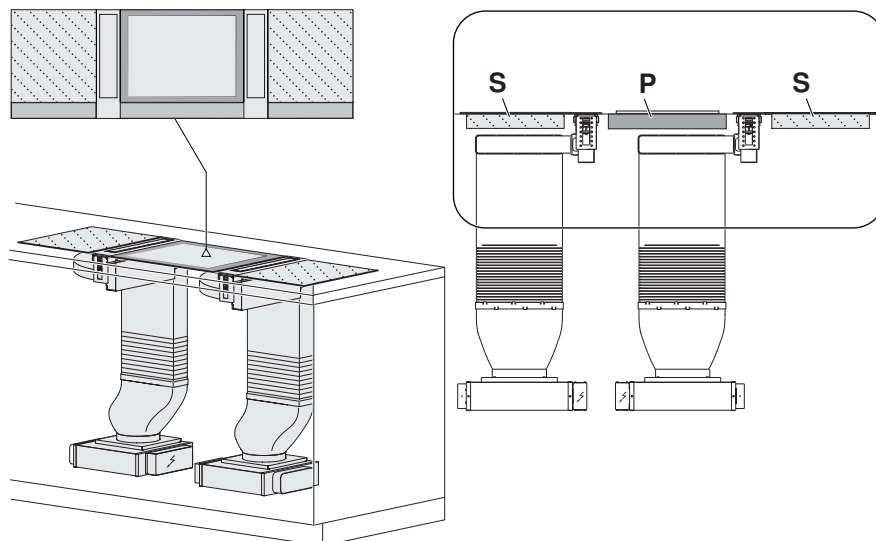
L'illustration montre un plan de cuisson standard **S** ou avec un Teppan Yaki **P**.



### 2. Exemple: trois plans de cuisson

#### Guidage de l'air dans l'élément inférieur de chaque côté à gauche/à droite.

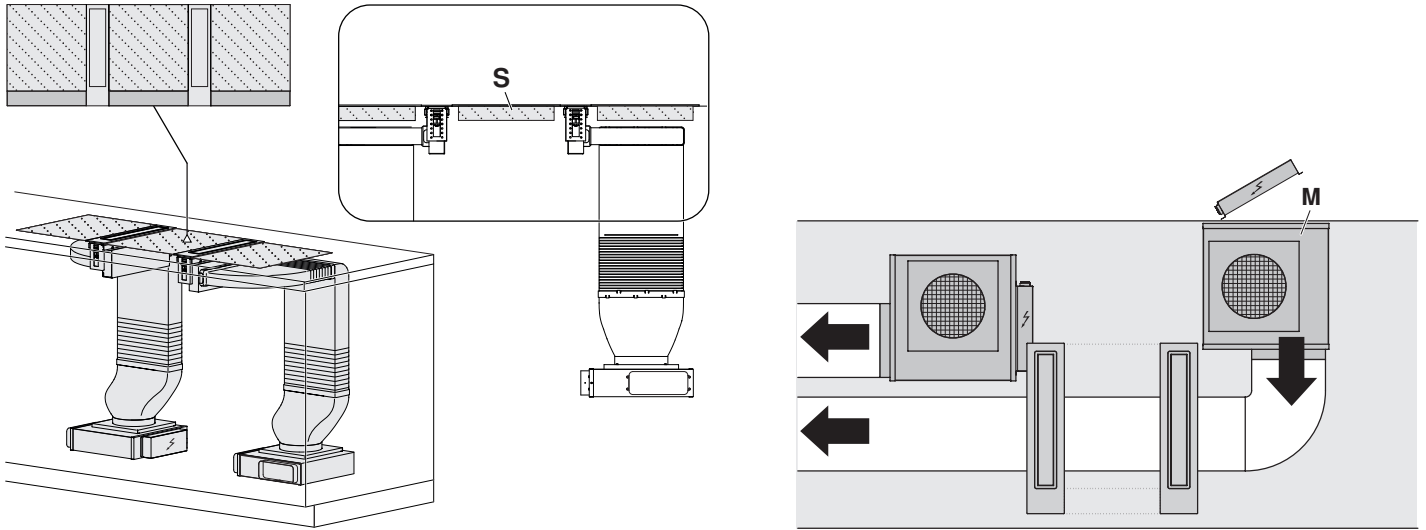
Le plan de cuisson Teppan Yaki **P** (600 mm) est placé au centre. Plan de cuisson standard **S**.



**3. Exemple: trois plans de cuisson**

**Guidage de l'air dans l'élément inférieur vers l'extérieur dans chaque cas.**

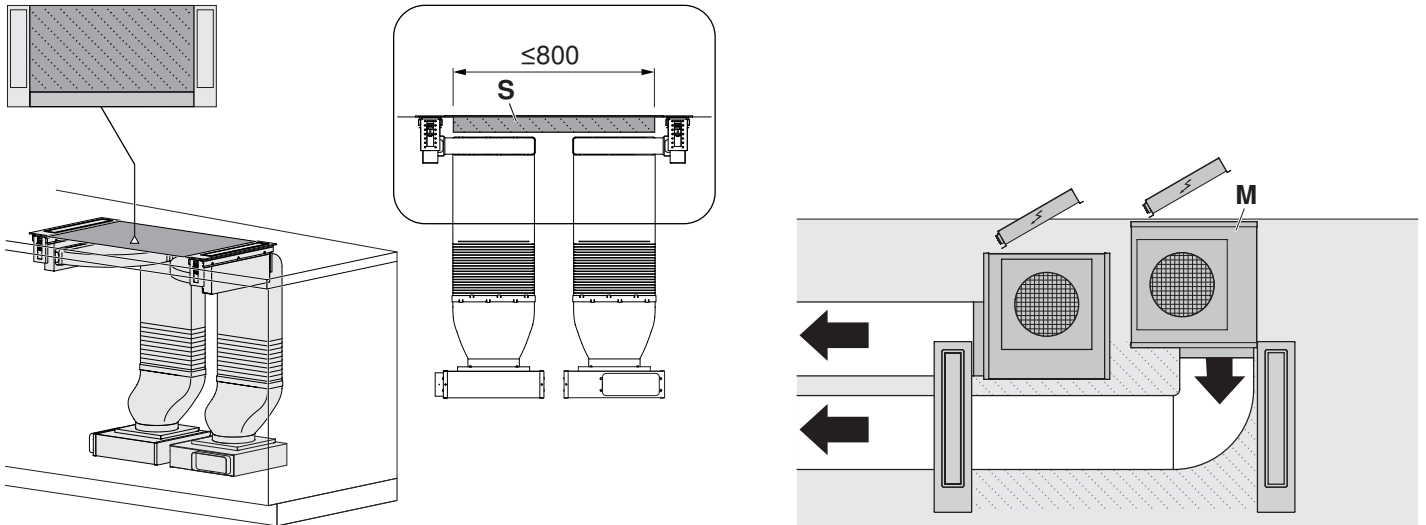
Plan de cuisson standard **S**. Possibilité de positionnement des 2 moteurs de ventilateur **M**.



**4. Exemple: grand plan de cuisson placé au centre**

**Guidage de l'air dans l'élément inférieur de chaque côté vers l'intérieur pour gagner de l'espace.**

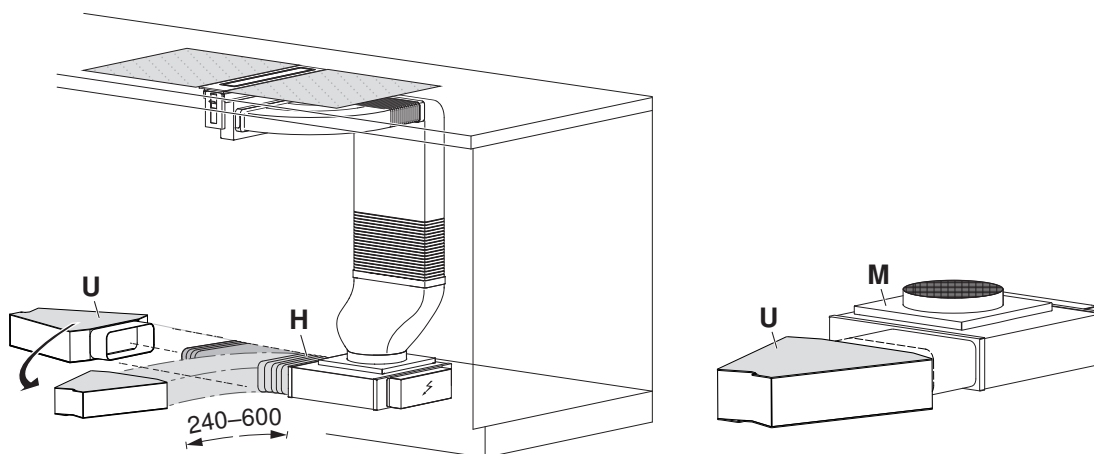
Permet de placer au centre un plan de cuisson standard **S** d'une largeur d'encastrement  $\leq 800$  mm. Possibilité de positionnement des 2 moteurs de ventilateur **M**.



## Variante d'installation d'un aérateur de plan de cuisson avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

### Exemple: Mode de recyclage d'air avec boîtier de recyclage d'air

Le coude flexible plat H, n° d'article **1012786** de longueur flexible (240 à 600 mm), simplifie l'installation/l'accès au moteur du ventilateur **M** et au boîtier de recyclage d'air **U**.



Il faut prévoir une place de réserve suffisante pour les travaux de maintenance et s'assurer que l'on peut accéder au moteur du ventilateur et au boîtier de recyclage d'air (remplacement des filtres à charbon actif)! Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir 500 cm<sup>2</sup> min. pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

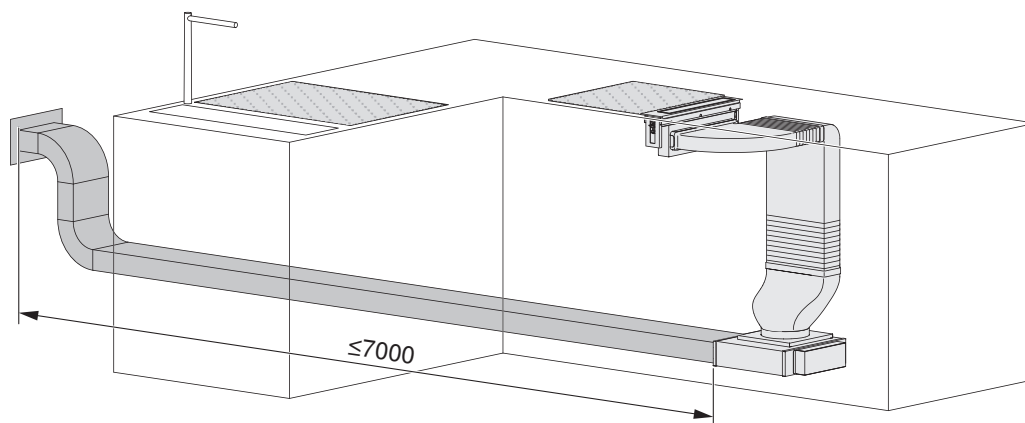


En mode de recyclage d'air, il faut obligatoirement équiper l'appareil des accessoires prévus à cet effet: boîtier de recyclage d'air avec filtres à charbon actif, n° d'article 1157470!

### Variante d'installation d'un aérateur de plan de cuisson avec évacuation d'air

#### Exemple: mode d'évacuation d'air avec gaine rigide (gaine ronde également possible).

Prévoir une longueur du système à gaine rigide jusqu'à la sortie d'air de **max. 7000 mm**. Si l'air évacué est guidé vers l'extérieur, nous recommandons d'installer un coffret mural télescopique (accessoire à commander).

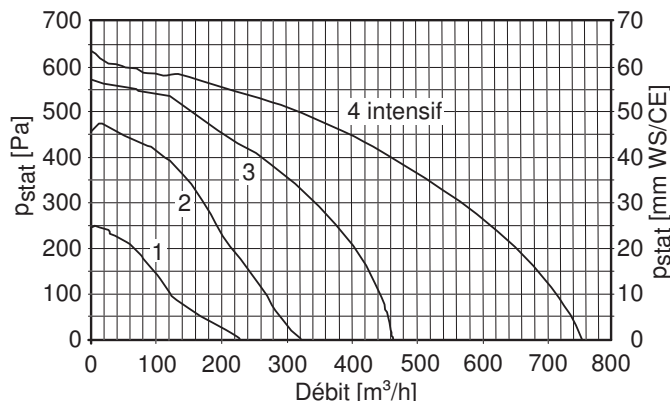
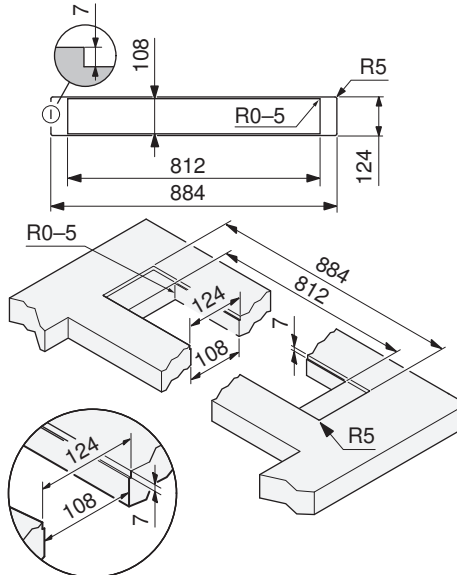
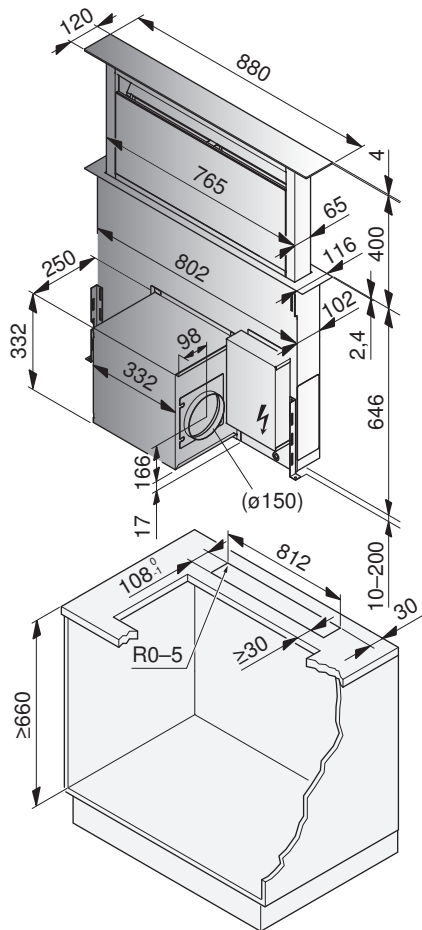


Il faut prévoir une place de réserve suffisante pour les travaux de maintenance et s'assurer que l'on peut accéder au moteur du ventilateur/système à gaine rigide!

**DSTS (64015)**

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b>                 | Évacuation d'air/recyclage d'air |
| <b>Niveau sonore</b>                   | 43 à 68 dB (A)/42 à 69 dB (A)    |
| <b>Éclairage</b>                       | 1 x 5 W                          |
| <b>Moteur</b>                          | 1 x 250 W                        |
| <b>Variante de montage en applique</b> |                                  |

|  |                              |
|--|------------------------------|
| <b>Raccordement secteur</b>                          | 220 à 240 V~ 50/60 Hz, 255 W |
| <b>Protection par fusible</b>                        | 10 A                         |
| <b>Allures du ventilateur</b>                        | 4                            |
| <b>Poids</b>   | ~ 35 kg                      |
| <b>Variante de montage avec encastrement à fleur</b> |                              |

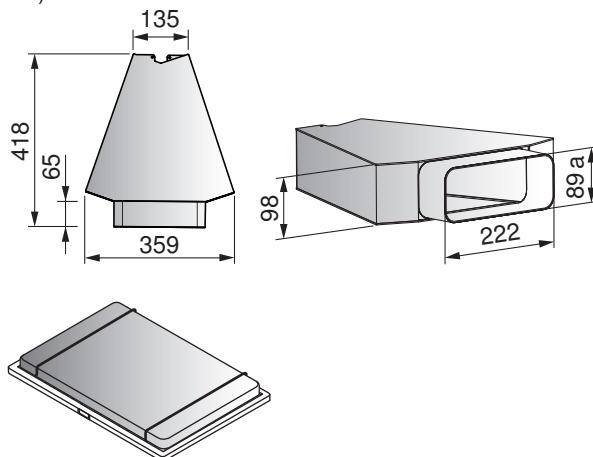


**Recommandation:** plans de cuisson de type «Panorama» et «Domino».

- Le boîtier moteur peut également être planifié et monté à l'arrière de la hotte d'aspiration, l'accessibilité pour le service et le montage devant quand même être garantie par l'avant.
- La tubulure d'évacuation d'air peut être placée dans quatre directions différentes.
- Lorsque le boîtier de recyclage d'air 1157470 est utilisé, un raccord 1012782 ou H42078 est nécessaire pour l'installation. Un système à gaine rigide peut être utilisé pour l'installation (voir accessoires).

**Accessoires:**

Boîtier de recyclage d'air avec filtres à charbon actif 1157470



ou  
filtre à charbon actif Longlife 1012163

**Section d'évacuation d'air: prévoir au moins 500 cm<sup>2</sup> pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.**

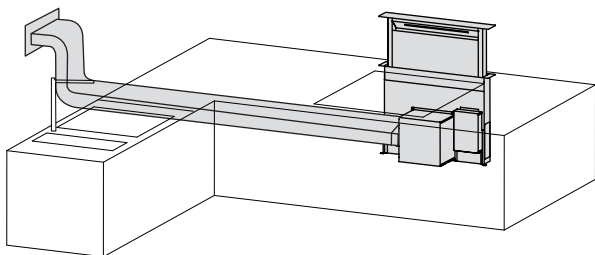
## Hottes de plan de travail

Le ventilateur peut être monté en position retournée. Le guidage de l'air évacué peut ainsi être placé en haut, à gauche, à droite ou en bas. Le ventilateur peut également être monté dans la même position à l'arrière de l'appareil. Si le ventilateur est monté à l'arrière de l'appareil, la paroi arrière de l'armoire doit être découpée dans la zone de montage et l'espace de montage correspondant doit être respecté derrière l'armoire. L'accessibilité pour le service et le montage doit être garantie par l'avant. Les éléments électriques peuvent être placés si nécessaire à gauche à côté du ventilateur sur le corps de la hotte ou librement dans l'armoire. Une variante avec moteur externe est également possible en option.

### Variantes d'installation

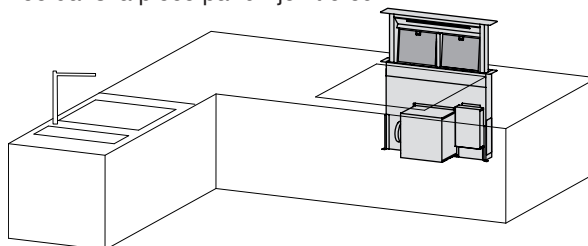
#### Hotte de plan de travail avec évacuation d'air

Dans le cas de cette variante de montage, le ventilateur de socle guide l'air évacué à travers un tuyau d'évacuation d'air ou à travers une gaine rigide traversant le mur pour gagner de la place.



#### Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Filtres à charbon actif»

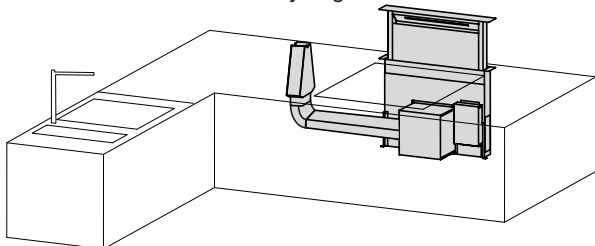
Dans le cas de cette variante de montage, les filtres à charbon actif sont placés directement à l'avant, derrière le filtre métallique à graisse. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux.



Section d'évacuation d'air: prévoir au moins 500 cm<sup>2</sup> pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

#### Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

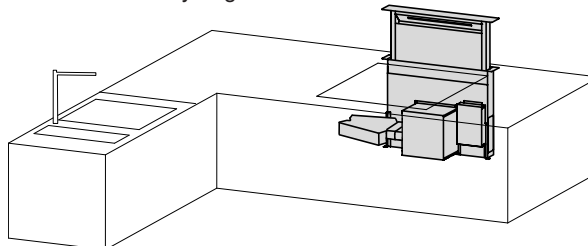
Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé à la gaine rigide en position verticale. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Section d'évacuation d'air: prévoir au moins 500 cm<sup>2</sup> pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

#### Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé au ventilateur de socle. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Section d'évacuation d'air: prévoir au moins 500 cm<sup>2</sup> pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

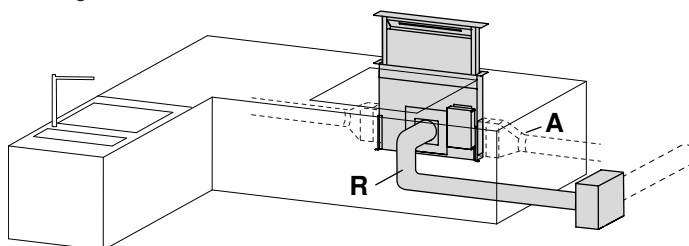
#### Hotte de plan de travail avec moteur externe

Dans le cas de cette variante de montage, le moteur peut être placé à l'extérieur, par exemple dans l'armoire située à côté. Une distance maximale de 4 m est recommandée. Le moteur externe doit être placé uniquement à l'intérieur.

#### Kit de conversion externe, ventilateur 1012164

**R** La tuyauterie est disponible en tant qu'accessoire à commander

**A** Le kit de conversion contient un adaptateur en trois parties de rectangle à ø150.



15.4 Hottes îlots

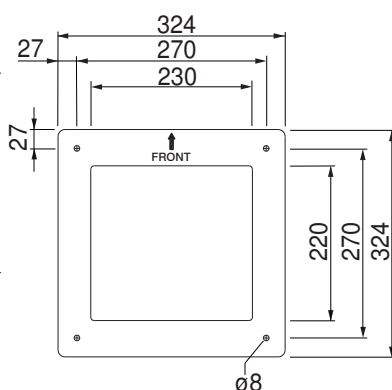
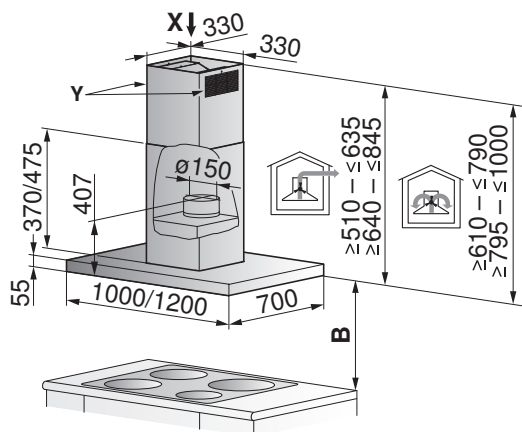
Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Habillage télescopique (réglable) disponible en différentes hauteurs de base.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.
- En mode de recyclage d'air: S'assurer que la sortie de l'air est libre des deux côtés (symétrique).

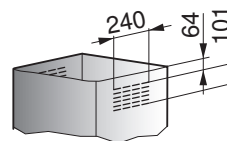
AiroClearÎlot V6000 (63019/63020)

|                               |                                  |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b>        | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220-240 V~ 50-60 Hz, 138 W |
| <b>Niveau sonore</b>          | 38-63 dB (A)/41-68 dB (A)        | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>              | 4 x 2 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>                 | 1 x 130 W                        | <b>Poids</b>                  | ~ 32/35 kg                 |
| <b>Raccordement d'options</b> | 180 W max.                       |                               |                            |

Plan de perçage (vue X)



Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)



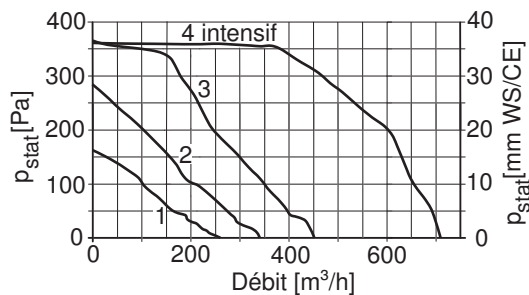
Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:

Réglable en hauteur.  
Disponible en 2 hauteurs de base.

Pour recyclage d'air (voir détail Y):  
Sortie de l'air possible par la gauche/la droite et par l'arrière/l'avant.

Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 132)

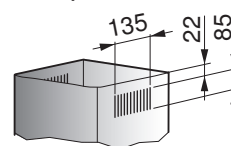
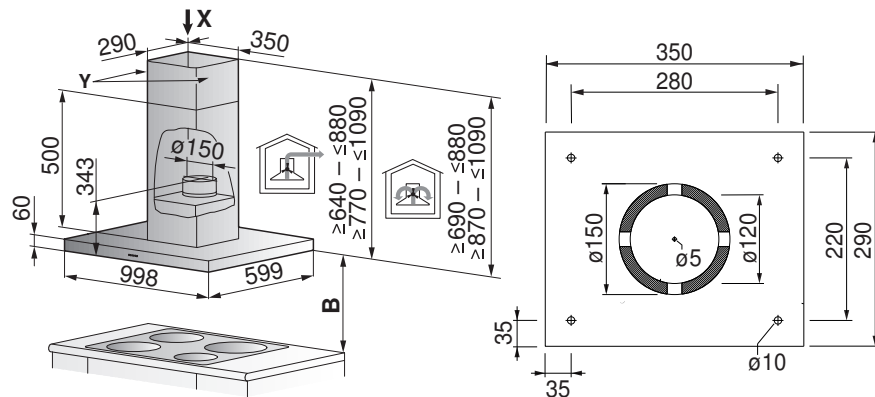


**DIQS10 (63014)**

|                               |                                  |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b>        | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220-240 V~ 50/60 Hz, 274 W |
| <b>Niveau sonore</b>          | 52-69 dB (A)/69-76 dB (A)        | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>              | 4 x 1 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>                 | 1 x 270 W                        | <b>Poids</b>                  | ~32,7 kg                   |
| <b>Raccordement d'options</b> | 200 W max.                       |                               |                            |

Plan de perçage (vue X)

Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)



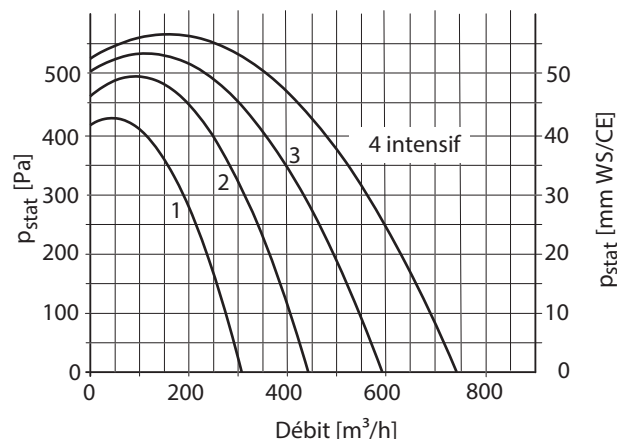
**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.  
Disponible en 2 hauteurs de base.

Pour recyclage d'air (voir détail Y):  
- Sortie de l'air possible par la gauche/la droite et par l'arrière/l'avant.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

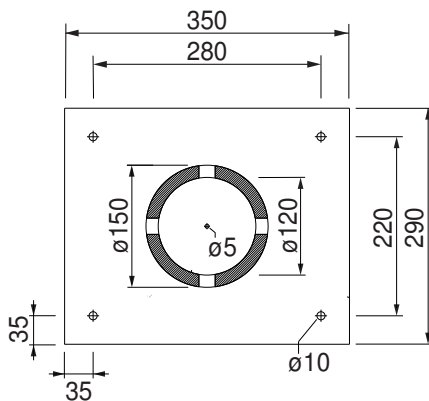
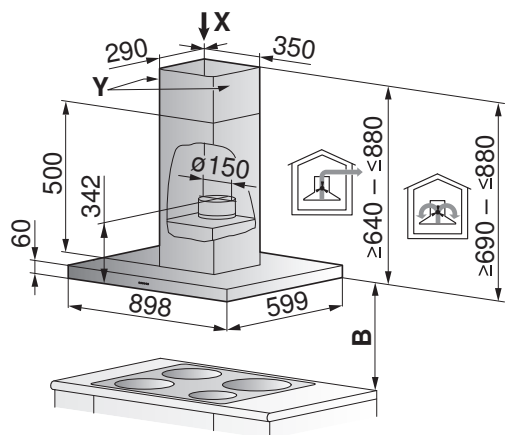
Pour plan de cuisson électrique: 650 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: ≥650 mm  
Détails: Plans de cuisson à gaz  
Indications générales (voir page 132)



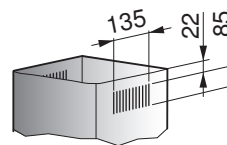
**DIE9 (63013)**

|                        |                                  |                               |                            |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220-240 V~ 50/60 Hz, 274 W |
| <b>Niveau sonore</b>   | 52-69 dB (A)/69-76 dB (A)        | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>       | 4 x 1 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>          | 1 x 270 W                        | <b>Poids</b>                  | ~36,5 kg                   |

Plan de perçage (vue X)



Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)



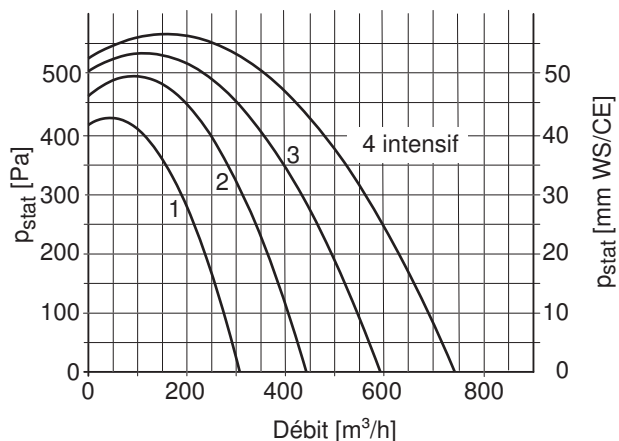
Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:

Réglable en hauteur.  
Disponible en 1 hauteur de base.

Pour recyclage d'air (voir détail Y):  
Sortie de l'air possible par la gauche/la droite et par l'arrière/l'avant.

Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson

Pour plan de cuisson électrique: 650 mm  
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 132)



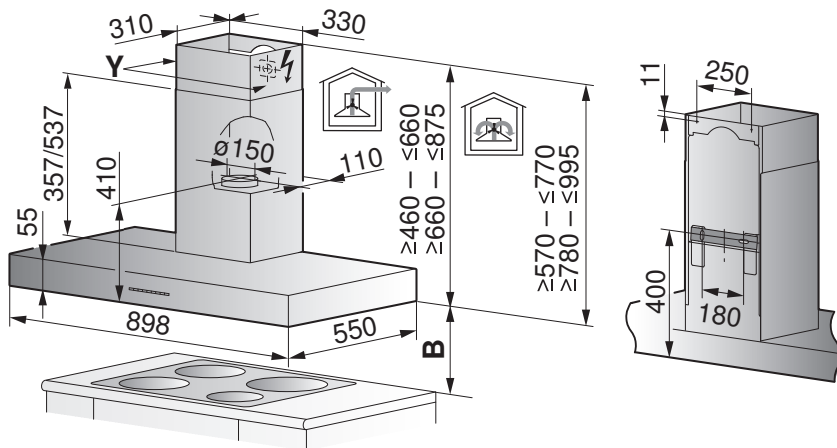
## 15.5 Hottes murales

### Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

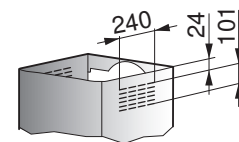
- Tenir compte du type de conduite (conduite droite ou coude).
- Habillage télescopique (réglable) disponible en différentes hauteurs de base.
- Raccordement réseau au-dessus de la hotte murale derrière le cache du conduit d'extraction/l'habillage télescopique.
- Câble de raccordement de 1,5 m avec fiche, sauf pour le modèle 62019/62021 = 1,2 m avec fiche.
- En mode de recyclage d'air: S'assurer que la sortie de l'air est libre des deux côtés (symétrique).

### AiroClearMural V6000 (62028)

|                               |                                  |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b>        | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220–240 V~ 50/60 Hz, 134 W |
| <b>Niveau sonore</b>          | 38–63 dB (A)/41–68 dB (A)        | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>              | 2 x 2 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>                 | 1 x 130 W                        | <b>Poids</b>                  | ~25,5 kg                   |
| <b>Raccordement d'options</b> | max. 180 W                       |                               |                            |

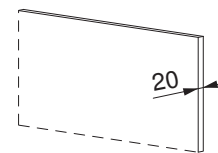


### Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)



### Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

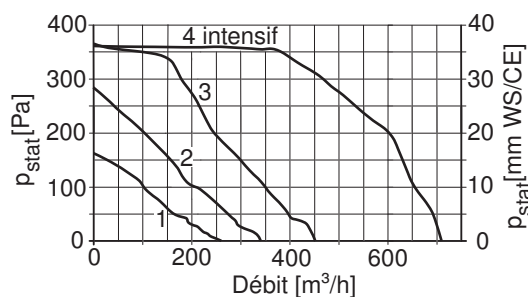


### Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:

Réglable en hauteur.  
Disponible en 2 hauteurs de base.

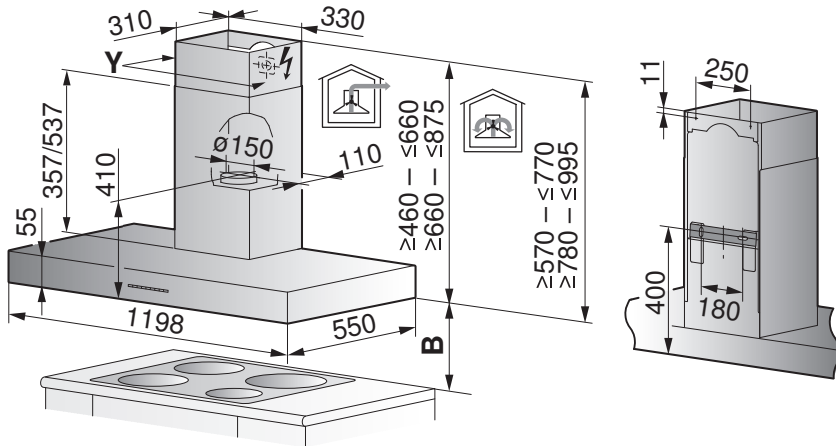
### Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 132)



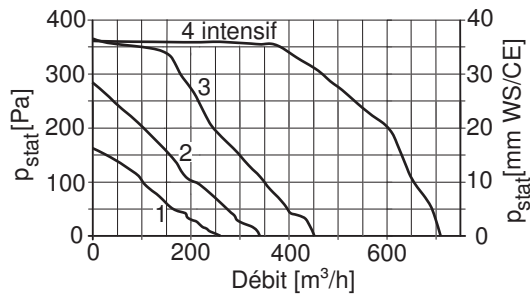
**AiroClearMural V6000 (62029)**

|                               |                                  |   |
|-------------------------------|----------------------------------|---|
| <b>Mode de cuisson</b>        | Évacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b><br><b>Protection par fusible</b><br><b>Allures du ventilateur</b><br><b>Poids</b> |
| <b>Niveau sonore</b>          | 38–63 dB (A)/41–68 dB (A)        |   |
| <b>Éclairage</b>              | 3 × 2 W                          |   |
| <b>Moteur</b>                 | 1 × 130 W                        |   |
| <b>Raccordement d'options</b> | max. 180 W                       |   |



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.  
 Disponible en 2 hauteurs de base.

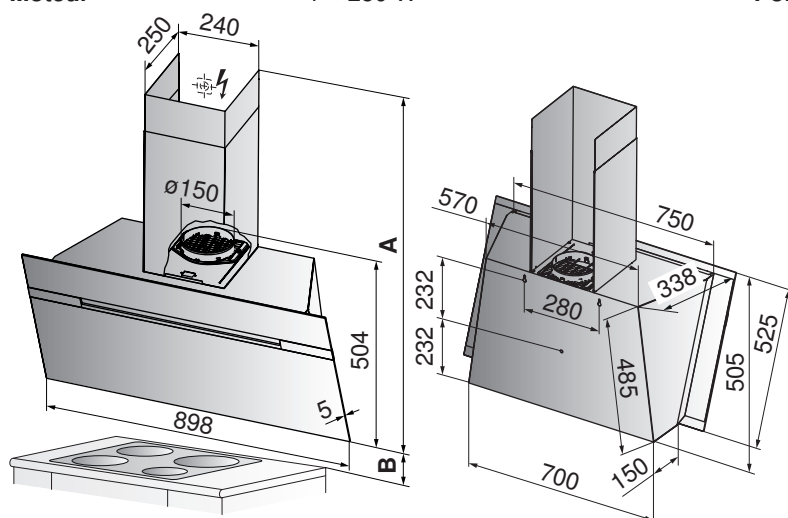
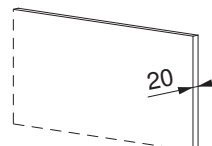


**AiroClearMural V2000 V90 (62032)**

|                        |                                  |                               |                            |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Évacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220–240 V~ 50/60 Hz, 255 W |
| <b>Niveau sonore</b>   | 53–72 dB (A)/70–75 dB (A)        | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Éclairage</b>       | 2 × 2,5 W, 12 V~                 | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>          | 1 × 250 W                        | <b>Poids</b>                  | 19 kg                      |

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



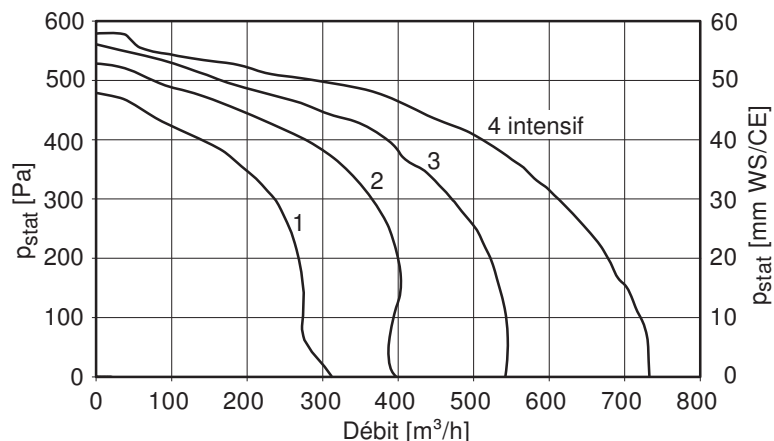
**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en hauteur de base **A**:  
1045–1465 mm (standard)

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 400 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 500 mm  
Indications Distance minimale (voir page 132)

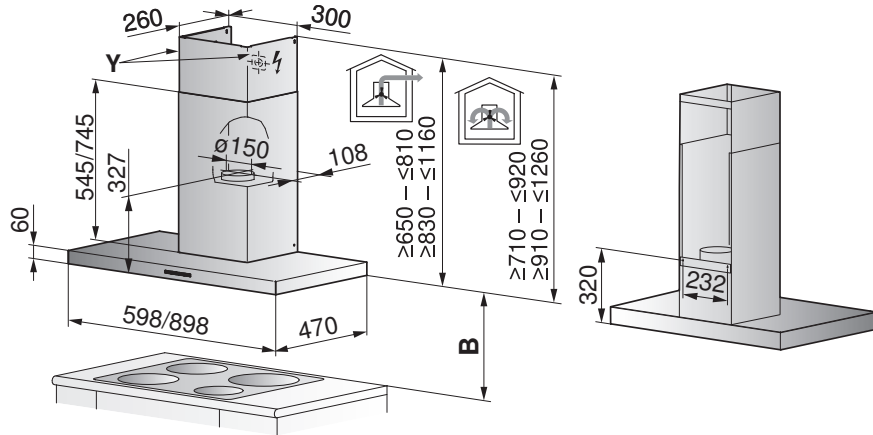
Version standard recyclage d'air:  
sans habillage télescopique, avec grille de protection pour l'ouverture du ventilateur



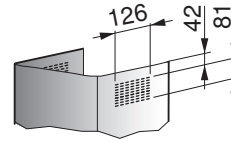
**DWQS6 (62019), DWQS9 (62021)**

|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b>        | Evacuation d'air/recyclage d'air |
| <b>Niveau sonore</b>          | 52-69 dB (A)/69-76 dB (A)        |
| <b>Eclairage</b>              | 2 x 1 W                          |
| <b>Moteur</b>                 | 1 x 270 W                        |
| <b>Raccordement d'options</b> | 200 W max.                       |

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Raccordement secteur</b>   | 220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W |
| <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Poids</b>                  | ~15,6/22 kg                |

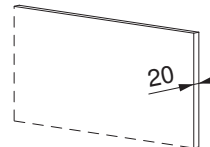


**Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)**



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

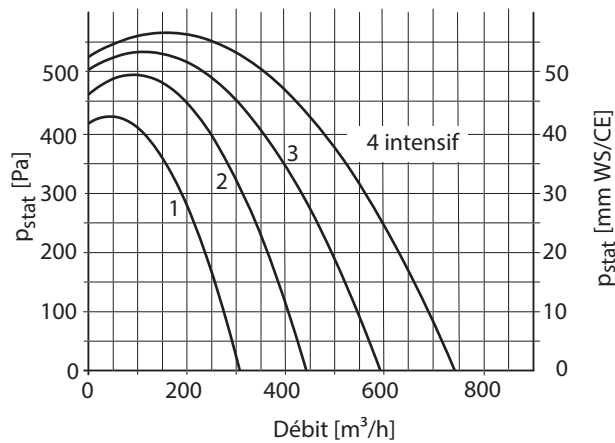


**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.  
Disponible en 2 hauteurs de base.

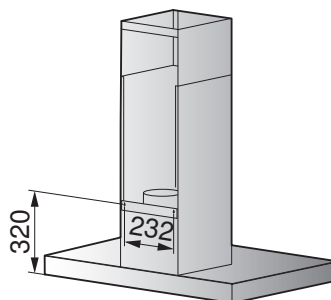
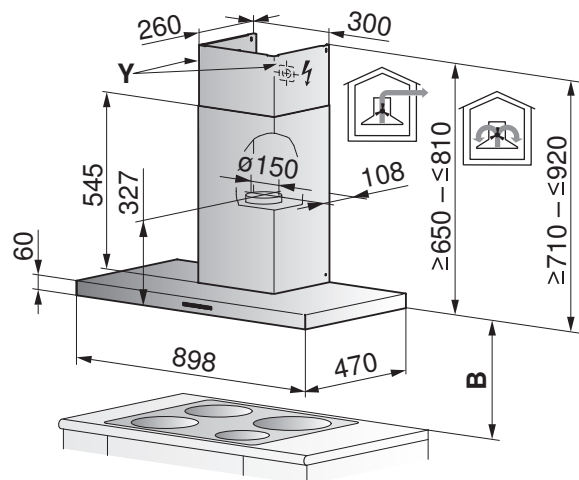
**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 650 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: ≥650 mm  
Détails: Plans de cuisson à gaz  
Indications générales (voir page 132)

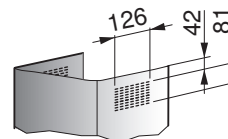


**DWE9 (62017)**

|                        |                                  |                               |                            |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W |
| <b>Niveau sonore</b>   | 52–69 dB (A)/69–76 dB (A)        | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>       | 2 × 1 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>          | 1 × 270 W                        | <b>Poids</b>                  | ~22 kg                     |

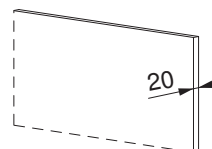


**Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)**



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

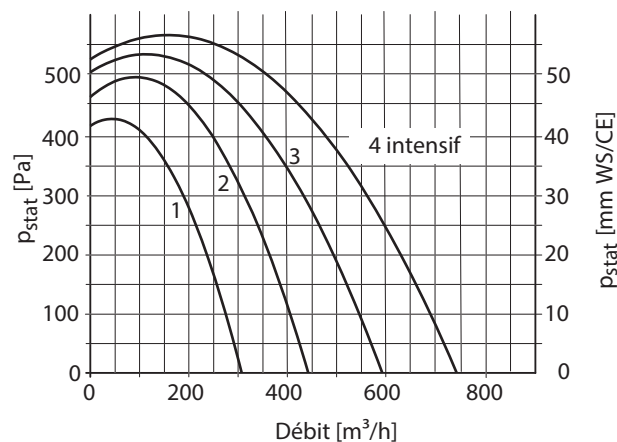


**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.  
Disponible en 1 hauteur de base.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

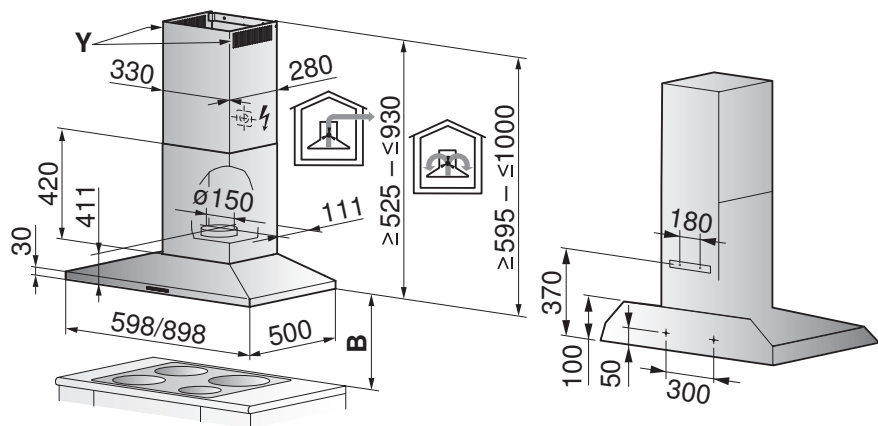
Pour plan de cuisson électrique: 650 mm  
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 132)



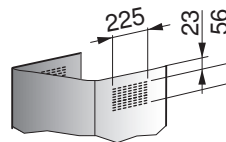


**DWN6 (62015), DWN9 (62016)**

|                        |                                  |                               |                            |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W |
| <b>Niveau sonore</b>   | 50-69 dB (A)/64-77 dB (A)        | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>       | 2 x 1 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>          | 1 x 270 W                        | <b>Poids</b>                  | ~15/16 kg                  |

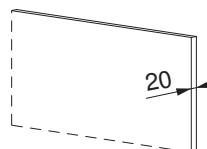


**Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)**



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

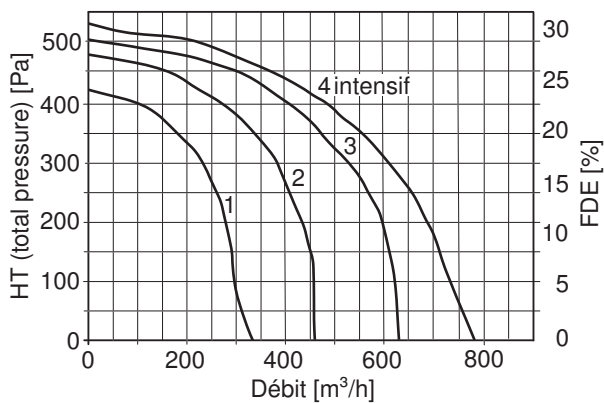


**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.  
Disponible en 1 hauteur de base.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 132)



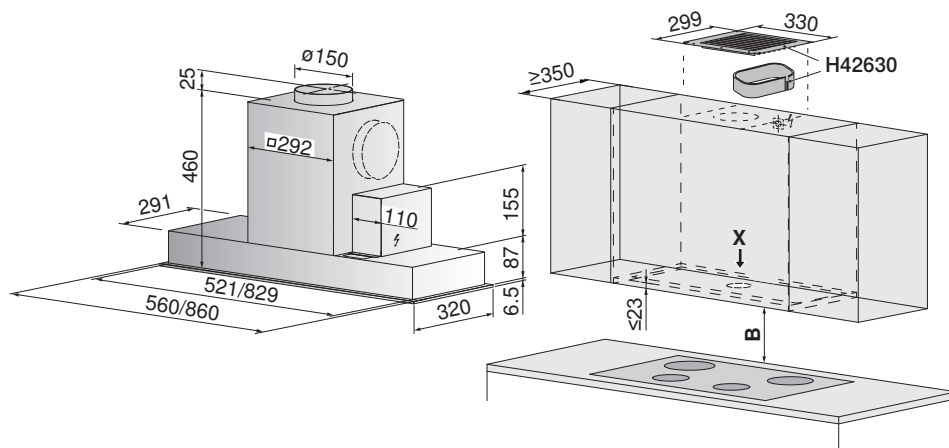
## 15.6 Hottes d'aspiration à encastrer

S'applique aux capots de hotte d'aspiration suivants:

- Câble de raccordement min. 1,2 m avec fiche.
- Si l'air est soufflé par la tubulure d'évacuation en mode de recyclage d'air, une grille d'aération d'une aire de section d'au moins 200 cm<sup>2</sup> (surface de soufflement) doit être présente dans le raccord de plafond, voir le document J41548.

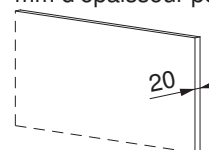
### AiroClearEncastrable V4000 hotte d'aspiration intégrée (64009/64010)

|                               |                                  |                               |                         |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b>        | Évacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220–240 V~ 50 Hz, 269 W |
| <b>Niveau sonore</b>          | 49–67 dB (A)                     | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                    |
| <b>Éclairage</b>              | 2 x 2 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                       |
| <b>Moteur</b>                 | 265 W                            | <b>Poids</b>                  | 19,6 kg/22,9 kg         |
| <b>Raccordement d'options</b> | max. 180 W                       |                               |                         |



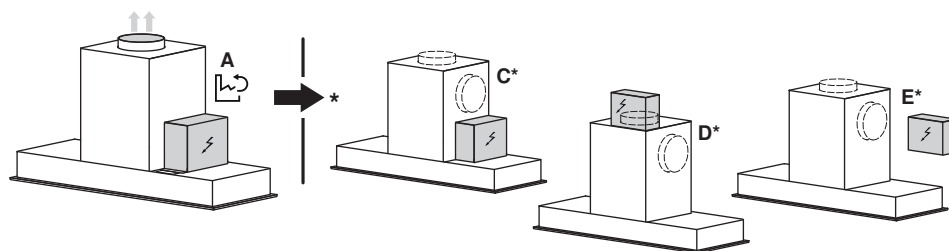
#### Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



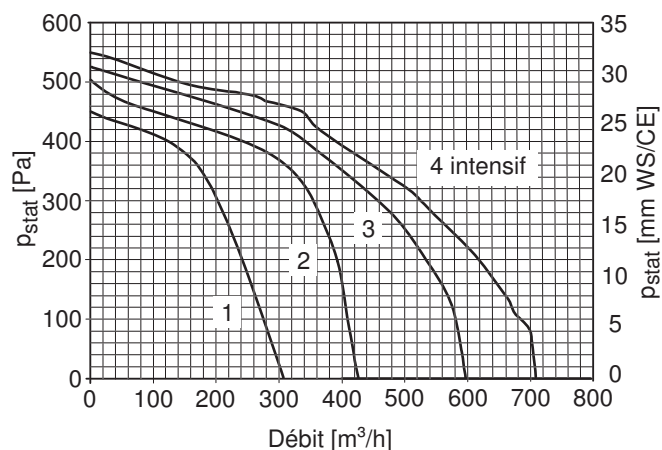
#### Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications de distance minimale (voir page 132)

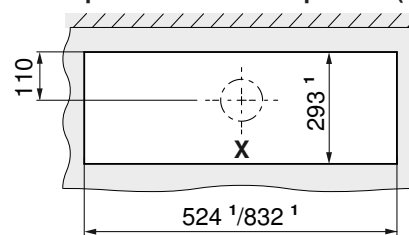


#### Départ usine A

(\*) Options C/D/E: Ne pas utiliser pour de nouvelles planifications. Possibilités d'agencement EI. Boîte et sortie d'air.



#### Découpe de l'armoire suspendue (vue X)

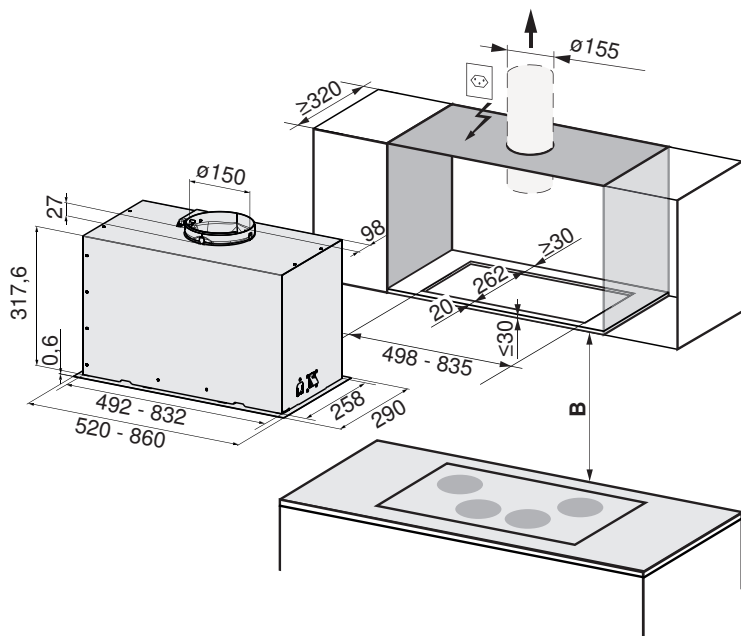


<sup>1</sup> Dimension de la découpe

**AiroClearEncastrable V600 H55/H60 (61083), H90 (61084) hotte d'aspiration intégrée**

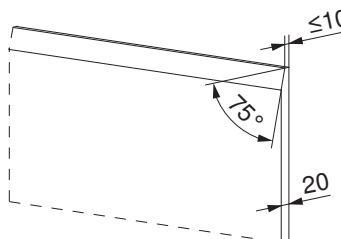
**Mode de cuisson** Évacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 41 à 68 dB/44 à 69 dB (A)  
**Éclairage** 2 x 1 W  
**Moteur** 170 W

**Raccordement secteur** 220 à 240 V~ 50/60 Hz, 172 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** 7,5/9,5 kg



**Utilisation de caches en pierre**

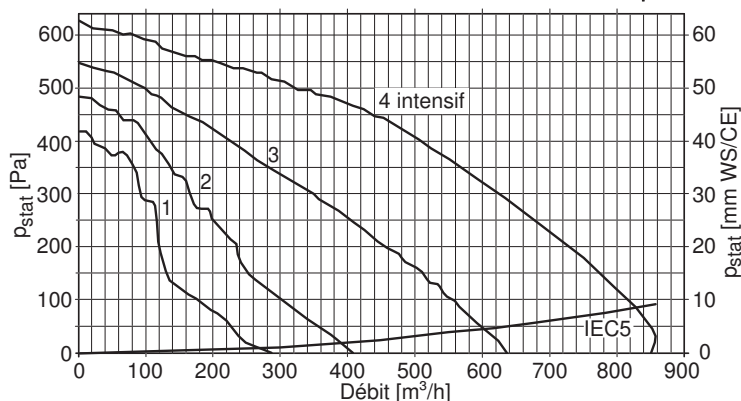
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: ≥ 430 mm,  
pour plan de cuisson à gaz: ≥ 650 mm,  
Distance recommandée pour plan de cuisson électrique: ≥ 600.

Indications Distance minimale (voir page 132)



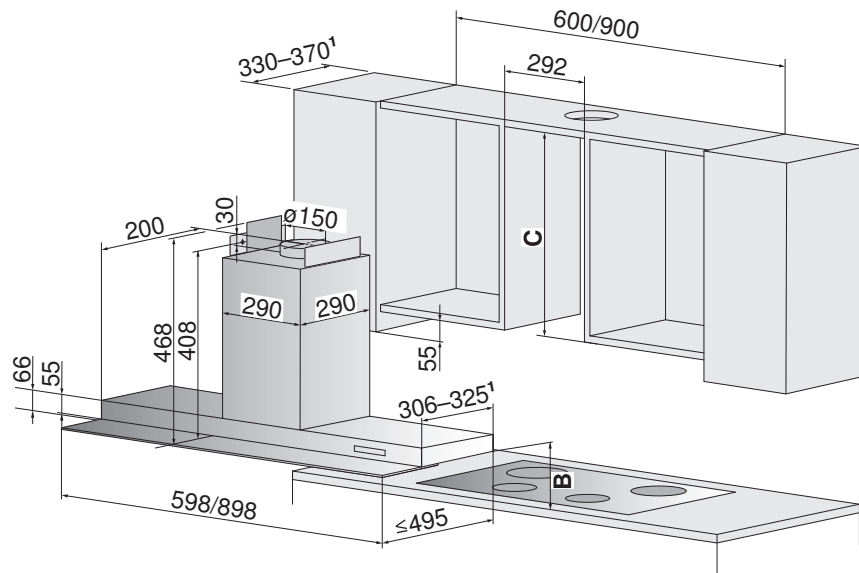
**Remarque:** l'appareil peut être utilisé de manière flexible pour de nombreuses largeurs de meubles. La condition est une découpe correcte dans une plaque de base stable (jusqu'à 30 mm), l'installation est très simple. Le modèle H90 (61084) est recommandé en combinaison avec des plans de cuisson à partir de 70 cm de largeur.

| Accessoires: Recyclage d'air |              |  |
|------------------------------|--------------|--|
| Modèle                       | N° d'article | Désignation  |
| 61083/61084                  | 1315647      | Plaque de montage V600H  |
| 61083/61084                  | 1315230      | Unité de filtre à charbon actif Longlife-Plus  |
| 61083/61084                  | 1315229      | Unité de filtre à charbon actif standard (cartouche filtrante plissée, boîtier inclus) |
| 61083/61084                  | -            | Pièce tubulaire ø 150 mm   |

Pour le mode de recyclage d'air: ≥ 200 mm de distance à respecter par rapport au plafond.

**AiroClearEncastrable V6000 (61062/61063)**

|                               |                                  |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b>        | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220-240 V~ 50/60 Hz, 134 W |
| <b>Niveau sonore</b>          | 38-63 dB (A)/42-68 dB (A)        | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>              | 2 x 2 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>                 | 1 x 130 W                        | <b>Poids</b>                  | ~22/27,4 kg                |
| <b>Raccordement d'options</b> | max. 180 W                       |                               |                            |



**Utilisation de caches en pierre**

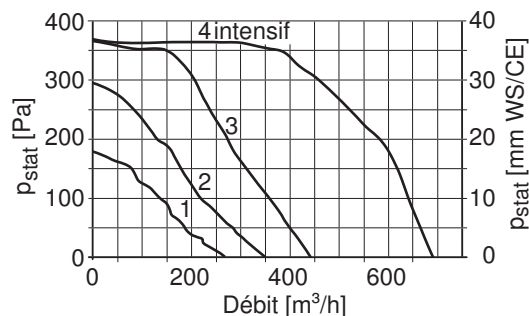
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
En cas de champ de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 132)

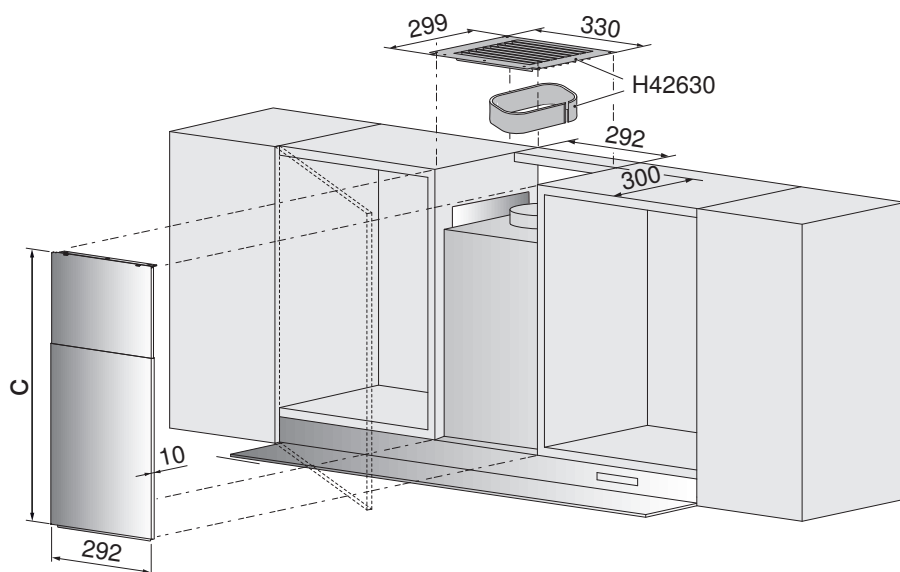
<sup>1</sup> Pour une profondeur d'armoire suspendue de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire



**Remarque:** Une distance minimale de 50 mm doit être respectée entre la sortie d'air et le plafond.



| Profil de finition compris dans la livraison: |             |                         | Disponible en option:  |                                      |                         |              |
|---|-------------|-------------------------|--|--------------------------------------|-------------------------|--------------|
| Type  | Largeur     | Prof. armoire suspendue | Type   | Largeur                              | Prof. armoire suspendue | N° d'article |
| AE6T6GT (61062)                               | 598 mm      | 330 à 350 mm            | AE6T6GT (61062)  | 598 mm                               | 351 à 370 mm            | 1046975      |
| AE6T9GT (61063)                               | 898 mm      | 330 à 350 mm            | AE6T9GT (61063)  | 898 mm                               | 351 à 370 mm            | 1046976      |
| Cache frontal disponible en option            |             |                         | Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache disponible en option, peut être combiné avec 1046971 et 1046972 |                                      |                         |              |
| Type  | Matériau    | Hauteur C               | N° d'article   | Type                                 | Matériau                | N° d'article |
| AE6TxGT (61062-63)                            | ChromeClass | 410 à 790 mm            | 1046971  | AE6TxGT (61062-63)                   | ChromeClass             | H42630       |
| AE6TxGT (61062-63)                            | ChromeClass | 791 à 1150 mm           | 1046972  | Filtre à charbon actif Longlife Plus |                         | 1046970      |

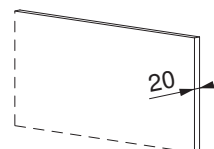


**AiroClearEncastrable V6000 (61064)**

|                               |                                  |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b>        | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220–240 V~ 50/60 Hz, 136 W |
| <b>Niveau sonore</b>          | 38–63 dB (A)/42–68 dB (A)        | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>              | 3 × 2 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>                 | 1 × 130 W                        | <b>Poids</b>                  | ~32,8 kg                   |
| <b>Raccordement d'options</b> | max. 180 W                       |                               |                            |

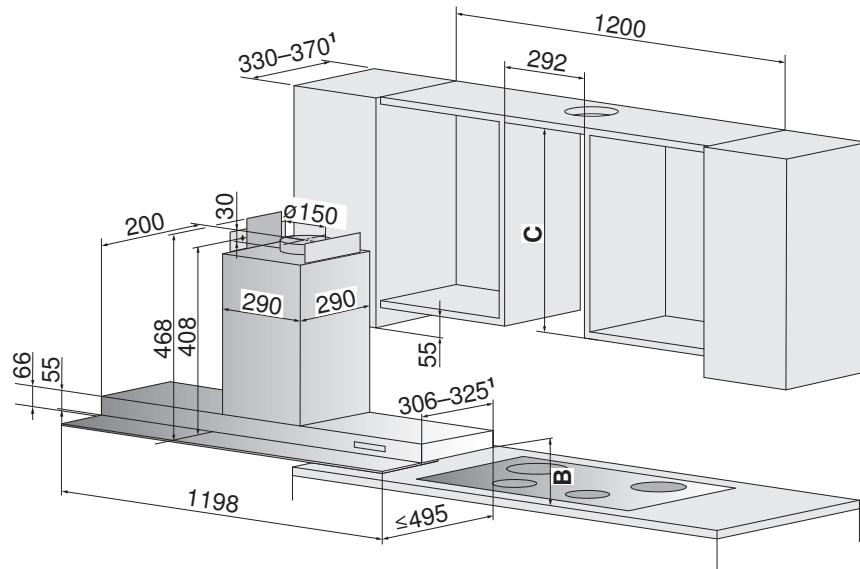
**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



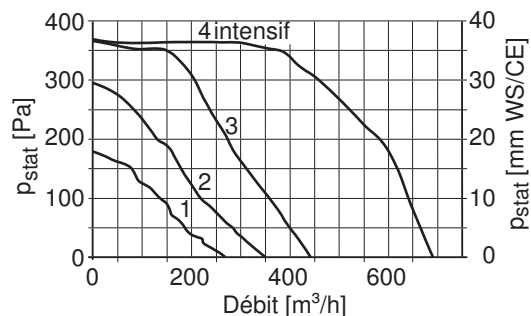
**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
En cas de champ de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 132)

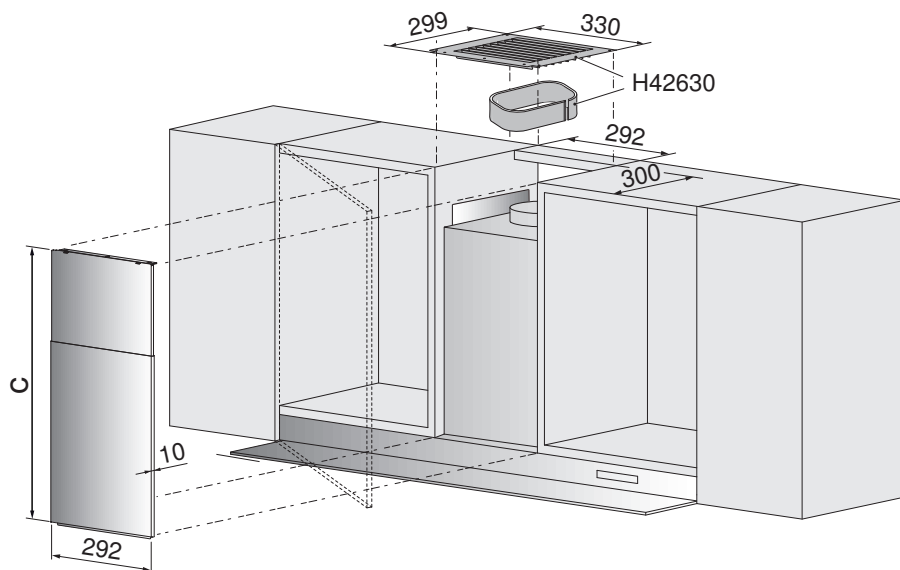


<sup>1</sup> Pour une profondeur d'armoire suspendue de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

**Remarque:** Une distance minimale de 50 mm doit être respectée entre la sortie d'air et le plafond.

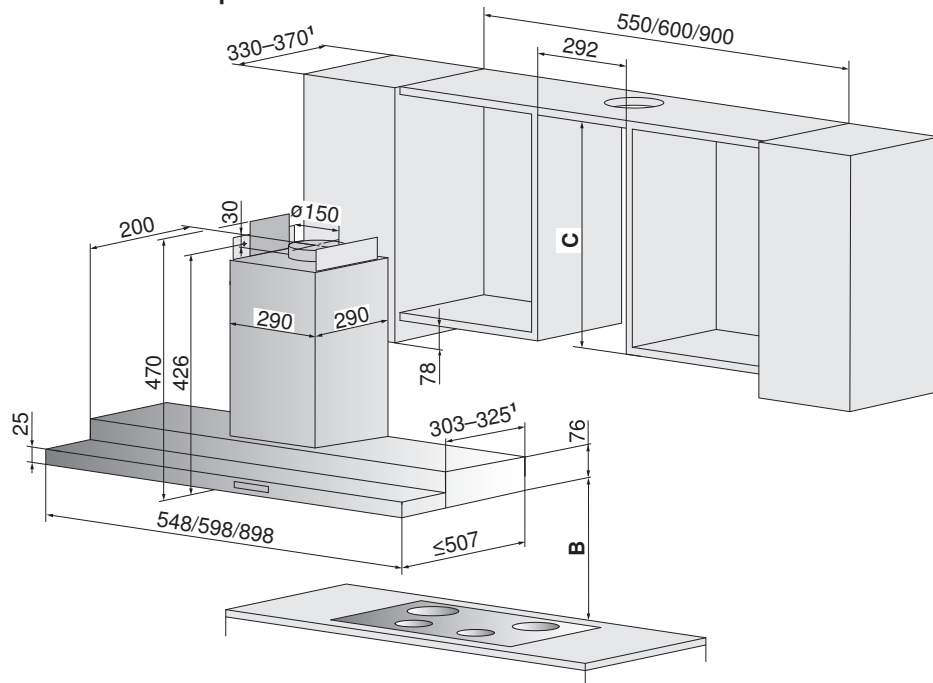


| Profil de finition compris dans la livraison: |             |                         |              | Disponible en option:  |             |                         |              |
|---|-------------|-------------------------|--------------|--|-------------|-------------------------|--------------|
| Type  | Largeur     | Prof. armoire suspendue | N° d'article | Type   | Largeur     | Prof. armoire suspendue | N° d'article |
| AE6T12GT (61064)                              | 1198 mm     | 330 à 350 mm            | H42660       | AE6T12GT (61064)   | 1198 mm     | 351 à 370 mm            | 1046977      |
| Cache frontal disponible en option            |             |                         |              | Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache disponible en option, peut être combiné avec 1046971 et 1046972 |             |                         |              |
| Type  | Matériau    | Hauteur C               | N° d'article | Type   | Matériau    | N° d'article            |              |
| AE6T12GT (61064)                              | ChromeClass | 410 à 790 mm            | 1046971      | AE6T12GT (61064)   | ChromeClass | H42630                  |              |
|   | ChromeClass | 791 à 1150 mm           | 1046972      | Filtre à charbon actif Longlife Plus   | 1046970     |                         |              |



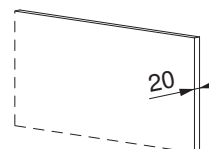
**AiroClearEncastrable V6000 (61057/ 61058/61060)**

|                               |                                  |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b>        | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220-240 V~ 50/60 Hz, 134 W |
| <b>Niveau sonore</b>          | 38 à 64 dB (A)/42 à 69 dB (A)    | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>              | 2 x 2 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>                 | 1 x 130 W                        | <b>Poids</b>                  | 21,8/27,1 kg               |
| <b>Raccordement d'options</b> | max. 180 W                       |                               |                            |



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

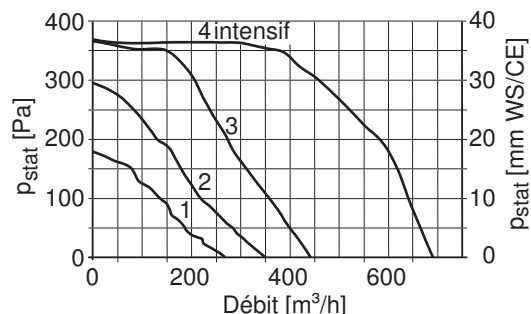


**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

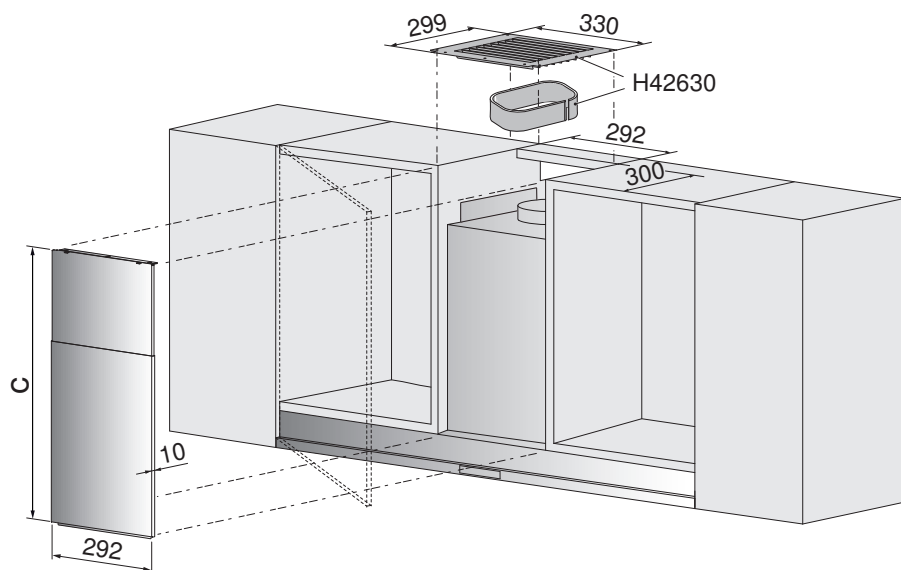
Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications de distance minimale (voir page 132)

<sup>1</sup> Pour une profondeur d'armoire suspendue de 351 à 370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire.

**Remarque:** une distance minimale de 100 mm doit être respectée entre la sortie d'air et le plafond.

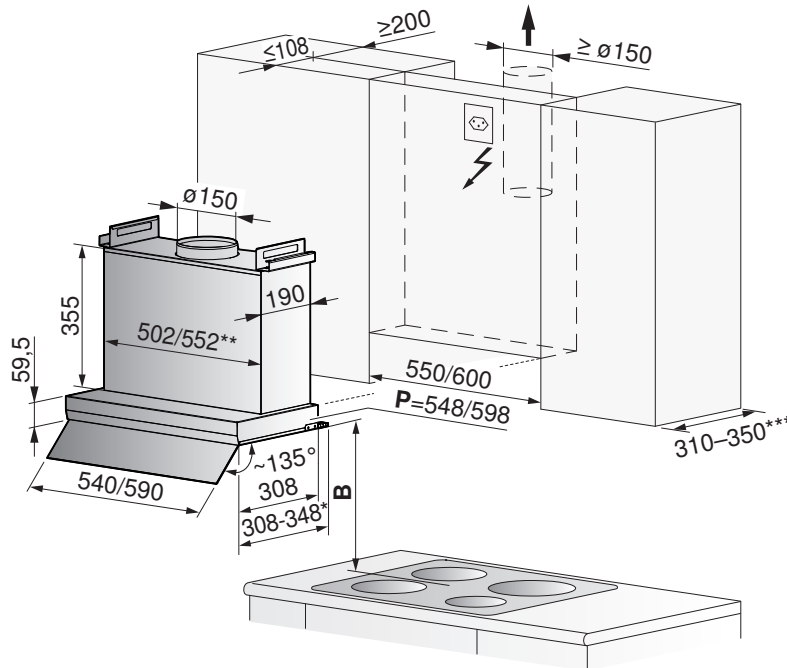


| Profil de finition compris dans la livraison: |             |                         | Disponible en option:  |                                      |                         |              |
|---|-------------|-------------------------|--|--------------------------------------|-------------------------|--------------|
| Type  | Largeur     | Prof. armoire suspendue | Type   | Largeur                              | Prof. armoire suspendue | N° d'article |
| AE6T6FT (61058)                               | 598 mm      | 330 à 350 mm            | AE6T6FT (61058)  | 598 mm                               | 351 à 370 mm            | 1046979      |
| AE6T9FT (61060)                               | 898 mm      | 330 à 350 mm            | AE6T9FT (61060)  | 898 mm                               | 351 à 370 mm            | 1046980      |
| Cache frontal disponible en option            |             |                         | Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache disponible en option, peut être combiné avec 1046971 et 1046972 |                                      |                         |              |
| Type  | Matériau    | Hauteur C               | N° d'article   | Type                                 | Matériau                | N° d'article |
| AE6TxFT (61058-60)                            | ChromeClass | 410 à 790 mm            | 1046971  | AE6TxFT (61058-60)                   | ChromeClass             | H42630       |
|   | ChromeClass | 791 à 1150 mm           | 1046972  | Filtre à charbon actif Longlife Plus |                         | 1046970      |



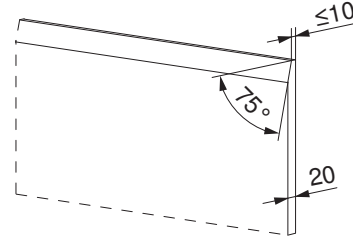
**AiroClearEncastrable V600 S55/S60 (61076/61077) panneau pivotant**

|                        |                                  |                               |                              |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Évacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220 à 240 V~ 50/60 Hz, 167 W |
| <b>Niveau sonore</b>   | 43 à 68 dB (A)                   | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                         |
| <b>Éclairage</b>       | 1 x 7 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                            |
| <b>Moteur</b>          | 1 x 160 W                        | <b>Poids</b>                  | ~ 12,5/~ 13,5 kg             |



**Utilisation de caches en pierre**

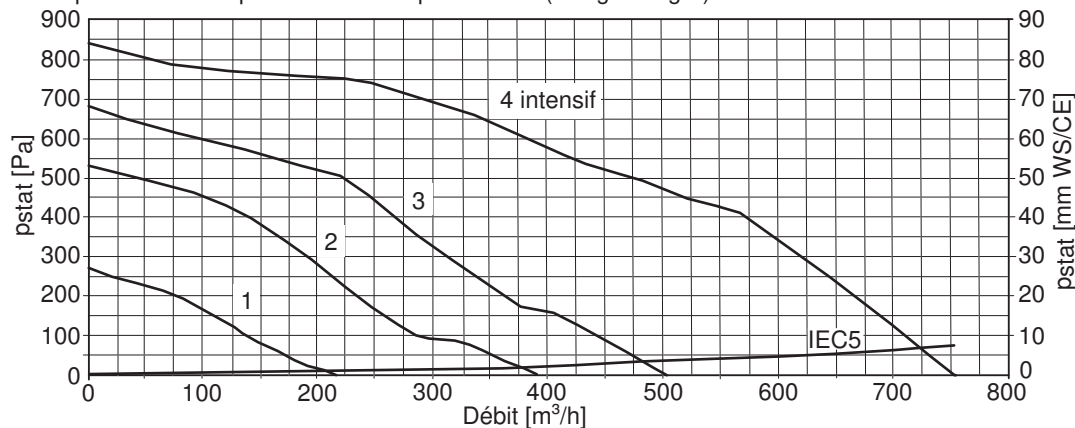
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique:  $\ge 430$  mm  
Pour plan de cuisson à gaz:  $\ge 650$  mm, distance recommandée pour plan de cuisson électrique: 650 mm. Indications Distance minimale (voir page 132)

**P** = largeur du corps du capot, \* = avec profilé compensateur **A**.  
\*\* = cote nette. Cote brute 509/559 (y compris 3,5 mm de gaufrage extérieur des deux côtés).  
\*\*\* = profondeur du corps (dimensions indiquées sans porte avant).  
Le corps de hotte est placé derrière la porte avant (design intégré).

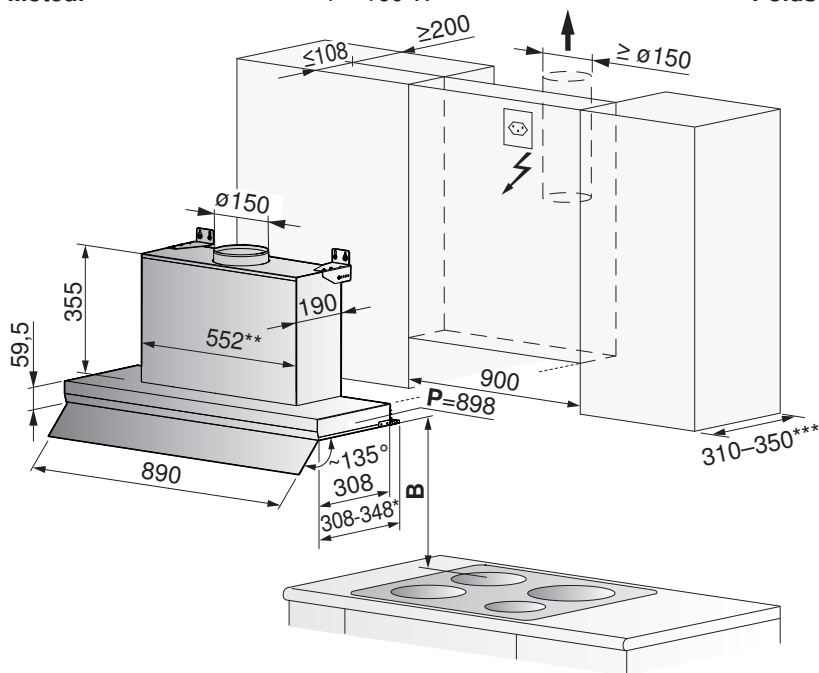


| Accessoires: Recyclage d'air |              |  |
|------------------------------|--------------|--|
| Modèle                       | N° d'article | Désignation  |
| 61076                        | 1300902      | Tôle de montage de recyclage d'air 55  |
| 61077                        | 1300903      | Tôle de montage de recyclage d'air 60/90   |
| 61076, 61077                 | 1300905      | Unité de filtre à charbon actif Longlife-Plus (boîtier de filtre inclus)               |
| 61076, 61077                 | 1300904      | Unité de filtre à charbon actif standard (cartouche filtrante plissée, boîtier inclus) |
| 61076, 61077                 | -            | Pièce tubulaire $\varnothing 150$ mm   |

| Autres accessoires: |              |                               |
|---------------------|--------------|-------------------------------|
| Modèle              | N° d'article | Désignation                   |
| 61076, 61077        | Fournitures  | Profilé compensateur 10-40 mm |

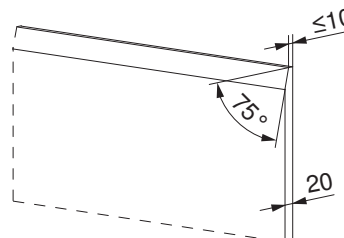
**AiroClearEncastrable V600 S90 (61078) panneau pivotant**

|                        |                                  |                               |                              |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Évacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220 à 240 V~ 50/60 Hz, 167 W |
| <b>Niveau sonore</b>   | 43 à 68 dB (A)                   | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                         |
| <b>Éclairage</b>       | 1 x 7 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                            |
| <b>Moteur</b>          | 1 x 160 W                        | <b>Poids</b>                  | ~ 15,5 kg                    |



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

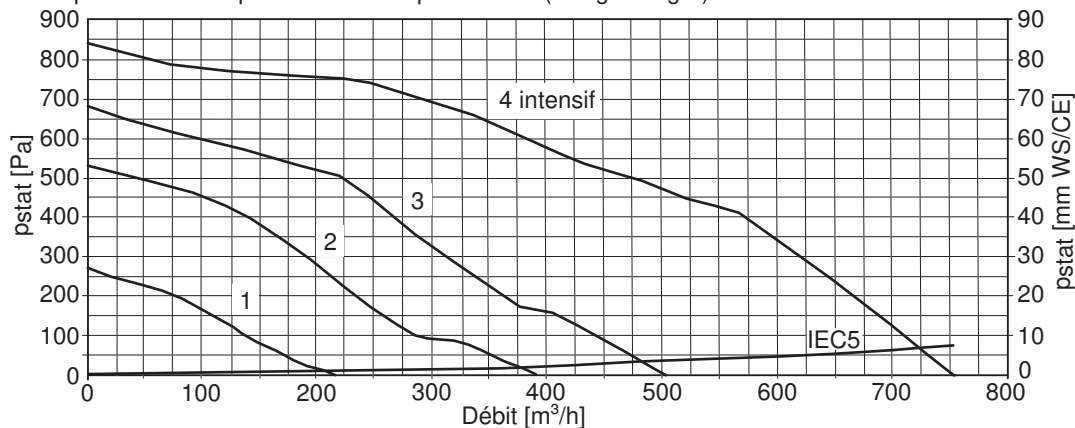
Pour plan de cuisson électrique:  $\ge 430$  mm  
Pour plan de cuisson à gaz:  $\ge 650$  mm,  
Distance recommandée pour la plaque de cuisson électrique: 650 mm. Indications Distance minimale (voir page 132)

**P** = largeur du corps du capot, \* = avec profilé compensateur **A**.

\*\* = cote nette. Cote brute 509/559 (y compris 3,5 mm de gaufrage extérieur des deux côtés).

\*\*\* = profondeur du corps (dimensions indiquées sans porte avant).

Le corps de hotte est placé derrière la porte avant (design intégré).



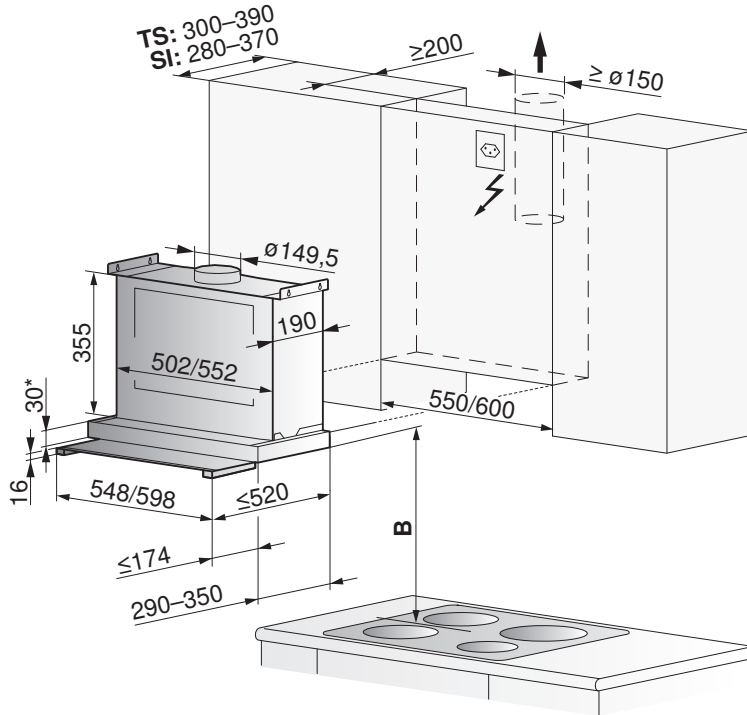
| Accessoires: Recyclage d'air |              |  |
|------------------------------|--------------|--|
| Modèle                       | N° d'article | Désignation  |
| 61078                        | 1300903      | Tôle de montage de recyclage d'air 60/90   |
| 61078                        | 1300905      | Unité de filtre à charbon actif Longlife-Plus (boîtier de filtre inclus)               |
| 61078                        | 1300904      | Unité de filtre à charbon actif standard (cartouche filtrante plissée, boîtier inclus) |
| 61078                        | -            | Pièce tubulaire $\varnothing 150$ mm   |

| Autres accessoires: |              |                               |
|---------------------|--------------|-------------------------------|
| Modèle              | N° d'article | Désignation                   |
| 61078               | Fournitures  | Profilé compensateur 10-40 mm |



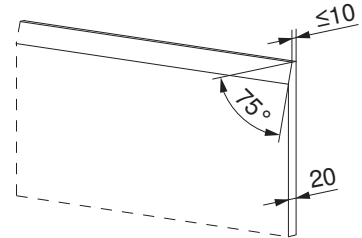
**DFSG5 (61030), DFSG6 (61031), écran de verre**

|                        |                                  |                               |                            |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220–240 V~ 50/60 Hz, 207 W |
| <b>Niveau sonore</b>   | 46–66 dB (A)                     | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>       | 1 × 7 W, 230 V~                  | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>          | 1 × 200 W                        | <b>Poids</b>                  | ~ 16,5 kg                  |



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.

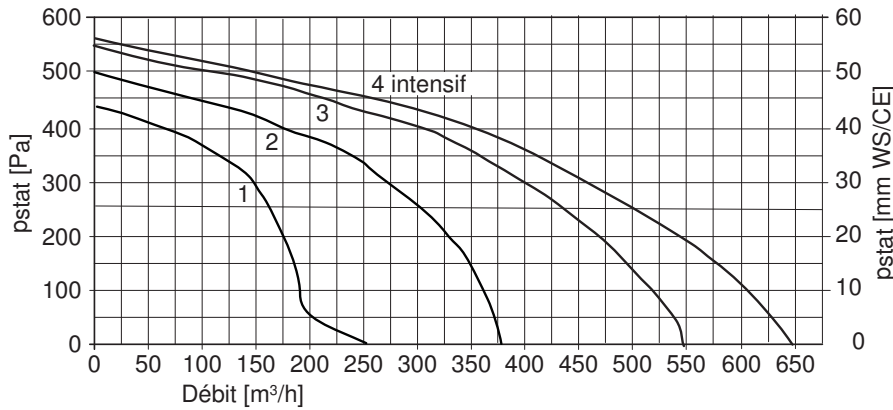


Variante de montage: partiellement visible (TS), visible (SI)

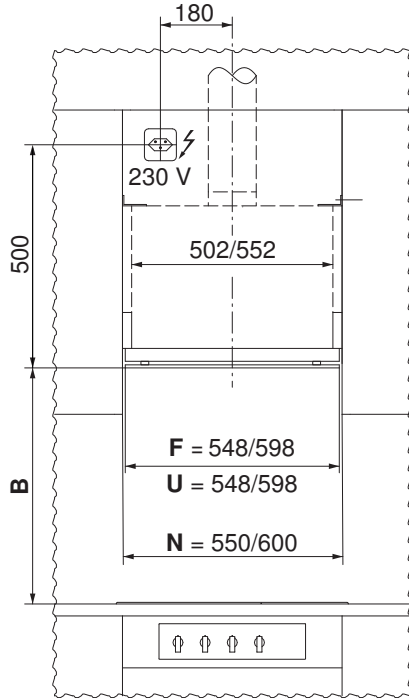
\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 430 mm  
 Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
 Indications Distance minimale (voir page 132)

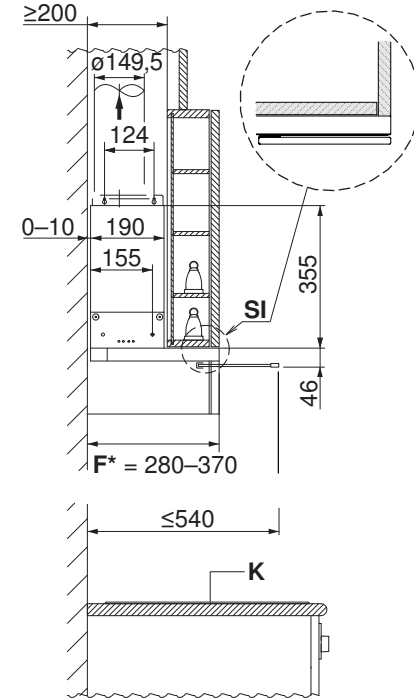


**Variante de montage:**



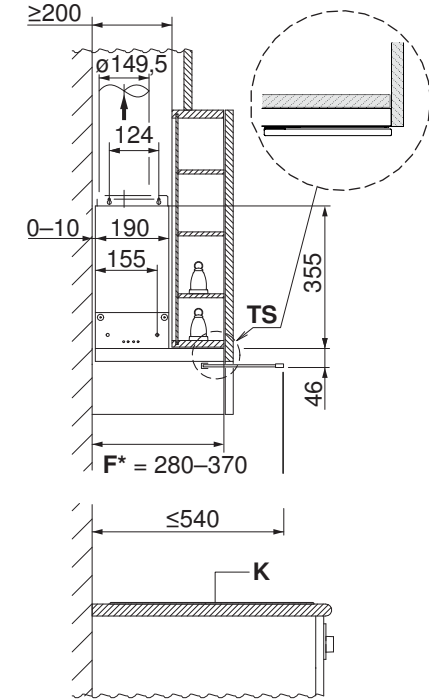
- F** Panneau frontal
- U** Élément inférieur
- N** Niche

**Visible SI**



- F\*** Plage de réglage panneau frontal
- K** Plan de cuisson

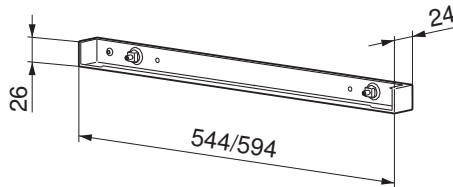
**Partiellement visible TS**



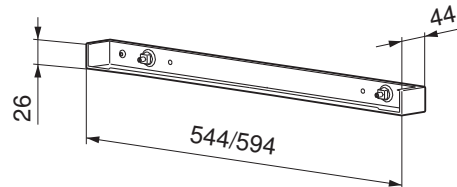
- F\*** Plage de réglage panneau frontal
- K** Plan de cuisson

| Profil de finition | Type             | Largeur | Prof. armoire sus-pendue | Couleur     | Fournitures | N° d'article |
|--------------------|------------------|---------|--------------------------|-------------|-------------|--------------|
| étroit             | DFSG5<br>(61030) | 544 mm  | 280 à 300 mm             | ChromeClass | Non/option  | H42223       |
| moyen              |                  |         | 290 à 320 mm             |             | Oui         | H42224       |
| large              |                  |         | 321 à 350 mm             |             | Oui         | H42277       |
| extra large        |                  |         | 350 à 370 mm             |             | Non/option  | 1077315      |
| étroit             | DFSG6<br>(61031) | 594 mm  | 280 à 300 mm             | ChromeClass | Non/option  | H42225       |
| moyen              |                  |         | 290 à 320 mm             |             | Oui         | H42226       |
| large              |                  |         | 321 à 350 mm             |             | Oui         | H42281       |
| extra large        |                  |         | 350 à 370 mm             |             | Non/option  | 1077316      |

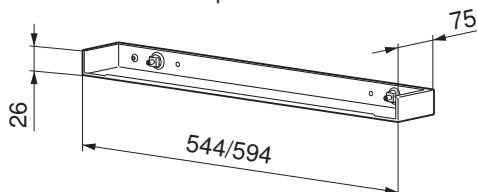
Profil étroit 280 à 300 mm disponible en option



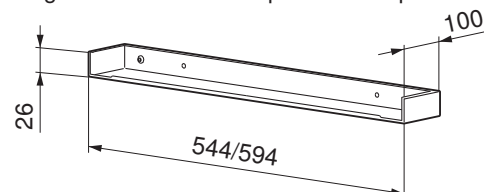
Profil moyen 290 à 320 mm compris dans la livraison



Profil large 321 à 350 mm compris dans la livraison



Profil extra large 350 à 370 mm disponible en option

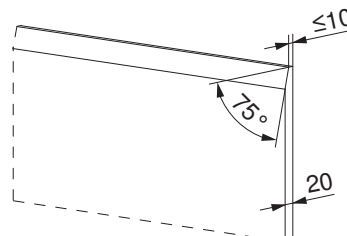
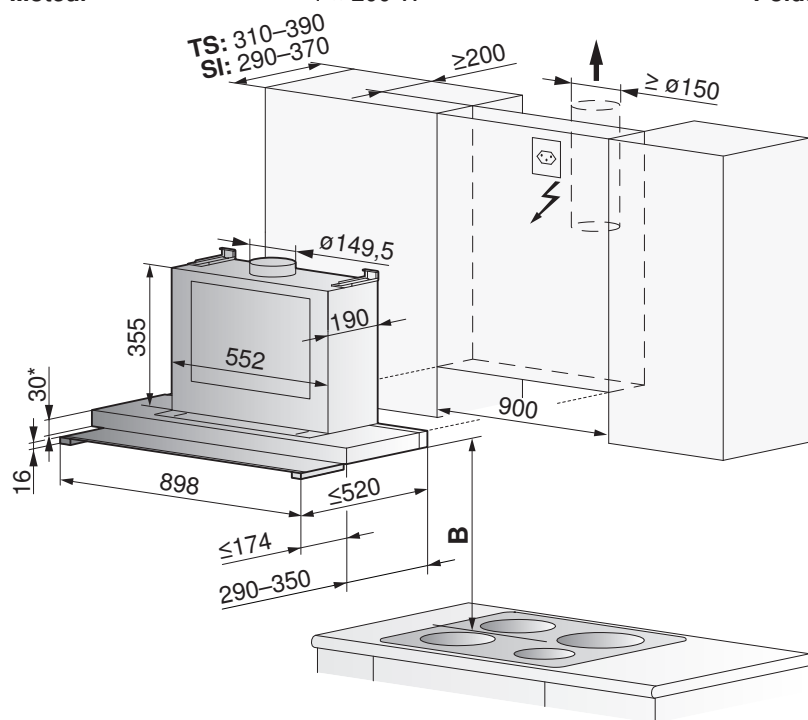


**DFSG9 (61033)**

|                        |                                  |                               |                            |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Evacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220–240 V~ 50–60 Hz, 207 W |
| <b>Niveau sonore</b>   | 46–66 dB (A)                     | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                       |
| <b>Eclairage</b>       | 1 × 7 W, 230 V~                  | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                          |
| <b>Moteur</b>          | 1 × 200 W                        | <b>Poids</b>                  | ~ 19 kg                    |

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.

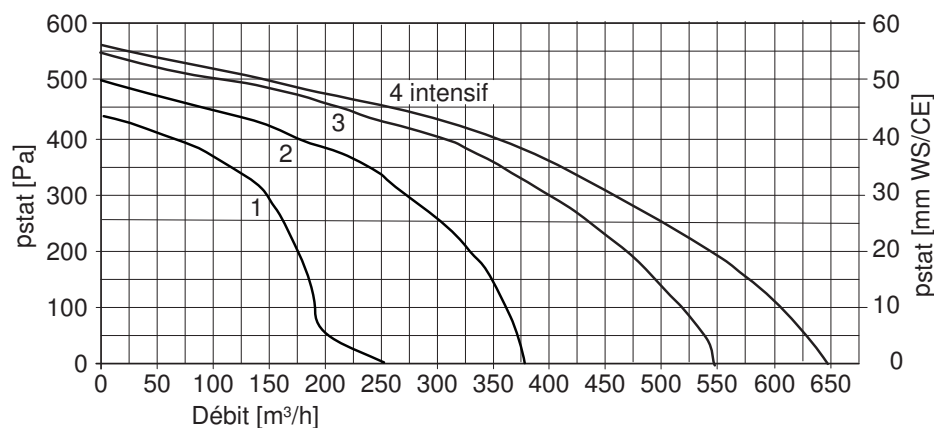


Variante de montage: partiellement visible (TS), visible (SI)

\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

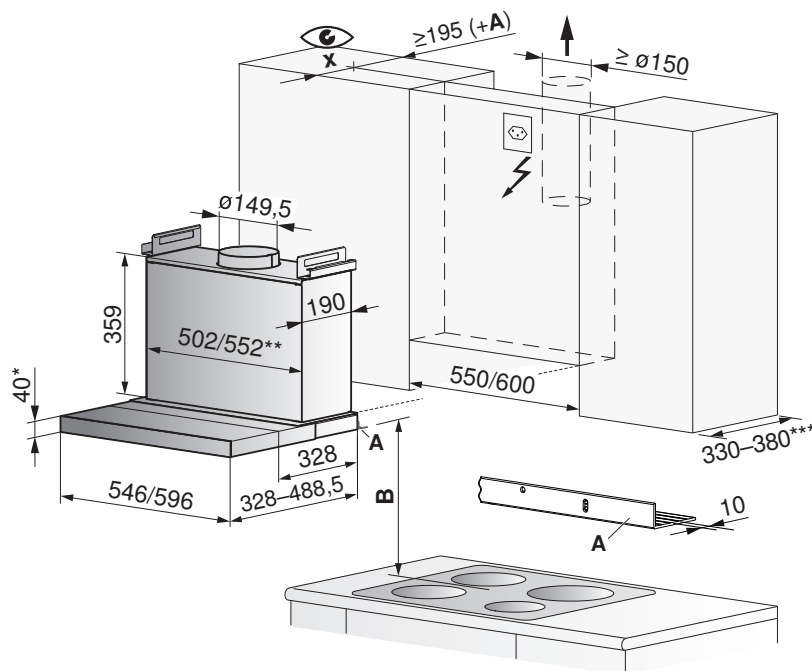
Pour plan de cuisson électrique: 430 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: ≥650 mm  
Détails: Plans de cuisson à gaz  
Indications générales (voir page 132)



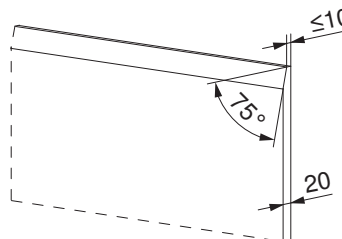


**AiroClearEncastrable V400 F55/F60 (61074/61075) tiroir coulissant**

|                        |                                  |                               |                           |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Évacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220 à 240 V~ 50 Hz, 177 W |
| <b>Niveau sonore</b>   | 58 dB (A)                        | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                      |
| <b>Éclairage</b>       | 1 x 7 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 4                         |
| <b>Moteur</b>          | 1 x 170 W                        | <b>Poids</b>                  | ~ 12 kg                   |



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (verre, granit) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



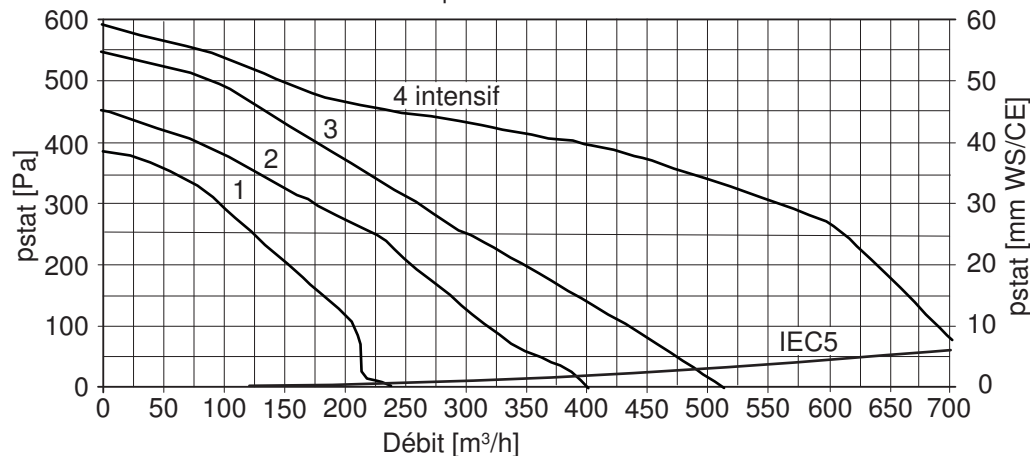
**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique:  $\geq 430$  mm  
Pour plan de cuisson à gaz:  $\geq 650$  mm. Distance recommandée pour un plan cuisson électrique: 600 mm.  
Indications de distance minimale (voir page 132)

Profilé compensateur **A**, Remarque: Consulter les dimensions détaillées **X** dans la Notice d'installation.

\* = Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur. \*\* = cote nette. Cote brute 509/559 (y compris 3,5 mm de gaufrage extérieur des deux côtés).

\*\*\* = Cotes: Profondeur du meuble avec portes.

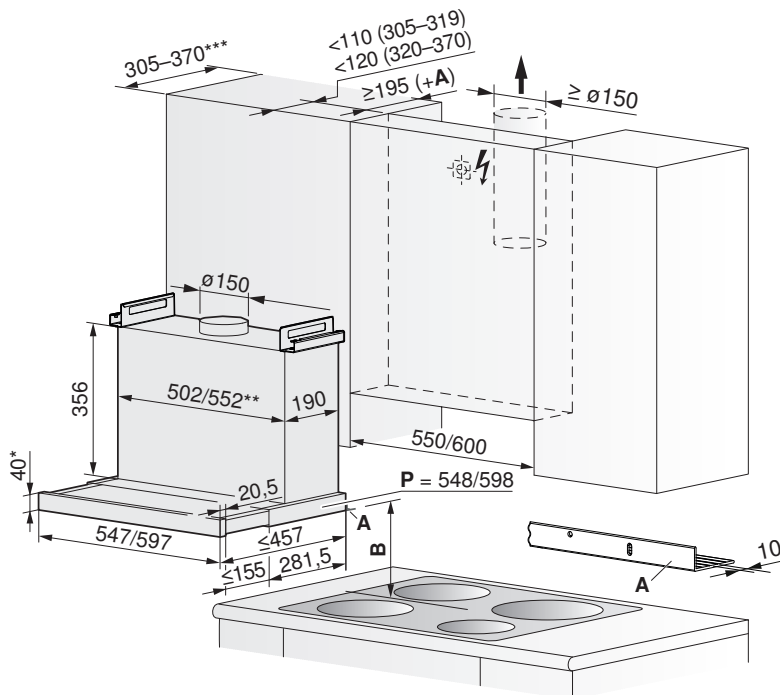


| Accessoires: Recyclage d'air |              |  |
|------------------------------|--------------|--|
| Modèle                       | N° d'article | Désignation  |
| 61074                        | 1316437      | Plaque de montage 55   |
| 61075                        | 1316438      | Plaque de montage 60   |
| 61074, 61075                 | 1300905      | Unité de filtre à charbon actif Longlife-Plus (boîtier de filtre inclus)               |
| 61074, 61075                 | 1300904      | Unité de filtre à charbon actif standard (cartouche filtrante plissée, boîtier inclus) |
| 61074, 61075                 | -            | Pièce tubulaire $\varnothing$ 150 mm   |

| Autres accessoires: |              |                                     |
|---------------------|--------------|-------------------------------------|
| Modèle              | N° d'article | Désignation                         |
| 61074/61075         | Fournitures  | Profilé compensateur gris, 10-50 mm |

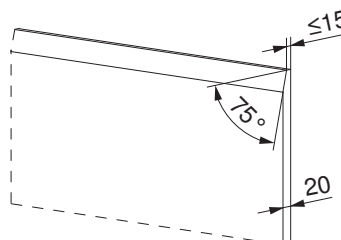
**AiroClearEncastrable V200 F55/F60 (61072/61073) tiroir coulissant**

|                        |                                  |                               |                           |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Évacuation d'air/recyclage d'air | <b>Raccordement secteur</b>   | 220 à 240 V~ 50 Hz, 177 W |
| <b>Niveau sonore</b>   | 45 à 62 dB (A)                   | <b>Protection par fusible</b> | 10 A                      |
| <b>Éclairage</b>       | 1 x 7 W                          | <b>Allures du ventilateur</b> | 3                         |
| <b>Moteur</b>          | 1 x 170 W                        | <b>Poids</b>                  | ~ 11,5 kg                 |



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

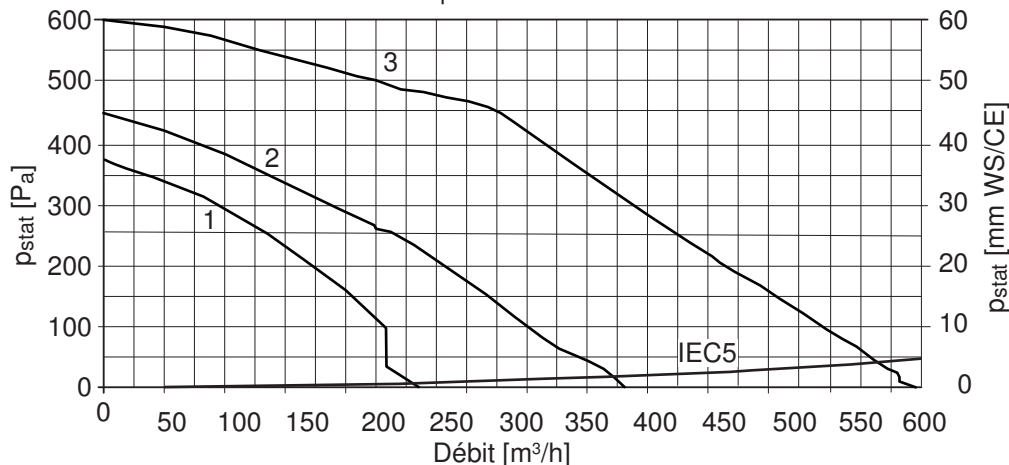
Pour plan de cuisson électrique: ≥ 430 mm, pour plan de cuisson à gaz: ≥ 650 mm. Distance recommandée pour un plan cuisson électrique: 600 mm. Indications de distance minimale (voir page 132)

Panneau frontal remplaçable par du bois (par le client). Largeur de construction du profil de guidage **P**, Profilé compensateur **A**.

\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

\*\* = cote nette. Cote brute 509/559 (y compris 3,5 mm de gaufrage extérieur des deux côtés).

\*\*\* = Cotes: Profondeur du meuble avec portes.

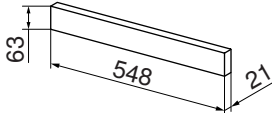
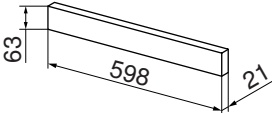


**Accessoires: Recyclage d'air**

| Modèle       | N° d'article | Désignation  |
|--------------|--------------|--|
| 61072, 61073 | 1300905      | Unité de filtre à charbon actif Longlife-Plus (boîtier de filtre inclus)               |
| 61072, 61073 | 1300904      | Unité de filtre à charbon actif standard (cartouche filtrante plissée, boîtier inclus) |
| 61072, 61073 | -            | Pièce tubulaire ø 150 mm   |

**Autres accessoires:**

| Modèle       | N° d'article | Désignation                   |
|--------------|--------------|-------------------------------|
| 61072, 61073 | Fournitures  | Profilé compensateur 10-50 mm |

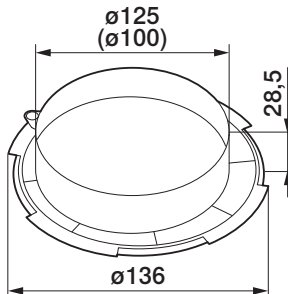
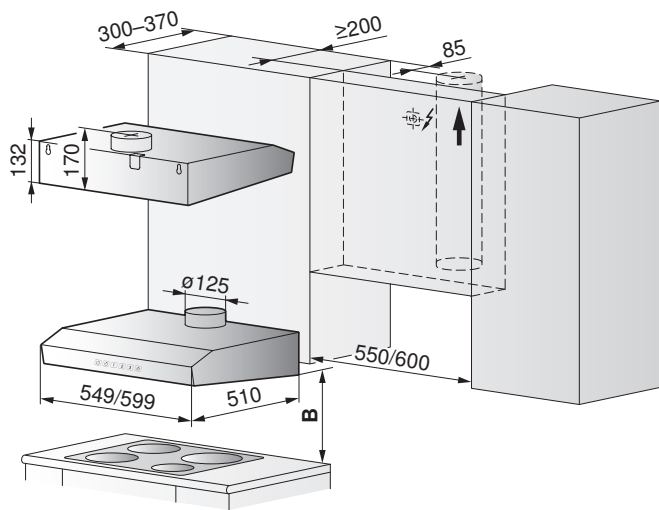
| Options   | N° d'article 55 cm   | N° d'article 60 cm  |
|---|--|---|
| <b>Panneau frontal (DFS de remplacement)</b><br>Panneau frontal pour le marché de remplacement de modèles DFS de hauteur spéciale de 63 mm. |  |  |
| Nero  | 1022071  | 1022068   |
| Blanc   | 1022072  | 1022069   |
| ChromeClass   | 1022070  | 1022067   |



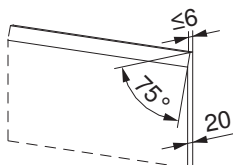
**AiroClearEncastrable V200 U55/U60 (61070/61071)**

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| <b>Mode de cuisson</b> | Evacuation d'air/recyclage d'air |
| <b>Niveau sonore</b>   | 58 à 69 dB (A)                   |
| <b>Eclairage</b>       | 1 x 7 W                          |
| <b>Moteur</b>          | 65 W                             |

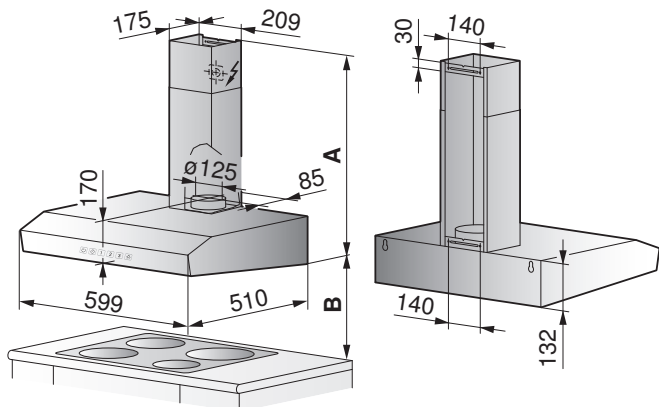
|                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| <b>Raccordement secteur</b>    | 220 à 240 V~ 50 Hz, 72 W |
| <b>Protection par fusible</b>  | 10 A                     |
| <b>Allures du ventilateur</b>  | 3                        |
| <b>Poids</b>                   | ~ 5 kg                   |
| <b>Manchon de raccordement</b> | ø 125                    |



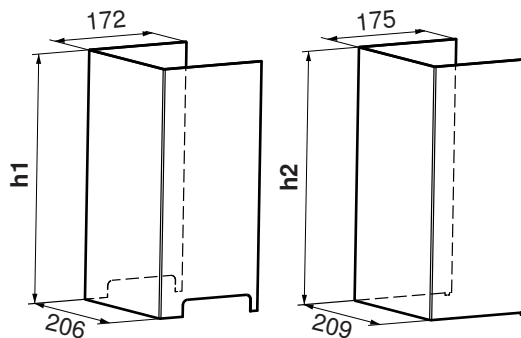
**Utilisation de caches en pierre** Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



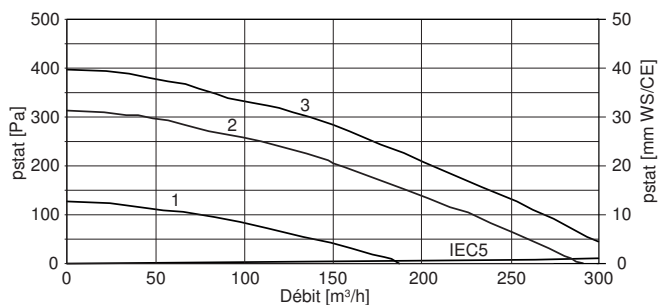
**Hotte murale (option)**



**Habillage télescopique pour installation murale** (disponible en différentes hauteurs)



| Type     | N° d'art. | h1  | h2  |
|----------|-----------|-----|-----|
| Standard | H40166    | 375 | 385 |
| Long     | H40167    | 480 | 540 |



**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: ≥ 500 mm.  
Pour plan de cuisson à gaz: ≥ 650 mm.  
Distance recommandée: Plan de cuisson électrique: ≥ 600 mm.  
Indications de distance minimale (voir page 132)



**Mode de recyclage d'air:**

La sortie d'air **L** peut se faire en option par la façade. Ainsi, la tubulure d'évacuation d'air arrière ø 125 est supprimée, ce qui simplifie l'installation.  
Filtre à charbon actif standard n° d'art. 1068362.

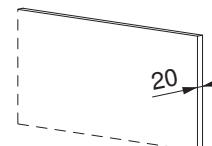
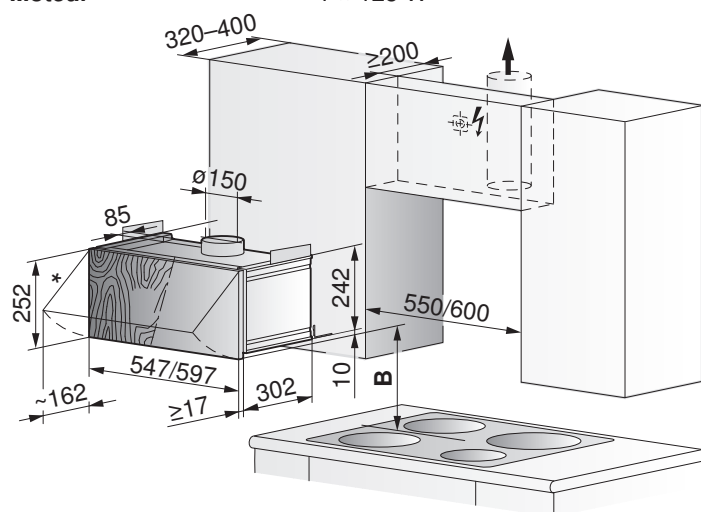
**DKS5i (61043), DKS6i (61044), avec clapet**

**Mode de cuisson** Évacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 53–65 dB (A)/68–71 dB (A)  
**Éclairage** 2 × 4 W  
**Moteur** 1 × 125 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50 Hz, 133 W  
**Protection par fusible** 6 A  
**Allures du ventilateur** 3  
**Poids** ~11,2/11,5 kg

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Panneau frontal en métal (en option) ou en bois (par le client).

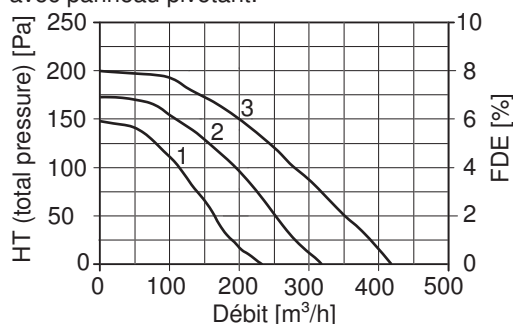
Poids max. admissible du panneau frontal: 2 kg.

\* Position ouverte: Les modèles recommandés V200U et V600S atteignent une position de travail et une couverture des zones de cuisson comparables.

**Remarque:** Ne plus prévoir ce modèle pour les nouvelles planifications avec une date d'installation à partir de 2027: - Modèle, équivalent. V200 U (61070/61071). - Modèle supérieur ACE6G V600 S (61077/61078), version confortable et performante avec panneau pivotant.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 550 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 132)



| Désignation Options                                 | N° d'article | Panneau |
|---|--------------|---------|
| Panneau frontal en métal (17 × 252 × 547 mm), blanc | 1046989      |         |
| Panneau frontal en métal (17 × 252 × 547 mm), Nero  | 1046988      |         |
| Panneau frontal en métal (17 × 252 × 597 mm), blanc | 1046991      |         |
| Panneau frontal en métal (17 × 252 × 597 mm), Nero  | 1046990      |         |

## 15.7 Cassette de recyclage d'air LRC

- Encastrement dans le bandeau supérieur

### Mode de cuisson

Filter à charbon actif de recharge

Pièces de raccordement fournies

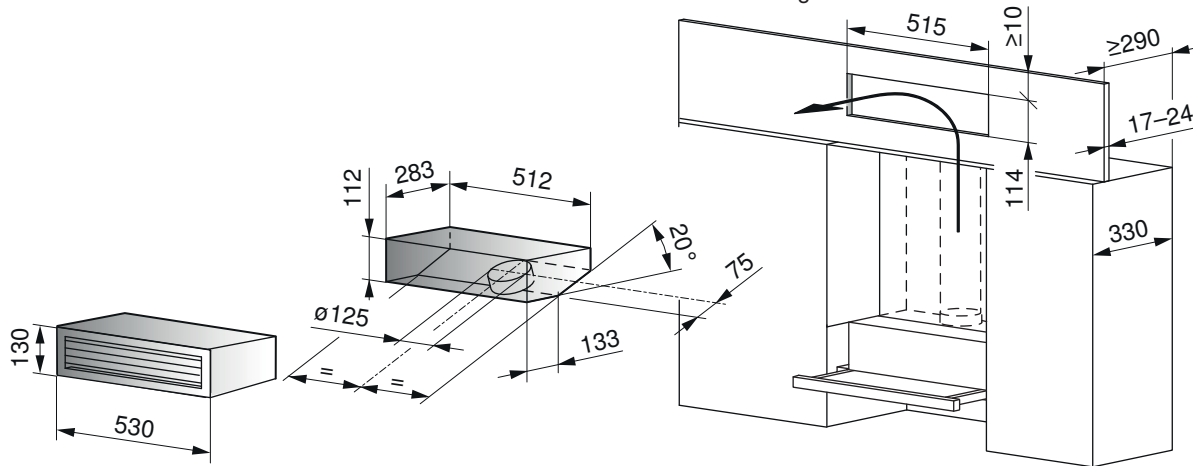
Poids

Adaptée à toutes les hottes d'aspiration à encastrer (exception: DF-U!)

H40770

1 × ø 125 mm

~6 kg



## 15.8 Cassette de sortie d'air LAC

- Encastrement dans le bandeau supérieur

### Mode de cuisson

Pièces de raccordement fournies

Réducteur pour hotte d'aspiration fourni

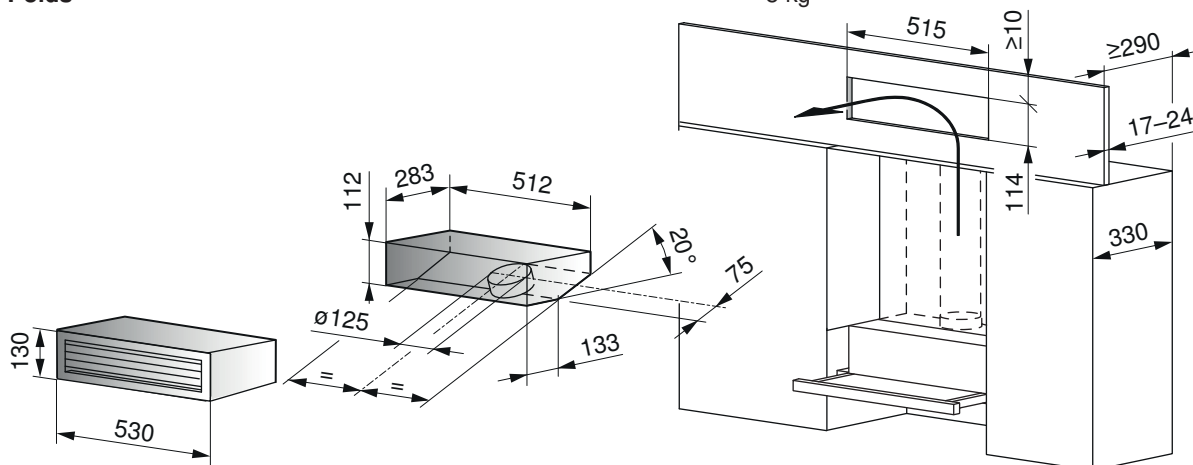
Poids

Adaptée à toutes les hottes d'aspiration à encastrer (exception: DF-U!)

1 × ø 125 mm

ø 150 à ø 125 mm

~5 kg



## 16 Lave-vaisselle AdoraVaisselle

### 16.1 Indications générales



**L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.**

- ▶ Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.
- ⇒ Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



**La fente sur le joint creux doit subsister.**



**Pour plus d'informations, voir le manuel technique pour les cuisines ASC.**

### Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude de service des appareils: max. 2000 m d'altitude.

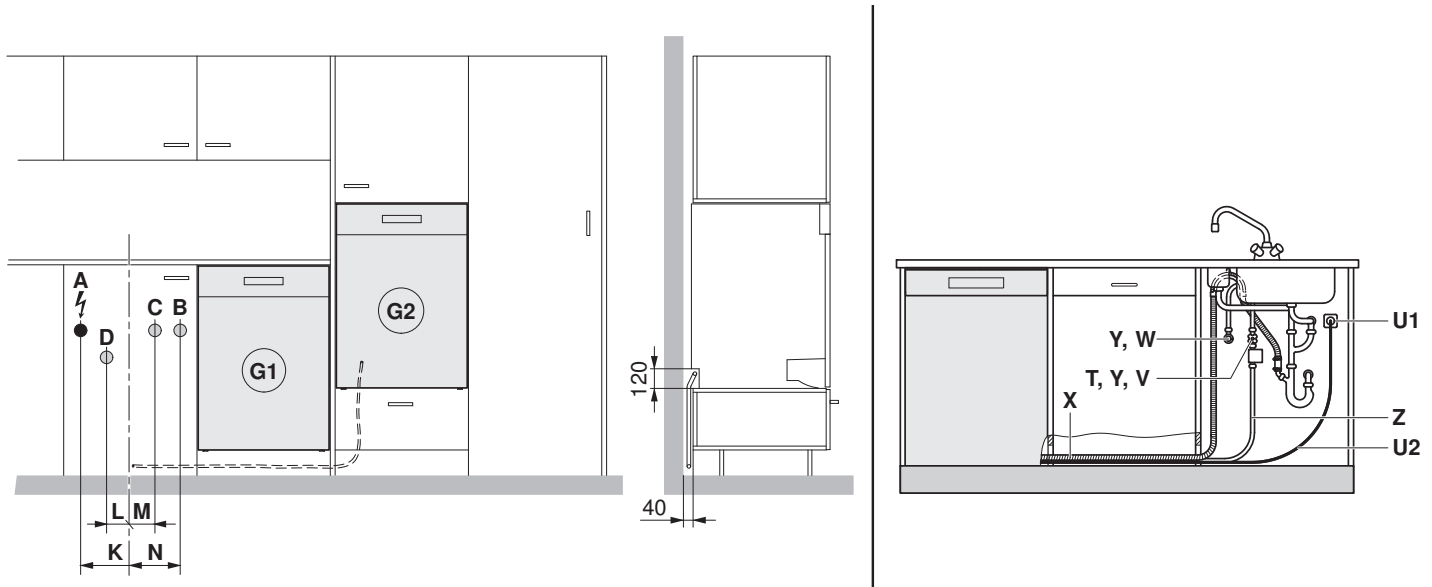
### Domaine de validité

| Désignation du modèle | Type | Numéro de modèle   |
|-----------------------|------|--|
| AdoraVaisselle V2000  | AS2T | 41149, 41150, 41160 - 41163, 41178 - 41180                           |
| AdoraVaisselle V4000  | AS4T | 41151 - 41155, 41164 - 41168, 41174, 41175                           |
| AdoraVaisselle V6000  | AS6T | 41145, 41147, 41156, 41158, 41159, 41169, 41171, 41172, 41176, 41177 |

Lave-vaisselle avec pompe à chaleur (voir page 191)

## 16.2 Caractéristiques de raccordement électrique / Caractéristiques des raccordements sanitaires

## Exemple de raccordement



| Désignation |   | Raccord. à partir du sol<br>(hauteur de socle<br>105 mm)   | Raccordement dans une niche<br>(du milieu au raccordement) | Type de<br>raccordement         |
|-------------|---|--|--|---------------------------------|
| A           | Raccordement électrique   | 600 mm   | K = 160 mm   | Prise sous-crépi<br>230 V/400 V |
| B           | Eau froide  | 600 mm   | N = 170 mm   | G <sup>3/4</sup> "              |
| C           | Eau chaude*   | 600 mm   | M = 70 mm  | G <sup>3/4</sup> "              |
| D           | Marche à suivre   | 400 mm   | L = 110 mm   | ø56 mm                          |
| G1          | Lave-vaisselle dans élément inférieur                                 | Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite |  |                                 |
| G2          | Lave-vaisselle dans armoire haute                                     | Raccordement max. 2 niches à gauche ou à droite            |  |                                 |
| T           | Clapet anti-retour  | Oui, 3/4"  |  |                                 |
| U1          | Prise   | Oui  |  |                                 |
| U2          | Câble de raccordement   | Longueur 1,50 m **   |  |                                 |
| V           | Raccordement eau froide   | Oui  |  |                                 |
| W           | Raccordement eau chaude *   | Oui  |  |                                 |
| X           | Tuyau d'écoulement  | Longueur 1,55 m ** / diamètre intérieur = 22 mm            |  |                                 |
| Y           | Organe de fermeture de l'arrivée d'eau                                | Oui, 3/4"  |  |                                 |
| Z           | Aquastop/alimentation avec filtre, filetage 3/4" (G <sup>3/4</sup> ") | Longueur 1,55 m **   |  |                                 |

\* Le raccordement à l'eau chaude peut être activé à une température de départ de l'eau d'au moins 45 °C et de 60 °C maximum. Une température de départ de 60 °C pour l'eau est recommandée pour la fonction «sans chauffage».

\*\* Commander un appareil avec une longueur de raccordement de 3 m si la longueur de raccordement standard ne suffit pas.

 **Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement à l'appareil.**  
**Toute transformation ultérieure (AdoraVaisselle) doit impérativement être effectuée par un spécialiste.**

 **Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA.**  
**Facturation en régie.**

## Données de raccordement électriques

| Désignation du modèle | Type               | Numéro de modèle  | Raccordement secteur | Protection par fusible | Câble d'alimentation        |
|-----------------------|--------------------|---|----------------------|------------------------|-----------------------------|
| AdoraVaisselle V6000  | AS6T               | 41145, 41147, 41156,<br>41158, 41159, 41169,<br>41171, 41172, 41176,<br>41177 | 380-415 V 2N~ 50 Hz  | 10 A                   | 1,5 m sans fiche            |
|                       |                    |   | 220-240 V~ 50 Hz **  | 10 A                   |                             |
|                       |                    |   | 220-240 V~ 50 Hz     | 16 A *                 | 1,5 m avec fiche de type 23 |
| AdoraVaisselle V4000  | AS4T               | 41151 - 41154, 41164<br>- 41167, 41174  | 220-240 V~ 50 Hz **  | 10 A                   | 1,5 m avec fiche de type 12 |
|                       | AS4T...B...<br>*** | 41155, 41168, 41175   | 380-415 V 2N~ 50 Hz  | 10 A                   | 1,5 m sans fiche            |
|                       |                    |   | 220-240 V~ 50 Hz **  | 10 A                   |                             |
| 220-240 V~ 50 Hz      | 16 A *             | 1,5 m avec fiche de type 23   |                      |                        |                             |
| AdoraVaisselle V2000  | AS2T               | 41149, 41150, 41160<br>- 41163, 41180   | 220-240 V~ 50 Hz **  | 10 A                   | 1,5 m avec fiche de type 12 |
|                       | AS2T...B...<br>*** | 41178, 41179  | 380-415 V 2N~ 50 Hz  | 10 A                   | 1,5 m sans fiche            |
|                       |                    |   | 220-240 V~ 50 Hz **  | 10 A                   |                             |
| 220-240 V~ 50 Hz      | 16 A *             | 1,5 m avec fiche de type 23   |                      |                        |                             |

\* Commander le set W85585 séparément en cas de transformation d'un appareil sur le type de raccordement 220-240 V~ 16A. Seul un personnel spécialisé est autorisé à effectuer le montage.

\*\* Si le câble d'alimentation standard ne suffit pas, commander (voir page 243) la rallonge de câble d'alimentation de 3,7 m (P53398).

\*\*\* AdoraVaisselle V2000 et V4000 avec tiroir à couverts

## Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté d'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Vous obtiendrez des indications sur la dureté de l'eau de votre localité auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.



En raison d'une exigence normative, les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable à l'aide du clapet anti-retour 1278183 fourni avec l'appareil.

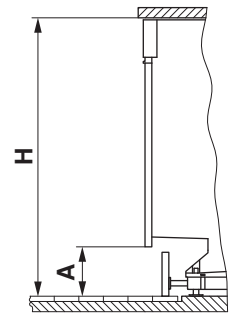
| Valeur                               |          | Valeur nominale | Minimum  | Maximum |
|--------------------------------------|----------|-----------------|----------|---------|
| Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar) | statique | 0,3-0,4 MPa     | 0,1 MPa  | 1,0 MPa |
|                                      | courante | –               | 0,08 MPa | 1,0 MPa |
| Dureté de l'eau                      |          | –               | 0,5 °fH  | 50 °fH  |
| Température arrivée d'eau            |          | –               | 5 °C     | 60 °C   |

16.3 Vue d'ensemble de l'encastrement

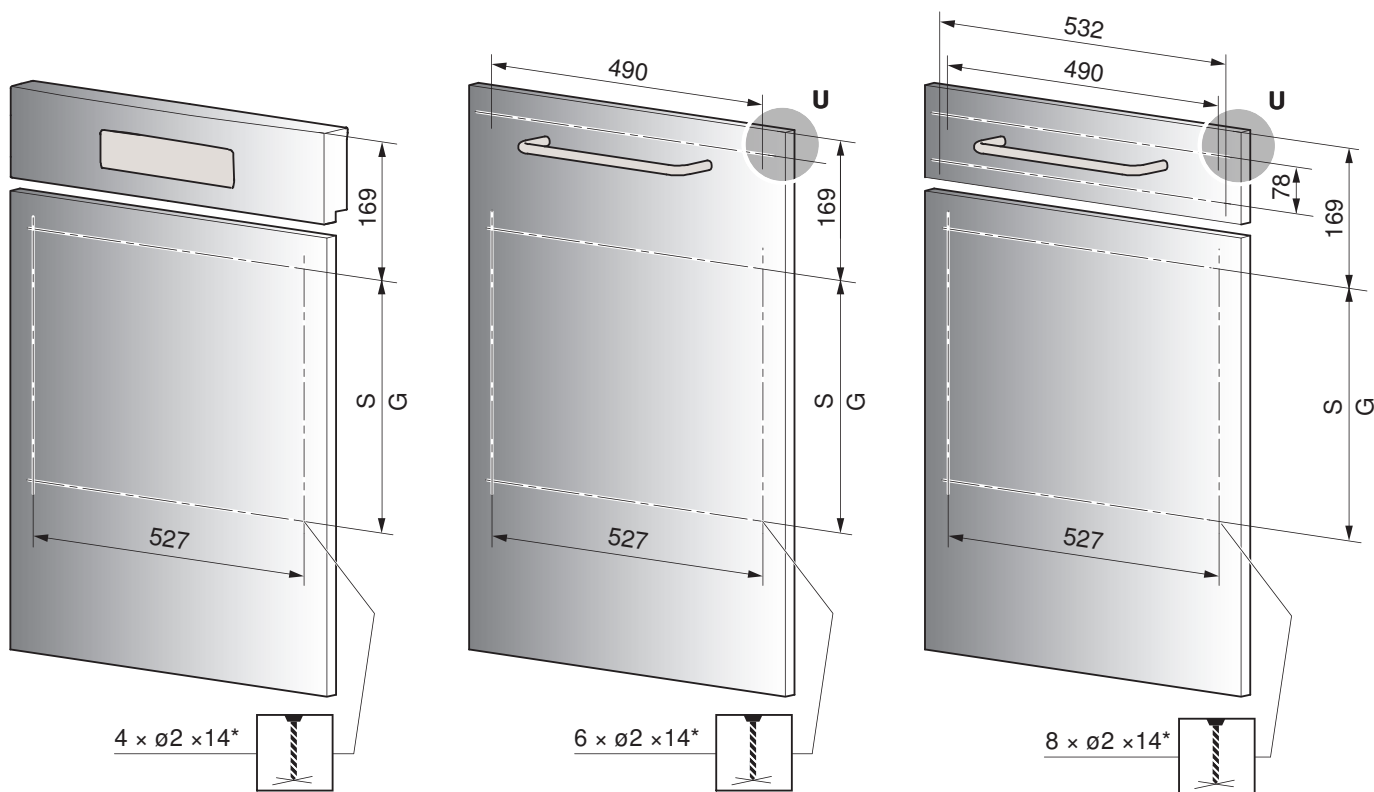
Hauteur de la niche H en mm

|     | 790 | 800 | 810 | 820 | 830 | 840 | 851 | 860 | 870  | 880 | 890 | 900 | 910    | 920 | 930 | 940 | 950 | 960 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|--------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 250 |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     | S   |        |     |     |     |     | G   |
| 240 |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     | S   | S   |        |     |     |     | G   | G   |
| 230 |     |     |     |     |     |     |     |     | S    | S   | S   |     |        |     |     | G   | G   | G   |
| 220 |     |     |     |     |     |     |     |     | S    | S   | S   | S   |        |     | G   | G   | G   | G   |
| 210 |     |     |     |     |     |     |     | S   | S    | S   | S   | S   |        | G   | G   | G   | G   | G   |
| 200 |     |     |     |     |     |     | S   | S   | S    | S   | S   | S   |        | G   | G   | G   | G   | G   |
| 190 |     |     |     |     |     | S   | S   | S   | S    | S   | S   | S/G | G      | G   | G   | G   | G   | G   |
| 180 |     |     |     |     | S   | S   | S   | S   | S    | S   | S/G | S/G | G      | G   | G   | G   | G   | G   |
| 170 |     |     |     | S   | S   | S   | S   | S   | S    | S/G | S/G | S/G | G      | G   | G   | G   | G   | G   |
| 160 |     |     | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G  | S/G | S/G | S/G | G      | G   | G   | G   | G   | G   |
| 150 |     | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G  | S/G | S/G | S/G | G      | G   | G   | G   | G   | G   |
| 140 | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | S/G  | S/G | S/G | S/G | G      | G   | G   | G   | G   | G   |
| 130 | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | S/G  | S/G | S/G | S/G | G      | G   | G   | G   | G   | G   |
| 120 | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | S/G  | S/G | G   | G   | G      | G   | G   | G   | G   |     |
| 112 | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | SMS* | G   | G   | G   | G      | G   | G   |     |     |     |
| 110 | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | S/G  | G   | G   | G   | G/SMS+ | G   | G   |     |     |     |
| 100 | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | S/G | G    | G   | G   | G   | G      | G   |     |     |     |     |
| 90  | S   | S   | S   | S   | S   | S   | S/G | G   | G    | G   | G   | G   | G      |     |     |     |     |     |
| 80  | S   | S   | S   | S   | S   | S   | G   | G   | G    | G   | G   | G   |        |     |     |     |     |     |
| 70  | S   | S   | S   | S   | S   |     | G   | G   | G    | G   | G   |     |        |     |     |     |     |     |
| 60  | S   | S   | S   | S   |     |     | G   | G   | G    | G   |     |     |        |     |     |     |     |     |
| 50  | S   | S   | S   |     |     |     | G   | G   | G    |     |     |     |        |     |     |     |     |     |
| 40  | S   | S   |     |     |     |     | G   | G   |      |     |     |     |        |     |     |     |     |     |
| 30  | S   |     |     |     |     |     | G   |     |      |     |     |     |        |     |     |     |     |     |
| 23  |     |     |     |     |     |     | G   |     |      |     |     |     |        |     |     |     |     |     |

- S Standard 55/60
- G Grand volume 55/60
- S/G Standard et grand volume 55/60
- SMS Système de mesures suisse pour appareils standards 55/60, grand volume 55/60 sans socle de meuble  
\* à la hauteur de base de 105 mm
- SMS+ SMS+ système de mesures suisse pour appareils standards +, grand volume 55/60 sans socle de meuble  
\* à la hauteur de base de 110 mm

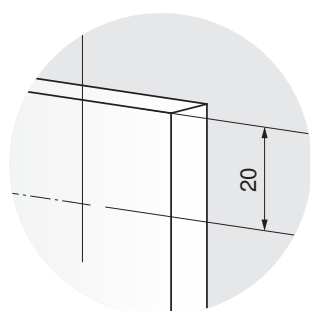


16.4 Plans de perçage de décor 55 cm

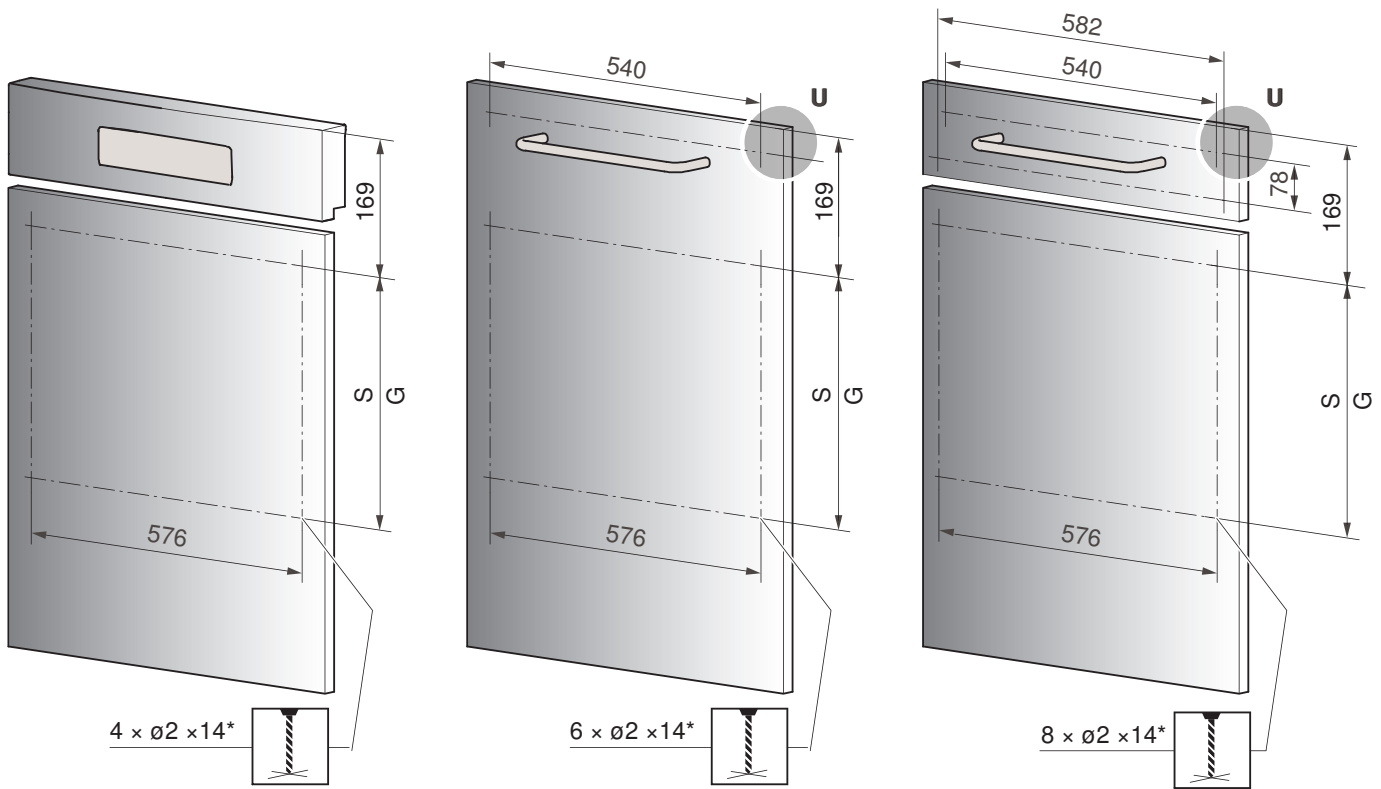


|                     |                  |                               |
|---------------------|------------------|-------------------------------|
| S = volume standard | G = grand volume | *                             |
| 350 mm              | 415 mm           | Profondeur percée à l'arrière |

Détail U

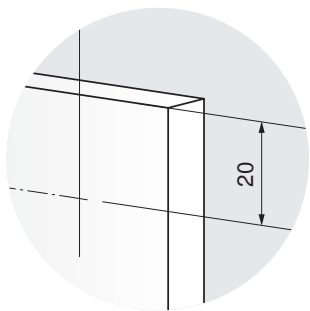


16.5 Plans de perçage de décor 60 cm



|                     |                  |                               |
|---------------------|------------------|-------------------------------|
| S = volume standard | G = grand volume | *                             |
| 350 mm              | 415 mm           | Profondeur percée à l'arrière |

Détail U



16.6 Montage avec poignée escamotable



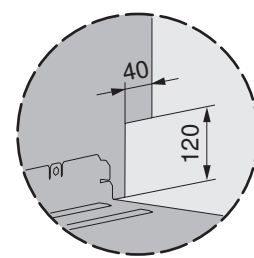
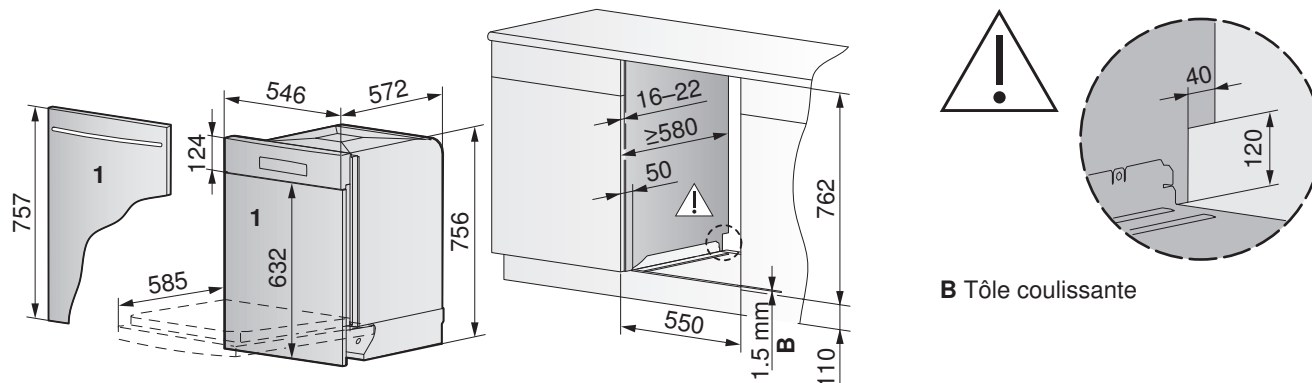
Tous les lave-vaisselle entièrement intégrés de V-ZUG peuvent être montés avec poignée escamotable. Un système d'ouverture courant pour cuisines avec poignées escamotables peut être utilisé.

16.7 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 55 cm



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70162.

Elément inférieur «standard»



B Tôle coulissante

Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor 1 sont fonction de la variante d'exécution:

| Ressort            | Système décor                    |                       |                     |
|--------------------|----------------------------------|-----------------------|---------------------|
|                    | Intégré Nero, blanc, ChromeClass | Design intégré Miroir | Entièrement intégré |
| Niveau 0 Blanc     | 2,5 à 8 kg *                     |                       |                     |
| Niveau 1 Bleu      | 5,5 à 11,5 kg                    | 2,5 à 8,5 kg *        | 4,5 à 9 kg *        |
| Niveau 2 Jaune *** | 10,5 à 17 kg                     | 7 à 14 kg             | 8 à 13,5 kg **      |
| Niveau 3 Vert ***  | 17 à 23 kg                       | 14 à 20 kg            | 13,5 à 18 kg        |

\* Ces ressorts sont montés en usine par défaut

\*\* Les appareils équipés de ces ressorts sont disponibles en usine

\*\*\* Ces variantes de ressorts sont disponibles en tant qu'accessoires (voir page 243).

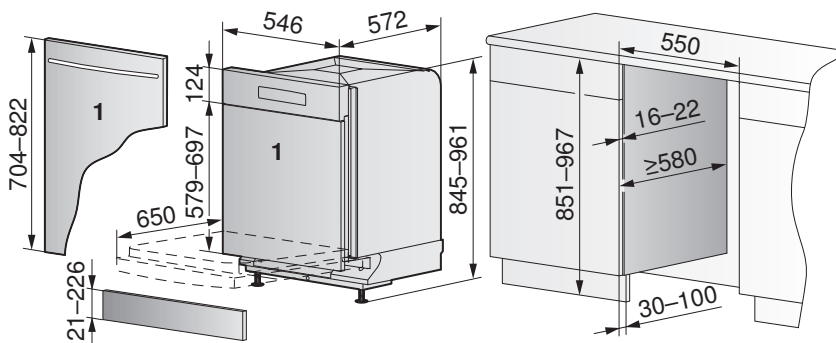
Toutes les variantes de ressorts sont disponibles en tant que pièces de rechange.

Les indications de poids s'appliquent aux décors réguliers jusqu'à 22 cm d'épaisseur.



Pour les décors trop longs, irréguliers (p. ex. constructions de cadres ou plaques de verre rapportées, etc.) ou épais (> 22 mm), il faut déterminer les ressorts adaptés à l'aide de l'outil de calcul (<https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/documents/planning-installation-aid>).

Elément inférieur «grand volume»



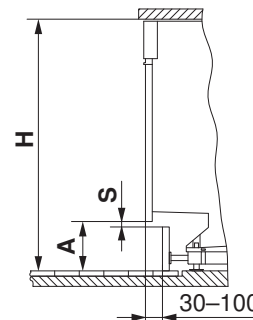
| Hauteur de l'appareil |  | Hauteur de niche |
|-----------------------|--|------------------|
| 845 - 890             |  | 851 - 896        |
| 881 - 926             |  | 887 - 932        |
| 916 - 961             |  | 922 - 967        |

Le socle variable **2** ainsi que le patin de socle **3** sont inclus dans la livraison.

Patin de socle supplémentaire - à commander dans Accessoires (voir page 243).

► Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** doivent être découpés aux dimensions requises.

|                |        | Hauteur de la niche H en mm |        |     |     |     |     |     |     |     |     |     | S min. en mm |     |
|----------------|--------|-----------------------------|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------------|-----|
|                |        | 851                         | 860    | 870 | 880 | 890 | 900 | 910 | 920 | 930 | 940 | 950 | 960          |     |
| Mesure A en mm | ↑ min. | 23                          | 32     | 42  | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132          | 2   |
|                |        | 33                          | 42     | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142          | 2   |
|                |        | 43                          | 52     | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152          | 2   |
|                |        | 53                          | 62     | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162          | 2   |
|                |        | 63                          | 72     | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172          | 2   |
|                |        | 73                          | 82     | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182          | 2   |
|                |        | 83                          | 92     | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192          | 2   |
|                |        | 93                          | 102    | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202          | 2   |
|                |        | 103                         | 112    | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212          | 5   |
|                |        | 113                         | 122    | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222          | 10  |
|                |        | 123                         | 132    | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 232          | 15  |
|                |        | 133                         | 142    | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 232 | 242          | 23  |
|                |        |                             | ↓ max. | 141 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 | 200 | 210 | 220 | 230          | 240 |



Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

| Ressort            | Système décor                    |                       |                     |
|--------------------|----------------------------------|-----------------------|---------------------|
|                    | Intégré Nero, blanc, ChromeClass | Design intégré Miroir | Entièrement intégré |
| Niveau 1 Bleu      | 2,5 à 6,5 kg *                   | 0 à 4 kg              | 2,5 à 5,5 kg        |
| Niveau 2 Jaune *** | 5,5 à 10,5 kg                    | 3 à 8 kg *            | 5 à 9 kg *          |
| Niveau 3 Vert ***  | 10,5 à 16,5 kg                   | 7,5 à 13,5 kg         | 9 à 13,5 kg **      |
| Niveau 4 Rouge *** | 16,5 à 19 kg                     | 13,5 à 17 kg          | 13,5 à 16 kg        |

\* Ces ressorts sont montés en usine par défaut.

\*\* Les appareils équipés de ces ressorts sont disponibles en usine.

\*\*\* Ces variantes de ressorts sont disponibles en tant qu'accessoires (voir page 243).

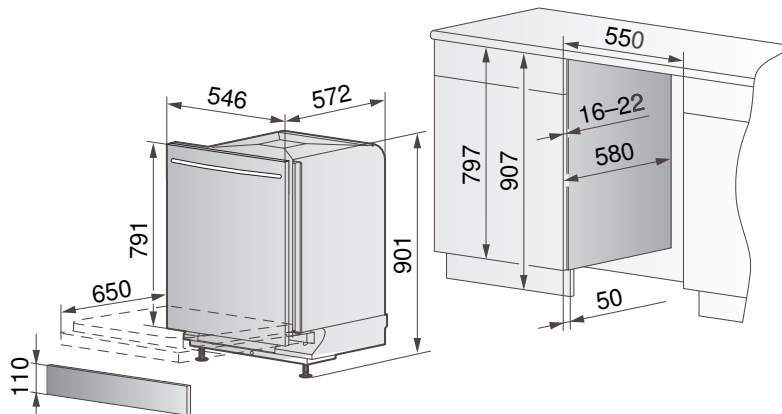
Toutes les variantes de ressorts sont disponibles en tant que pièces de rechange.

Les indications de poids s'appliquent aux décors réguliers jusqu'à 22 cm d'épaisseur.



**Pour les décors trop longs, irréguliers (p. ex. constructions de cadres ou plaques de verre rapportées, etc.) ou épais (> 22 mm), il faut déterminer les ressorts adaptés à l'aide de l'outil de calcul ((<https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/documents/planning-installation-aid>)).**

Elément inférieur «grand volume» SMS+



| Hauteur de l'appareil |  | Hauteur de niche |
|-----------------------|--|------------------|
| 901                   |  | 907              |

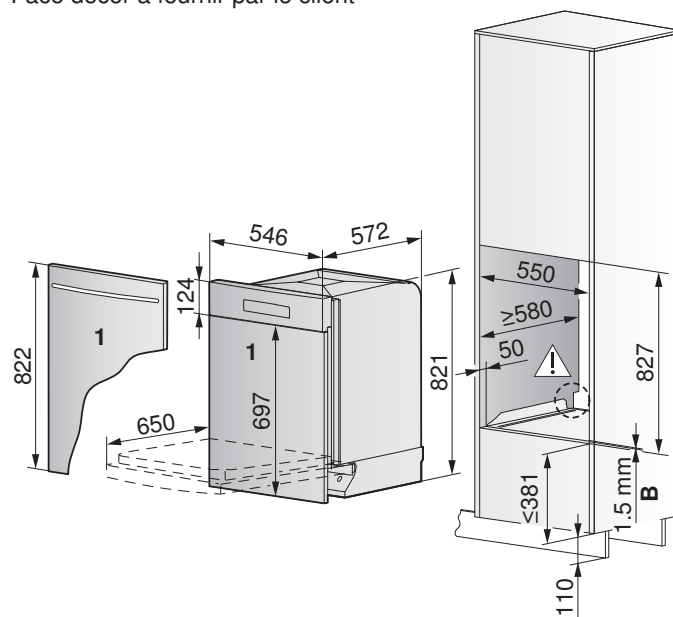
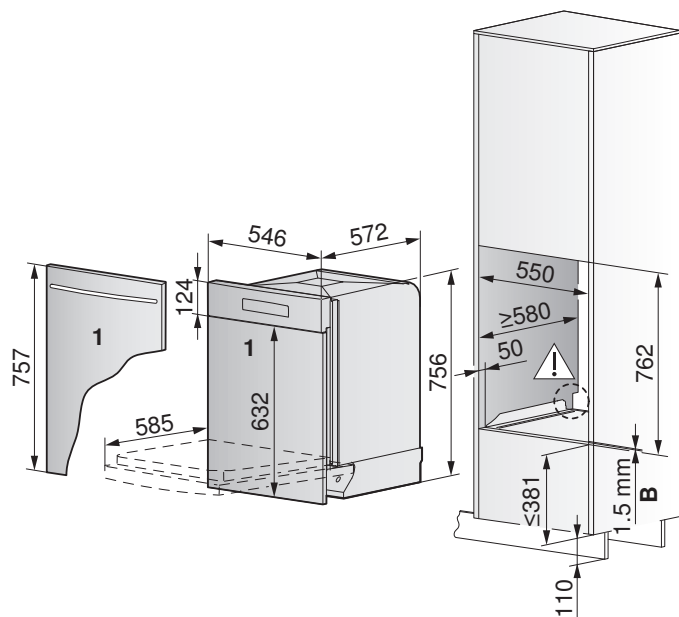
Le socle variable 2 ainsi que le patin de socle 3 sont inclus dans la livraison.



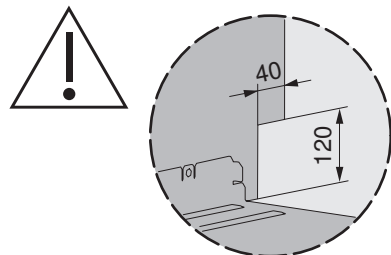
**Nous recommandons: un appareil entièrement intégré, permettant d'harmoniser le décor avec la façade de la cuisine.**

Encastrement en armoire haute «standard»

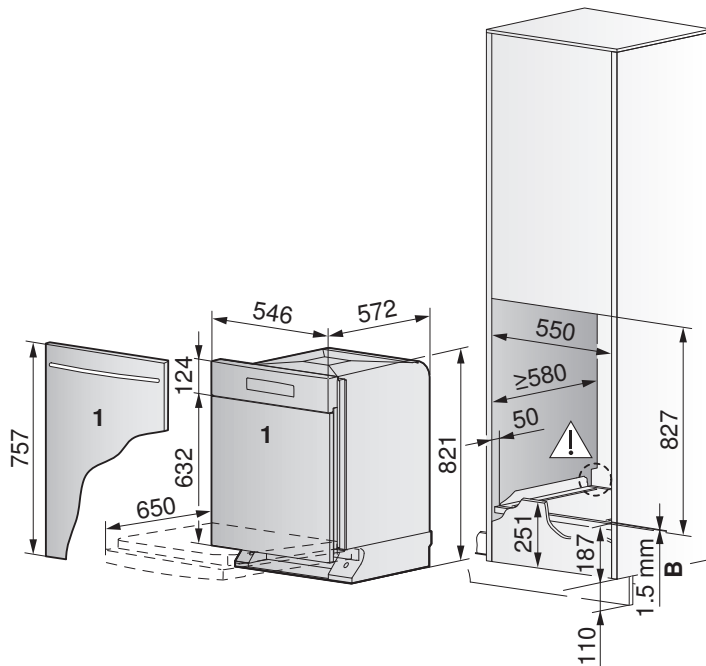
Encastrement en armoire haute «grand volume»  
Face décor à fournir par le client



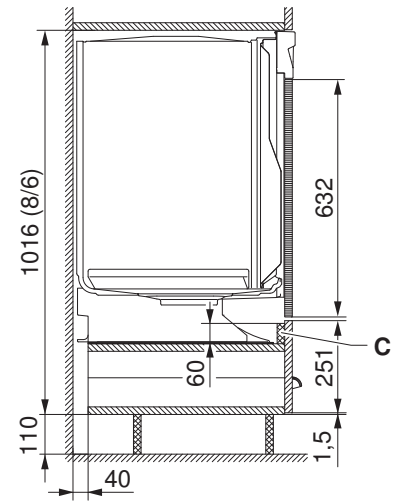
C Tôle coulissante\*



Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor 5/6 et tiroir 2/6



Coupe d'une variante d'encastrement



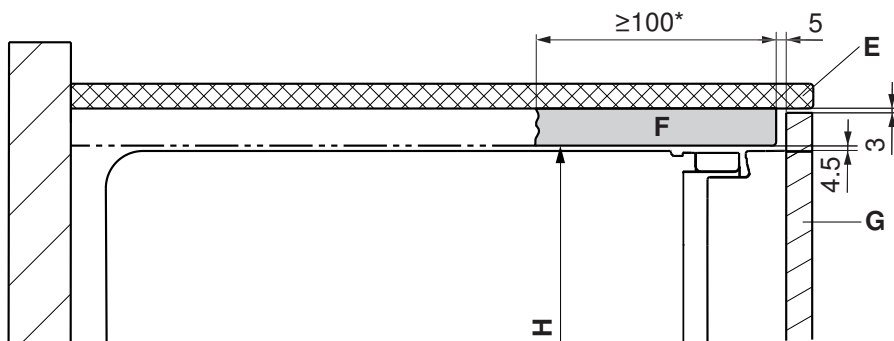
**B** Tôle coulissante\*

**C** Baguette couvrante démontable



\* Si le modèle souhaité avec tôle coulissante n'est pas disponible, il est possible de commander le kit W84788 auprès de V-ZUG (voir page 243).

Encastrement décor surdimensionné



\* Une sous-face continue est conseillée.

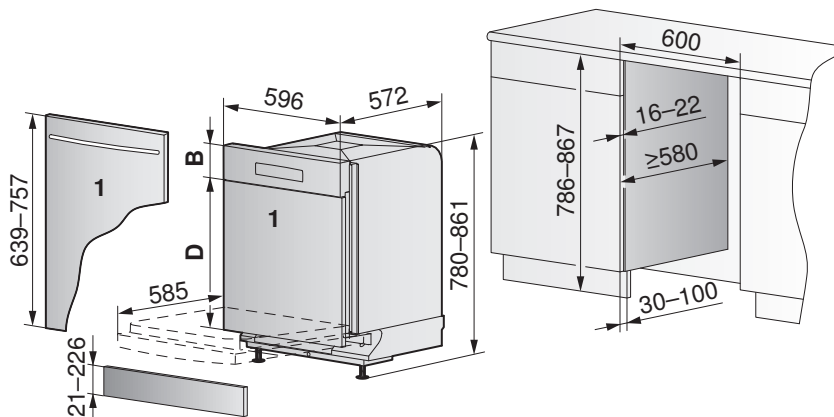
- E** Plan de travail
- F** Sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche

**16.8 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm**



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

**Elément inférieur «standard»**



| Hauteur de l'appareil |   | Hauteur de niche |
|-----------------------|---|------------------|
| 780 - 825             | 2 | 786 - 831        |
| 816 - 861             | 3 | 822 - 867        |
| 851 - 896             |   | 857 - 902        |

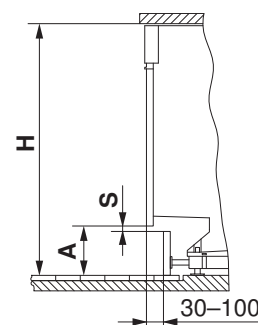
Le socle variable 2 ainsi que le patin de socle 3 sont inclus dans la livraison.

Patin de socle supplémentaire - à commander dans Accessoires (voir page 243).

► Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 doivent être découpés aux dimensions requises.

| «Standard»                              | Intégré Nero, blanc, ChromeClass | Miroir au design intégré |
|---|----------------------------------|--------------------------|
| Panneau de commande B avec compensateur | 124 à 146 mm                     | 124 à 140 mm             |
| Décor D                                 | 490 à 632 mm                     | 496 à 632 mm             |

|                                       |      | Hauteur de la niche H en mm |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | S min.<br>en mm |    |
|---------------------------------------|------|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|----|
|                                       |      | 790                         | 800 | 810 | 820 | 830 | 840 | 850 | 860 | 870 | 880 | 890 | 900 |                 |    |
| Hauteur du socle A en mm<br>↑<br>min. |      | 27                          | 37  | 47  | 57  | 67  | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 2               |    |
|                                       |      | 37                          | 47  | 57  | 67  | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 2               |    |
|                                       |      | 47                          | 57  | 67  | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 2               |    |
|                                       |      | 57                          | 67  | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 2               |    |
|                                       |      | 67                          | 77  | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 2               |    |
|                                       |      | 77                          | 87  | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 2               |    |
|                                       |      | 87                          | 97  | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 197 | 2               |    |
|                                       |      | 97                          | 107 | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 197 | 207 | 2               |    |
|                                       |      | 107                         | 117 | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 197 | 207 | 217 | 5               |    |
|                                       |      | 117                         | 127 | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 197 | 207 | 217 | 227 | 10              |    |
|                                       |      | 127                         | 137 | 147 | 157 | 167 | 177 | 187 | 197 | 207 | 217 | 227 | 237 | 15              |    |
|                                       |      | 137                         | 147 | 155 | 167 | 177 | 187 | 197 | 207 | 217 | 227 | 237 | 247 | 23              |    |
|                                       | max. |                             | 145 | 155 | 165 | 175 | 185 | 195 | 205 | 215 | 225 | 235 | 245 | 255             | 30 |



Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor 1 sont fonction de la variante d'exécution:

| Ressort            | Système décor                    |                       |                     |
|--------------------|----------------------------------|-----------------------|---------------------|
|                    | Intégré Nero, blanc, ChromeClass | Design intégré Miroir | Entièrement intégré |
| Niveau 0 Blanc     | 2 à 7,5 kg *                     |                       |                     |
| Niveau 1 Bleu      | 5 à 10,5 kg                      | 2 à 7,5 kg *          | 4 à 8,5 kg *        |
| Niveau 2 Jaune *** | 9,5 à 16,5 kg                    | 6 à 13 kg             | 7,5 à 12,5 kg **    |
| Niveau 3 Vert ***  | 16,5 à 22 kg                     | 13 à 19,5 kg          | 12,5 à 17,5 kg      |

\* Ces ressorts sont montés en usine par défaut.

\*\* Les appareils équipés de ces ressorts sont disponibles en usine

\*\*\* Ces variantes de ressorts sont disponibles en tant qu'accessoires (voir page 243).

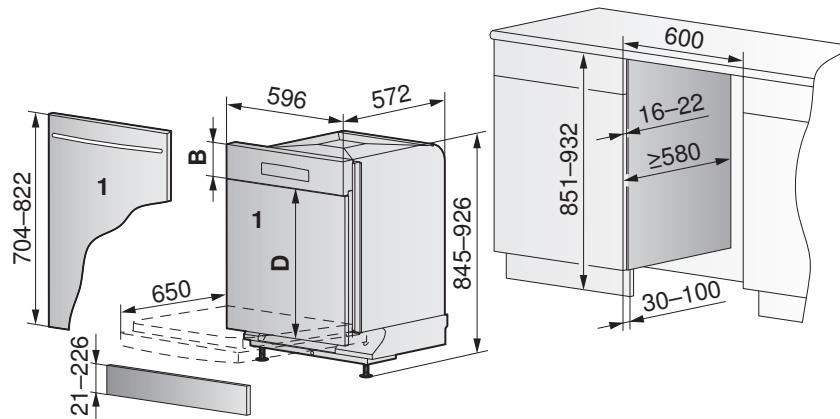
Toutes les variantes de ressorts sont disponibles en tant que pièces de rechange.

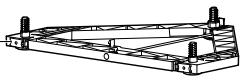



Les indications de poids s'appliquent aux décors réguliers jusqu'à 22 cm d'épaisseur.



**Pour les décors trop longs, irréguliers (p. ex. constructions de cadres ou plaques de verre rapportées, etc.) ou épais (> 22 mm), il faut déterminer les ressorts adaptés à l'aide de l'outil de calcul ((<https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/documents/planning-installation-aid>)).**

Elément inférieur «grand volume»



| Hauteur de l'appareil |  | Hauteur de niche |
|-----------------------|--|------------------|
| 845 - 890             | 2    | 851 - 896        |
| 881 - 926             | 3    | 887 - 932        |
| 916 - 961             |   | 922 - 967        |

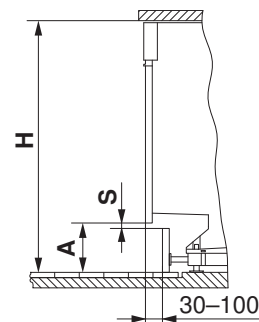
Le socle variable **2** ainsi que le patin de socle **3** sont inclus dans la livraison.

Patin de socle supplémentaire  - à commander dans Accessoires (voir page 243).

► Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** doivent être découpés aux dimensions requises.

| «Grand volume»                                 | Intégré Nero, blanc, ChromeClass | Design intégré Miroir |
|--|----------------------------------|-----------------------|
| Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur | 124 à 146 mm                     | 124 à 140 mm          |
| Décor <b>D</b>                                 | 555 à 697 mm                     | 561 à 697 mm          |

|                     |      | Hauteur de la niche H en mm |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | S min.<br>en mm |    |
|---------------------|------|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|----|
|                     |      | 851                         | 860 | 870 | 880 | 890 | 900 | 910 | 920 | 930 | 940 | 950 | 960 |                 |    |
| Mesure A en mm<br>↑ | min. | 23                          | 32  | 42  | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 2               |    |
|                     |      | 33                          | 42  | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 2               |    |
|                     |      | 43                          | 52  | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 2               |    |
|                     |      | 53                          | 62  | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 2               |    |
|                     |      | 63                          | 72  | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 2               |    |
|                     |      | 73                          | 82  | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 2               |    |
|                     |      | 83                          | 92  | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 2               |    |
|                     |      | 93                          | 102 | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 2               |    |
|                     |      | 103                         | 112 | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 5               |    |
|                     |      | 113                         | 122 | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 10              |    |
|                     |      | 123                         | 132 | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 232 | 15              |    |
|                     |      | 133                         | 142 | 152 | 162 | 172 | 182 | 192 | 202 | 212 | 222 | 232 | 242 | 23              |    |
|                     | max. |                             | 141 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 | 200 | 210 | 220 | 230 | 240 | 250             | 30 |



Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor 1 sont fonction de la variante d'exécution:

| Ressort            | Système décor                    |                       |                     |
|--------------------|----------------------------------|-----------------------|---------------------|
|                    | Intégré Nero, blanc, ChromeClass | Design intégré Miroir | Entièrement intégré |
| Niveau 1 Bleu      | 2 à 6 kg *                       | de 0 à 3,5 kg         | de 2 à 5,5 kg       |
| Niveau 2 Jaune *** | 5 à 10,5 kg                      | 2,5 à 7,5 kg *        | 4,5 à 8,5 kg *      |
| Niveau 3 Vert ***  | 10 à 15,5 kg                     | 7 à 12,5 kg           | 8,5 à 12,5 kg **    |
| Niveau 4 Rouge *** | 15,5 à 19 kg                     | 12,5 à 16,5 kg        | 12,5 à 16 kg        |

\* Ces ressorts sont montés en usine par défaut.

\*\* Les appareils équipés de ces ressorts sont disponibles en usine

\*\*\* Ces variantes de ressorts sont disponibles en tant qu'accessoires (voir page 243).

Toutes les variantes de ressorts sont disponibles en tant que pièces de rechange.

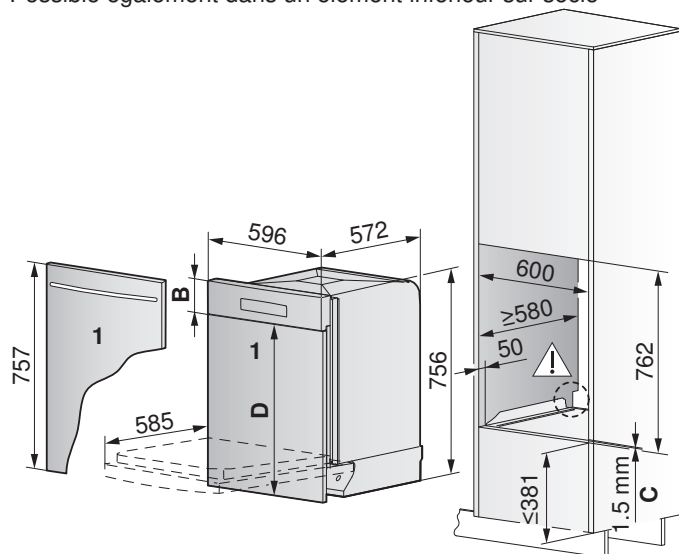
Les indications de poids s'appliquent aux décors réguliers jusqu'à 22 cm d'épaisseur.



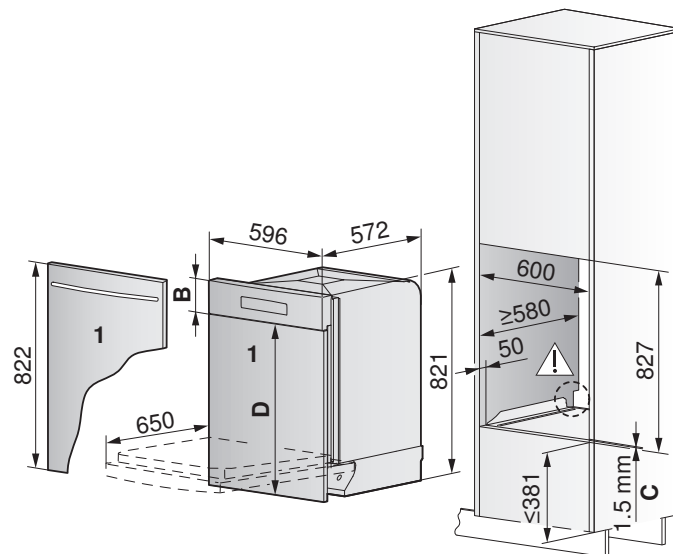
**Pour les décors trop longs, irréguliers (p. ex. constructions de cadres ou plaques de verre rapportées, etc.) ou épais (> 22 mm), il faut déterminer les ressorts adaptés à l'aide de l'outil de calcul ((<https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/documents/planning-installation-aid>)).**

**Encastrement en armoire haute «standard»**

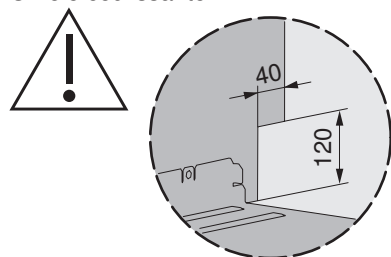
Possible également dans un élément inférieur sur socle



**Encastrement en armoire haute «grand volume»**



**C Tôle coulissante\***

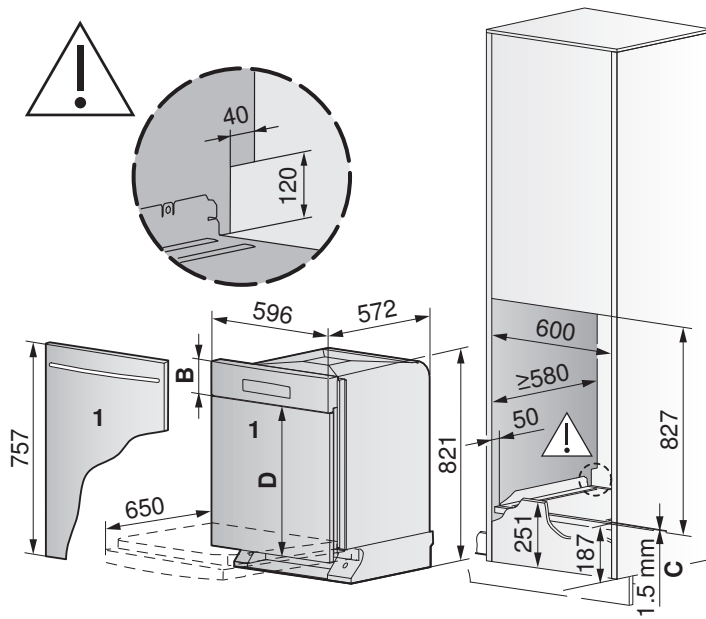


| «Standard»                                     | Intégré Nero, blanc, ChromeClass | Design intégré Miroir |
|--|----------------------------------|-----------------------|
| Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur | 124 à 146 mm                     | 124 à 140 mm          |
| Décor <b>D</b>                                 | 610 à 632 mm                     | 616 à 632 mm          |
| «Grand volume»                                 | Intégré Nero, blanc, ChromeClass | Design intégré Miroir |
| Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur | 124 à 146 mm                     | 124 à 140 mm          |
| Décor <b>D</b>                                 | 675 à 697 mm                     | 681 à 697 mm          |

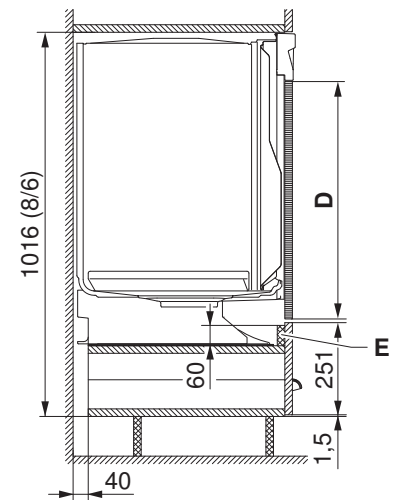


\* Si le modèle souhaité avec tôle coulissante n'est pas disponible, il est possible de commander le kit W84789 auprès de V-ZUG (voir page 243).

Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor et tiroir 251 mm



Coupe d'une variante d'encastrement



C Tôle coulissante\*

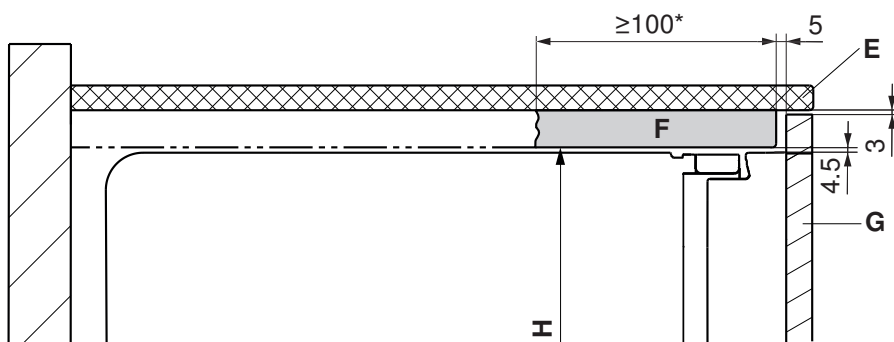
E Baguette couvrante démontable

| «Grand volume»                          | Intégré Nero, blanc, ChromeClass | Design intégré Miroir |
|---|----------------------------------|-----------------------|
| Panneau de commande B avec compensateur | 124 à 146 mm                     | 124 à 140 mm          |
| Décor D                                 | 610 à 632 mm                     | 616 à 632 mm          |



\* Si le modèle souhaité avec tôle coulissante n'est pas disponible, il est possible de commander le kit W84789 auprès de V-ZUG (voir page 243).

Encastrement décor surdimensionné



\* Une sous-face continue est conseillée.

- E Plan de travail
- F Sous-face
- G Décor
- H Hauteur de niche

## 17 Lave-vaisselle AdoraVaisselle avec pompe à chaleur

### 17.1 Indications générales



**L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.**

- ▶ Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.
- ⇒ Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



**La fente sur le joint creux doit subsister.**



**Pour plus d'informations, voir le manuel technique pour les cuisines ASC.**

### Température ambiante

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

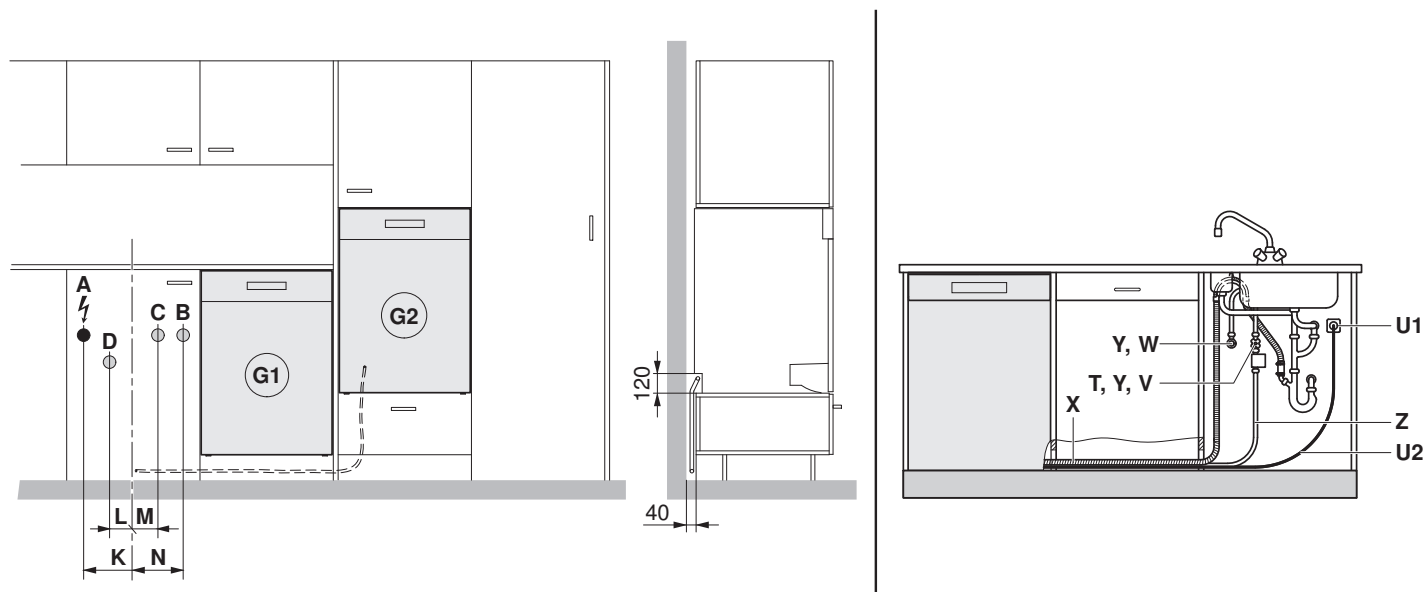
Altitude de service des appareils: max. 2000 m d'altitude.

### Domaine de validité

| Désignation du modèle | Type | Numéro de modèle |
|-----------------------|------|------------------|
| AdoraVaisselle V6000  | AS6T | 41173            |

## 17.2 Caractéristiques de raccordement électrique / Caractéristiques des raccordements sanitaires

## Exemple de raccordement




| Désignation |  | Raccord. à partir du sol<br>(hauteur de socle<br>105 mm)   | Raccordement dans une niche<br>(du milieu au raccordement) | Type de<br>raccordement         |
|-------------|--|--|--|---------------------------------|
| A           | Raccordement électrique  | 600 mm   | K = 160 mm   | Prise sous-crépi<br>230 V/400 V |
| B           | Eau froide   | 600 mm   | N = 170 mm   | G <sup>3/4</sup> "              |
| C           | Eau chaude*  | 600 mm   | M = 70 mm  | G <sup>3/4</sup> "              |
| D           | Marche à suivre  | 400 mm   | L = 110 mm   | ø56 mm                          |
| G1          | Lave-vaisselle dans élément inférieur                                  | Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite |  |                                 |
| G2          | Lave-vaisselle dans armoire haute                                      | Raccordement max. 2 niches à gauche ou à droite            |  |                                 |
| T           | Clapet anti-retour   | Oui, 3/4"  |  |                                 |
| U1          | Prise  | Oui  |  |                                 |
| U2          | Câble de raccordement  | Longueur 1,50 m **   |  |                                 |
| V           | Raccordement eau froide  | Oui  |  |                                 |
| W           | Raccordement eau chaude *  | Oui  |  |                                 |
| X           | Tuyau d'écoulement   | Longueur 1,55 m ** / diamètre intérieur = 22 mm            |  |                                 |
| Y           | Organe de fermeture de l'arrivée d'eau                                 | Oui, 3/4"  |  |                                 |
| Z           | Aquastop/alimentation avec filtre, filetage 3/4" (G <sup>3/4</sup> " ) | Longueur 1,55 m **   |  |                                 |

\* Le raccordement à l'eau chaude peut être activé à une température de départ de l'eau d'au moins 45 °C et de 60 °C maximum. Une température de départ de 60 °C pour l'eau est recommandée pour la fonction «sans chauffage».

\*\* Commander un appareil avec une longueur de raccordement de 3 m si la longueur de raccordement standard ne suffit pas.

 **Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement à l'appareil. Toute transformation ultérieure (AdoraVaisselle) doit impérativement être effectuée par un spécialiste.**

 **Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA. Facturation en régie.**

### Données de raccordement électriques

| Désignation du modèle | Type | Numéro de modèle | Raccordement secteur | Protection par fusible | Câble d'alimentation        |
|-----------------------|------|------------------|----------------------|------------------------|-----------------------------|
| AdoraVaisselle V6000  | AS6T | 41173            | 380-415 V 2N~ 50 Hz  | 10 A                   | 1,5 m sans fiche            |
|                       |      |                  | 220-240 V~ 50 Hz **  | 10 A                   |                             |
|                       |      |                  | 220-240 V~ 50 Hz     | 16 A *                 | 1,5 m avec fiche de type 23 |

\* Commander le set W85585 séparément en cas de transformation d'un appareil sur le type de raccordement 220–240 V~ 16A. Seul un personnel spécialisé est autorisé à effectuer le montage.

\*\* Si le câble d'alimentation standard ne suffit pas, commander (voir page 243) la rallonge de câble d'alimentation de 3,7 m (P53398).

### Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté d'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Vous obtiendrez des indications sur la dureté de l'eau de votre localité auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.



En raison d'une exigence normative, les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable à l'aide du clapet anti-retour 1278183 fourni avec l'appareil.

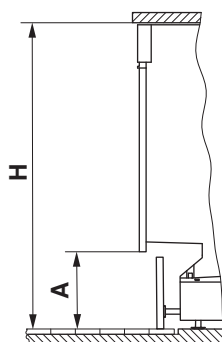
| Valeur                               |          | Valeur nominale | Minimum  | Maximum |
|--------------------------------------|----------|-----------------|----------|---------|
| Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar) | statique | 0,3–0,4 MPa     | 0,1 MPa  | 1,0 MPa |
|                                      | courante | –               | 0,08 MPa | 1,0 MPa |
| Dureté de l'eau                      |          | –               | 0,5 °fH  | 50 °fH  |
| Température arrivée d'eau            |          | –               | 5 °C     | 60 °C   |

### 17.3 Vue d'ensemble de l'encastrement



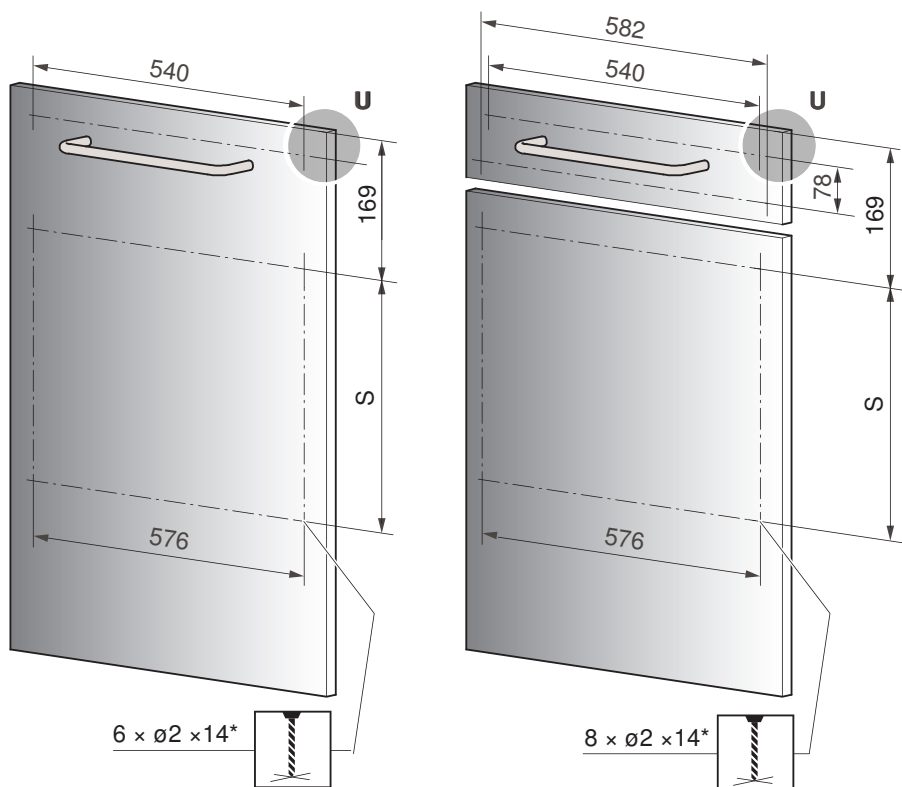
Laisser l'espace du socle dégagé, l'appareil est posé sur le sol.

|                   |     | Hauteur de niche H en mm |     |     |     |     |
|-------------------|-----|--------------------------|-----|-----|-----|-----|
|                   |     | 870                      | 880 | 890 | 900 | 910 |
| Dimension A en mm | 200 |                          |     |     |     | S   |
|                   | 190 |                          |     |     | S   | S   |
|                   | 180 |                          |     | S   | S   | S   |
|                   | 170 |                          | S   | S   | S   | S   |
|                   | 160 | S                        | S   | S   | S   | S   |
|                   | 150 | S                        | S   | S   | S   | S   |
|                   | 140 | S                        | S   | S   | S   |     |
|                   | 130 | S                        | S   | S   |     |     |
|                   | 120 | S                        | S   |     |     |     |
|                   | 110 | S                        |     |     |     |     |
| 105               | S   |                          |     |     |     |     |



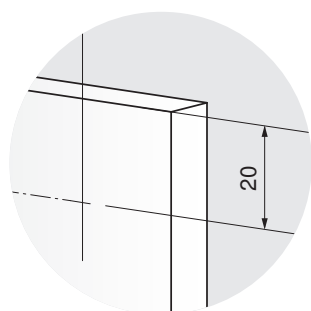
S Standard sans socle de meuble

17.4 Plans de perçage de décor 60 cm



|                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| S = volume standard | *                             |
| 350 mm              | Profondeur percée à l'arrière |

Détail U

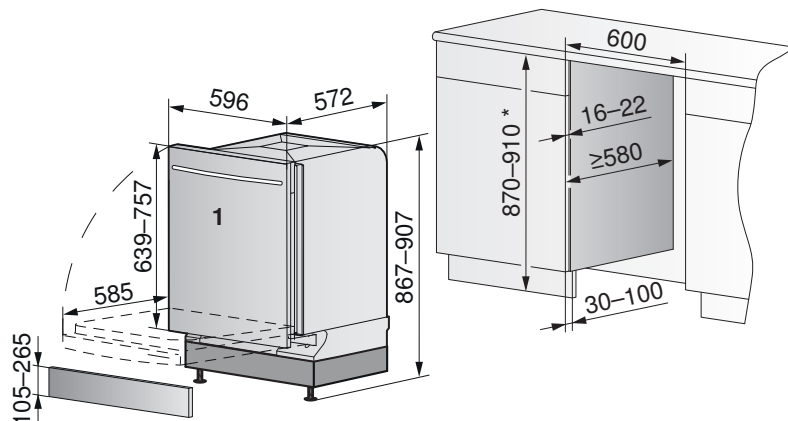


17.5 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

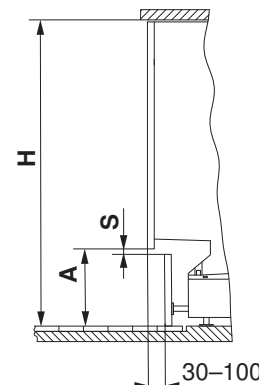
Élément inférieur



\* Si la hauteur de la niche est supérieure à 910 mm, il faut placer un panneau sous la niche ou utiliser un décor surdimensionné.

► Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 doivent être découpés aux dimensions requises.

|                   |      | Hauteur de la niche H en mm |     |     |     |     | S min. en mm |
|-------------------|------|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|--------------|
|                   |      | 870                         | 880 | 890 | 900 | 910 |              |
| Dimension A en mm | min. | 107                         | 117 | 127 | 137 | 147 | 2            |
|                   |      | 117                         | 127 | 137 | 147 | 157 | 2            |
|                   |      | 127                         | 137 | 147 | 157 | 167 | 2            |
|                   |      | 137                         | 147 | 157 | 167 | 177 | 2            |
|                   |      | 147                         | 157 | 167 | 177 | 187 | 2            |
|                   |      | 157                         | 167 | 177 | 187 | 197 | 2            |
|                   |      | 167                         | 177 | 187 | 197 | 207 | 2            |
|                   |      | 177                         | 187 | 197 | 207 | 217 | 2            |
|                   |      | 187                         | 197 | 207 | 217 | 227 | 5            |
|                   |      | 197                         | 207 | 217 | 227 | 237 | 10           |
|                   |      | 207                         | 217 | 227 | 237 | 247 | 15           |
|                   | 217  | 227                         | 237 | 247 | 257 | 23  |              |
|                   | max. | 225                         | 235 | 245 | 255 | 265 | 30           |



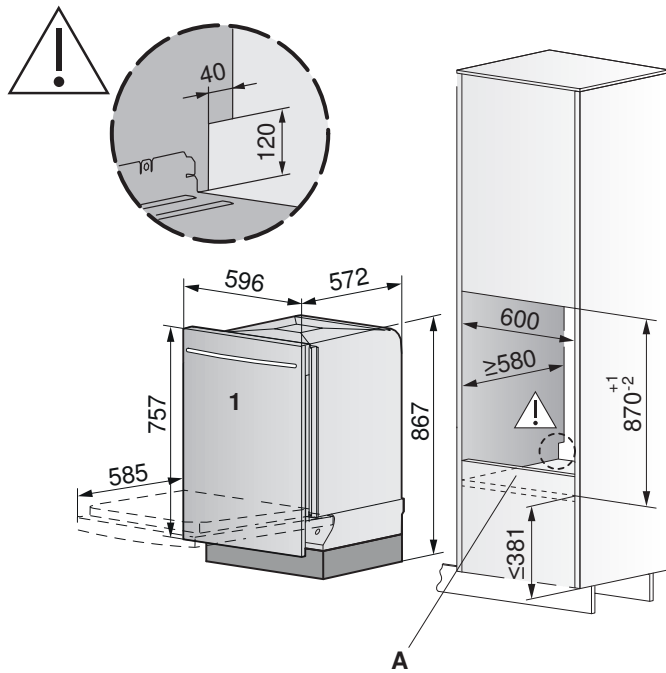
| Système décor                        | Entièrement intégré |
|--------------------------------------|---------------------|
| Ressorts standard (niveau 1 bleu)    | 2,5 à 6 kg          |
| Ressorts renforcés (niveau 2 jaune)* | 6 à 9,5 kg          |
| Ressorts renforcés (niveau 3 vert)   | 9,5 à 13,5 kg       |

Les indications de poids s'appliquent aux décors réguliers jusqu'à 22 cm d'épaisseur.

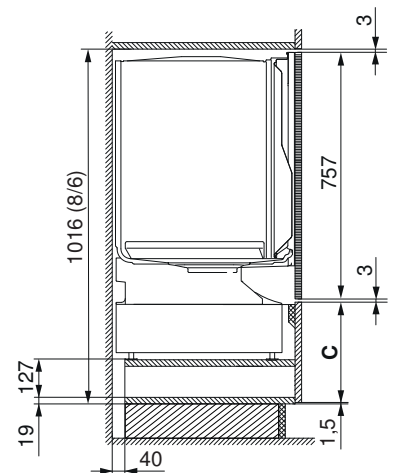


Pour les décors trop longs, irréguliers (p. ex. constructions de cadres ou plaques de verre rapportées, etc.) ou épais (> 22 mm), il faut déterminer les ressorts adaptés à l'aide de l'outil de calcul (<https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/documents/planning-installation-aid>).

Encastrement en armoire haute

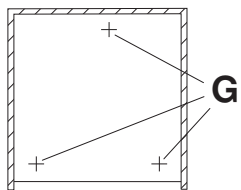


Coupe Exemple d'encastrement



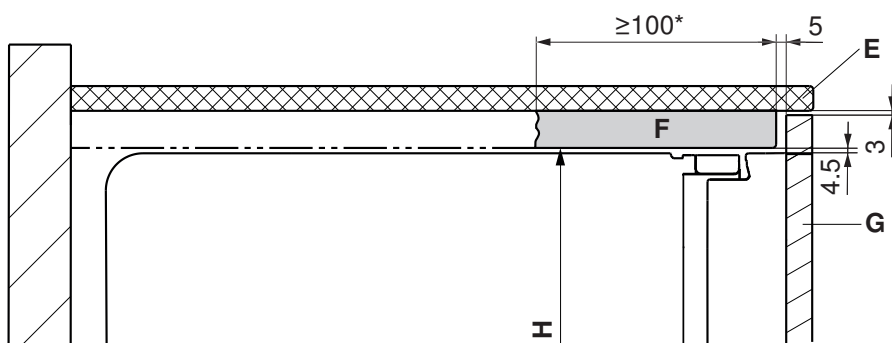
C Face inférieure (251) démontable

Fond de la niche A



- Capacité de charge du fond de la niche A: 100 kg
- Pour une charge de 75 kg par pied de l'appareil G, le fond de la niche ne doit pas plier de plus de 1 mm.

Encastrement décor surdimensionné



\* Une sous-face continue est conseillée.

- E Plan de travail
- F Sous-face
- G Décor
- H Hauteur de niche

## 18 Lave-vaisselle V200V/V400 VS/VBS/V600 VB

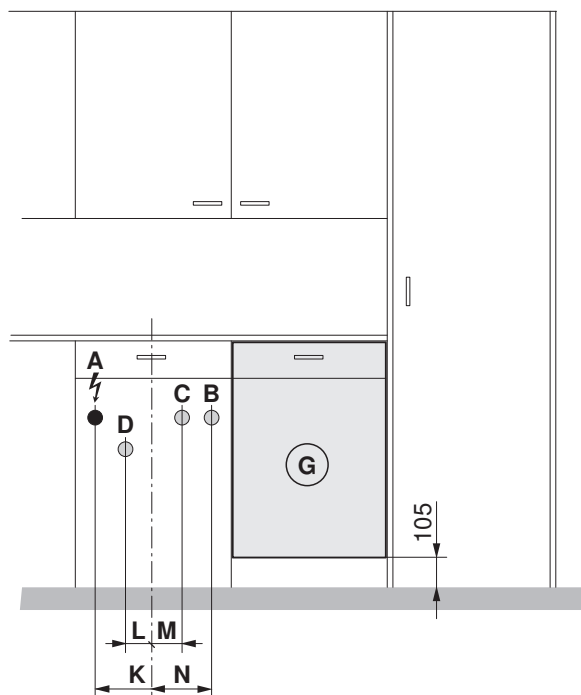
### 18.1 Indications générales



**Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.**

- Voir le chapitre 6 du manuel technique pour les cuisines ASC
- Toutes les tolérances se réfèrent à SMS

### 18.2 Données de raccordements électriques / raccordements sanitaires



| Désignation |                                       | Raccord. à partir du sol<br>(hauteur de socle<br>105 mm)   | Raccordement dans une niche<br>(du milieu au raccordement) | Type de raccordement             |
|-------------|---------------------------------------|--|--|----------------------------------|
| A           | Raccordement électrique               | 600 mm   | K = 160 mm   | Prise sous crépi 230 V/<br>400 V |
| B           | Eau froide                            | 600 mm   | N = 170 mm   | G $\frac{3}{4}$ "                |
| C           | Eau chaude*                           | 600 mm   | M = 70 mm  | G $\frac{3}{4}$ "                |
| D           | Marche à suivre                       | 400 mm   | L = 110 mm   | ø56 mm                           |
| G           | Lave-vaisselle dans élément inférieur | Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite |  |                                  |

\* Le raccordement à l'eau >60 °C n'est pas recommandé.

## Caractéristiques de raccordement électrique



Vous trouverez des informations générales sur les raccordements électriques au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

| Désignation du modèle                              | Type         | Raccordement secteur | Protection par fusible | Câble d'alimentation        |
|--|--------------|----------------------|------------------------|-----------------------------|
| Lave-vaisselle V400 VBS,<br>Lave-vaisselle V400 VS | 41183, 41186 | 230 V~ 50 Hz         | 10 A                   | 1,5 m avec fiche de type 12 |
| Lave-vaisselle V200 V,<br>Lave-vaisselle V600 VB   | 41184, 41185 | 230 V~ 50 Hz         | 10 A                   | 1,7 m avec fiche de type 12 |

## Caractéristiques des raccordements sanitaires



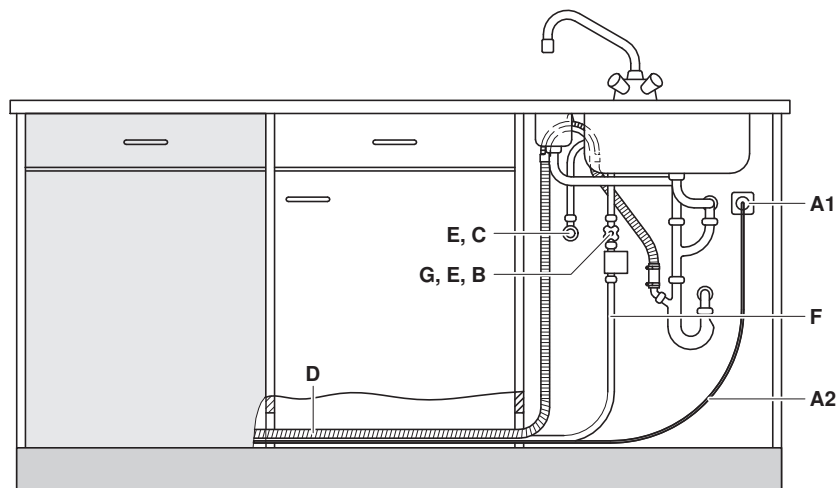
Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Des indications sur la dureté de l'eau peuvent être obtenues auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.



**En raison d'une exigence normative, les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable à l'aide du clapet anti-retour 1278183 fourni avec l'appareil.**

| Valeur                                  |            | Valeur nominale | Minimum  | Maximum |
|---|------------|-----------------|----------|---------|
| Pression de réseau<br>(0,1 MPa = 1 bar) | statique   | 0,3–0,4 MPa     | 0,1 MPa  | 1,0 MPa |
|   | courante   | –               | 0,08 MPa | 1,0 MPa |
| Dureté de l'eau                         |            | –               | 0,5 °fH  | 50 °fH  |
| Température arrivée d'eau               | Eau froide | –               | 5 °C     | 35 °C   |
|   | Eau chaude | –               | 40 °C    | 60 °C   |

Exemple de raccordement avec rallonges



| Désignation |  | Lave-vaisselle V400 VBS,<br>Lave-vaisselle V400 VS | Lave-vaisselle V200 V,<br>Lave-vaisselle V600 VB |
|-------------|--|--|--|
| A1          | Prise  | Oui  | Oui  |
| A2          | Câble de raccordement                                | Longueur 1,7 m                                     | Longueur 1,7 m                                   |
| B           | Raccordement eau froide                              | Oui  | Oui  |
| C           | Raccordement eau chaude                              | Oui  | Oui  |
| D           | Tuyau d'écoulement                                   | Longueur 1,7 m<br>Diamètre intérieur = 22 mm       | Longueur 1,7 m<br>Diamètre intérieur = 22 mm     |
| E           | Organe de fermeture de l'arrivée d'eau               | Oui  | Oui, 3/4"  |
| F           | Aquastop/alimentation avec filtre,<br>filetage G3/4" | Longueur 1,6 m                                     | Longueur 1,4 m                                   |
| G           | Clapet anti-retour                                   | Oui, 3/4"  | Oui, 3/4"  |

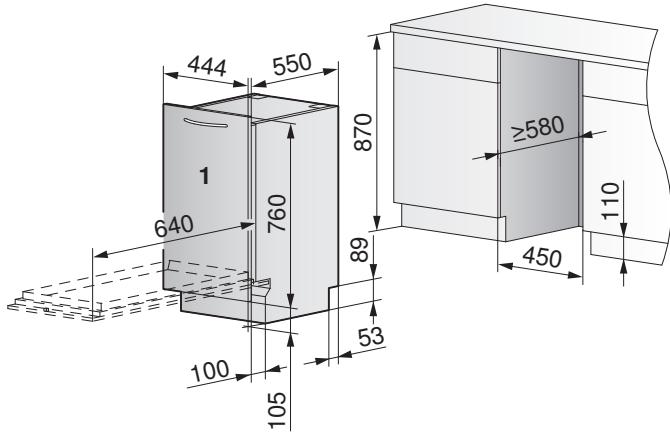
**18.3 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 45 cm**



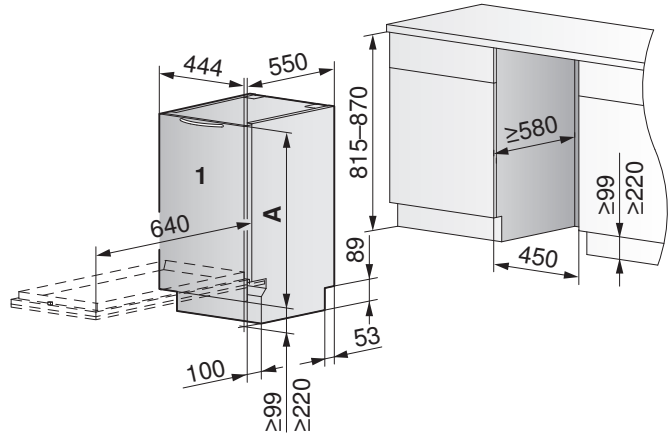
**Le poids du panneau frontal et du système décor 1 doit être de 2,5-7,5 kg.**

- Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 sont entièrement intégrés. Ils doivent être fournis par le client.

**Élément inférieur SMS**



**Élément inférieur EURO**



- A** 650-720 mm: sans garniture d'encastrement SMS  
730-760 mm: avec garniture d'encastrement SMS

**Hauteur de la niche en mm**

|     | 810 | 820 | 830 | 840 | 850 | 860 | 870 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 220 |     |     |     |     |     |     | X   |
| 210 |     |     |     |     |     | X   | X   |
| 200 |     |     |     |     | X   | X   | X   |
| 190 |     |     |     | X   | X   | X   | X   |
| 180 |     |     | X   | X   | X   | X   | X   |
| 170 |     | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
| 160 | X   | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
| 150 | X   | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
| 140 | X   | X   | X   | X   | X   | X   | SMS |
| 130 | X   | X   | X   | X   | X   | SMS | SMS |
| 120 | X   | X   | X   | X   |     | SMS | SMS |
| 110 | X   | X   | X   |     |     | SMS | SMS |
| 105 | X   | X   | X   |     |     | SMS | SMS |
| 100 | X   | X   |     |     |     | SMS |     |
| 90  | X   |     |     |     |     |     |     |

- X Installation sans garniture d'encastrement SMS
- SMS Installation avec garniture d'encastrement SMS 1114289

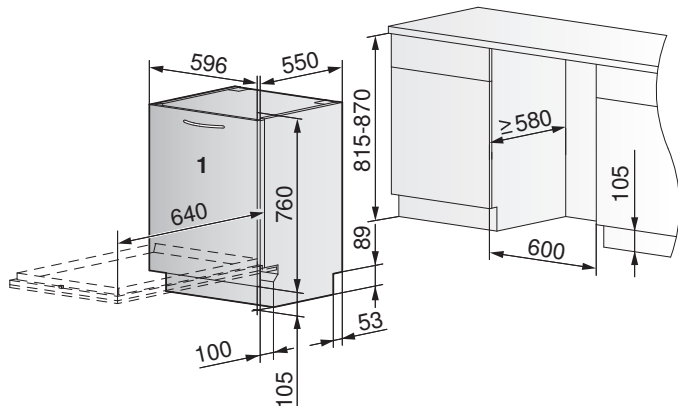
18.4 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm



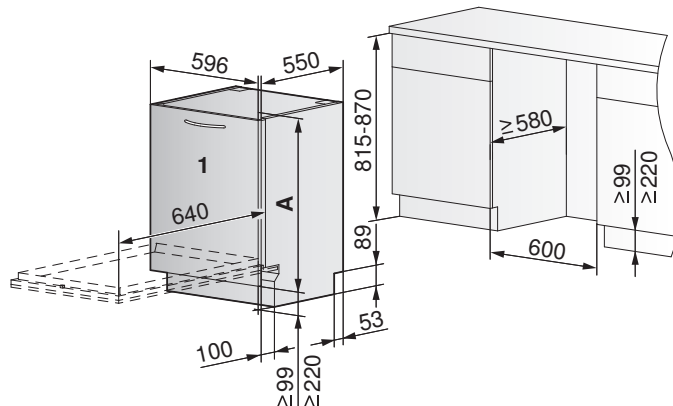
Le poids du panneau frontal et du système décor 1 doit être de 2,5–8,5 kg.

- Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 sont entièrement intégrés. Ils doivent être fournis par le client.

Élément inférieur SMS



Élément inférieur EURO



- A 650-720 mm: sans garniture d'encastrement SMS  
730-760 mm: avec garniture d'encastrement SMS

Hauteur de niche en mm

|     | 810 | 820 | 830 | 840 | 850 | 860 | 870 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 220 |     |     |     |     |     |     | X   |
| 210 |     |     |     |     |     | X   | X   |
| 200 |     |     |     |     | X   | X   | X   |
| 190 |     |     |     | X   | X   | X   | X   |
| 180 |     |     | X   | X   | X   | X   | X   |
| 170 |     | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
| 160 | X   | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
| 150 | X   | X   | X   | X   | X   | X   | X   |
| 140 | X   | X   | X   | X   | X   | X   | SMS |
| 130 | X   | X   | X   | X   | X   | SMS | SMS |
| 120 | X   | X   | X   | X   |     | SMS | SMS |
| 110 | X   | X   | X   |     |     | SMS | SMS |
| 105 | X   | X   | X   |     |     | SMS | SMS |
| 100 | X   | X   |     |     |     | SMS |     |
| 90  | X   |     |     |     |     |     |     |

- X Encastrement sans kit de montage SMS
- SMS Encastrement avec kit de montage SMS 1114290

## 19 Réfrigérateurs et congélateurs

### 19.1 Indications générales



Une aération insuffisante peut occasionner des dysfonctionnements et réduire la durée de vie de l'appareil.

Des doubles portes lourdes réduisent la longévité des charnières de porte. Respecter le poids maximal admissible pour les doubles portes.

Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Il faut compter sur des émissions de bruit plus importantes dans les cuisines où les fentes d'aération sont dirigées vers l'habitation.

### 19.2 Conditions ambiantes

#### Température ambiante

| Classe climatique | Minimum | Maximum |
|-------------------|---------|---------|
| SN                | +10 °C  | +32 °C  |
| N                 | +16 °C  | +32 °C  |
| ST                | +16 °C  | +38 °C  |
| T                 | +16 °C  | +43 °C  |
| SN-ST             | +10 °C  | +38 °C  |
| SN-T              | +10 °C  | +43 °C  |

#### Altitude maximale d'installation/d'utilisation



Tous les réfrigérateurs et congélateurs: jusqu'à max. 2000 m. au-dessus du niveau de la mer.

Exception: WineCooler V4000 90 (51102), WineCooler V4000 45 (51113), WineCooler V4000 8U (51158), WineCooler V6000 (51135). Altitude d'utilisation de ces appareils: jusqu'à max. 1500 m. au-dessus du niveau de la mer

### 19.3 Ventilation de niche

Pour que l'appareil puisse dégager de la chaleur sans problème, il faut prévoir un canal d'air dans la largeur de l'armoire avec un passage libre de min. 200 cm<sup>2</sup> de l'entrée d'air dans la zone du socle **A**, jusqu'à la sortie d'air dans la zone arrière **B** et dans la zone frontale supérieure **C**.

Si des armoires suspendues sont disponibles, la fente d'aération **x** doit être sélectionnée conformément au tableau suivant. Si, pour des raisons de design, la sortie d'air frontale supérieure est souhaitée avec une fente d'aération **y** plus petite, alors l'aération supérieure doit être réalisée sur plusieurs largeurs de caisson. Le dimensionnement de **y** est indiqué dans le tableau suivant.

Dans le cas d'une disposition côte à côte (side-by-side) des réfrigérateurs/congérateurs (**largeur b**), les exigences relatives aux sections des conduits d'air sont doublées.

| Dimensions par appareil | b (mm)          | y (mm) | x (mm) |  |
|-------------------------|-----------------|--------|--------|--|
|                         | 550–568         | ≥ 40   | ≥ 50   |  |
|                         | 1 100–<br>1 168 | ≥ 30   | ≥ 100  |  |
|                         | ≥ 1 650         | ≥ 20   |        |  |

## 19.4 Données de raccordement électriques



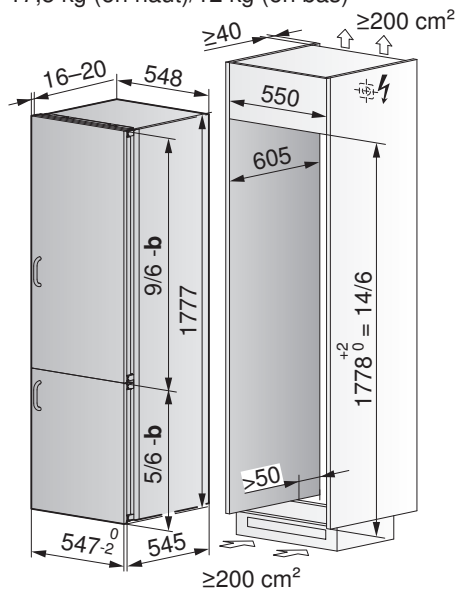
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

| Appareil                                       | Classe climatique | Raccordement secteur | Protection par fusible | Câble d'alimentation |
|--|-------------------|----------------------|------------------------|----------------------|
| <b>Réfrigérateurs</b>                          |                   |                      |                        |                      |
| CombiCooler V6000 178NI (51148)                | SN-T              | 220–240 V~ 50 Hz     | 10 A                   | 2,2 m avec fiche     |
| CombiCooler V4000 178KNI (51114)               | SN-ST             |                      |                        |                      |
| CombiCooler V4000 178NI (51108)                | SN-T              |                      |                        |                      |
| CombiCooler V2000 152NI (51107)                | SN-T              |                      |                        |                      |
| CombiCooler V600 178NI (51157)                 | SN-N              |                      |                        |                      |
| Cooler V4000 178K (51139)                      | SN-T              |                      |                        |                      |
| Cooler V4000 178KG (51143)                     | SN-T              |                      |                        |                      |
| Cooler V2000 178FGI (51129)                    | SN-ST             |                      |                        |                      |
| Cooler V2000 178GI (51130)                     | SN-ST             |                      |                        |                      |
| Cooler V2000 152FGI (51152)                    | SN-ST             |                      |                        |                      |
| Cooler V2000 152GI (51153)                     | SN-ST             |                      |                        |                      |
| Cooler V2000 122KG (51144)                     | SN-T              |                      |                        |                      |
| Cooler V600 127GC (51161)                      | SN-ST             |                      |                        |                      |
| Cooler V600 122GI (51156)                      | SN-ST             |                      |                        |                      |
| Cooler V600 88G (51145)                        | SN-ST             |                      |                        |                      |
| Cooler V600 8UG (51159)                        | SN-ST             |                      |                        |                      |
| Noblesse eco (51068), Noblesse 60i eco (51068) | SN-ST             |                      |                        |                      |
| Classic eco (51062/51103)                      | SN-N              |                      |                        |                      |
| Ideal eco (51127/51128)                        | SN-ST             |                      |                        |                      |
| Komfort eco (51126)                            | SN-ST             |                      |                        |                      |
| CombiCooler V6000 75 Supreme (51115)           | SN-T              | 220–240 V~ 50 Hz     | 10 A                   | 2,5 m avec fiche     |
| CombiCooler V6000 90 Supreme (51133)           | SN-T              |                      |                        |                      |
| <b>Armoires à vin</b>                          |                   |                      |                        |                      |
| WineCooler V4000 90 (51102)                    | SN-T              | 220–240 V~ 50 Hz     | 10 A                   | 2,2 m avec fiche     |
| WineCooler V4000 45 (51113)                    | SN-T              |                      |                        |                      |
| WineCooler V4000 8U (51158)                    | SN-ST             |                      |                        |                      |
| WineCooler V6000 (51135)                       | SN                | 220–240 V~ 50 Hz     | 10 A                   | 2,8 m avec fiche     |
| WineCooler V6000 60 Supreme (51154)            | SN-T              | 220–240 V~ 50 Hz     | 10 A                   | 2,5 m avec fiche     |
| <b>Congélateurs</b>                            |                   |                      |                        |                      |
| Freezer V4000 (53008)                          | SN-T              | 220–240 V~ 50 Hz     | 10 A                   | 2,2 m avec fiche     |
| Freezer V2000 8UN (53010)                      | SN-T              |                      |                        |                      |

19.5 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 55 cm

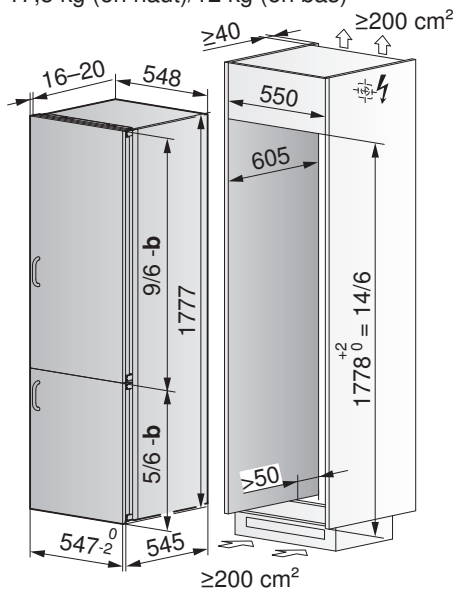
**CombiCooler V6000 178NI (51148)**  
**CCOI178NBHMPVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



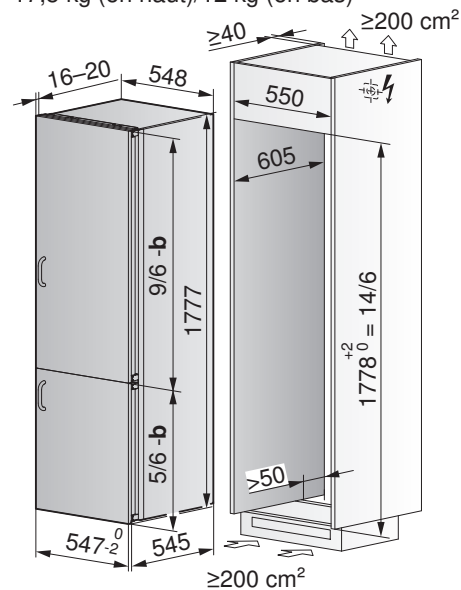
**CombiCooler V4000 178KNI (51114)**  
**CCOI178NBKH6VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



**CombiCooler V4000 178NI (51108)**  
**CCOI178NBH6VI** (intégrable)

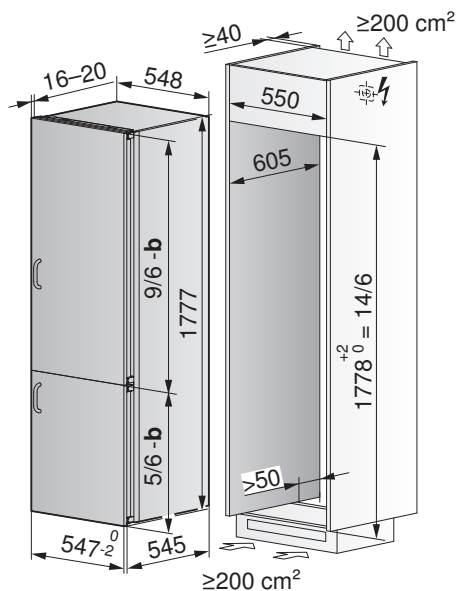
Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



b Fente (≥ 4 mm)

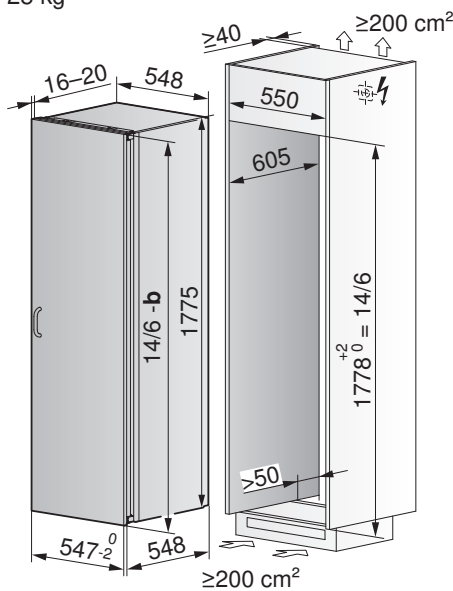
**CombiCooler V600 178NI (51157)**  
**CCOI178NBHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



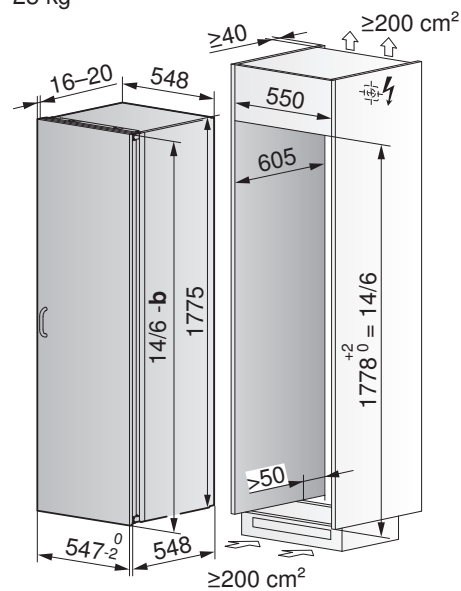
**Cooler V2000 178FGI (51129)**  
**COI178GFHVI**

(intégrable)  
Poids max. adm. de la double porte:  
25 kg



**Cooler V2000 178GI (51130)**  
**COI178GHVI**

(intégrable)  
Poids max. adm. de la double porte:  
25 kg



b Fente (≥ 4 mm)

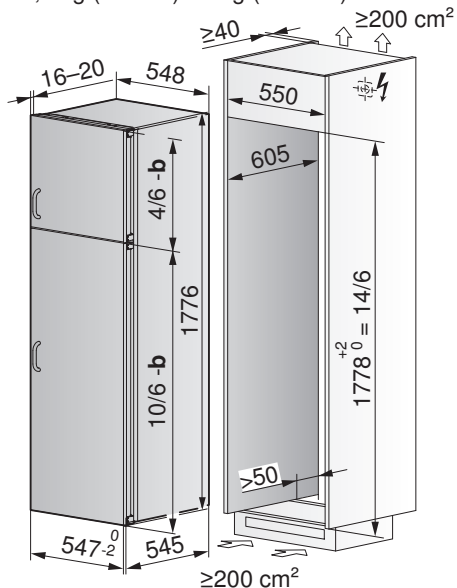


**Noblesse eco (51068)**

**KNieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:

17,5 kg (en bas)/12 kg (en haut)



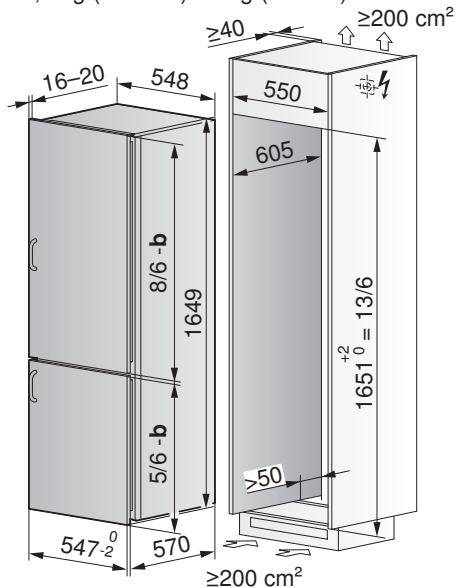
**b** Fente (≥ 4 mm)

**Classic eco (51062)**

**KCLieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:

17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

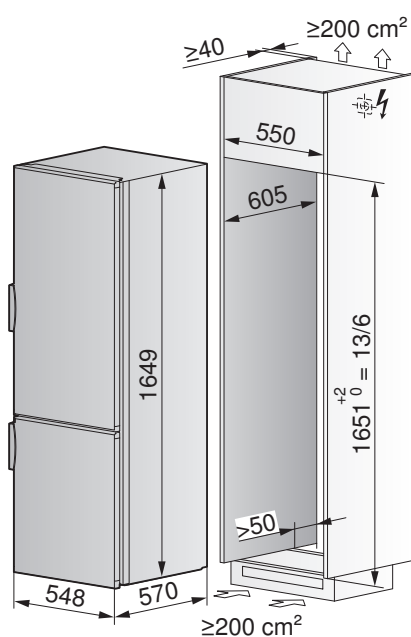


**b** Fente (≥ 4 mm)

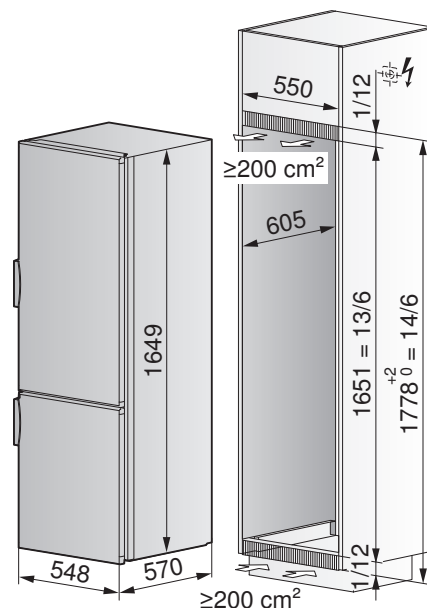
**Classic eco (51103)**

**KCLweco**(décorable avec option kit

cadre décor \*\*)



**Variante d'encastrement avec grille d'aération**



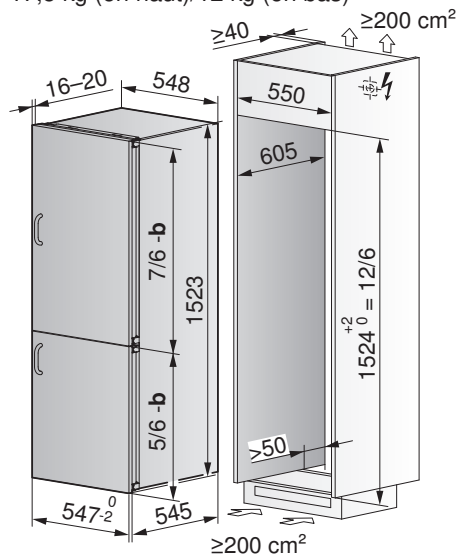
Pour un raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

| ** Dimensions de la plaque de décoration | Largeur | Hauteur | Epaisseur    |
|--|---------|---------|--------------|
| Décor supérieur                          | 534 mm  | 1003 mm | jusqu'à 4 mm |
| Décor inférieur                          | 534 mm  | 622 mm  | jusqu'à 4 mm |

**CombiCooler V2000 152NI (51107)**

**CCOI152NBH6VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

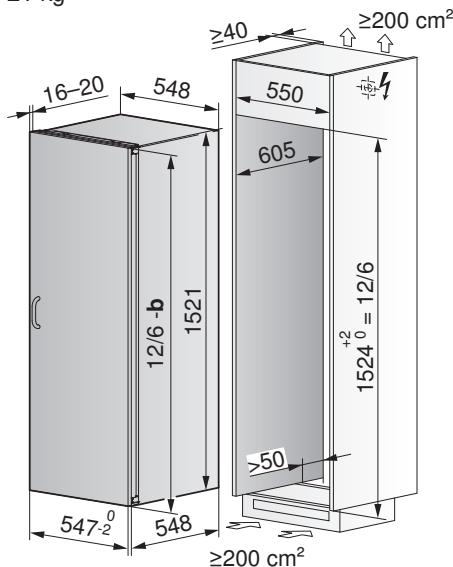


b Fente (≥ 4 mm)

**Cooler V2000 152FGI (51152)**

**COI152GFHVI** (intégrable)

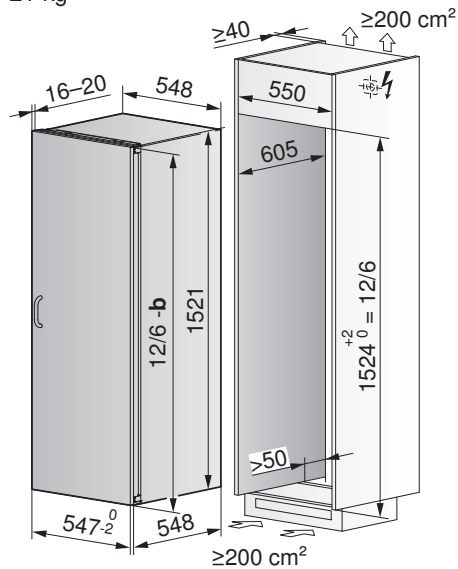
Poids max. adm. de la double porte:  
21 kg



**Cooler V2000 152GI (51153)**

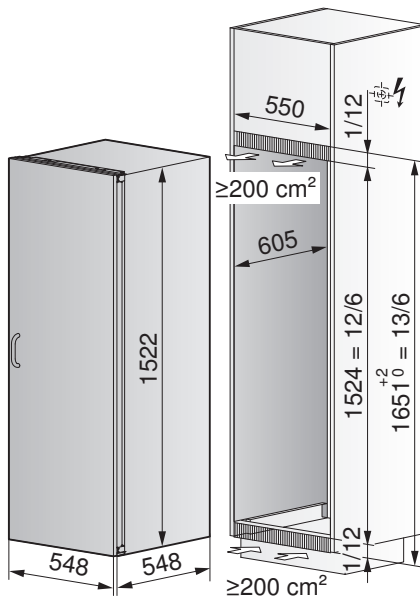
**COI152GHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
21 kg



b Fente (≥ 4 mm)

**Variante d'encastrement 152 avec grille d'aération**



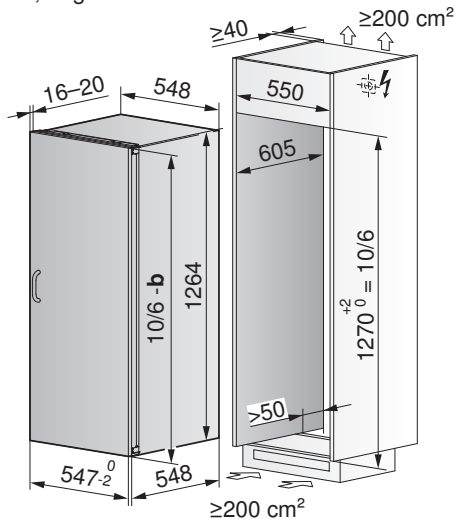
Pour un raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.



**Cooler V600 127GC (51161)**

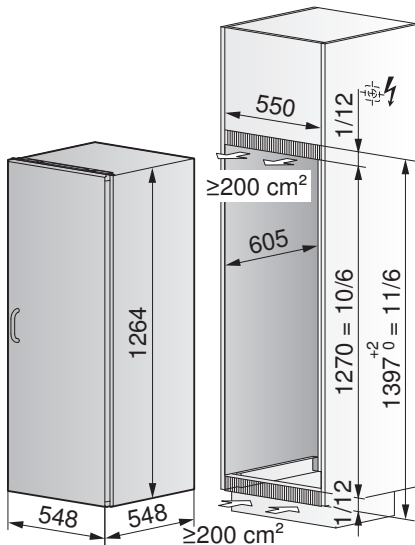
CO5127GHVI (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg



b Fente (≥ 4 mm)

**Variante d'encastrement 127 avec grille d'aération**

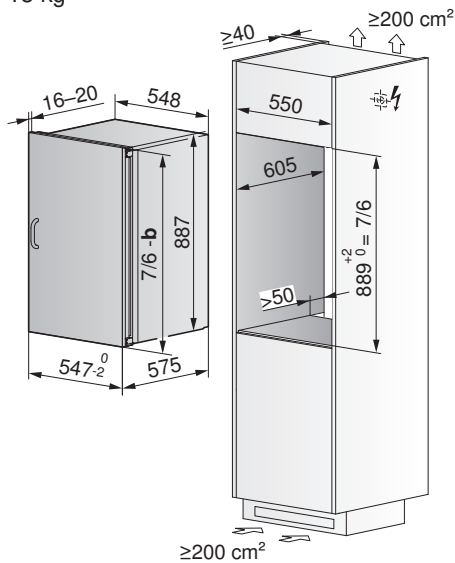


Pour un raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

**Ideal eco (51128)**

KLieco (intégrable)

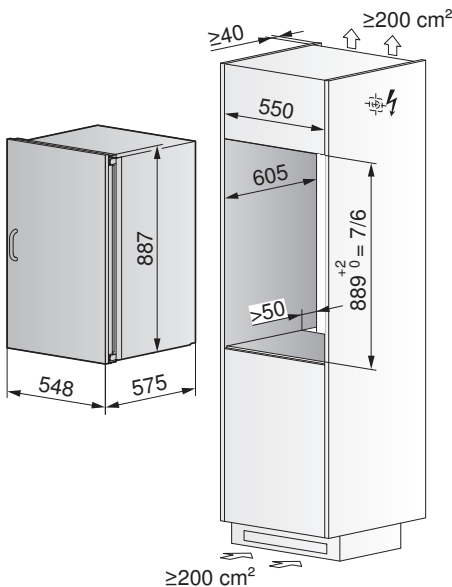
Poids max. adm. de la double porte:  
15 kg



b Fente (≥ 4 mm)

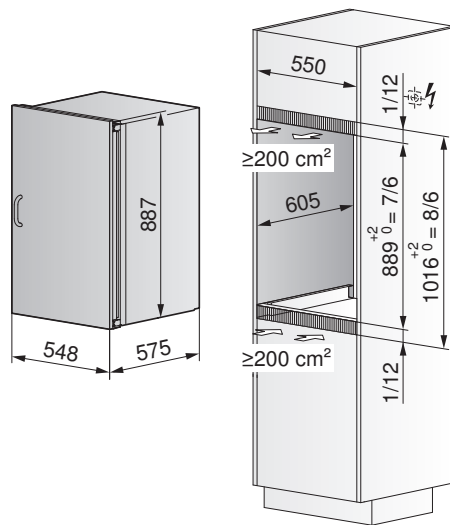
**Ideal eco (51127)**

KLweco (décorable avec option kit cadre décor \*)



Pour un raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

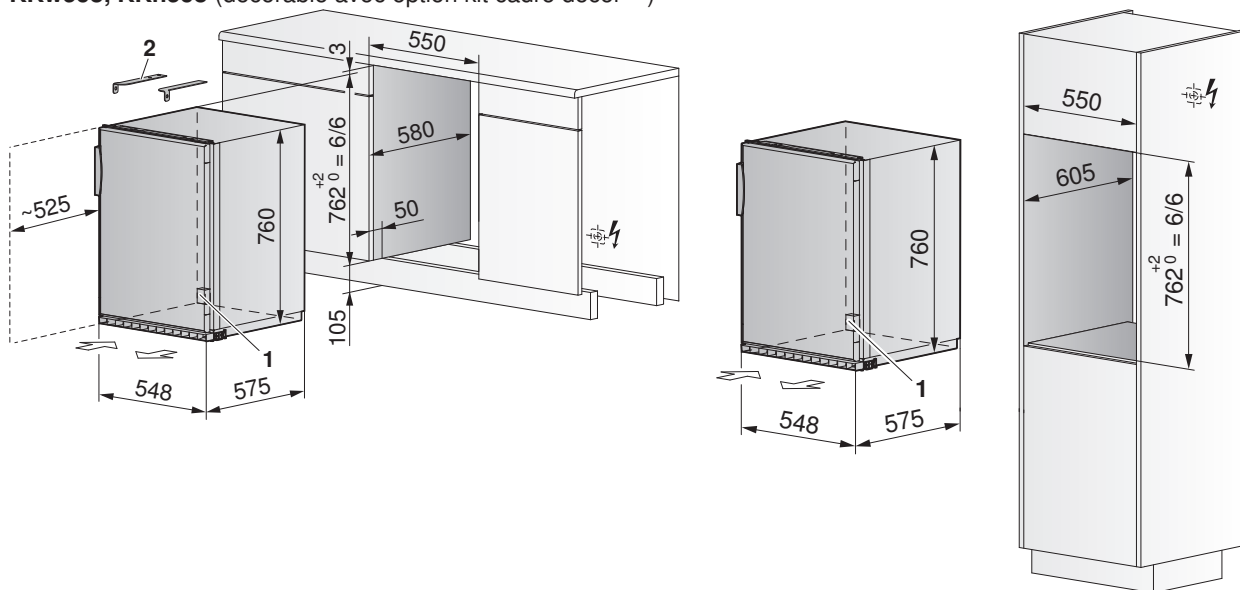
**Variante d'encastrement avec grille d'aération**



| * Dimensions de la plaque de décoration | Largeur | Hauteur  | Epaisseur    |
|---|---------|----------|--------------|
| Décor                                   | 534 mm  | 854,5 mm | jusqu'à 4 mm |

**Komfort eco (51126)**

KKweco, KKneco (décorable avec option kit cadre décor \*\*)



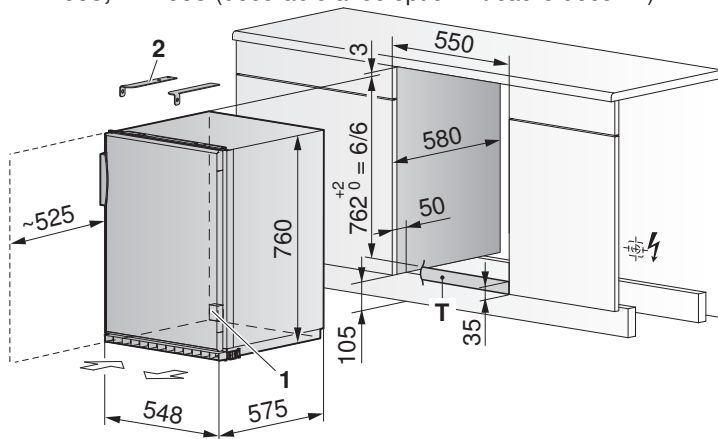
1 Ventilateur d'aération, 2 Equerre de fixation pour revêtement en pierre (non comprise dans la livraison).

Pour un raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

| ** Dimensions de la plaque de décoration | Largeur | Hauteur  | Epaisseur    |
|--|---------|----------|--------------|
| Décor                                    | 534 mm  | 719,5 mm | jusqu'à 4 mm |
| Equerre de fixation                      |         | Gauche   | Droite       |
| Pour revêtement en pierre                |         | H73377   | H73378       |

**Komfort eco (51126), hauteur de niche 797 SMS+**

KKweco, KKneco (décorable avec option kit cadre décor \*\*)



1 Ventilateur d'aération, 2 Equerre de fixation pour revêtement en pierre (non comprise dans la livraison).

Pour un raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

La hauteur de la niche est de 797 mm pour un montage SMS+. Le cuisiniste peut combler la position T (35 mm) avec un cache supplémentaire (à fournir par le client) ou un cadre d'adaptation (voir page 224) peut être utilisé.

| ** Dimensions de la plaque de décoration | Largeur | Hauteur  | Epaisseur    |
|--|---------|----------|--------------|
| Décor                                    | 534 mm  | 719,5 mm | jusqu'à 4 mm |
| Equerre de fixation                      |         | Gauche   | Droite       |
| Pour revêtement en pierre                |         | H73377   | H73378       |

19.6 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 60 cm

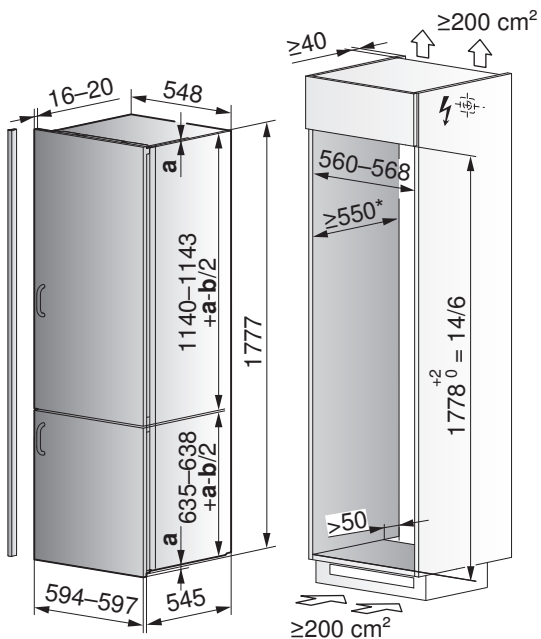


Nous recommandons une profondeur de meuble de cuisine de 560 mm pour les réfrigérateurs avec une largeur de niche de 60 cm. Prévoir une distance minimale de  $\geq 50$  mm par rapport à la paroi arrière.

**CombiCooler V6000 178NI (51148)**

**CCOI178NBHMPVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

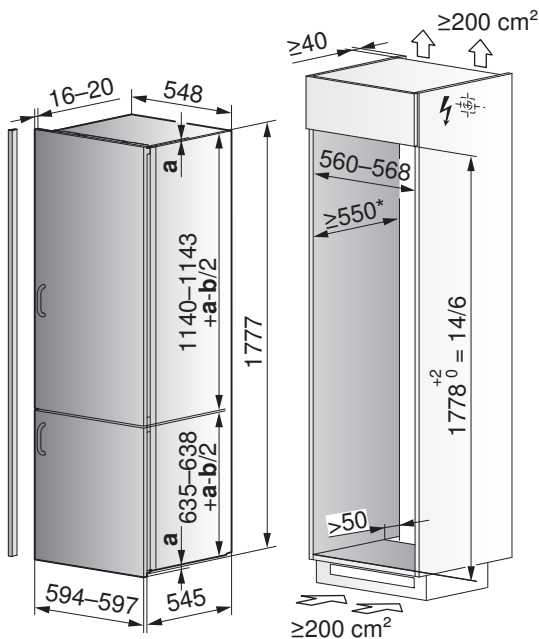


**a** Chevauchement  
**b** Fente ( $\geq 4$  mm)

**CombiCooler V4000 178KNI (51114)**

**CCOI178NBKH6VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

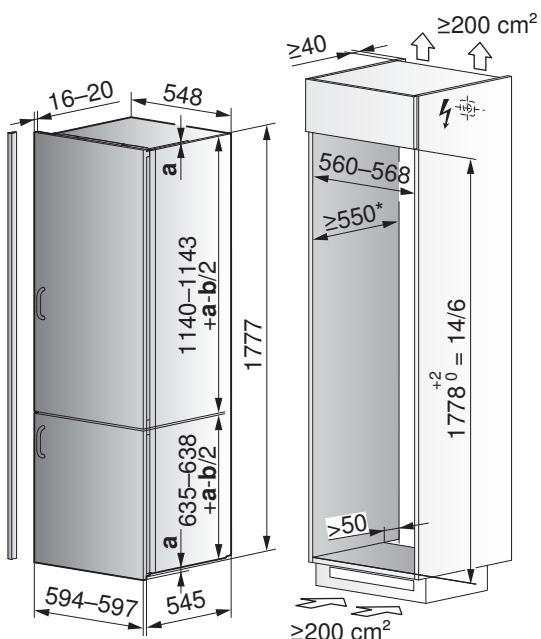


\* = Recommandation: 560 mm.

**CombiCooler V4000 178NI (51108)**

**CCOI178NBH6VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

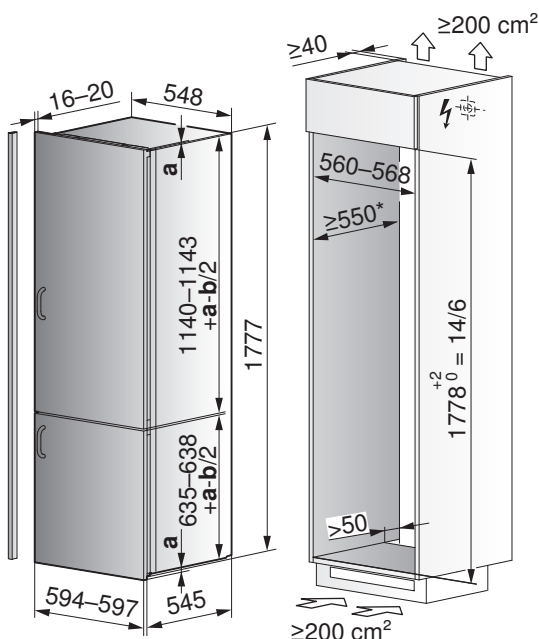


**a** Chevauchement  
**b** Fente ( $\geq 4$  mm)

**CombiCooler V600 178NI (51106)**

**CCOI178NBHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

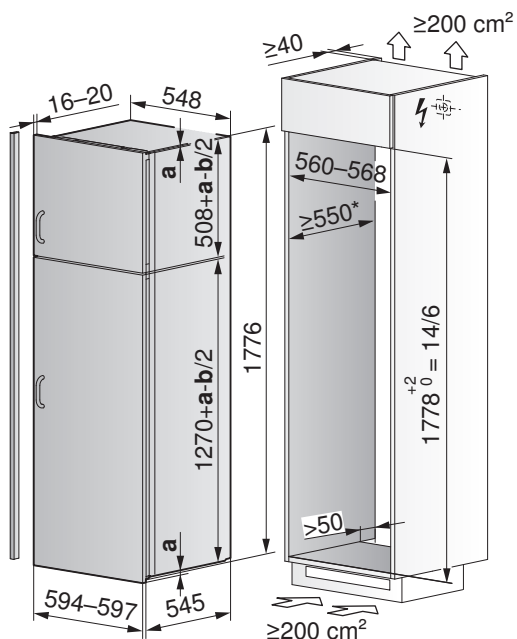


\* = Recommandation: 560 mm.

**Noblesse 60i eco (51068)**

**KN60ieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en bas)/12 kg (en haut)



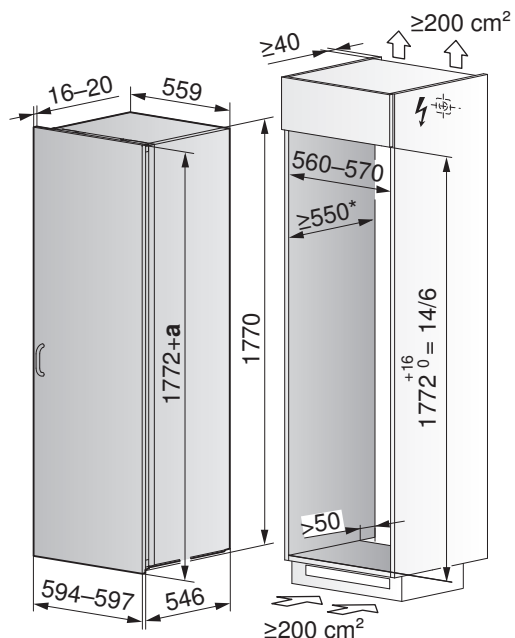
- a Chevauchement
- b Fente (≥ 4 mm)

\* = Recommandation: 560 mm.

**Cooler V4000 178K (51139)**

**CO6178KVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 26 kg

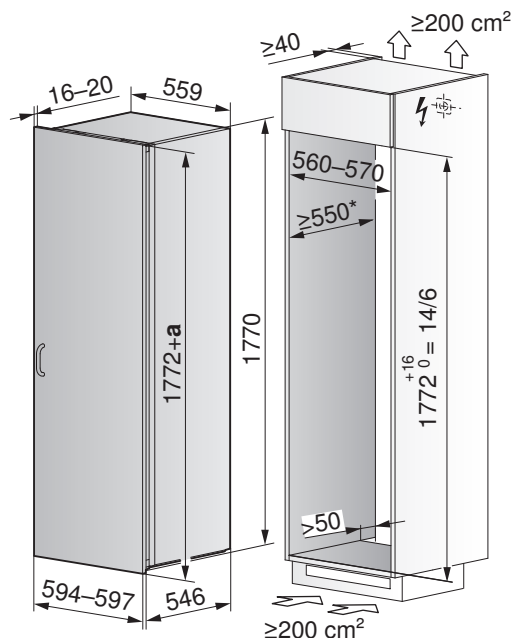


- a Chevauchement

**Cooler V4000 178KG (51143)**

**CO6178GKVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 26 kg

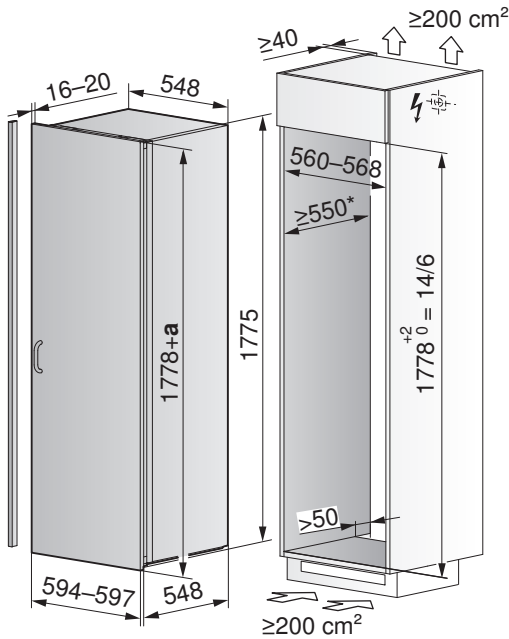


\* = Recommandation: 560 mm.

**Cooler V2000 178FGI (51129)**

**COI178GFHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 25 kg

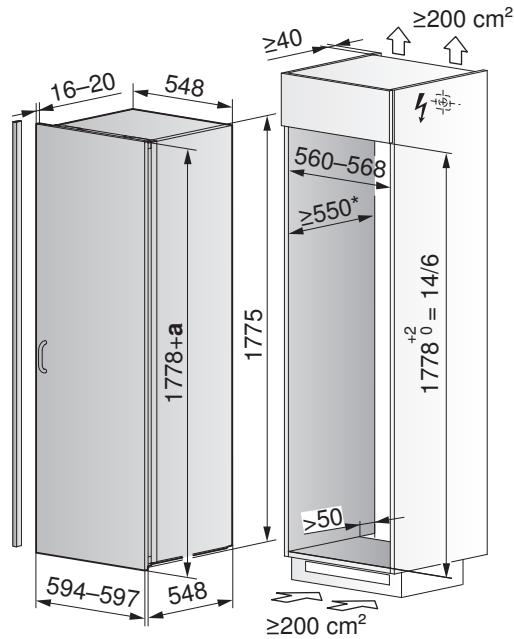


**a** Chevauchement

**Cooler V2000 178GI (51130)**

**COI178GHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 25 kg

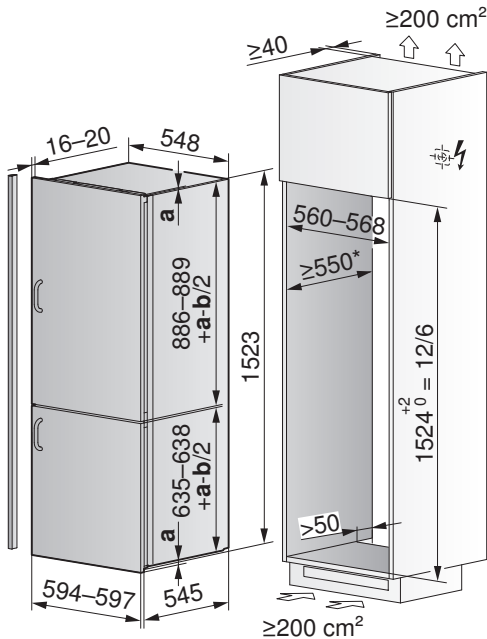


\* = Recommandation: 560 mm.

**CombiCooler V2000 152NI (51107)**

**CCOI152NBH6VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 15 kg (en haut)/12 kg (en bas)

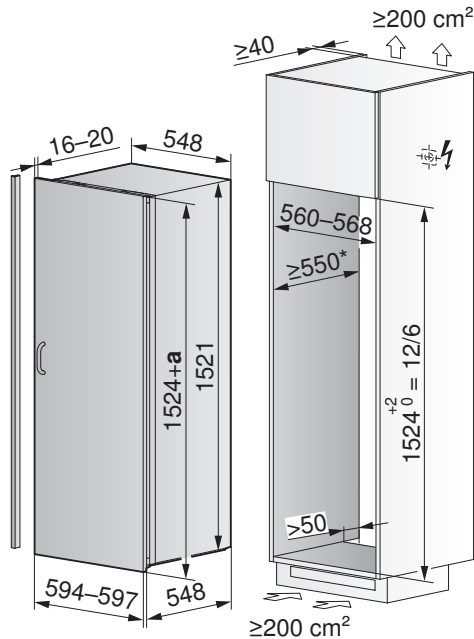


**a** Chevauchement  
**b** Fente (≥ 4 mm)

**Cooler V2000 152FGI (51152)**

**COI152GFHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 21 kg

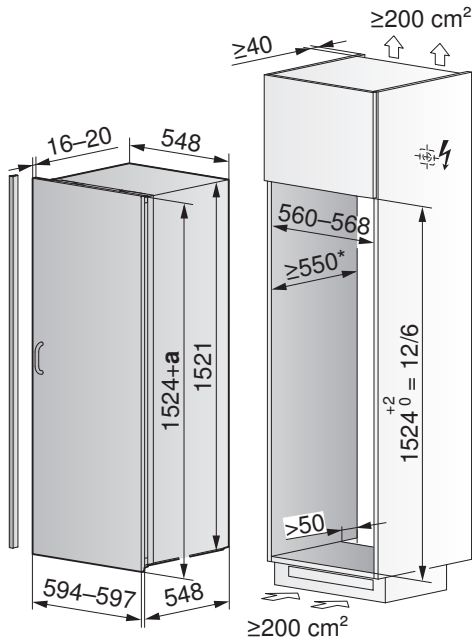


\* = Recommandation: 560 mm.

**Cooler V2000 152GI (51153)**

**COI178GHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 21 kg

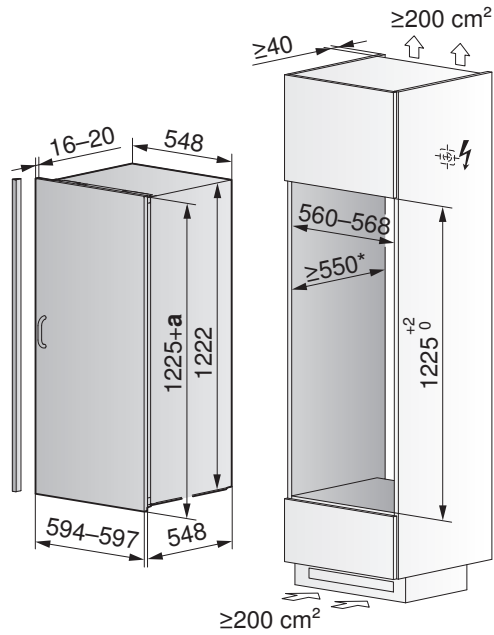


**a** Chevauchement

**Cooler V600 122GI (51156)**

**COI122GHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg

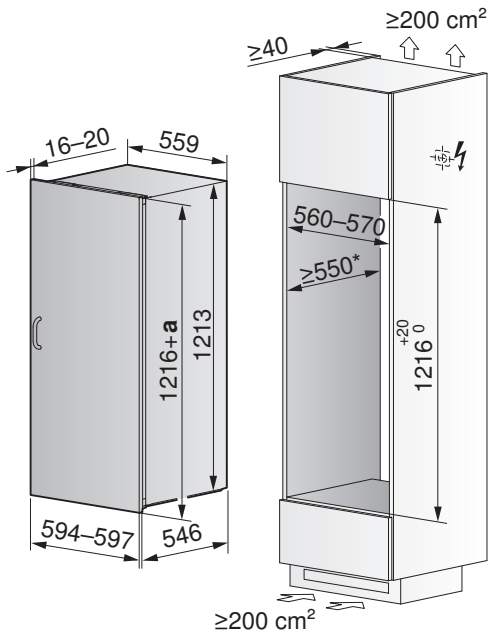


\* = Recommandation: 560 mm.

**Cooler V2000 122KG (51144)**

**CO6122GKVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 19 kg

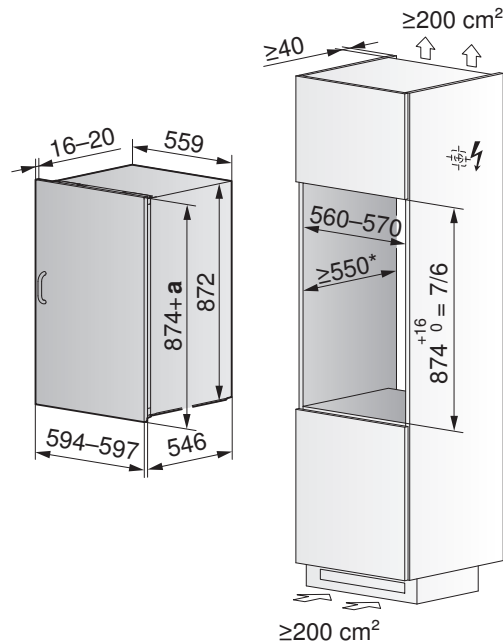


**a** Chevauchement

**Cooler V600 88G (51145)**

**CO688GVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 16 kg



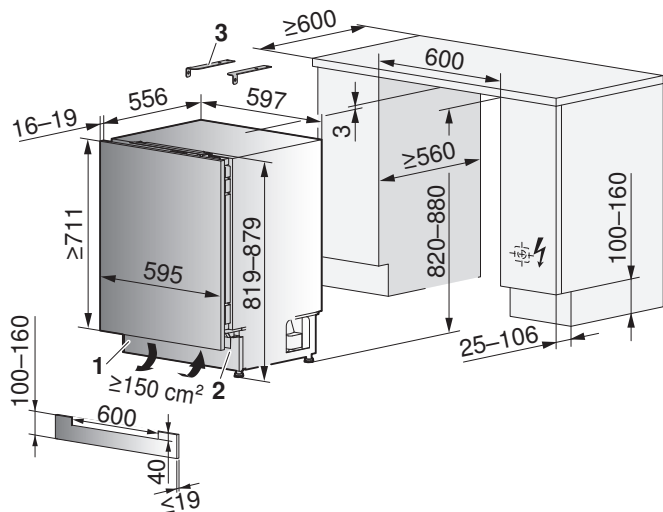
\* = Recommandation: 560 mm.



**Cooler V600 8UG (51159)**

**CO682GVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 10 kg



1 Elément d'aération intégré au socle, 2 Respecter impérativement le retrait de socle pour l'aération, 3 Kit de montage pour revêtement en pierre (non compris dans la livraison).

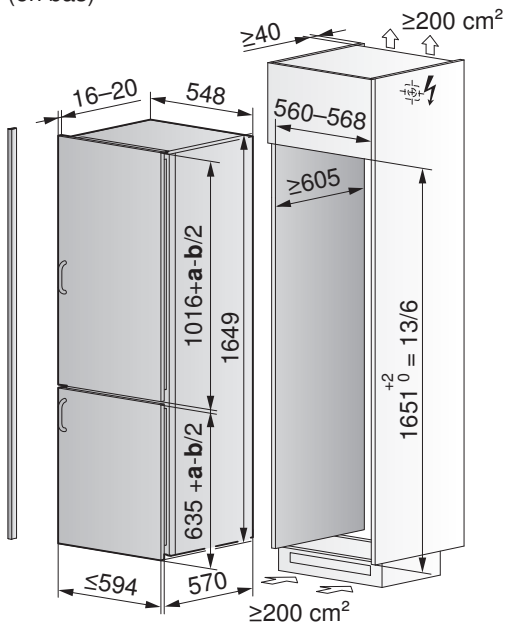
**19.7 Modèles spéciaux: appareils 55 cm dans les cuisines en version 60 cm**

Pour l'encastrement des réfrigérateurs 55 cm mentionnés ci-dessous, il est impératif de respecter une profondeur de niche de 605 mm minimum dans une cuisine en version 60 cm. Pour la compensation de la niche, un profil de remplissage peut être commandé (voir chapitre Accessoires (voir page 222)).

**Classic eco (51062)**

**KCLieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



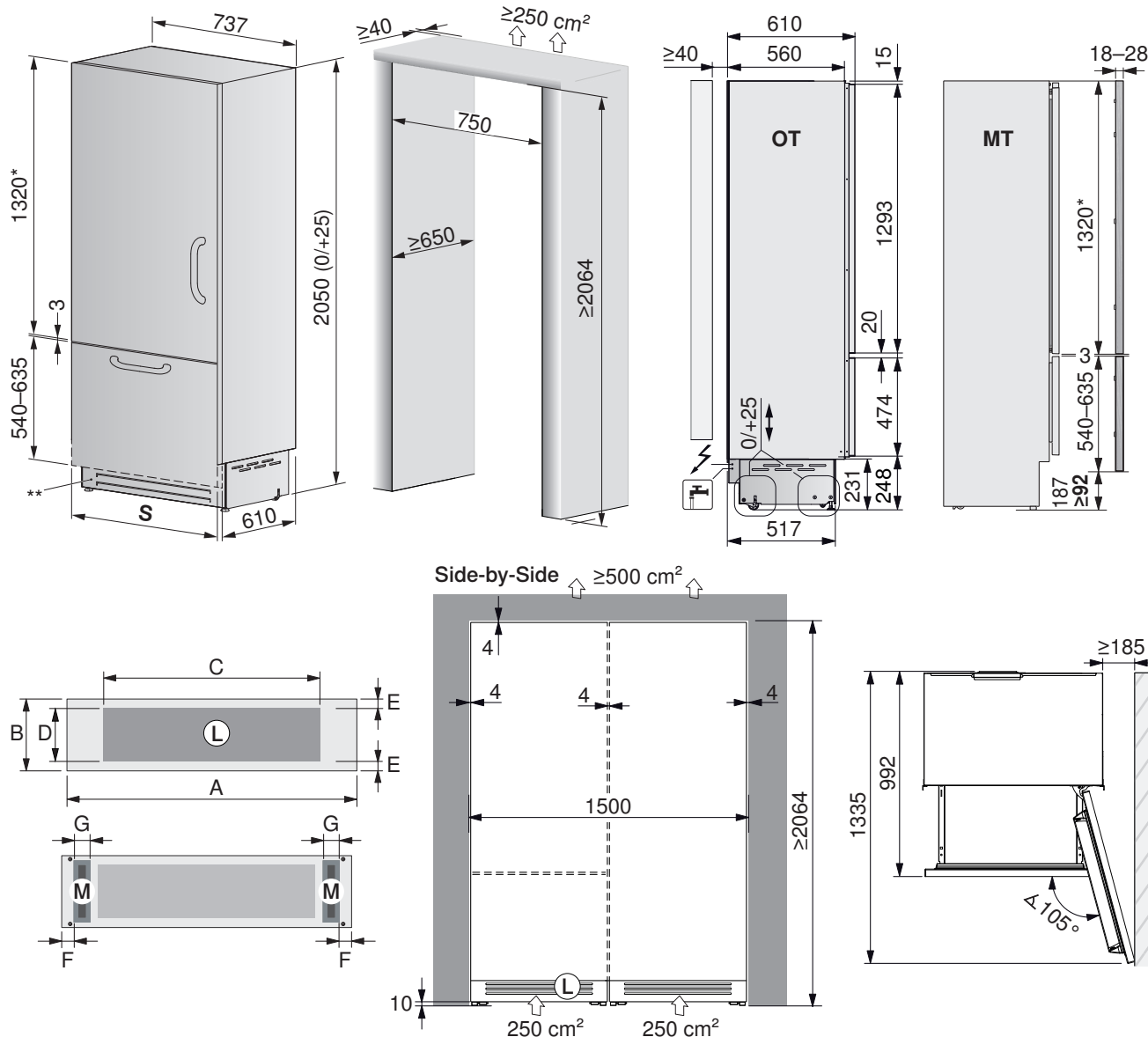
a Chevauchement  
b Fente (≥ 4 mm)

19.8 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 75 cm

CombiCooler V6000 75 Supreme (51115)

CCO7205NBTMVI (entièrement intégré)

Poids brut: ~ 190 kg. Poids maximum admissible de la double porte: 23 kg (en haut)/11 kg (en bas). Raccordement à l'eau: longueur 2,5 m, conforme à la norme EN 61770. Raccordement à l'eau fixe : Filetage interne 3/4", pression d'arrivée: de 0,05 MPa à 0,5 MPa (0,5 bar à 5 bar). Le raccordement à l'eau doit toujours être accessible. Câble de raccordement électrique: 2,5 m.



\* = Pour une hauteur de niche > 2064, la hauteur de la double porte doit être adaptée.

\*\* = Grille avant chromée remplaçable par panneau frontal (voir la notice d'installation pour les dimensions).

**S** **Montage seul:** largeur de la façade du meuble 744 mm, dimension de la fente 3 mm **Side-by-side:** largeur de la façade du meuble 744 mm, dimension de la fente 4 mm

**OT** Vue sans double porte, **MT** Vue avec double porte, **L** Entrée d'air (min. 50 % ouverte), **M** Aimant de fixation.

**Dimensions des grilles d'aération et position des aimants:**

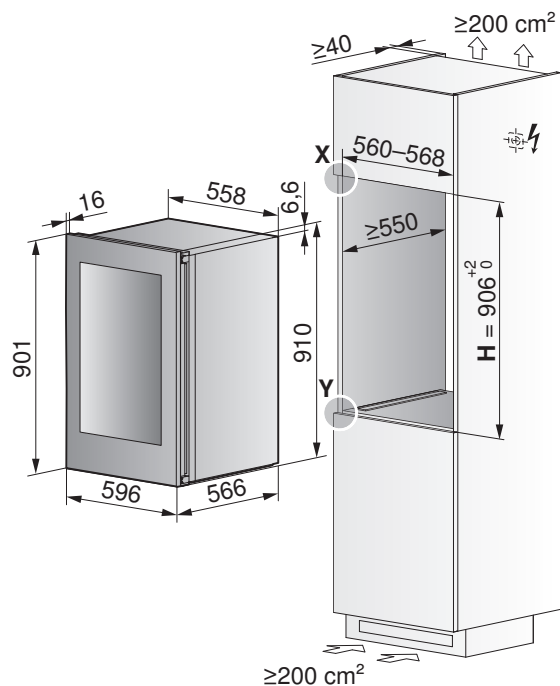
**A** = 744, **B** = 215, **C** = 550, **D** = 200, **E** = env. 10, **F** = 60, **G** = 15-30.

**Accessoires d'installation:** Set double porte acier chromé (avec poignée de porte Pearl), largeur: 744, hauteur de l'espace frigorifique: 1320, hauteur du congélateur: 580. Charnière à gauche: n° d'article **1281229**, charnière à droite: n° d'article **1281228**. Solution side-by-side: Équerre de liaison latérale en plastique, baguette de recouvrement en plastique ainsi que baguette de recouvrement intermédiaire en plastique incluses dans la livraison.

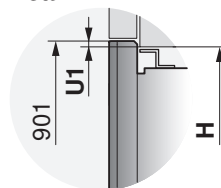


19.10 Armoire à vin

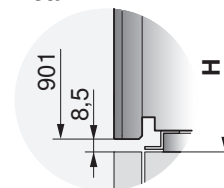
WineCooler V4000 90 (51102), 60 cm, WC690TH5



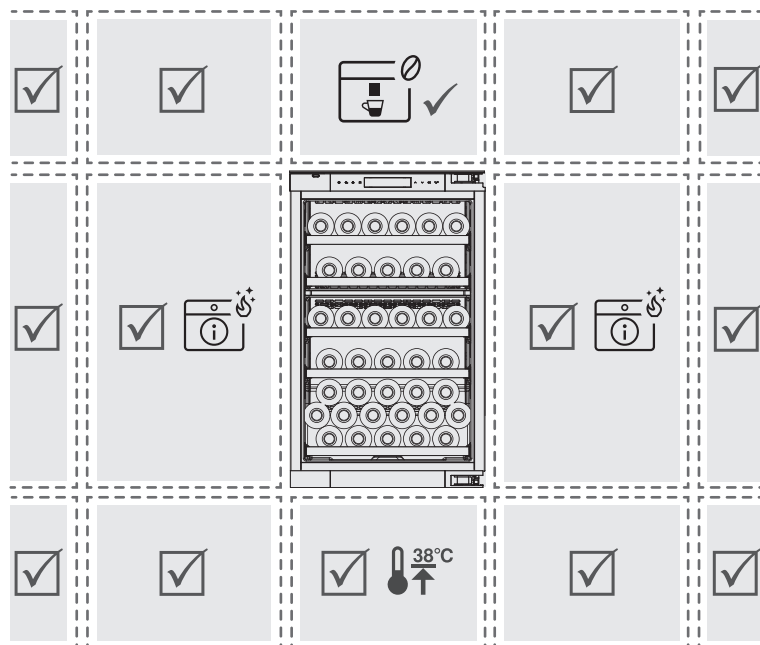
Détail X



Détail Y



Aperçu: combinaisons possibles



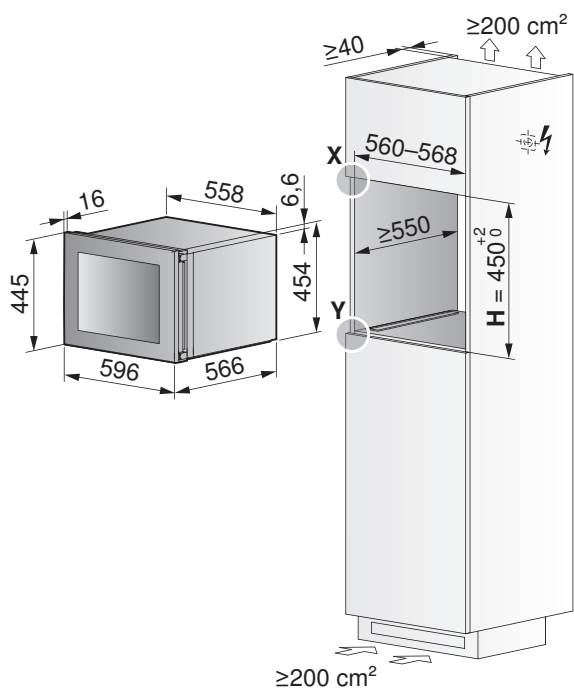
- ✓ Seul ce type d'appareil est autorisé
- ✓ Tous les appareils sont autorisés
- ⓘ Les appareils avec autonettoyage pyrolytique ne sont pas recommandés!
- ☕ Machine à café automatique
- 🌡️ 38°C Jusqu'à une température ambiante maximale de 38 °C.

ⓘ La combinaison avec un appareil à pyrolyse - à gauche et à droite du WineCooler - n'est pas recommandée, car la température réglée dans le WineCooler ne peut plus être garantie pendant le fonctionnement de la pyrolyse. Les vins stockés dans le WineCooler peuvent subir des variations de température.

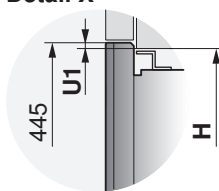
| Modèle | Type de montage | Hauteur de niche H  | Chevauchement U1 |
|--------|-----------------|---------------------|------------------|
| 51102  | EURO 60         | 906 <sup>+2/0</sup> | 3,5 mm           |



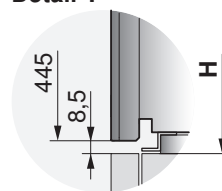
**WineCooler V4000 45 (51113), 60 cm, WC645TH5**



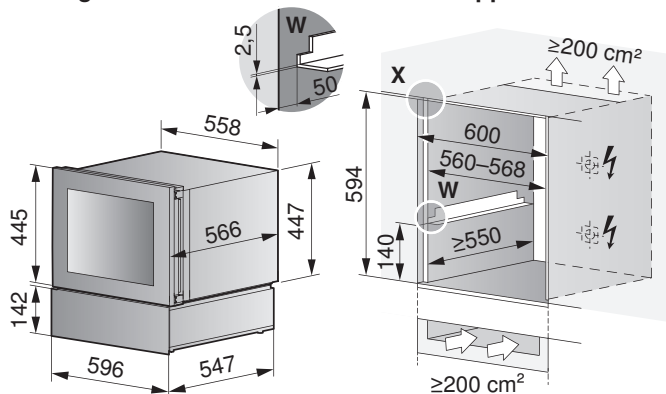
Détail X



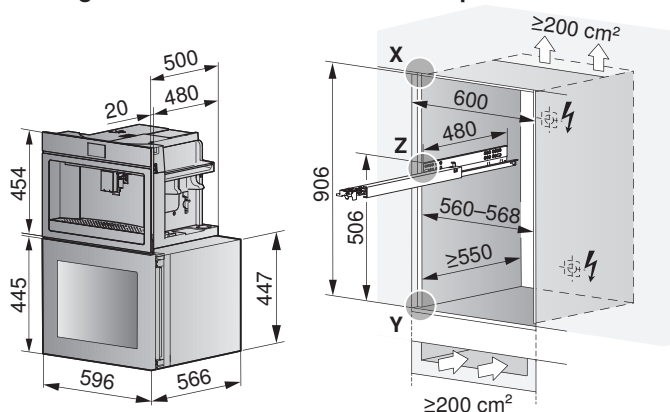
Détail Y



**Montage avec tiroir sous-vide/tiroir de l'appareil**

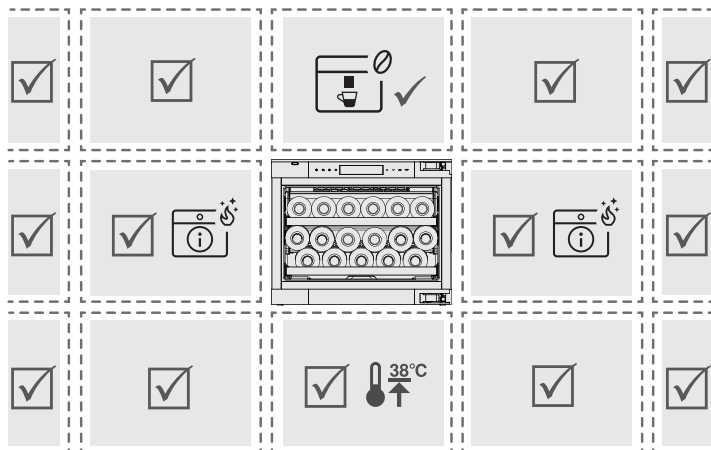


**Montage avec machine à café automatique**



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10) et Détail Z

**Aperçu: combinaisons possibles**



- ✓ Seul ce type d'appareil est autorisé
- ✓ Tous les appareils sont autorisés
- ⓘ Les appareils avec autonettoyage pyrolytique ne sont pas recommandés!
- ☕ Machine à café automatique
- 🌡️ 38°C Jusqu'à une température ambiante maximale de 38 °C.

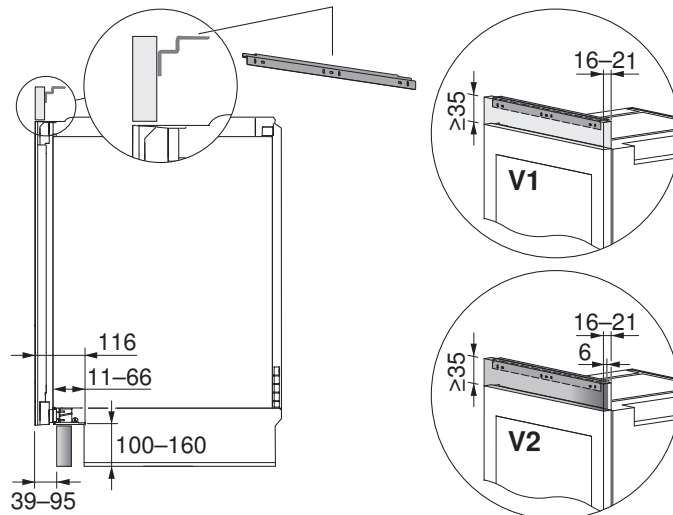
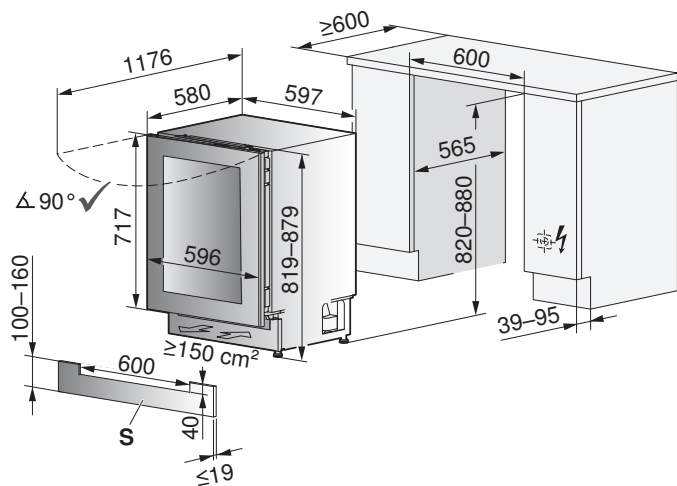
ⓘ La combinaison avec un appareil à pyrolyse - à gauche et à droite du WineCooler - n'est pas recommandée, car la température réglée dans le WineCooler ne peut plus être garantie pendant le fonctionnement de la pyrolyse. Les vins stockés dans le WineCooler peuvent subir des variations de température.

| Modèle | Type de montage | Hauteur de niche H  | Chevauchement U1 |
|--------|-----------------|---------------------|------------------|
| 51113  | EURO 60         | 450 <sup>+2/0</sup> | 3,5 mm           |

**WineCooler V4000 8U (51158), 60 cm, WC682G**

Solution side-by-side possible. Deux WineCooler peuvent être installés dans la même niche (1200 x 820 - 880 x 565 mm) à l'aide d'un kit d'accessoires.

La grille d'aération est comprise dans la livraison. Équerre de montage\*: n° d'art. 1062627 V1: avec bois, V2: avec miroir de Keller Glas AG. \* non compris dans la livraison.



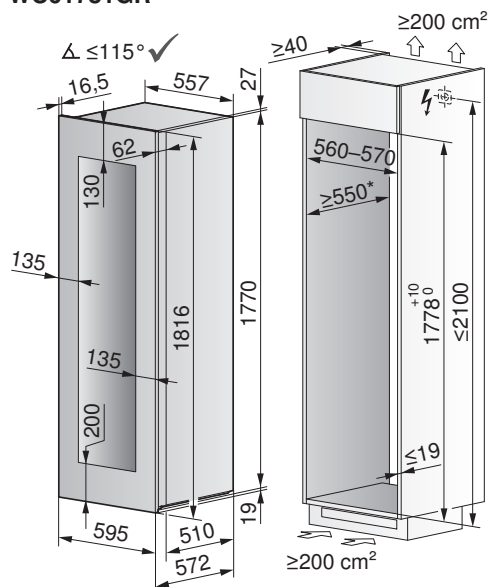
**S** Cache pour socle

**Remarque:** Si l'on s'écarte de la solution de ventilation standard, il faut veiller à ce que l'air amené et l'air évacué soient séparés structurellement jusqu'à la sortie.

| Modèle | Type de montage | Hauteur de niche H    |
|--------|-----------------|-----------------------|
| 51158  | EURO 60         | 820-880 <sup>+2</sup> |

**WineCooler V6000 (51135), 60 cm, WC61781GR**

Solution side-by-side possible pour les niches séparées.



\* = Recommandation: 560 mm.

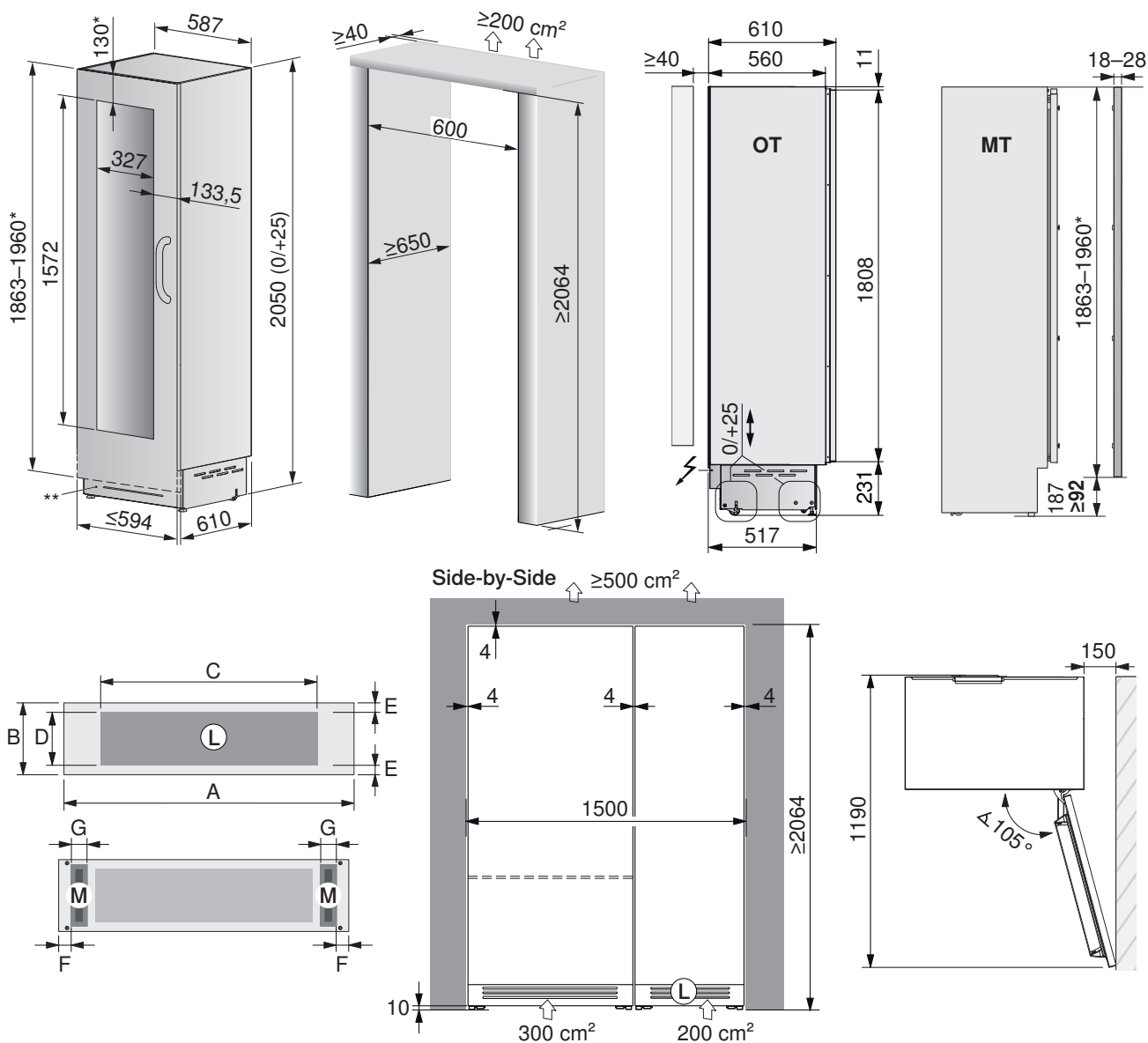
| Modèle | Type de montage | Hauteur de niche H    |
|--------|-----------------|-----------------------|
| 51135  | EURO 60         | 1778 <sup>+10/0</sup> |

**WineCooler V6000 60 Supreme (51154), 60 cm**

**WC6205TVI** (entièrement intégré)

Poids brut: 153 kg. Poids max. adm. de la double porte: 34 kg.

Câble de raccordement électrique: 2,5 m.



\* = La disposition des alésages sur la double porte ainsi que sa hauteur doivent être adaptées pour une hauteur de niche > 2064

(voir la notice d'installation).

\*\* = Grille avant chromée remplaçable par panneau frontal (voir la notice d'installation pour les dimensions).

**OT** Vue sans double porte, **MT** Vue avec double porte, **L** Entrée d'air (min. 50 % ouverte), **M** Aimant pour la fixation, **Dimensions des grilles d'aération et position des aimants:**

**A** = 594, **B** = 215, **C** = 400, **D** = 200, **E** = env. 10, **F** = 60, **G** = 15-30.

**Accessoires d'installation:** Set double porte acier chromé (avec poignée de porte Pearl), largeur: 594, hauteur: 1904. Charnière à gauche: n° d'article **1090121**, charnière à droite: n° d'article **1087156**. Solution side-by-side: équerre de liaison latérale en plastique, baguette de recouvrement en plastique ainsi que baguette de recouvrement intermédiaire en plastique incluses dans la livraison.

| Modèle | Type de montage | Hauteur de niche H |
|--------|-----------------|--------------------|
| 51154  | EURO 60         | ≥ 2064             |

## 19.11 Congélateurs

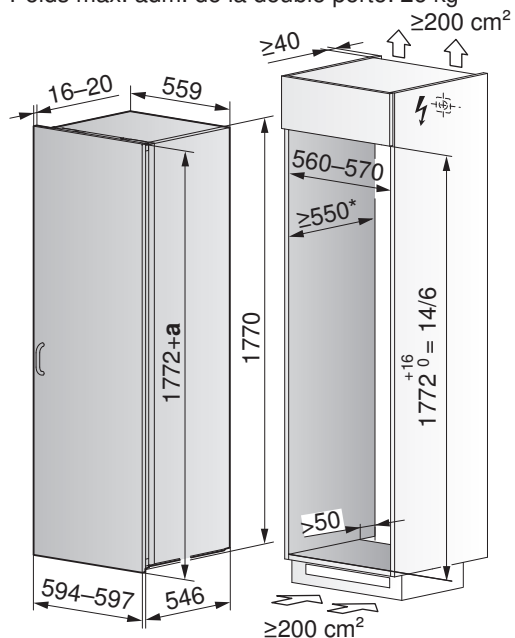


Pour la compensation de la niche, un profil de remplissage peut être commandé (voir chapitre Accessoires (voir page 222)).

### Freezer V4000 178N (53008)

FR6178NVI (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 26 kg



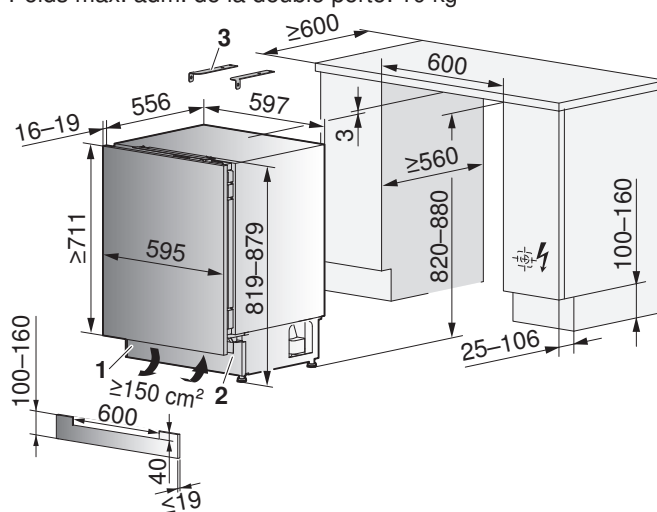
a Chevauchement

\* = Recommandation: 560 mm.

### Freezer V2000 8UN (53010)

FR682NVIL (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 10 kg

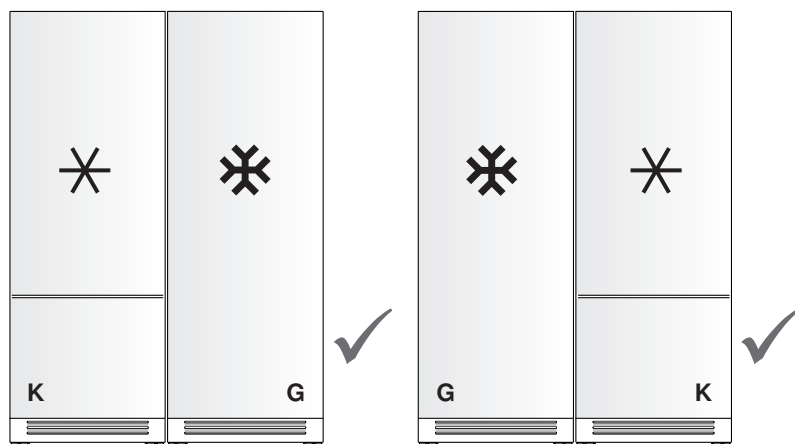


1 Élément d'aération intégré au socle, 2 Respecter impérativement le retrait de socle pour l'aération, 3 Kit de montage pour revêtement en pierre (non compris dans la livraison).

### Solution side-by-side

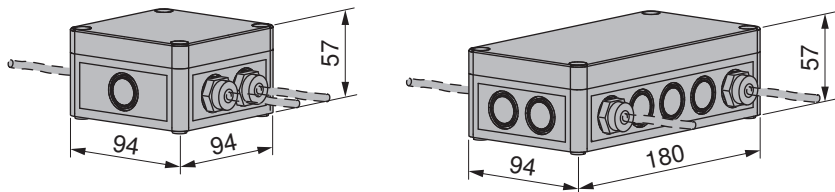


Les appareils frigorifiques **K** et les congélateurs **G** peuvent être installés à gauche/à droite ou inversement. Les appareils doivent disposer d'un meuble séparé.



20 Accessoires

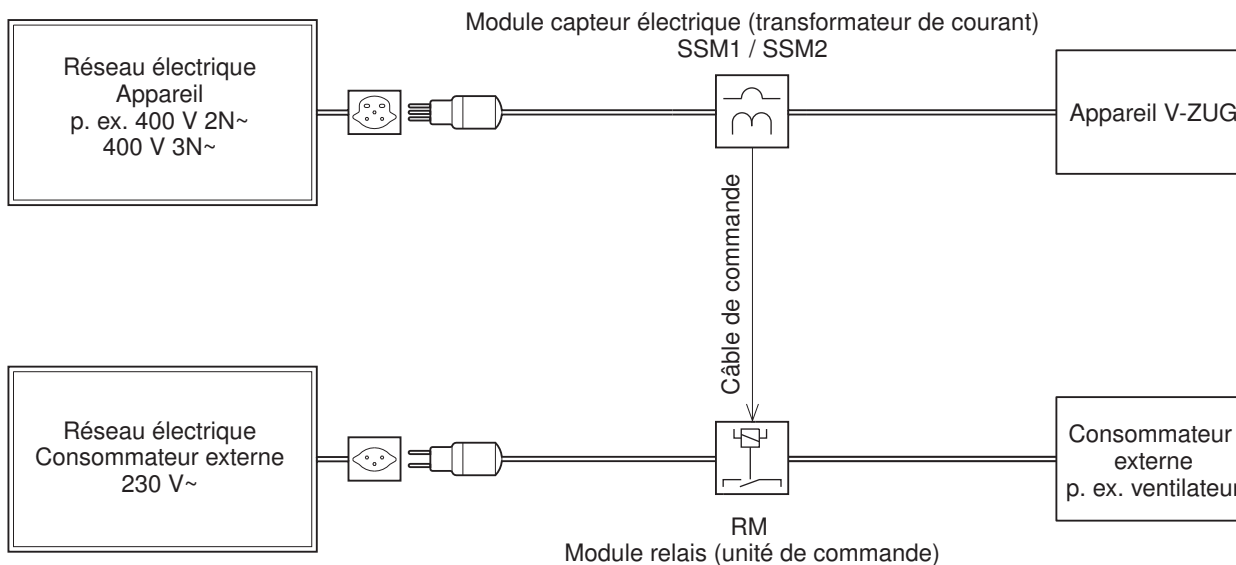
20.1 Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais)



Le set de commande optionnel sert à commander les appareils tiers (p. ex. ventilateur) au moyen d'un signal de commande généré par un appareil de V-ZUG. Pour une parfaite interaction, il appartient de connaître les caractéristiques électriques des deux éléments. Une clarification soignée de la situation s'impose et l'installation requiert des connaissances techniques en électrotechnique. Pour ces raisons, l'étude et l'installation sont strictement réservées aux spécialistes en électrotechnique.

| Pour 230 V~/max. 16 A:                  | No d'article  | Pour 400 V 3N~/max. 25 A:               | No d'article  |
|---|---------------|---|---------------|
| <b>Set de commande optionnel SSM230</b> | <b>P60036</b> | <b>Set de commande optionnel SSM400</b> | <b>P60037</b> |
| composé de:                             |               | composé de:                             |               |
| 1 module capteur de courant cpl. SSM1   | P60031        | 1 module capteur de courant cpl. SSM2   | P60032        |
| 1 module de relais cpl. RM              | P60033        | 1 module de relais cpl. RM              | P60033        |

L'exemple de raccordement ci-après illustre une situation standard. Pour une étude détaillée, demandez le document P60.008 auprès du siège social à Zoug, tél. 58 767 67 67 ou sur le site Internet [vzug.com/b2b/ch/fr/](http://vzug.com/b2b/ch/fr/).



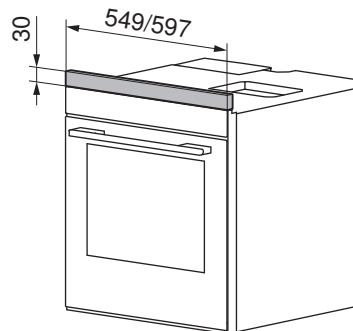
**20.2 Cuisinières/fours/fours à vapeur/micro-ondes/machines à café automatiques/réfrigérateur/tiroirs sous-vide/tiroirs chauffants/tiroirs de l'appareil**

**Eléments de compensation**

Pour niches SMS (division verticale 1/6 = 127 mm) les compensateurs ci-après peuvent être utilisés:

**Bandeau de recouvrement**

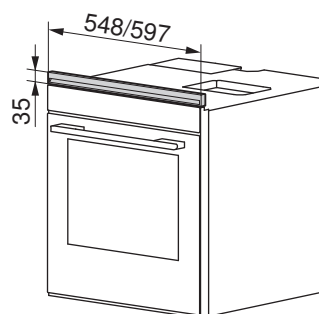
- Les bandeaux de recouvrement en plastique pour la gamme Advanced Line sont utilisés pour les appareils avec plan de cuisson en vitrocéramique superposé.
- Installation dans la niche, voir notice d'installation 1038049



| Couleur     | Matériau  | N° d'art. | Type de construction | Compatible         |
|-------------|-----------|-----------|----------------------|--------------------|
| Nero        | Plastique | 1064716   | 55-600               | Comhair V200, V400 |
| Blanc       | Plastique | 1064717   | 55-600               |                    |
| ChromeClass | Plastique | 1064718   | 55-600               |                    |
| Nero        | Plastique | 1064720   | 60-600               |                    |
| Blanc       | Plastique | 1064722   | 60-600               |                    |
| ChromeClass | Plastique | 1064723   | 60-600               |                    |

**Grille d'aération**

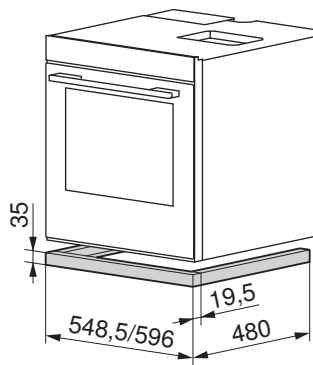
- Les grilles d'aération pour la gamme Advanced Line sont utilisées pour les appareils avec plan de cuisson en vitrocéramique superposé.
- Installation sur l'appareil, voir notice d'installation 1241031



| Couleur     | Matériau | N° d'art. | Type de construction | Compatible               |
|-------------|----------|-----------|----------------------|--------------------------|
| Nero        | Métal    | 1257773   | 55-600               | Comhair V200, V400, V600 |
| Blanc       | Métal    | 1257774   | 55-600               |                          |
| ChromeClass | Métal    | 1257775   | 55-600               |                          |
| Nero        | Métal    | 1257770   | 60-600               |                          |
| Blanc       | Métal    | 1257771   | 60-600               |                          |
| ChromeClass | Métal    | 1257772   | 60-600               |                          |

### Cadre d'adaptation

- Les cadres d'adaptation pour les gammes Advanced und Excellence Line sont utilisés sous l'appareil.
- Installation dans la niche, voir les notices d'installation J715050 (55 cm) ou J731050 (60 cm)

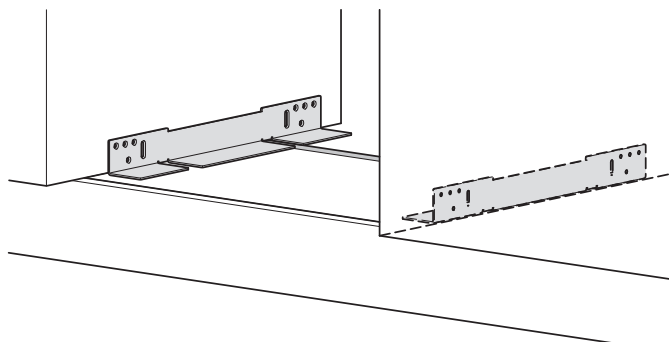


| Couleur     | Matériau  | N° d'art. | Type de construction | Compatible   |
|-------------|-----------|-----------|----------------------|--|
| Nero        | Plastique | K38127    | 55-600               | Comhair, ComhairSteamer, CombiSteamer, PowerSteamer, Steamer |
| Blanc       | Plastique | K38126    | 55-600               |  |
| Miroir      | Verre     | K38129    | 55-600               |  |
| ChromeClass | Plastique | K48128    | 55-600               |  |
| Nero        | Plastique | K38136    | 60-600               |  |
| Blanc       | Plastique | K38137    | 60-600               |  |
| Miroir      | Verre     | K38134    | 60-600               |  |
| ChromeClass | Plastique | K48135    | 60-600               |  |

### Set d'équerres pour élément inférieur

- Pour l'installation, voir la notice d'installation 1052866
- Installation avec un modèle court de four/une cuisinière dans un élément inférieur sans fond de niche plan

No d'art. 1055330 Set d'équerres

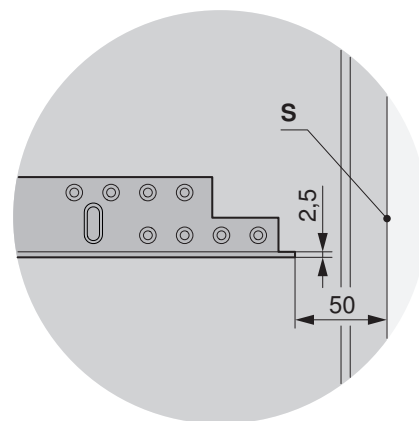


### Set d'équerres pour combinaisons

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J21021050
- Installation dans la niche latéralement à gauche et à droite sur le bois.
- L'appareil est placé sur les équerres et introduit dans la niche.

N° d'art. K50572 types de construction SMS/EURO

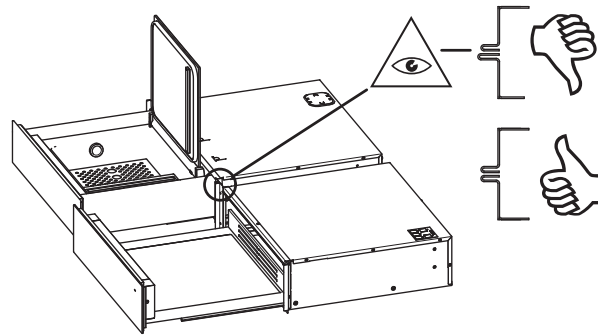
S Façade d'armoire



## Kit protège-arête

- Pour l'installation, voir les notices d'installation:  
**1044771, 1044772, 1075944.**

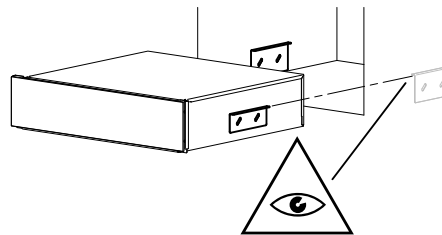
**No d'art. 1056472** Le kit protège-arête n'a besoin d'être commandé qu'une seule fois.



## Set anti-basculement du VacuDrawer V6000

- Pour l'installation, voir les notices d'installation:  
**1044772.**

**No d'art. 1016692** Le set de cornières anti-basculement n'a besoin d'être commandé qu'une seule fois.



## Cache design

Le cache design recouvre la paroi intermédiaire pour les niches EURO en cas d'encastrement combiné de deux appareils, p. ex. four **1** et cuisinier à vapeur combiné **2**. Le cache est dimensionné pour un chevauchement de panneau de 4 mm.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J340050
- Le cache design **A**, fonction de l'épaisseur de la paroi intermédiaire **b**, existe en 2 variantes (nero):

**No d'art. K37158** ( $b = 16 \text{ mm}/a = 10,5 \text{ mm}$ )

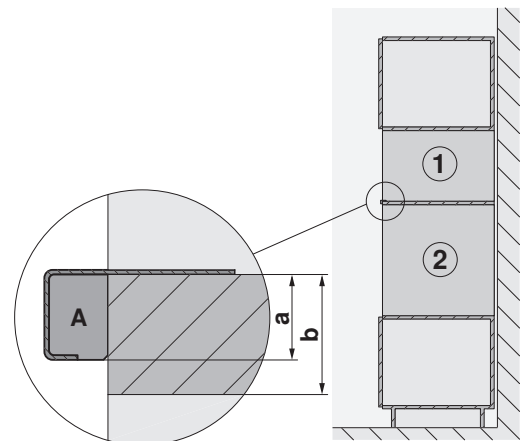
**No d'art. K37159** ( $b = 19 \text{ mm}/a = 13,5 \text{ mm}$ )

## Profil esthétique

Kit de montage Profil esthétique pour Miwell à encastrer à côté d'un autre appareil.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation 1009019

**No d'art. 1009179**

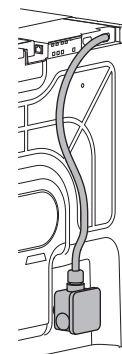


## Kit boîte de dérivation

La boîte de dérivation est nécessaire lorsque le câble électrique est court.

- Peut être utilisée avec les appareils suivants: Combair V200/V400/V600/V2000/V4000/V6000 et CombairSteamer V2000/V6000

**No d'art. 1084803** Kit boîte de dérivation





### 20.3 Champs de cuisson et aérateurs de plan de cuisson

| Désignation                                      | N° d'article | Notice d'installation |
|--|--------------|-----------------------|
| Kit de bouclier thermique pour appareils CookTop |              |                       |
| CookTop V2000 A302                               | H62542       | J40270                |
| CookTop V2000 A604, CookTop V6000 A604B          | H62540       |                       |
| CookTop V4000 A604/A704                          | H62622       |                       |
| CookTop V6000 A804                               | H62617       |                       |
| CookTop V6000 A904B                              | H62616       |                       |
| CookTop V6000 A905                               | H63280       |                       |

| Kit de tôle de protection d'aération pour l'encastrement sous des appareils à induction, appareils CookTop | N° d'article                          | Notice d'installation |
|--|---------------------------------------|-----------------------|
| (impossible pour les appareils wok et à induction à commande par commutateur rotatif)                      |                                       |                       |
| Largeur de niche 550 mm avec joint   | pour les autres appareils à induction | J40248                |
| Largeur de niche 600 mm avec joint   |                                       |                       |
| Largeur de niche 825 mm avec joint   |                                       |                       |
| Largeur de niche 900 mm avec joint   |                                       |                       |
| Largeur de niche 550 mm sans joint   | - pour tous les CookTop               | -                     |
| Largeur de niche 600 mm sans joint   |                                       |                       |
| Largeur de niche 825 mm sans joint   |                                       |                       |
| Largeur de niche 900 mm sans joint   |                                       |                       |
|  | - pour induction CookTop V4000 I904   |                       |

| Profilés en mousse individuellement (pour le rééquipement de tôles d'aération déjà en place) | N° d'article | Notice d'installation |
|--|--------------|-----------------------|
| Longueur: 520 mm   | H63651       | -                     |
| Longueur: 570 mm   | H63652       |                       |
| Longueur: 780 mm   | H63653       |                       |
| Longueur: 870 mm   | H63654       |                       |

| Désignation  | N° d'article | Notice d'installation |
|--|--------------|-----------------------|
| Grille d'aération, hauteur de 35 mm pour four encastré sous plan, modèle court |              |                       |
| Type de construction 55-600  |              |                       |
| Blanc  | H63160       | J40254                |
| Nero   | H63162       |                       |
| ChromeClass (TouchClean)   | H63255       |                       |
| Type de construction 60-600  |              |                       |
| Blanc  | H63161       | J40254                |
| Nero   | H63163       |                       |
| ChromeClass  | H63165       |                       |
| ChromeClass (TouchClean)   | H63256       |                       |
| Type de construction 60-450  |              |                       |
| Nero   | H60039       | J40250                |
| ChromeClass  | H60041       |                       |
| ChromeClass (TouchClean)   | H60053       |                       |
| Type de construction 60-381  |              |                       |
| Nero   | H60033       | J40252                |
| ChromeClass  | H60035       |                       |
| ChromeClass (TouchClean)   | H60049       |                       |
| Type de construction 55-381  |              |                       |



| Désignation                                     | N° d'article               | Notice d'installation |
|---|----------------------------|-----------------------|
| Nero<br>ChromeClass<br>ChromeClass (TouchClean) | H60032<br>H60034<br>H60051 | J40252                |

| Set d'équerres pour encastrement à fleur avec coupe de pierre droite   | N° d'article   | Notice d'installation |
|--|--|-----------------------|
| Plans de cuisson taille 30<br>Plans de cuisson taille 40<br>Plans de cuisson taille 60<br>Plans de cuisson taille 70<br>Plans de cuisson taille 80<br>Plans de cuisson taille 90<br>Plans de cuisson taille 80 Panorama<br>Plans de cuisson taille 90 Panorama | H63770<br>H63771<br>H63772<br>H63773<br>H63774<br>H63775<br>H62679<br>H62568 | —                     |
| Pour le marché de remplacement (découpes jusqu'à 2012)   |  |                       |
| Plans de cuisson taille 30<br>Plans de cuisson taille 40<br>Plans de cuisson taille 60<br>Plans de cuisson taille 70<br>Plans de cuisson taille 80<br>Plans de cuisson taille 90   | H62570<br>H62571<br>H62084<br>H62567<br>H62085<br>H62981                     | —                     |
| Colle correspondante pour le montage dans des caches en pierre<br>Permabond F246, activateur inclus, tube de 50 ml / Silitech AG, 3008 Berne.  | B11502   | —                     |

| Kit pour encastrement à fleur                            | N° d'article | Notice d'installation |
|--|--------------|-----------------------|
| Kit de bande d'étanchéité pour tous les plans de cuisson | H63283       | J004131               |
| Kit de plaquettes de support                             | H60330       |                       |

| Kit de brides de serrage pour encastrement dans des panneaux vitrés | N° d'article | Notice d'installation |
|---|--------------|-----------------------|
| Kit de brides de serrage  | H62510       | J41699                |

| Désignation  | N° d'article | Notice d'installation |
|--|--------------|-----------------------|
| Kits d'entretoises pour encastrement combiné   |              |                       |
| Entretoise en acier inox pour la combinaison avec encastrement superposé de plusieurs plans de cuisson           | 1014361      | 1013771               |
| Entretoise noire pour la combinaison avec encastrement superposé de plusieurs plans de cuisson                   | 1019199      |                       |
| Baguettes latérales pour encastrement d'une combinaison avec Cook-Top Teppan Yaki et aérateur de plan de cuisson | 1028587      |                       |
| Entretoise pour la combinaison avec encastrement à fleur de plusieurs plans de cuisson                           | H63789       | 1014379               |

| Accessoires d'installation pour plans de cuisson   | N° d'article |
|--|--------------|
| OX Mini Quick, colle à prise rapide pour l'installation des équerres en acier, 50 ml           | B11657       |
| Buse de mélange pour Gel Mix, buse de mélange de rechange pour colle à prise rapide, 12 pièces | B11656       |
| Pistolet AKEPOX Gel Mix + Mini Quick pour cartouches de 50 ml                                  | B75202       |
| Kit de bande d'étanchéité (bande et plaquettes de support)                                     | H63283       |
| Bande d'étanchéité 10 × 3 × 2800   | 86392887     |
| Bande d'étanchéité 5 × 1,5 × 2552  | H62377       |
| Kit de plaquettes de support   | H60330       |
| Alcool isopropylique TREMCLEAN, 1000 ml  | 1056609      |
| Silicone noir FA880, 310 ml  | B11555       |
| Silicone anthracite FA880, 310 ml  | B11556       |
| Silicone blanc FA880, 310 ml   | 1031313      |
| Silicone gris pierre FA880 310 ml  | 1031314      |
| Produit de lissage marbre AA320, 1000 ml   | B11557       |

## Accessoires pour CombiCookTop V2000 I604 (31175/31176)

| Canal d'air, raccord télescopique et kit de recyclage d'air                        | Canal d'air  | Coude de canal d'air à 90°  | Adaptateur de canal d'air droit  |
|--|--|---|--|
|  |  |  |  |
| 1314011  | 1314012  | 1314013   | 1314014  |

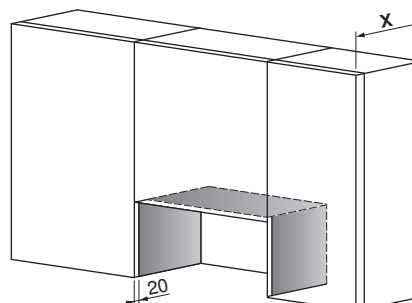
## 20.4 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document «Information technique pour hottes d'aspiration» respectivement J32833 (DE), J32834 (FR), 1008410 (IT) ainsi que dans la liste de prix.

### Tôle de protection latérale

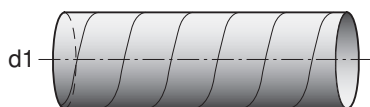
Les tôles de protection latérale sont nécessaires pour protéger les parois latérales de l'armoire suspendue de la graisse et de l'humidité.



| Désignation                 | Dimensions (hauteur x profondeur) | Profondeur de l'armoire suspendue x | Couleur     | No d'article |
|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------|--------------|
| Tôle de protection latérale | 235 x 310 mm                      | 330 mm                              | Blanc       | K26092       |
| Tôle de protection latérale | 235 x 310 mm                      | 330 mm                              | Nero        | K26093       |
| Tôle de protection latérale | 235 x 310 mm                      | 330 mm                              | ChromeClass | K26094       |
| Tôle de protection latérale | 235 x 330 mm                      | 350 mm                              | Blanc       | H42792       |
| Tôle de protection latérale | 235 x 330 mm                      | 350 mm                              | Nero        | H42791       |
| Tôle de protection latérale | 235 x 330 mm                      | 350 mm                              | ChromeClass | H42790       |
| Tôle de protection latérale | 235 x 350 mm                      | 370 mm                              | Blanc       | H42795       |
| Tôle de protection latérale | 235 x 350 mm                      | 370 mm                              | Nero        | H42794       |
| Tôle de protection latérale | 235 x 350 mm                      | 370 mm                              | ChromeClass | H42793       |

### Tubes spiro

#### Tube spiro



#### Description

Tube spiro robuste, galvanisé  
Epaisseur du matériau 0,5 mm  
Pièce de 3 m

#### No d'art.

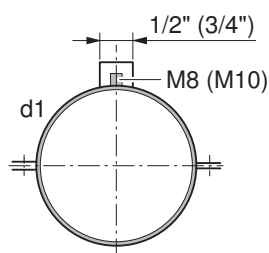
H42028  
H42029

d1

ø125 mm  
ø150 mm

### Éléments de fixation

#### Bride à sceller avec filetage



#### Description

Pour fixer le tube spiro  
En 2 pièces, avec garniture isophonique, vis et écrous compris  
Acier galvanisé, filetage M8

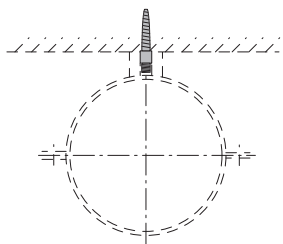
#### N° d'art.

H42050

d1

ø150 mm

### Double vis sans tête M8, galvanisée

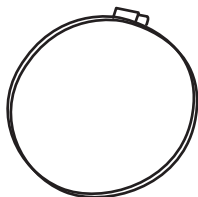


**Description**

Pour fixer la bride à sceller dans le mur en béton  
Longueur 40 mm

**No d'art.**  
H42057

### Bride de tuyau avec fermeture à clip

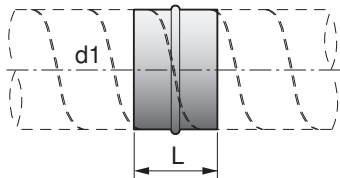


**No d'art.**  
33121304  
33121336

ø110–130 mm  
ø150 mm

## Manchons de raccord/manchons extérieurs pour pièces de formes

### Manchons de raccord



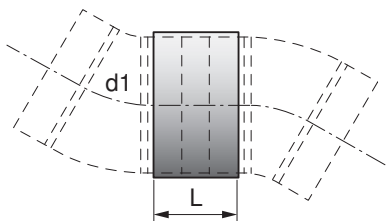
**Description**

Tôle d'acier galvanisée  
L = 80 mm

**N° d'art.**  
H42031

d1  
ø150 mm

### Manchon extérieur pour pièces de formes



**Description**

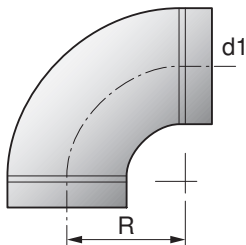
Tôle d'acier galvanisée  
L = 90 mm

**N° d'art.**  
H42032  
H42033

d1  
ø125 mm  
ø150 mm

## Coude

### Coude 90°



**Description**

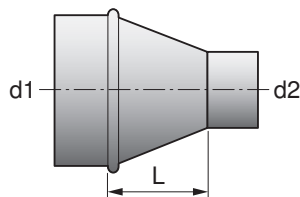
Coude serti, R = d1  
A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides  
Tôle d'acier galvanisée

**No d'art.**  
H42034  
H42036

d1  
ø125 mm  
ø150 mm

## Réductions

### Réduction



**Description**

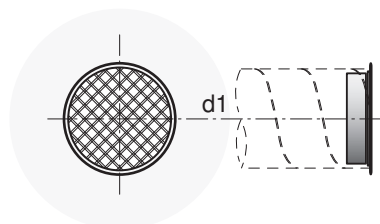
Exécution sertie, L = 22 mm  
Tôle d'acier galvanisée

**No d'art.**  
H42040

d1  
ø150–125 mm

## Pièces d'extrémité

### Pièce d'extrémité



**Description**

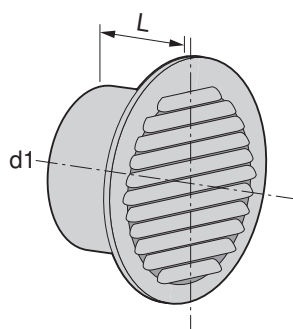
Manchon avec grille  
Tôle d'acier galvanisée

**N° d'art.**  
H42048

d1  
ø150 mm

## Grille pare-pluie

### Grille pare-pluie



**Description**

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, ronde, sertie, en aluminium, avec moustiquaire et tubulure, L = 45 mm.

Remarque: cet article n'est pas recommandé en combinaison avec des hottes d'aspiration.

**N° d'art.** H42064

d1 ø 150 mm

Article recommandé:

**N° d'art.** 1284718

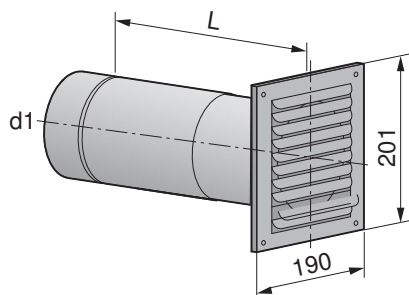
ø 150 mm, L = 141 mm

**N° d'art.** 1284716

ø 150 mm, L = 115 mm

## Tubes pour maçonnerie

### Tube télescopique avec clapet de retenue



**Description**

En 3 pièces, L = épaisseur du mur 300–460 mm  
Tôle d'acier galvanisée

Grille en aluminium, mise en peinture possible

**No d'art.**

d1

H42065

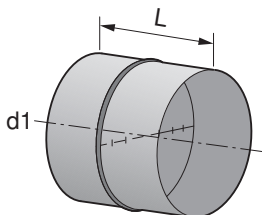
ø125 mm

H42066

ø150 mm

## Clapets

### Clapet de retenue avec lèvres d'étanchéité



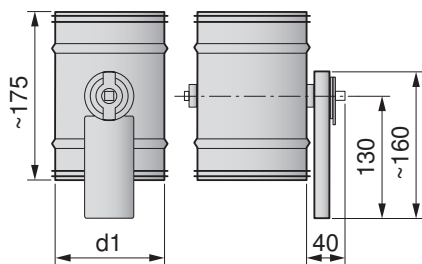
#### Description

En tôle d'acier robuste

Pour tuyaux flexibles et rigides, L = 80 mm

|                  |         |
|------------------|---------|
| <b>No d'art.</b> | d1      |
| H42061           | ø125 mm |
| H42062           | ø150 mm |

### Volet motorisé complet 230 V



#### Description

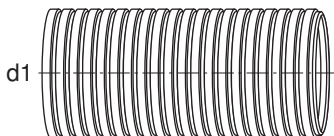
Comprenant un moteur, un levier de clapet et un clapet de régulation avec joint

Tôle d'acier galvanisée

|                  |         |
|------------------|---------|
| <b>No d'art.</b> | d1      |
| H43390           | ø125 mm |
| H43391           | ø150 mm |

## Tuyaux

### Tuyau en aluminium, semi-flexible



#### Description

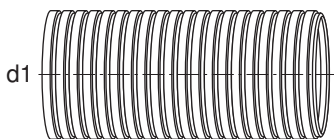
Aluflex rond, semi-flexible

Forme stable, difficilement inflammable

Pièce de 3 m

|                  |         |
|------------------|---------|
| <b>No d'art.</b> | d1      |
| H42051           | ø125 mm |
| H42052           | ø150 mm |
| H40168           | ø160 mm |

### Tuyau en aluminium, hautement flexible



#### Description

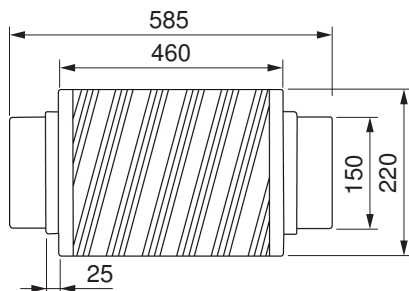
Aluflex rond, hautement flexible

Rayon de courbure intérieur 30–60 mm

Forme stable, difficilement inflammable

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| <b>N° d'art.</b> | d1                     |
| H42053           | ø125 mm, pièce de 10 m |
| 16955803         | ø150 mm, pièce de 15 m |

### Pièce insonorisante en aluminium



#### Description

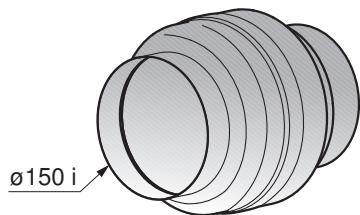
Pièce insonorisante en aluminium pour diamètre de tuyau ø150 mm.

Réduction du bruit jusqu'à 22 dB.

|                  |         |
|------------------|---------|
| <b>N° d'art.</b> | ø150 mm |
| 1030591          |         |

**Volet coupe-feu/dispositif barrière**

**Volet coupe-feu rond**



**Description**

Volet coupe-feu rond, certifié VFK, déclenchement à 70 °C, raccordement possible à un tuyau plastique, encastrable à l'horizontale et à la verticale

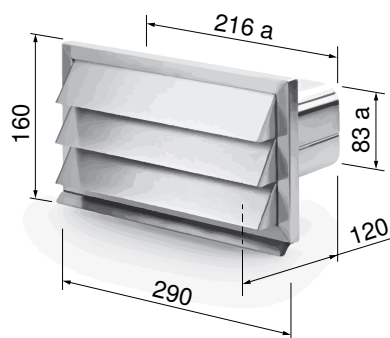
**N° d'art.**

1157473

ø 150 mm

**Grille pare-pluie**

**Grille pare-pluie pour gaine rigide en plastique**



**Description**

Grille d'aération pour gaine rigide en plastique ChromeClass avec clapet de retenue. Compatible avec gaine rigide, no d'art. 1012780.

**No d'art.**

1030590

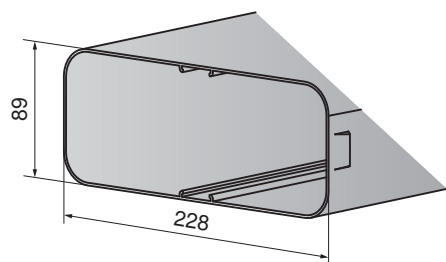
290 x 160 mm

**Systèmes à gaine rigide en plastique (PRIME)**



Accessoires en plastique et pas en matériau ignifuge.

**Gaine rigide Prime**



**Description**

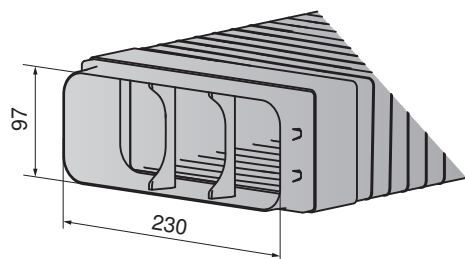
Tuyau de ventilation

**N° d'art.**

1284699

L=1000 mm

**Gaine rigide Prime**



**Description**

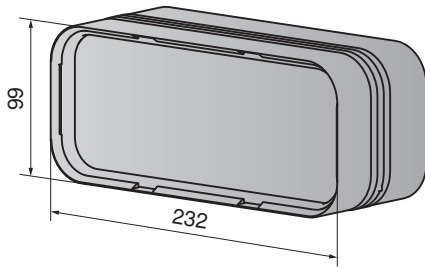
Flexible, déviation et rotation jusqu'à 90

**N° d'art.**

1284706

L=250-550 mm

### Raccord universel pour gaine rigide Prime



**Description**

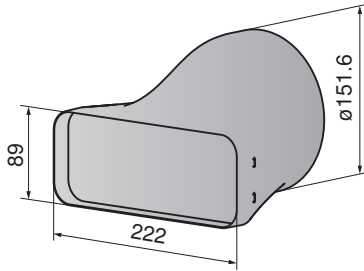
Pour tuyaux de ventilation droits

**N° d'art.**

1284698

L=85 mm

### Raccord Prime



**Description**

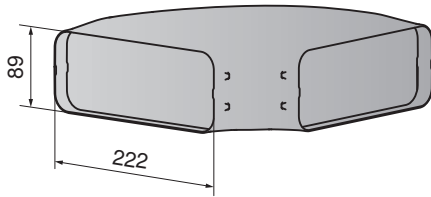
De plat à rond, optimisé en termes de flux

**N° d'art.**

1284701

L=166 mm

### Coude de gaine rigide 90° Prime



**Description**

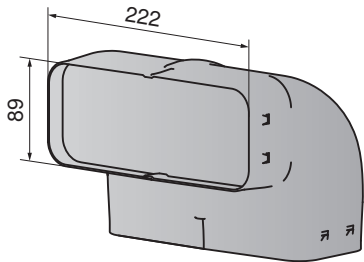
Horizontal sur canal plat

**N° d'art.**

1284702

L=289 mm

### Coude de gaine rigide 90° Prime



**Description**

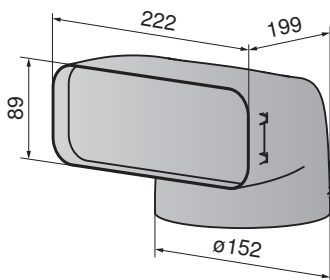
Vertical pour gaine rigide 90°

**N° d'art.**

1284704

I×H=163×163 mm

### Raccord de renvoi Prime 90°



**Description**

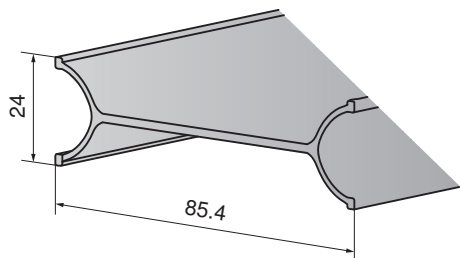
Perpendiculairement, de plat à rond

**N° d'art.**

1284707

L=200 mm

**Barre d'appui pour gaine rigide Prime**



**Description**

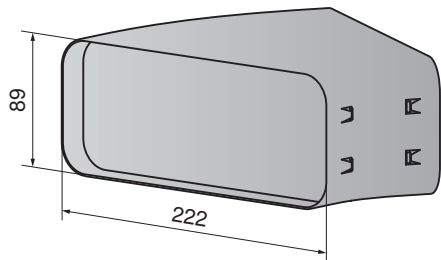
Résistance au piétinement jusqu'à 100 kg

**N° d'art.**

1284700

L=400 mm

**Coude de gaine rigide 30° Prime**



**Description**

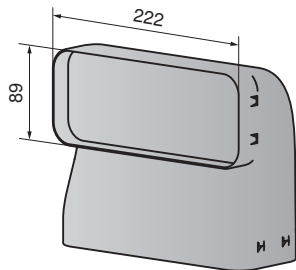
Horizontal pour gaine rigide

**N° d'art.**

1284703

l×H=222×89 mm

**Coude de gaine rigide 90° étroit Prime**



**Description**

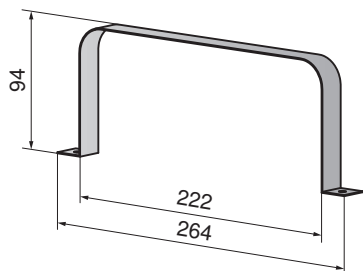
Vertical pour gaine rigide

**N° d'art.**

1284705

l×H=222×89 mm

**Étrier de montage Prime**



**Description**

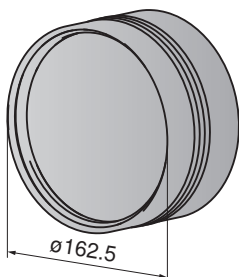
Acier inoxydable pour gaine rigide

**N° d'art.**

1284708

l×H=222×93 mm

**Raccord universel Prime pour tubes ronds**



**Description**

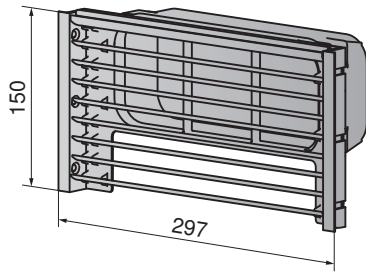
Tubulure ø 150 mm

**N° d'art.**

1284709

L=85 mm

### Grille d'aération du socle Prime



**Description**

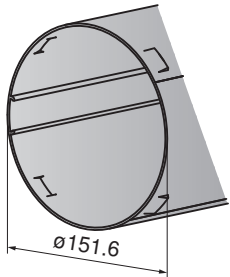
Couleur inox, convient pour des hauteurs de socle de 100 à 150 mm (peut être raccourcie)

**N° d'art.**

1284717

L=84 mm

### Tube rond Prime



**Description**

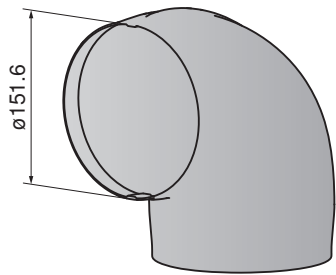
Tubulure ø 150 mm

**N° d'art.**

1284710

L=1000 mm

### Tuyau coudé 90° Prime



**Description**

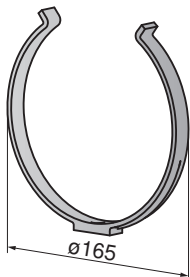
Tubulure ø 150 mm

**N° d'art.**

1284711

l×H=226×226 mm

### Support pour gaine ronde Prime



**Description**

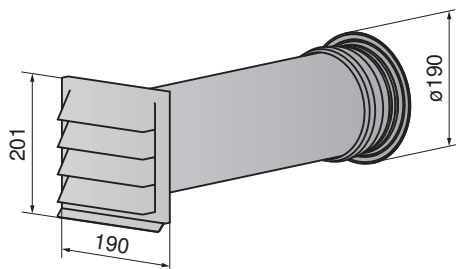
Pour tube rond, ø 150 mm

**N° d'art.**

1284712

L=14 mm

### Boîte murale ronde Prime



**Description**

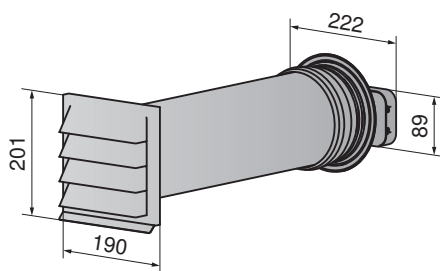
avec grille pare-pluie en acier inoxydable et clapet de retenue, tubulure ø 150 mm

**N° d'art.**

1284713

L = 220 à 550 mm

### Boîte murale de plat à rond Prime



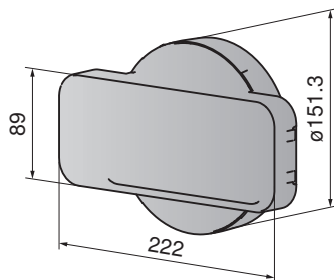
**Description**

avec grille pare-pluie en acier inoxydable et clapet de retenue, tubulure ø 150 mm

**N° d'art.**  
1284714

L = 220 à 550 mm

### Raccord étroit Prime



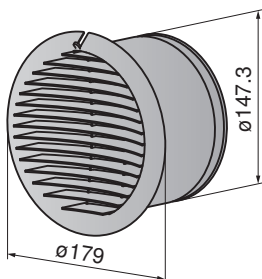
**Description**

D'étrécie à ronde, ø 150 mm

**N° d'art.**  
1284715

L = 60 mm

### Grille de pare-pluie Turbo ronde Prime



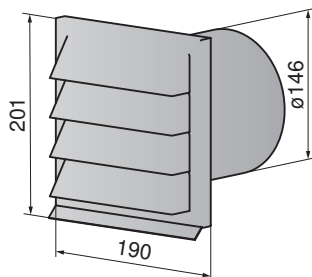
**Description**

Acier inoxydable sans clapet de retenue, ø 150 mm

**N° d'art.**  
1284716

L = 115 mm

### Grille pare-pluie ronde



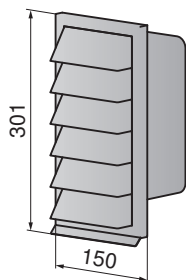
**Description**

Acier inoxydable avec clapet de retenue, ø 150 mm

**N° d'art.**  
1284718

L = 141 mm

### Grille pare-pluie verticale



**Description**

Acier inoxydable avec clapet de retenue, pour raccordement à une gaine rigide

**N° d'art.**  
1284719

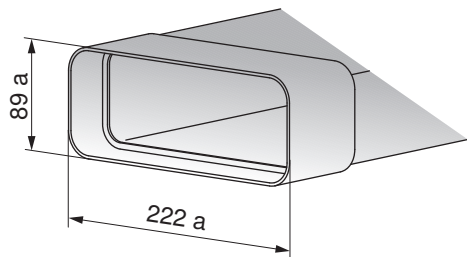
L = 120 mm

## Systèmes de gaine rigide en métal, classe de résistance au feu (RF 1)



Accessoires en métal et en matériau réfractaire.

## Gaine rigide

**Description**

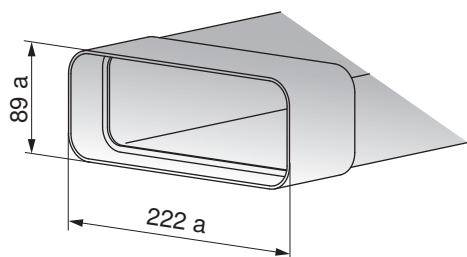
Gaine rigide avec joint

**No d'art.**

1046627

L = 500 mm

## Gaine rigide

**Description**

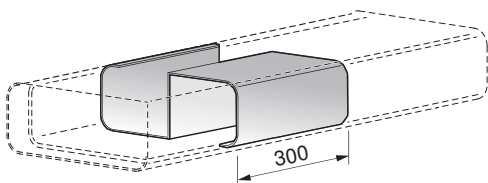
Gaine rigide avec joint

**No d'art.**

1046628

L = 1000 mm

## Nervure de renfort pour scellement dans le béton

**Description**

Nervure de renfort pour scellement dans le béton (résistance au piétinement 100 kg max.)

1 pièce en cas d'utilisation dans gaine plate (L = 500 mm) No d'art. 1046627

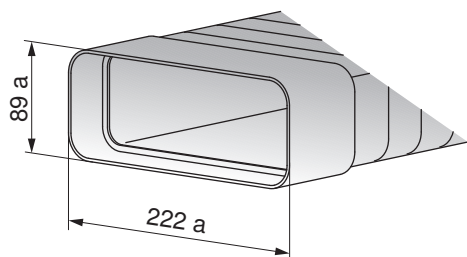
2 pièces en cas d'utilisation dans gaine plate (L = 1000 mm) No d'art. 1046628

**No d'art.**

1077495

L = 300 mm

## Gaine rigide flexible

**Description**

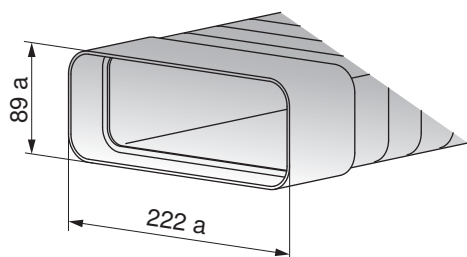
Gaine rigide flexible avec joint

**No d'art.**

1046629

L = 500 mm

## Gaine rigide flexible

**Description**

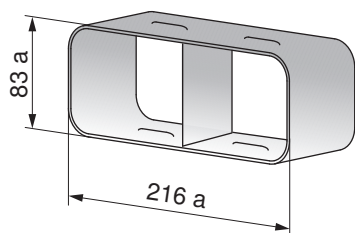
Gaine rigide flexible avec joint

**No d'art.**

1046635

L = 1000 mm

### Raccord de gaine



**Description**

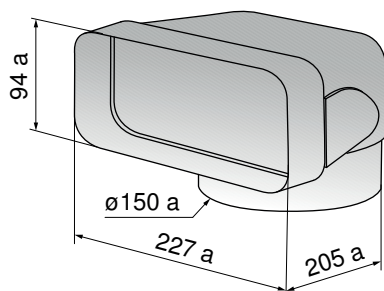
Pour gaines rigides droites

**No d'art.**

1046636

L = 100 mm

### Raccord de renvoi sur gaine rigide 90°



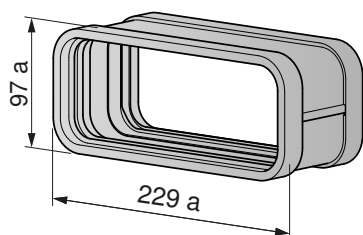
**Description**

Pour un raccordement direct du capot de hotte d'aspiration avec déflecteurs d'air et embout moulé d'un côté

**No d'art.**

1046638

### Raccord plat pour tuyaux coudés



**Description**

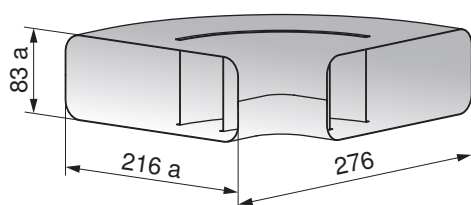
Pour le raccordement de deux coudes de gaine rigide, deux joints profilés préassemblés (ne convient pas pour le raccordement de tuyaux de gaine rigide).

**N° d'art.**

1188102

Longueur = 90 mm

### Coude à 90°, horizontal



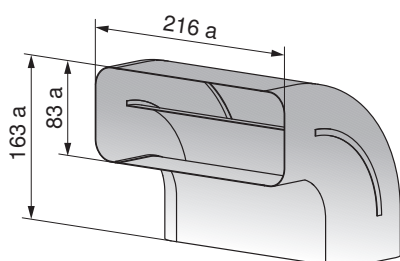
**Description**

Coude avec déflecteurs d'air

**No d'art.**

1046639

### Coude à 90°, vertical



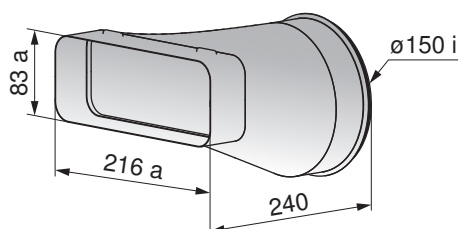
**Description**

Coude avec déflecteurs d'air

**No d'art.**

1046643

### Pièce de transition pour gaine rigide



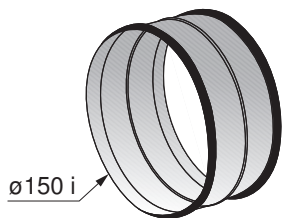
**Description**

Pour la transition directe de plat à rond, optimisée en termes de flux

**No d'art.**

1046644

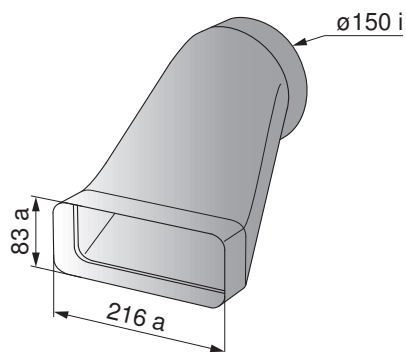
Raccord de tuyau



No d'art.  
1046646

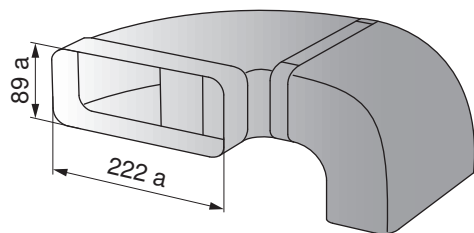
d = 150 mm

Pièce terminale de décalage sur moteur de socle



No d'art.  
1046649

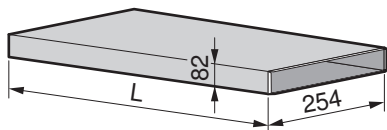
Kit de tuyau pour aérateur de plan de cuisson



No d'art.  
1046650

Gaines rigides, standard métal

Gaine rigide



Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)  
Tôle d'acier galvanisée  
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.

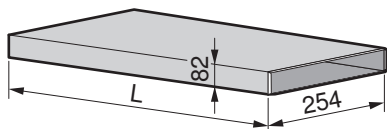
H42068

L = 1000 mm

H42069

L = 600 mm

Gaine rigide renforcée



Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)  
Tôle d'acier galvanisée  
Avec renforcement pour scellement dans le béton  
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.

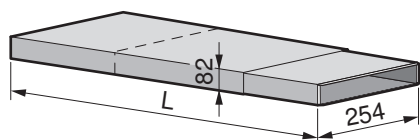
H42085

L = 600 mm

H42086

L = 1000 mm

### Gaine rigide télescopique



**Description**

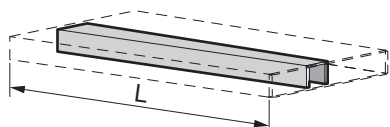
Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)  
Tôle d'acier galvanisée  
Correspond à un DN ø 150 mm

**No d'art.**

H42070

L = 275–535 mm

### Renfort central pour gaine rigide



**Description**

Pour scellement dans le béton d'une gaine rigide

**No d'art.**

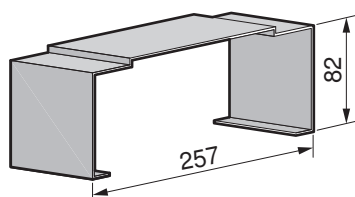
H42071

L = 600 mm

H42072

L = 1000 mm

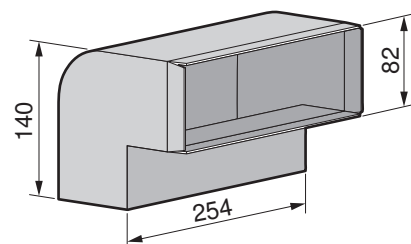
### Support de montage pour gaine rigide



**No d'art.**

H42073

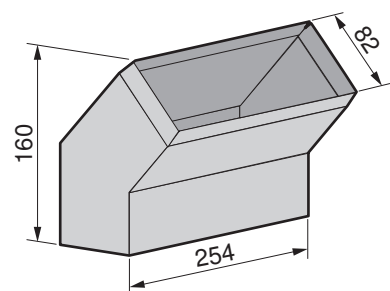
### Coude 90°, vertical, pour gaine rigide



**No d'art.**

H42074

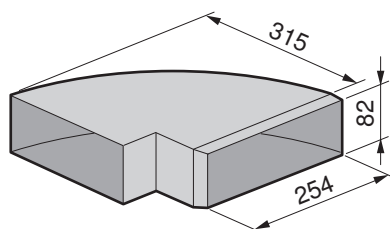
### Coude 45°, vertical, pour gaine rigide



**No d'art.**

H42075

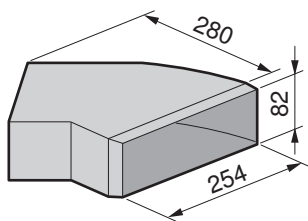
### Coude 90°, horizontal, pour gaine rigide



**No d'art.**

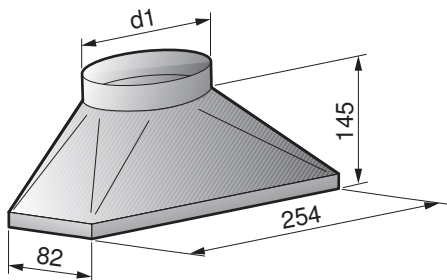
H42076

### Coude 45°, horizontal, pour gaine rigide



**No d'art.**  
H42077

### Raccord transformateur de gaine rigide



**Description**

Pour la transition de rond à plat

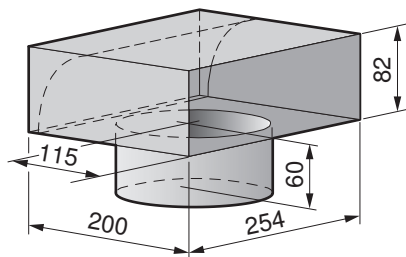
**N° d'art.**

H42078

d1

ø150 mm

### Raccord-déviation sur gaine rigide



**No d'art.**

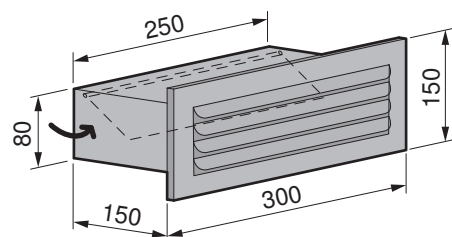
H42087

H42079

Manchon ø125 mm

Manchon ø150 mm

### Coffret mural de gaine rigide



**Description**

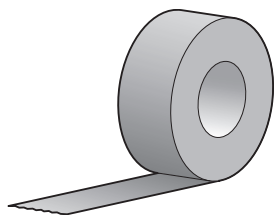
Avec clapet de retenue et grille pare-pluie

**No d'art.**

H42054

## Rubans d'étanchéité

### Ruban d'aluminium



**Description**

Fibres renforcées, avec film de protection, rouleau de 50 m, largeur de 50 mm

**No d'art.**

H42067

## 20.5 Lave-vaisselle

### AdoraVaisselle

#### Systèmes décor (option)

| 55 cm (intégré)    | 546 mm  | 632 mm  | 21 mm      | N° d'article |
|--------------------|---------|---------|------------|--------------|
| Décor              | Largeur | Hauteur | Profondeur |              |
| Kit décor 55 blanc | 546 mm  | 632 mm  | 21 mm      | 1101716      |
| Kit décor 55 noir  | 546 mm  | 632 mm  | 21 mm      | 1101717      |

| 60 cm (intégré) standard    | 596 mm  | 632 mm  | 20–22 mm*  | N° d'article |
|-----------------------------|---------|---------|------------|--------------|
| Décor                       | Largeur | Hauteur | Profondeur |              |
| Kit décor 60 blanc standard | 589 mm  | 626 mm  | ≤ 4 mm     | W81458       |
| Kit décor 60 noir standard  | 589 mm  | 626 mm  | ≤ 4 mm     | W81459       |

| 60 cm (intégré) grand volume    | 596 mm  | 697 mm  | 20–22 mm*  | N° d'article |
|---------------------------------|---------|---------|------------|--------------|
| Décor                           | Largeur | Hauteur | Profondeur |              |
| Kit décor 60 blanc grand volume | 589 mm  | 691 mm  | ≤ 4 mm     | W83572       |
| Kit décor 60 noir grand volume  | 589 mm  | 691 mm  | ≤ 4 mm     | W83567       |

\* En fonction de l'épaisseur de la plaque de décoration

#### Façades miroir (en option)

| 55 cm/60 cm                      |         |         |            | N° d'article |
|----------------------------------|---------|---------|------------|--------------|
| Décor                            | Largeur | Hauteur | Profondeur |              |
| Kit décor 55 miroir              | 546 mm  | 632 mm  | 20 mm      | W83525       |
| Kit décor 60 standard miroir     | 596 mm  | 632 mm  | 20 mm      | W83526       |
| Kit décor 60 grand volume miroir | 596 mm  | 697 mm  | 20 mm      | W83527       |

#### Ressorts renforcés

| Désignation  | N° d'article |
|--|--------------|
| Jeu de ressorts renforcés pour façades décoratives lourdes – Niveau 2 <b>jaune</b> | 1206327      |
| Jeu de ressorts renforcés pour façades décoratives lourdes – Niveau 3 <b>vert</b>  | 1206328      |
| Jeu de ressorts renforcés pour façades décoratives lourdes – Niveau 4 <b>rouge</b> | 1206329      |

#### Kits divers

| 55 cm  | N° d'article | Remarques   |
|--|--------------|---|
| Kit de tôle coulissante 55 cm, niche spéciale 1,5 mm | W84788       | Pour appareils grand volume en 55. A la place des patins de socle pour encastrement sur un socle ou en armoire haute. |
| Protection du plan de travail                        | W70162       | Protection contre les fuites d'humidité   |
| Patin de socle                                       | W82930       | Pour la compensation de hauteur dans la niche   |
| Câble d'alimentation de rallonge 3,7 m               | P53398       | Pour lave-vaisselle munis d'un raccordement 220–240 V~ 10 A   |
| Câble d'alimentation pour réaménagement              | W85585       | De lave-vaisselle dont le type de raccordement est 380–415 V 2N~ 10 A vers 220–240 V~ 16 A                            |

| 60 cm  | N° d'article | Remarques   |
|--|--------------|---|
| Kit de tôle coulissante 60 cm, niche spéciale 1,5 mm | W84789       | Pour appareils grand volume en 60. A la place des patins de socle pour encastrement sur un socle ou en armoire haute. |
| Protection du plan de travail                        | W70163       | Protection contre les fuites d'humidité   |
| Patin de socle                                       | W82930       | Pour la compensation de hauteur dans la niche   |
| Câble d'alimentation de rallonge 3,7 m               | P53398       | Pour lave-vaisselle munis d'un raccordement 220–240 V~ 10 A   |
| Câble d'alimentation pour réaménagement              | W85585       | De lave-vaisselle avec type de raccordement 380-415 V 2N~ 10 A à 220-240 V~ 16 A                                      |

## Longueurs spéciales de raccordements



**Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement à l'appareil.**  
Toute transformation ultérieure (AdoraVaisselle) doit impérativement être effectuée par un spécialiste.



**Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA.**  
Facturation en régie.

| Désignation  | Longueur spéciale              | No d'article |
|--|--------------------------------|--------------|
| Aquastop/alimentation pour V2000/V4000             | 3 m (longueur standard 1,55 m) | 1062214      |
| Aquastop/alimentation pour V4000***/V6000/V6000 WP |                                | 1012366      |
| Tuyau d'écoulement                                 | 3 m (longueur standard 1,55 m) | W81994       |
|  | 4 m (longueur standard 1,55 m) | W81995       |

\*\*\* AdoraVaisselle V2000 et V4000 avec tiroir à couverts

## Raccords d'eau spéciaux pour Aquastop

| Désignation                   | No d'article |
|-------------------------------|--------------|
| Raccord mural, équerre à 90°  | W81759       |
| Raccord mural, double équerre | P30160       |

## Lave-vaisselle V200 V / V400 VS / V600 VS

## Raccords d'eau spéciaux pour Aquastop

| Désignation                   | No d'article |
|-------------------------------|--------------|
| Raccord mural, équerre à 90°  | W81759       |
| Raccord mural, double équerre | P30160       |



## 20.6 Réfrigérateurs et congélateurs

| Désignation  | N° d'article   | Remarques                   |
|--|----------------|-----------------------------|
| <b>Kit complémentaire 60 cm (profil de remplissage)</b>  |                |                             |
| Garniture de montage (avec profilé de remplissage) pour CombiCooler V2000 178NI, V4000 178NI/178KNI, V6000 178NI | <b>1066699</b> | Longueur 1712 mm            |
| Garniture de montage (avec profilé de remplissage) pour CombiCooler V2000 152NI                                  | <b>1107073</b> | Longueur 1458 mm            |
| Garniture de montage (avec profilé de remplissage) pour Noblesse eco, Classic eco                                | <b>1104315</b> | Longueur 1762 mm            |
| Profilé de remplissage pour Cooler V2000 178GI/178FGI  | <b>1257468</b> | Longueur 1720 mm            |
| Profil de remplissage pour Cooler V2000 152GI/152FGI, Cooler V600 127GC  | <b>1280757</b> | Longueur 1466 mm            |
| <b>Grille d'aération</b>   |                |                             |
| Modèles en design Nero   | <b>H71840</b>  | Nero                        |
| Modèles en design blanc  | <b>H71841</b>  | Blanc                       |
| <b>Façades décoratives pour le marché de remplacement</b>  |                |                             |
| SMS 5/6 pour CombiCooler V2000 152NI et CombiCooler V600 178NI en bas  | <b>1287288</b> | Nero<br>629 × 542 × 19 mm   |
| SMS 5/6 pour CombiCooler V2000 152NI et CombiCooler V600 178NI en bas  | <b>1287289</b> | Blanc<br>629 × 542 × 19 mm  |
| SMS 9/6 pour CombiCooler V600 178NI en haut  | <b>1313955</b> | Nero                        |
| SMS 9/6 pour CombiCooler V600 178NI en haut  | <b>1313956</b> | Blanc                       |
| SMS 7/6 pour CombiCooler V2000 152NI en haut   | <b>1287290</b> | Nero<br>883 × 542 × 19 mm   |
| SMS 7/6 pour CombiCooler V2000 152NI en haut   | <b>1287291</b> | Blanc<br>883 × 542 × 19 mm  |
| SMS 10/6 pour Cooler V600 127GC en haut  | <b>1313958</b> | Nero                        |
| SMS 10/6 pour Cooler V600 127GC en haut  | <b>1313957</b> | Blanc                       |
| SMS 12/6 pour Cooler V2000 152GI/152FGI  | <b>1278819</b> | Nero<br>1561 × 542 × 19 mm  |
| SMS 12/6 pour Cooler V2000 152GI/152FGI  | <b>1278820</b> | Blanc<br>1561 × 542 × 19 mm |
| <b>Kit cadre décor</b>   |                |                             |
| Prestige eco   | <b>H74441</b>  | Blanc                       |
| Classic eco  | <b>H74439</b>  | Blanc                       |
| Perfect eco  | <b>1011216</b> | Nero                        |
|  | <b>1011214</b> | Blanc                       |
| Ideal eco  | <b>H74433</b>  | Blanc                       |
| Komfort eco  | <b>H74430</b>  | Nero                        |
|  | <b>H74431</b>  | Blanc                       |
| <b>Poignées de porte pour réfrigérateurs sans vis de fixation</b>  | <b>H71985</b>  | Blanc                       |
|  | <b>H71986</b>  | Nero                        |
| <b>Kit de montage pour revêtement en pierre Komfort eco</b>  | <b>H73377</b>  | Gauche                      |
|  | <b>H73378</b>  | Droite                      |
| <b>Profilé compensateur WineCooler V4000 8U</b>  | <b>1062627</b> | Hauteur ≥ 30 mm             |

| Désignation   | N° d'article   | Remarques  |
|---|----------------|--|
| <b>Kit Side-by-Side WineCooler V4000 8U</b>   | <b>1306204</b> | -  |
| <b>Plaque de fixation de faces avant sans poignée</b> Applicable à tous les réfrigérateurs, excepté V6000 Supreme, 51045–51087 et 51106–51153.  | <b>H73409</b>  | -  |
| <b>Garniture de montage en métal pour fixation de la double face</b><br>Lorsque les faces sont lourdes, il est possible de commander la garniture de montage en métal à la place de l'équerre en plastique fournie. | <b>1171133</b> | Pour tous les réfrigérateurs avec câble d'alimentation de 2,2 m de long, sans WineCooler |

| Accessoires d'installation pour   |                |   |
|---|----------------|---|
| <b>CombiCooler V6000 90 Supreme</b>   |                |   |
| Set double porte acier chromé, charnière à droite   | <b>1087155</b> | Largeur 894 mm,<br>Hauteur de l'espace frigorifique 1320 mm,<br>Hauteur du congélateur 581 mm,<br>épaisseur 20 mm   |
| Set double porte acier chromé, charnière à gauche   | <b>1090119</b> |   |
| Poignée de porte noire, 760 mm  | <b>1234973</b> | Poignée de porte pour congélateur (horizontale).<br>Distance trou fileté 585 mm, hauteur 48 mm. Pour la fixation, utiliser des vis M5 de longueur appropriée (en fonction de l'épaisseur de la double de porte).            |
| Poignée de porte Platinum, 760 mm   | <b>1234974</b> |   |
| Poignée de porte Pearl, 760 mm.<br>Cette poignée de porte est incluse dans le kit double porte acier chromé 1087155 et 1090119. | <b>1234975</b> |   |
| <b>CombiCooler V6000 75 Supreme</b>   |                |   |
| Set double porte acier chromé, charnière à droite   | <b>1281228</b> | Largeur 744, hauteur espace frigorifique 1320, hauteur congélateur 580, épaisseur 18 mm   |
| Set double porte acier chromé, charnière à gauche   | <b>1281229</b> |   |
| Poignée de porte noire, 625 mm  | <b>1313270</b> | Poignée de porte pour congélateur (horizontale). Distance trou fileté 520/585 mm, hauteur 48 mm. Pour la fixation, utiliser des vis M5 de longueur appropriée (en fonction de l'épaisseur de la double de porte).           |
| Poignée de porte Platinum, 625 mm   | <b>1313272</b> |   |
| Poignée de porte Pearl, 625 mm.<br>Cette poignée de porte est incluse dans le kit double porte acier chromé 1281228 et 1281229. | <b>1313271</b> |   |
| <b>WineCooler V6000 60 Supreme</b>  |                |   |
| Set double porte acier chromé, charnière à droite   | <b>1087156</b> | Largeur 594 mm,<br>Hauteur 1904 mm,<br>Épaisseur 20 mm  |
| Set double porte acier chromé, charnière à gauche   | <b>1090121</b> |   |
| <b>Tous les V6000 Supreme</b>   |                |   |
| Poignée de porte noire, 1060 mm   | <b>1249038</b> | Poignée de porte pour chambre froide principale (verticale)<br>Distance trou fileté 840 mm, hauteur 48 mm. Pour la fixation, utiliser des vis M5 de longueur appropriée (en fonction de l'épaisseur de la double de porte). |
| Poignée de porte Platinum, 1060 mm  | <b>1249040</b> |   |
| Poignée de porte Pearl, 1060 mm.<br>Cette poignée de porte est incluse dans tous les kits double porte acier chromé.            | <b>1249039</b> |   |
| Baguette couvrante intermédiaire en plastique pour solution side-by-side  | <b>1101167</b> | -   |
| Ouverture de porte, tige de positionnement 90°  | <b>1272005</b> | -   |
| Élément de remplissage, pour couvrir l'espace entre la porte de l'appareil et la façade décorative                              | <b>1275559</b> | -   |

## 20.7 Boutique d'accessoires



Les accessoires adaptés à vos appareils V-ZUG peuvent être commandés directement auprès de notre boutique d'accessoires. Pour plus d'informations, [vzug.com/ch/fr/](http://vzug.com/ch/fr/).

## 21 V-ZUG-Home

### 21.1 Accès à Internet



Un accès à Internet est nécessaire pour pouvoir utiliser pleinement V-ZUG-Home.

### 21.2 Fournitures

Pour les appareils avec V-ZUG-Home, le module V-ZUG-Home est intégré à l'appareil et prêt à fonctionner. Les modèles équipés du module V-ZUG-Home peuvent être connectés au réseau domestique par WLAN.

| Catégorie d'appareil         | Désignation du modèle   | Numéro de modèle   |
|------------------------------|---|--|
| Fours                        | Comhair V400 6U/6UC/7UC/60, Comhair V600 6UC/7U/7UC/60/60C<br>Comhair V2000 6U/6UC/7U/45/60/60C/60PC/76/76C,<br>Comhair V4000 6U/7U/7UC/7UP/7UPC/38/38C/45/45P/60/60C/60P/76C/76P/76PC,<br>Comhair V6000 7U/7UC/7UP/7UPC/45/45P/60/60C/60P/60PC/76/76C/76P/76PC | 21038, 21039, 21042-21059, 21064-21068, 21070, 21073, 21075, 21077-21080, 21082, 21085-21088, 21090, 21107, 21109, 21110, 21112, 21113, 21115-21117, 21119-21121, 21124, 21125, 21127, 21129-21136 |
| Cuisinière                   | Comhair V400 6UH/7UHC, Comhair V600 6UH/6UHC/7UH/7UHC   | 22019, 22029, 22031-22036  |
| Steamer                      | Steamer V4000 38/38C/45, CombiSteamer V4000 38/38C/45, CombiSteamer V6000 38/38C/45/45F/45L Grand/45M PowerSteam,<br>ComhairSteamer V2000 6U/6UC/7U/7UC/60/60C/76/76C, ComhairSteamer V6000 7U/7UC/60/60C/76/76C  | 23024-23033, 23035-23041, 23043, 23045, 23047, 23049, 23056, 23057, 23059, 23060, 23063, 23069, 23098, 23100, 23103, 23105, 23106  |
| Micro-ondes                  | CombiMiwell V2000 38/38C, CombiMiwell V4000 45  | 24021, 24022, 24025  |
| Lave-vaisselle               | AdoraVaisselle V2000, AdoraVaisselle V4000, AdoraVaisselle V6000  | 41145, 41147, 41149-41156, 41158-41169, 41171-41180  |
| Plans de cuisson à induction | CookTop V6000 I705 FullFlex, CookTop V6000 I906 FullFlex  | 31132, 31134   |
| Réfrigérateurs               | CombiCooler V6000 178NI, CombiCooler V4000 178NI/KNI, CombiCooler V2000 152NI, CombiCooler V600 178NI, Cooler V2000 178FGI/GI, Cooler V2000 152FGI/GI, Cooler V600 127GC/122GI  | 51148, 51108, 51114, 51107, 51129, 51130, 51152, 51153, 51156, 51157, 51161  |
| Réfrigérateurs à vins        | WineCooler V4000 90/45  | 51102, 51113   |

### 21.3 Connexion au réseau domestique

#### Connexion par WLAN



La connexion entre l'appareil et le réseau sans fil est décrite dans le mode d'emploi «V-ZUG-Home». Celle-ci peut être consultée sur [vzug.com/fr/](http://vzug.com/fr/).



## Index

**A**

|  |     |
|--|-----|
| Accessoires .....  | 222 |
| Cache design.....  | 225 |
| Pour cuisinières, fours, fours à vapeur, micro-ondes ..... | 223 |
| pour hottes d'aspiration .....                             | 229 |
| pour réfrigérateurs .....                                  | 246 |
| Altitude d'utilisation des appareils .....                 | 6   |
| Altitude d'utilisation des réfrigérateurs.....             | 202 |

**B**

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Bandeau de recouvrement ..... | 223 |
| Boutique d'accessoires.....   | 246 |

**C**

|  |         |
|--|---------|
| Cache design.....                                    | 225     |
| Cadre d'adaptation .....                             | 224     |
| Caractéristiques de raccordement électrique          |         |
| Coffrets de commande à encastrer .....               | 116     |
| Cuisinière.....                                      | 26      |
| Fours .....  | 25      |
| Hottes d'aspiration.....                             | 133     |
| Lave-vaisselle Adora .....                           | 176     |
| Machine à café automatique .....                     | 57      |
| Micro-ondes.....                                     | 54      |
| Plans de cuisson à induction.....                    | 70, 118 |
| Plans de cuisson CookTop.....                        | 103     |
| Plans de cuisson Toptronic .....                     | 94      |
| Réchauds à encastrer .....                           | 116     |
| Réfrigérateurs.....                                  | 204     |
| Sélecteurs individuels.....                          | 116     |
| Tiroirs sous-vide, chauffants et de l'appareil ..... | 45      |
| Caractéristiques des raccordements sanitaires        |         |
| Lave-vaisselle Adora .....                           | 176     |
| Cassette de recyclage d'air LRC .....                | 174     |
| Cassette de sortie d'air LAC.....                    | 174     |
| Coffee-Center  |         |
| Kombinationsmöglichkeiten.....                       | 69      |
| Coffrets de commande à encastrer .....               | 116     |
| Commande d'appareils tiers.....                      | 222     |
| Conditions générales de fonctionnement .....         | 6       |
| Congélateurs .....                                   | 221     |
| Cotes de montage .....                               | 6       |
| Dimensions de la façade .....                        | 10, 12  |
| EURO .....   | 9       |
| SMS/SMS+ .....                                       | 8       |
| Courants de court-circuit .....                      | 6       |
| Cuisinière   |         |
| Caractéristiques de raccordement électrique .....    | 26      |
| Cuisinières.....                                     | 25      |
| Accessoires .....                                    | 223     |

**D**

|  |     |
|--|-----|
| Dichtungsband-Set .....                      | 227 |
| Documents complémentaires .....              | 2   |
| Info technique pour hottes d'aspiration..... | 229 |
| Données de raccordement électrique           |     |
| Steamer.....                                 | 13  |

**E**

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Ecart de fréquence.....               | 6   |
| Elektrische Anschlussdaten            |     |
| Geschirrspüler .....                  | 197 |
| Éléments de compensation              |     |
| Bandeau de recouvrement.....          | 223 |
| Cache design .....                    | 225 |
| Cadre d'adaptation .....              | 224 |
| Grille d'aération .....               | 223 |
| Set d'équerres pour combinaisons..... | 224 |
| Éléments de compensation .....        | 223 |
| Équipement supplémentaire             |     |
| Set de commande optionnel.....        | 222 |

**F**

|  |     |
|--|-----|
| Fours .....                                      | 25  |
| Accessoires.....                                 | 223 |
| Caractéristiques de raccordement électrique..... | 25  |
| Fours à vapeur .....                             | 13  |
| Accessoires .....                                | 223 |

**G**

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| générales                         |     |
| Conditions de fonctionnement..... | 6   |
| Geschirrspüler                    |     |
| Sanitäre Anschlussdaten.....      | 177 |
| Geschirrspüler mit Wärmepumpe     |     |
| Sanitäre Anschlussdaten.....      | 193 |
| Geschirrspüler Spülen.....        | 197 |
| Glaskeramik-Kochfelder            |     |
| Zubehör .....                     | 226 |
| Grille d'aération .....           | 223 |
| Grille pare-pluie .....           | 233 |

**H**

|  |     |
|--|-----|
| Hottes d'aspiration.....                         | 132 |
| Caractéristiques de raccordement électrique..... | 133 |
| Cassette de recyclage d'air LRC.....             | 174 |
| Cassette de sortie d'air LAC.....                | 174 |
| Clapets .....                                    | 232 |
| Coude.....                                       | 230 |
| Éléments de fixation .....                       | 229 |
| Gaines rigides .....                             | 240 |
| Grille d'aération .....                          | 155 |
| Grille pare-pluie.....                           | 231 |
| Hottes d'aspiration à encastrer.....             | 155 |
| Hottes îlots .....                               | 146 |
| Hottes murales .....                             | 149 |
| Hottes spéciales.....                            | 134 |
| Info technique pour hottes d'aspiration .....    | 229 |
| Manchons de raccord.....                         | 230 |
| Manchons extérieurs pour pièces de forme .....   | 230 |
| Pièces d'extrémité .....                         | 231 |
| Réductions .....                                 | 231 |
| Rubans d'étanchéité.....                         | 242 |
| Tubes pour maçonnerie .....                      | 231 |
| Tubes spiro.....                                 | 229 |
| Tuyaux.....                                      | 232 |
| Hottes d'aspiration à encastrer.....             | 155 |
| Hottes îlots .....                               | 146 |
| Hottes murales .....                             | 149 |
| Hottes spéciales.....                            | 134 |



|  |          |  |          |
|--|----------|--|----------|
| <b>I</b>   |          | <b>S</b>   |          |
| Info technique pour hottes d'aspiration.....         | 229      | Sanitäranschlüsse                                |          |
| Interrupteurs FI.....                                | 6        | Geschirrspüler Adorina.....                      | 197      |
| <b>K</b>   |          | Schiftmaterial-Set.....                          | 227      |
| Kit boîte de dérivation.....                         | 225      | Sélecteur individuel.....                        | 117      |
| Kombinationsmöglichkeiten                            |          | Sélecteurs individuels.....                      | 116      |
| Steamer.....   | 59       | Set d'équerres pour combinaisons.....            | 224      |
| Kühlschränke   |          | Set de commande optionnel.....                   | 222      |
| Sondermodelle.....                                   | 214      | Spannlaschen-Set.....                            | 227      |
| <b>L</b>   |          | Stabilité en fréquence.....                      | 6        |
| Lave-vaisselle.....                                  | 175      | Steamer  |          |
| Accessoires.....                                     | 243      | Données de raccordement électrique.....          | 13       |
| Lave-vaisselle avec pompe à chaleur.....             | 191      | Raccords sanitaires.....                         | 20       |
| Liens utiles.....                                    | 2        | Symboles utilisés.....                           | 2        |
| Lüftungsgitter.....                                  | 226      | Systèmes à gaine rigide en métal.....            | 129, 238 |
| Lüftungs-Schutzblech-Set.....                        | 226      | Systèmes à gaine rigide en plastique.....        | 127, 128 |
| <b>M</b>   |          | Systèmes de gaine rigide en plastique.....       | 233      |
| Machine à café automatique                           |          | <b>T</b>   |          |
| Caractéristiques de raccordement électrique.....     | 57       | Thermo-Abschirmblech-Set.....                    | 226      |
| Machines à café automatiques                         |          | Tiroirs chauffants.....                          | 45       |
| Accessoires.....                                     | 223      | Accessoires.....                                 | 223      |
| Micro-ondes.....                                     | 54       | Tiroirs de l'appareil.....                       | 45       |
| Accessoires.....                                     | 223      | Accessoires.....                                 | 223      |
| Caractéristiques de raccordement électrique.....     | 54       | Tiroirs sous-vide.....                           | 45       |
| Module capteur de courant avec module de relais..... | 222      | Accessoires.....                                 | 223      |
| Montage  |          | Tiroirs sous-vide, chauffants et de l'appareil   |          |
| EURO.....  | 9        | Caractéristiques de raccordement électrique..... | 45       |
| SMS/SMS+.....  | 8        | <b>V</b>   |          |
| <b>P</b>   |          | Volet coupe-feu/dispositif barrière.....         | 233      |
| Plan de cuisson à induction.....                     | 70       | <b>W</b>   |          |
| Plan de cuisson CookTop.....                         | 103      | Winkelset.....                                   | 227      |
| Plan de cuisson Toptronic.....                       | 94       | <b>Z</b>   |          |
| Plans de cuisson                                     |          | Zubehör  |          |
| Accessoires.....                                     | 223      | für Glaskeramik-Kochfelder.....                  | 226      |
| Plans de cuisson en vitrocéramique                   |          |  |          |
| Exemples d'encastrement combiné.....                 | 112      |  |          |
| Plans de cuisson à induction.....                    | 70       |  |          |
| Plans de cuisson CookTop.....                        | 103      |  |          |
| Plans de cuisson pour le marché de remplacement..... | 108      |  |          |
| Plans de cuisson Toptronic.....                      | 94       |  |          |
| Positions des raccordements électriques.....         | 7        |  |          |
| <b>R</b>   |          |  |          |
| Raccordements électriques                            |          |  |          |
| Conditions générales de fonctionnement.....          | 6        |  |          |
| Courants de court-circuit.....                       | 6        |  |          |
| Interrupteurs FI.....                                | 6        |  |          |
| Position.....  | 7        |  |          |
| Raccordements électriques et cotes de montage.....   | 6        |  |          |
| Réchauds à encastrer.....                            | 116, 117 |  |          |
| Réfrigérateur  |          |  |          |
| Accessoires.....                                     | 223      |  |          |
| Réfrigérateurs                                       |          |  |          |
| Caractéristiques de raccordement électrique.....     | 204      |  |          |
| Réfrigérateurs et congélateurs.....                  | 202      |  |          |



## 22 Notes

## V-ZUG SA

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6302 Zoug  
Tél. +41 58 767 67 67  
info@vzug.com, www.vzug.com

**Aide à la conception**  
Collection Suisse  
pour l'électroménager de cuisine

**J001055-57**

20.05.26



## Contacts à Zoug

Prenez contact avec nous, nous nous en réjouissons.

## Conseils techniques

Tél. 058 767 67 77 (de)  
058 767 67 72 (fr)  
058 767 67 73 (it)

[technischer.support@vzug.com](mailto:technischer.support@vzug.com)

## Centre d'exposition et de conseil

Afin de pouvoir vous conseiller de manière optimale, nous vous prions de prendre rendez-vous.

Vous trouverez les heures d'ouverture sous Sites

### ZUGORAMA Aarau

Buchserstrasse 11  
5000 Aarau  
Tél. 058 767 39 40  
[aarau@vzug.com](mailto:aarau@vzug.com)

### ZUGORAMA Coire

Kasernenstrasse 90  
7000 Coire  
Tél. 058 767 38 50  
[chur@vzug.com](mailto:chur@vzug.com)

### ZUGORAMA Valais

Route de Grône 78  
3966 Réchy VS  
Tél. 058 767 39 70  
[valais@vzug.com](mailto:valais@vzug.com)

### ZUGORAMA Bellinzone

Viale Portone 3  
6500 Bellinzona  
Tél. 058 767 38 20  
[bellinzona@vzug.com](mailto:bellinzona@vzug.com)

### ZUGORAMA Crissier

Chemin des Lentillières 24  
1023 Crissier  
Tél. 058 767 38 60  
[crissier@vzug.com](mailto:crissier@vzug.com)

### ZUGORAMA Zoug

Baarerstrasse 124  
6302 Zoug  
Tél. 058 767 67 65  
[zug@vzug.com](mailto:zug@vzug.com)

### ZUGORAMA Berne

Worbstrasse 87  
3075 Rüfenacht/Berne  
Tél. 058 767 38 90  
[bern@vzug.com](mailto:bern@vzug.com)

### ZUGORAMA Saint-Gall

Breitfeldstrasse 8  
9015 Saint-Gall-Winkeln  
Tél. 058 767 39 10  
[st.gallen@vzug.com](mailto:st.gallen@vzug.com)

### V-ZUG Studio Zurich

Uraniastrasse 40  
8001 Zurich  
Tél. 058 767 39 20  
[zuerich@vzug.com](mailto:zuerich@vzug.com)

